

TOYOTA TUNDRA
2011

MANUEL DU PROPRIETAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2010 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

1	**Avant de conduire**	Réglage et utilisation des accessoires tels le dispositif de verrouillage des portières, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Pendant la conduite**	Renseignements sur la conduite et l'arrêt du véhicule, ainsi que sur la conduite préventive.
3	**Caractéristiques intérieure et extérieure**	Climatiseur, système audio et autres caractéristiques intérieures visant au confort pendant la conduite.
4	**Entretien et soins**	Nettoyage et protection de votre véhicule, opérations d'entretien à réaliser soi-même et informations sur l'entretien.
5	**En cas de problème**	Mesures à prendre en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans ce manuel.

1 Avant de conduire

1-1. Informations sur les clés
Clés 42

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Télécommande 44
Portières latérales 47
Hayon 53

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)
Sièges avant 59
Sièges arrière (modèles à Double Cab et CrewMax) ... 64
Mémorisation de la position de conduite (siège du conducteur) 69
Appuis-tête 72
Ceintures de sécurité 76
Volant (type à réglage manuel) 85
Volant (type à réglage électrique) 87
Rétroviseur intérieur antireflet 88
Rétroviseurs extérieurs 91

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant
Vitres électriques 97
Lunette arrière 101
Lunette arrière assistée 102
Toit ouvrant 105

1-5. Remplissage du réservoir
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 110

1-6. Système de dissuasion de vol
Système d'immobilisation du moteur 115
Alarme 117

1-7. Informations sur la sécurité
Posture adaptée à la conduite 120
Coussins gonflables SRS 122
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 141
Dispositifs de retenue pour enfants 149
Installation du dispositif de retenue pour enfants 155

2 Pendant la conduite

2-1. Procédures liées à la conduite
Conduite du véhicule 182
Contacteur du moteur (allumage) 192
Boîte de vitesses automatique 195
Levier de commande des clignotants 201
Frein de stationnement 202
Avertisseur 203

2-2. Combiné d'instruments

Jauges et compteurs..... 204
Voyants et lampes témoin 210
Écran multifonctions..... 215
Bloc d'instruments au plafond 223

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 226
Contacteur des phares antibrouillards 230
Essuie-glace et lave-glace 231

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 234
Aide au stationnement 238
Système de moniteur de rétrovision 245
Système à quatre roues motrices 252
Système AUTO LSD 256
Systèmes d'assistance à la conduite 259

2-5. Informations sur la conduite

Précautions relatives à la conduite hors route..... 267
Charge et bagages..... 272
Limites de charge du véhicule 276
Conseils pour la conduite en hiver 278
Traction d'une caravane/ remorque..... 283
Remorquage avec les 4 roues au sol..... 309

3 **Caractéristiques intérieure et extérieure**

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Système de climatisation automatique 312
Système de climatisation manuel 321
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs et dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est doté en modèles à Regular Cab et à Double Cab) 329
Désembueurs de rétroviseurs extérieurs, de lunette arrière et dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est doté en modèles à CrewMax) 332

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 335
Fonctionnement de la radio 339
Fonctionnement du lecteur de CD 348
Lecture des disques MP3 et WMA 357
Fonctionnement d'un iPod 366
Fonctionnement d'une clé USB 373
Utilisation optimale du système audio 381
Utilisation du port AUX 385
Utilisation des contacteurs audio au volant 387

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth® 391
Utilisation du système audio Bluetooth® 394
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 399
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 401
Configuration du système audio Bluetooth® 406

3-4. Utilisation du système audio/ vidéo arrière

Système vidéo aux places arrière 407
Utilisation du lecteur de DVD (DVD vidéo) 416
Utilisation du lecteur de DVD (vidéo CD) 425
Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/ CD texte) 428
Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3) 430
Utilisation du mode vidéo ... 433
Modification des paramètres de l'écran Setup Menu 435

3-5. Utilisation du système téléphonique mains-libres (pour téléphone cellulaire)

Caractéristiques de système téléphonique mains-libres 444
Utilisation du système téléphonique mains-libres 449
Composition d'un appel 458
Configuration d'un téléphone cellulaire 463
Sécurité et configuration du système 469
Utilisation de l'annuaire 473

3-6. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs 481
• Contacteur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur 483
• Éclairage de lecture/ intérieur 483
• Contacteur principal d'éclairage pour la caisse 486

3-7. Utilisation des rangements

Liste des rangements 487
• Boîtes à gants 489
• Bloc central 491
• Presse carte 492
• Porte-carte 495
• Porte-stylo 498
• Boîte à mouchoirs 500
• Compartiment supérieur ... 502
• Porte-gobelets avant 503
• Porte-gobelets arrière 505
• Porte-bouteilles 506
• Boîte auxiliaires 508
• Compartiment 511

3-8. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleils 513
Miroirs de courtoisie 514
Montre de bord 515
Affichage de temperature extérieure 516
Prise de courant (12V DC) 518
Prise de courant (115V CA) 523
Sièges chauffants 527
Sièges chauffants et ventilateurs 529
Accoudoir (modèles à CrewMax uniquement) 531
Table de dossier de siège 532
Tapis de sol 533
Caractéristiques du compartiment à bagages 535
Ouvre-porte de garage 538
Boussole 545

4 Entretien et soins

4-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 552
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 555

4-2. Entretien

Procédures d'entretien 558
Entretien général 560
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 563

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 564
Capot 568
Compartiment moteur 569
Pneus 585
Pression de gonflage des pneus 593
Roues 597
Filtre du climatiseur 599
Pile de la télécommande 602
Vérification et remplacement des fusibles 604
Ampoules 616

5 En cas de problème

5-1. Informations essentielles

Feux de détresse 628
Si votre véhicule doit être remorqué 629
Si vous croyez qu'il y a un problème 635
Système de coupure de la pompe à carburant 637
Enregistreur de données d'événement 638

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit... 640
Si un message d'avertissement s'affiche (véhicules dotés d'un écran multifonctions) 651
En cas de crevaison 655
Si le moteur ne démarre pas 672
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P 674
Si vous perdez vos clés 677
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 678
Si le véhicule surchauffe 682
Si le véhicule est bloqué 686
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 688

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 692

Informations sur le carburant..... 718

Informations sur les pneus 723

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 735

Éléments à initialiser..... 739

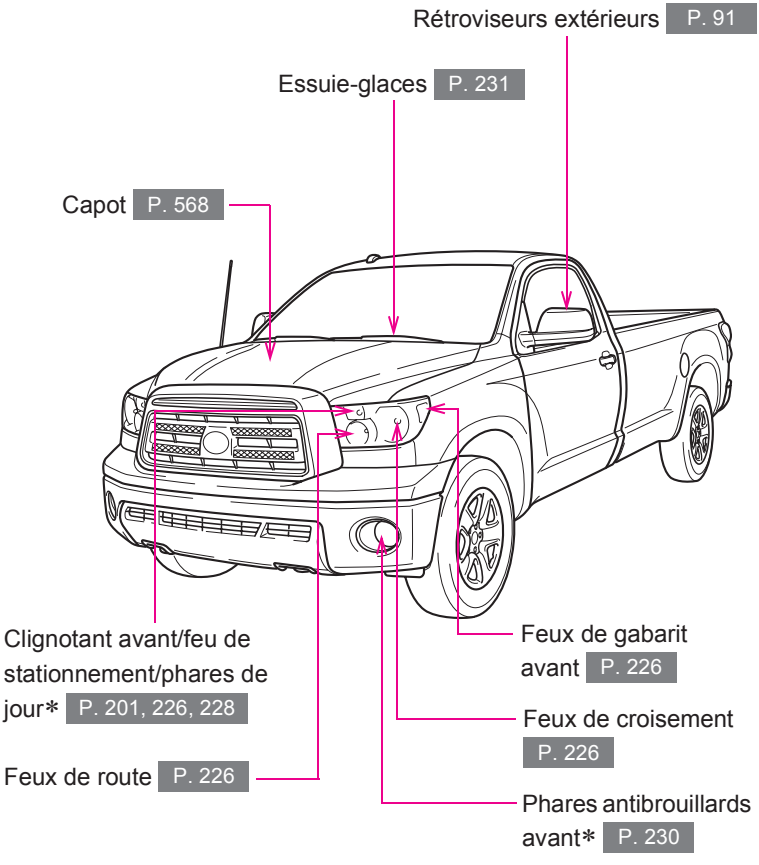
Index

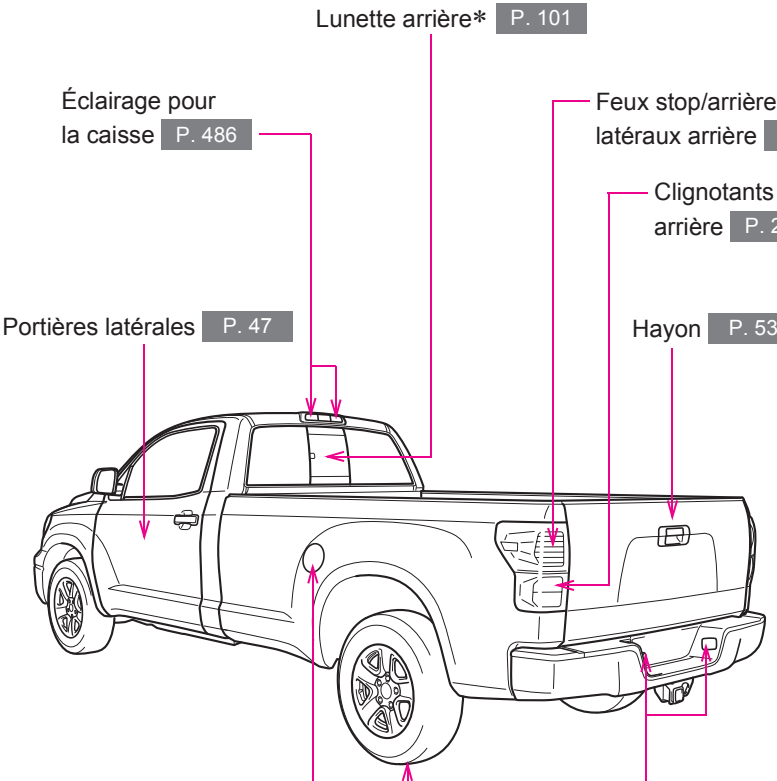
Liste d'abréviations..... 742

Index alphabétique 744

Que faire si... 756

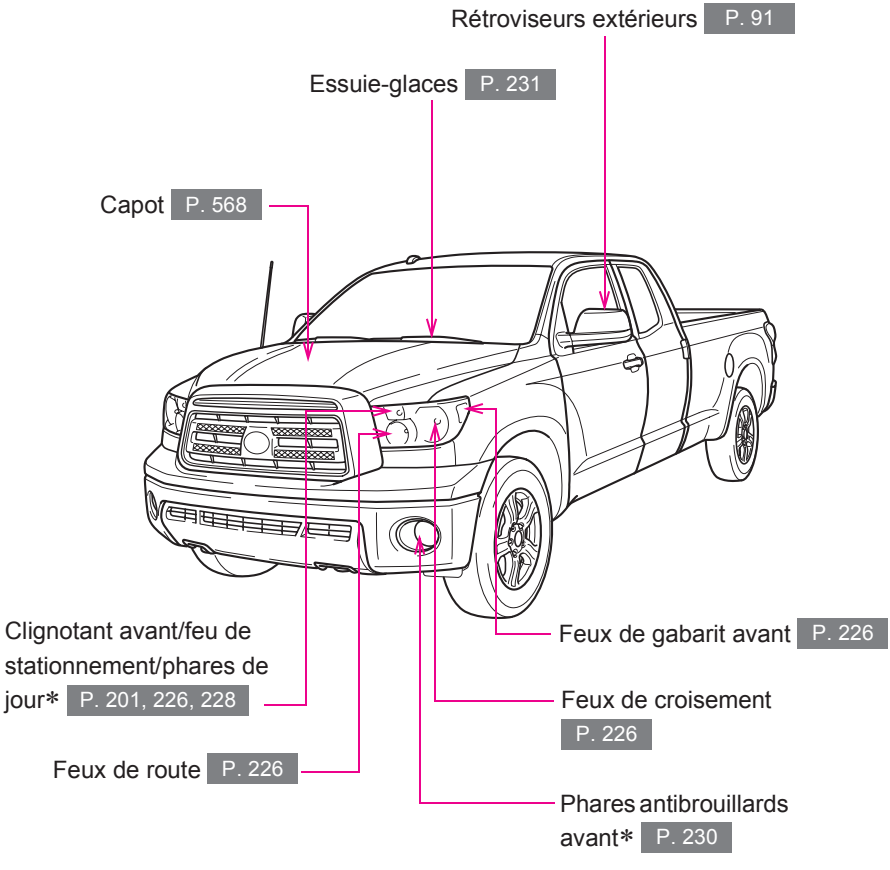
▶ **Modèles à Regular Cab**

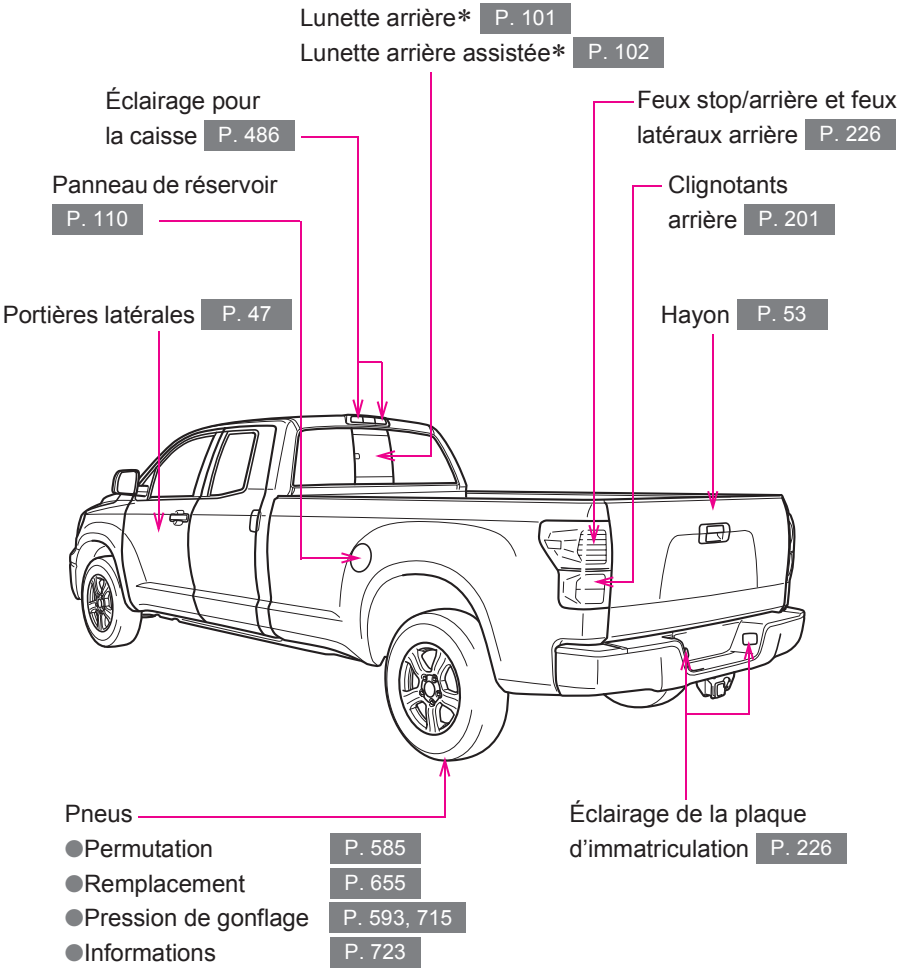




*: Si le véhicule en est doté

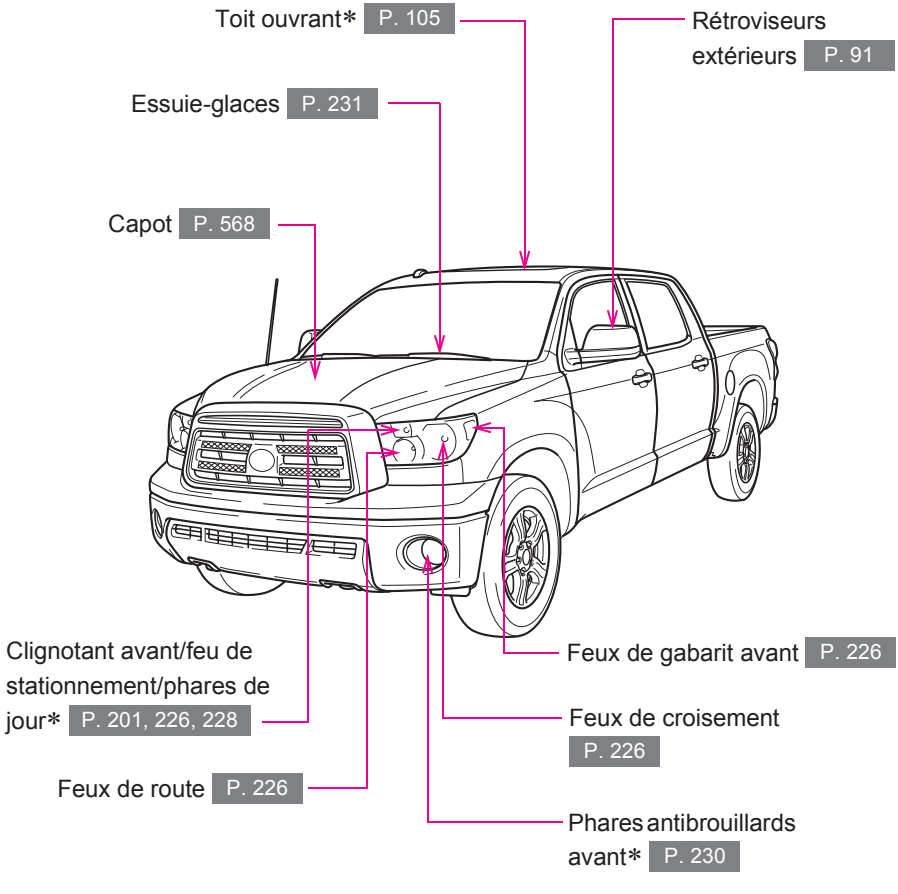
▶ **Modèles à Double Cab**

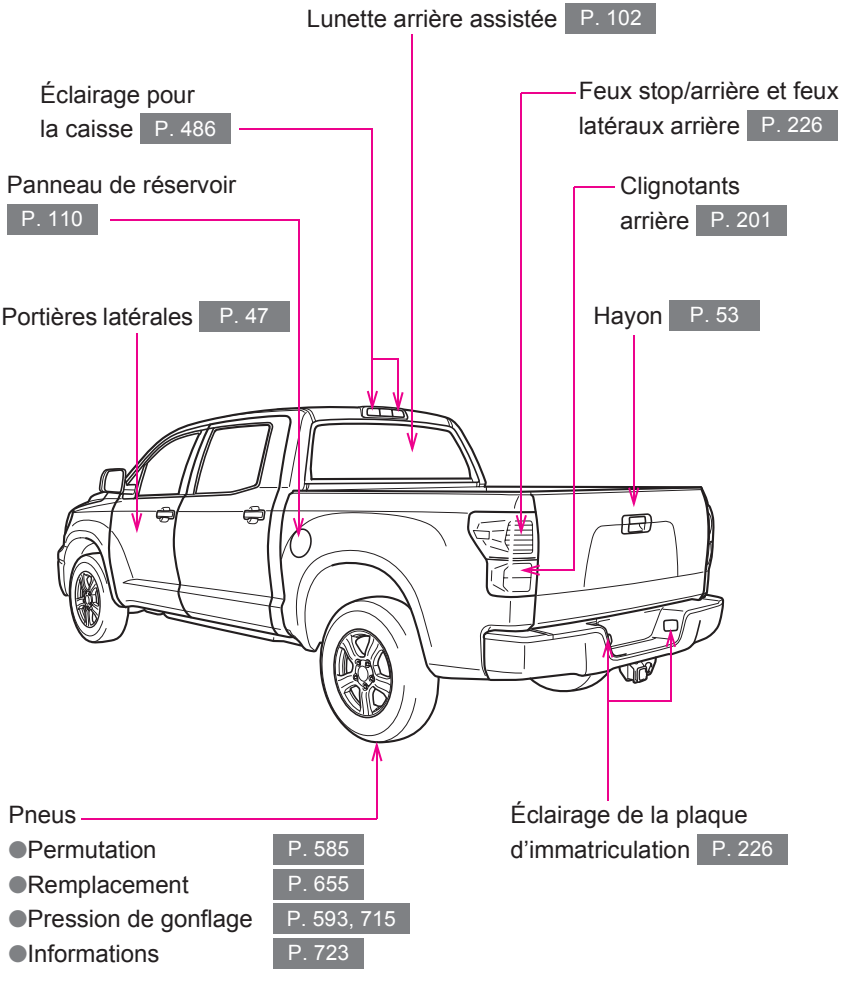




*: Si le véhicule en est doté

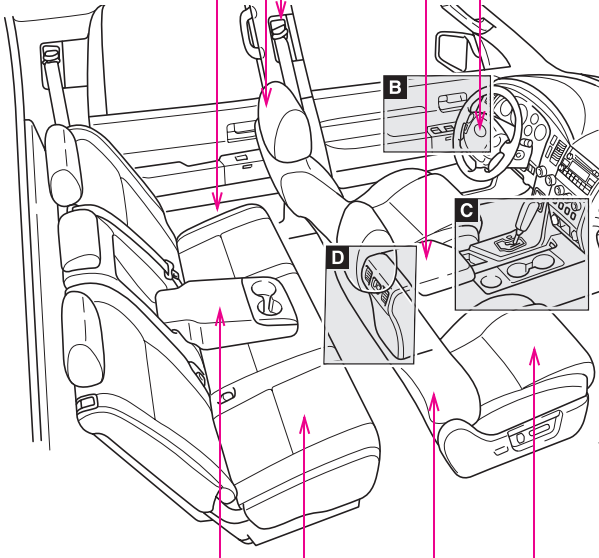
▶ **Modèles à CrewMax**





*: Si le véhicule en est doté

▶ Sièges avant de type séparé



Ceintures de sécurité P. 76

Appuis-tête P. 72

Porte-bouteilles P. 506

Bloc central P. 491

Avertisseur P. 203

Coussin gonflable SRS côté conducteur P. 122

Coussin gonflable SRS côté passager avant P. 122

Boîtes à gants P. 489

Tapis de sol P. 533

Sièges avant P. 59

Coussins gonflables SRS latéraux P. 122

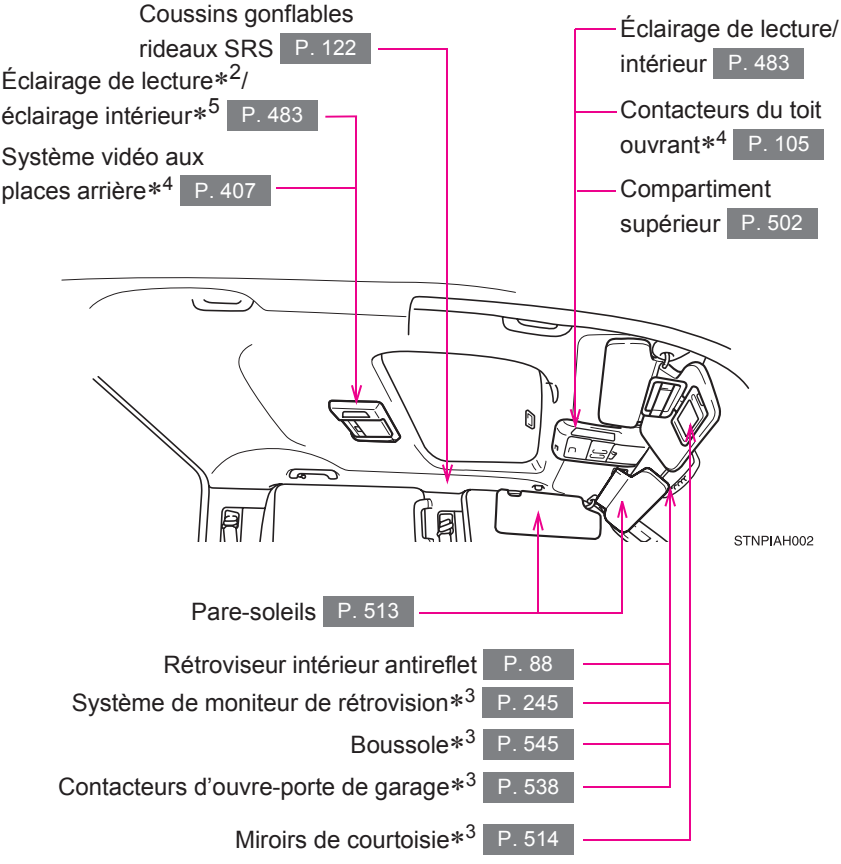
Sièges arrière*1 P. 64

Accoudoir*2 P. 531

Porte-gobelets arrière*2 P. 505

A

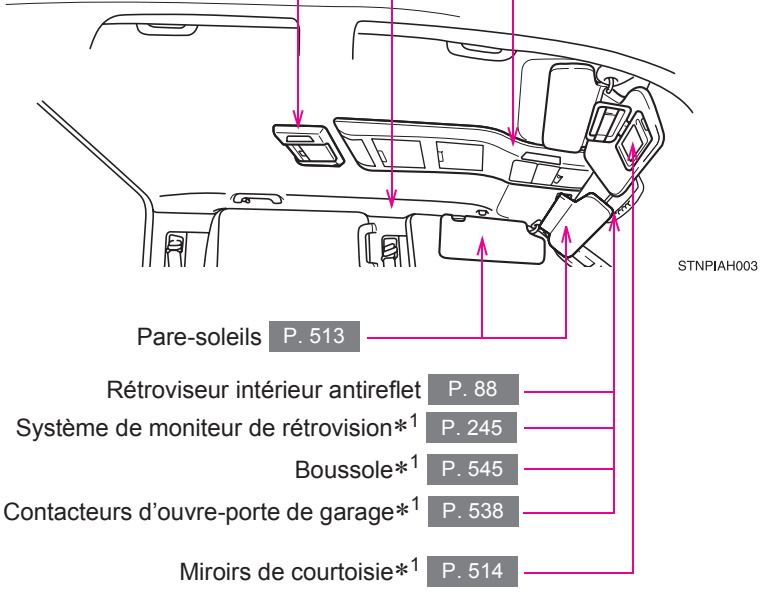
▶ **Type A**



*1: Modèles à Double Cab et CrewMax
*2: Modèles à CrewMax
*3: Si le véhicule en est doté
*4: Si le véhicule en est doté en modèles à CrewMax
*5: Modèles à Double Cab

A

▶ **Type B (Si le véhicule en est doté en modèles à Double Cab et à CrewMax)**

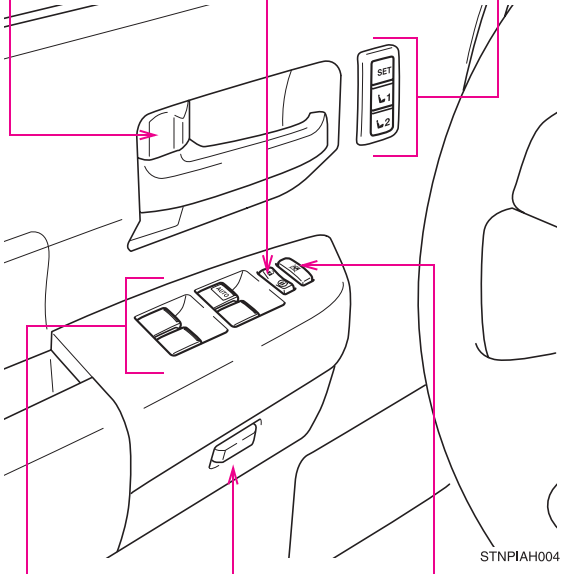


B

Touche intérieur de verrouillage des portières P. 49

Contacteur de verrouillage des portières P. 48

Contacteurs de mémorisation de la position de conduite*4 P. 69



Contacteurs de vitre électrique P. 97

Boîte auxiliaire P. 508

Contacteur de verrouillage de lève-vitre P. 99

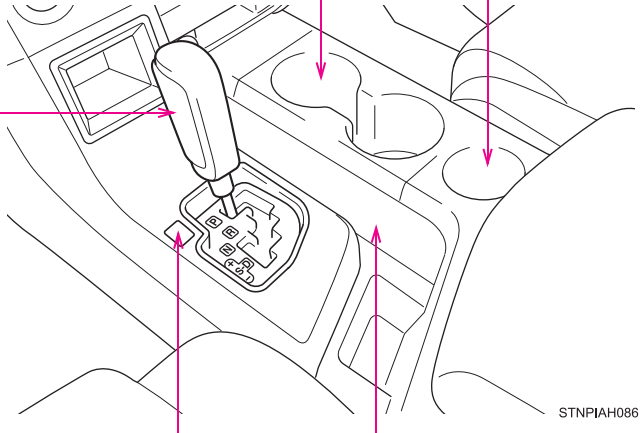
*1: Si le véhicule en est doté

*2: Si le véhicule en est doté en modèles à CrewMax

*3: Modèles à CrewMax

*4: Si le véhicule en est doté en modèles à Double Cab et CrewMax

C



Porte-gobelets avant P. 503

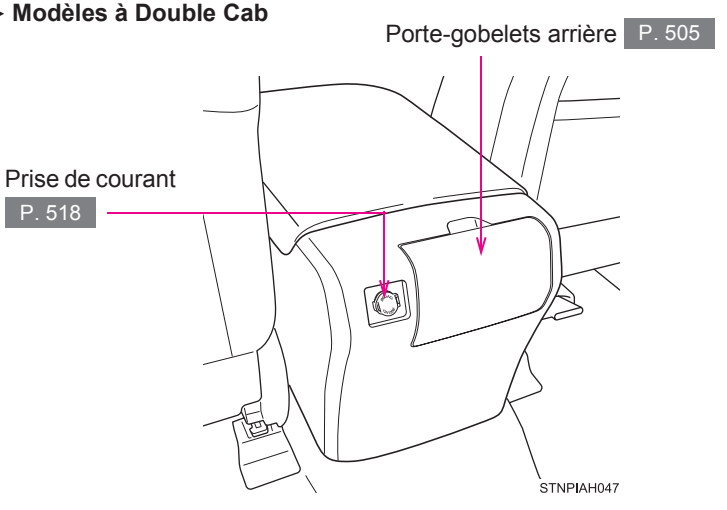
Levier de changement de vitesse P. 195

Touche de déverrouillage du sélecteur de vitesses P. 674

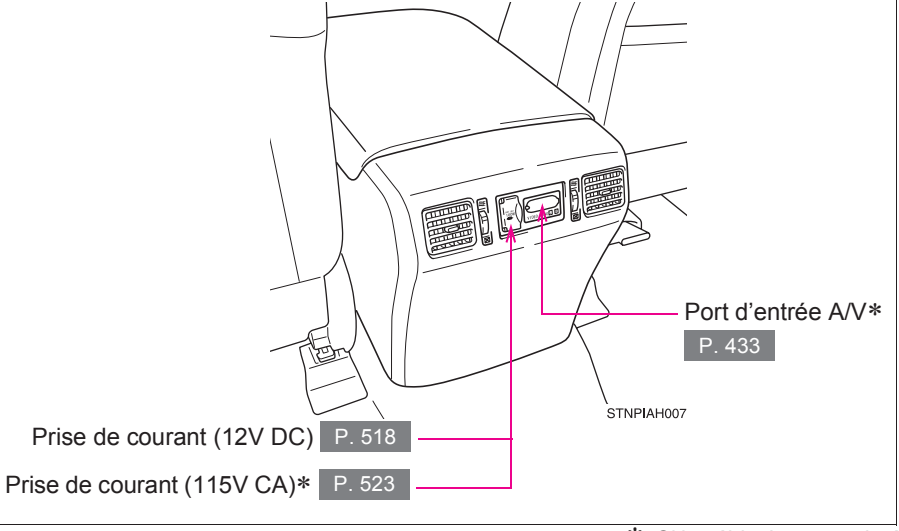
Porte-carte P. 495

D

▶ **Modèles à Double Cab**

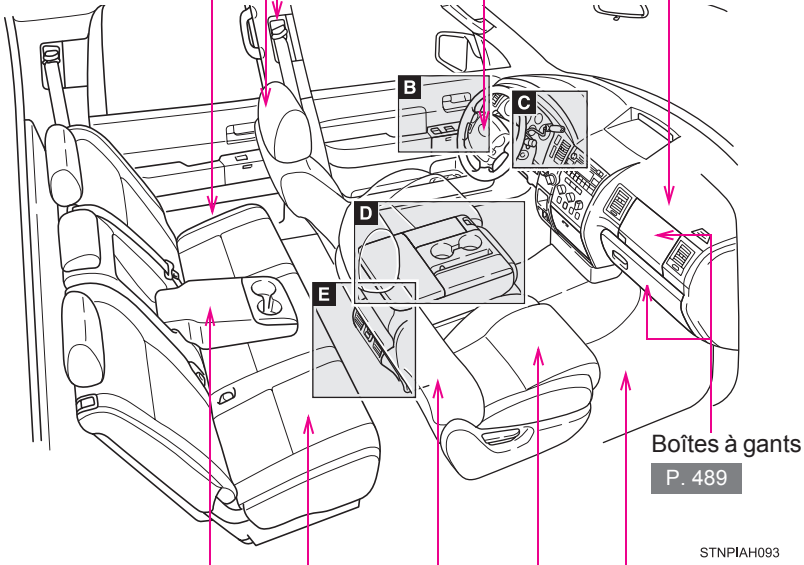


▶ **Modèles à CrewMax**



*: Si le véhicule en est doté

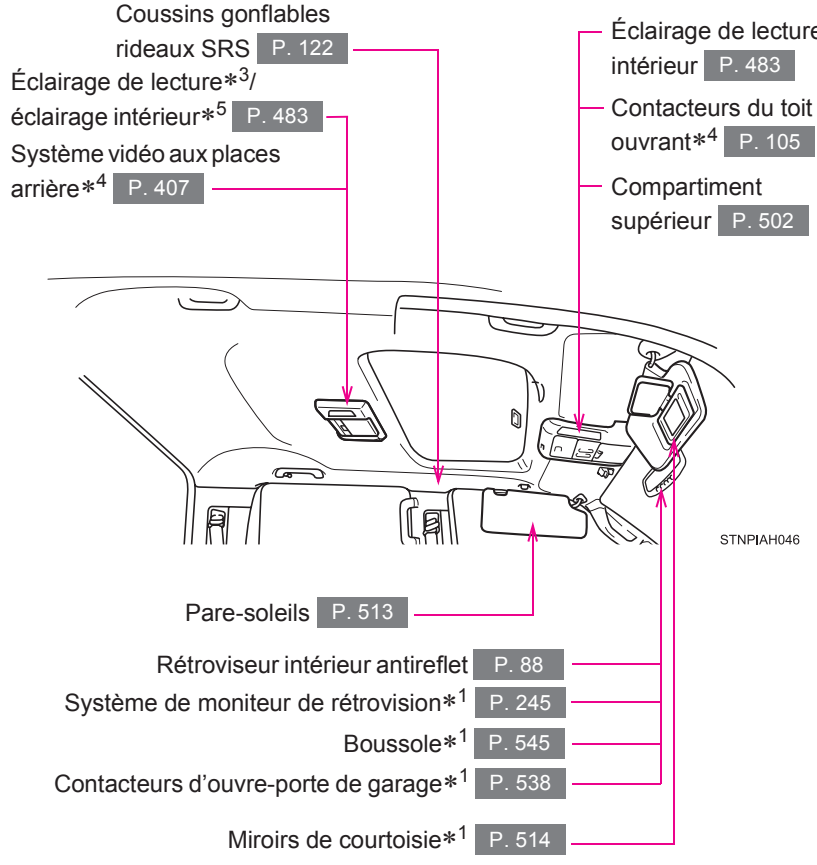
▶ Siège avant de type banquette



Ceintures de sécurité P. 76
Appuis-tête P. 72
Porte-bouteilles P. 506
Avertisseur P. 203
Coussin gonflable SRS côté conducteur P. 122
Coussin gonflable SRS côté passager avant P. 122
Boîtes à gants P. 489
Accoudoir*3 P. 531
Porte-gobelets arrière*3 P. 505
Tapis de sol P. 533
Sièges avant P. 59
Coussins gonflables SRS latéraux P. 122
Sièges arrière*2 P. 64

A

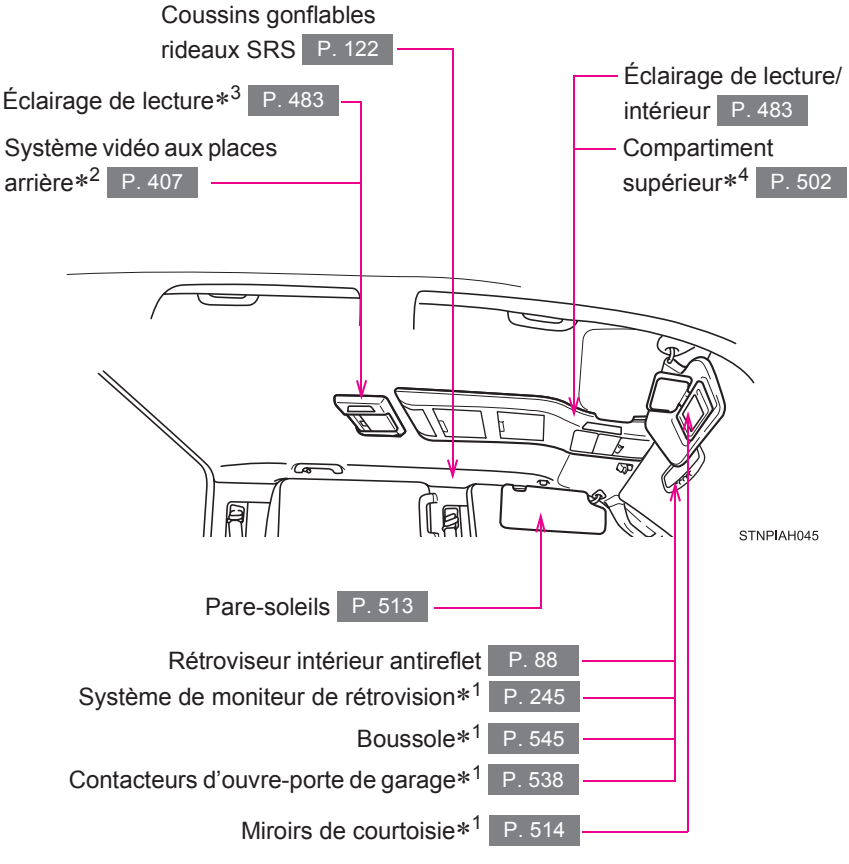
▶ **Type A**



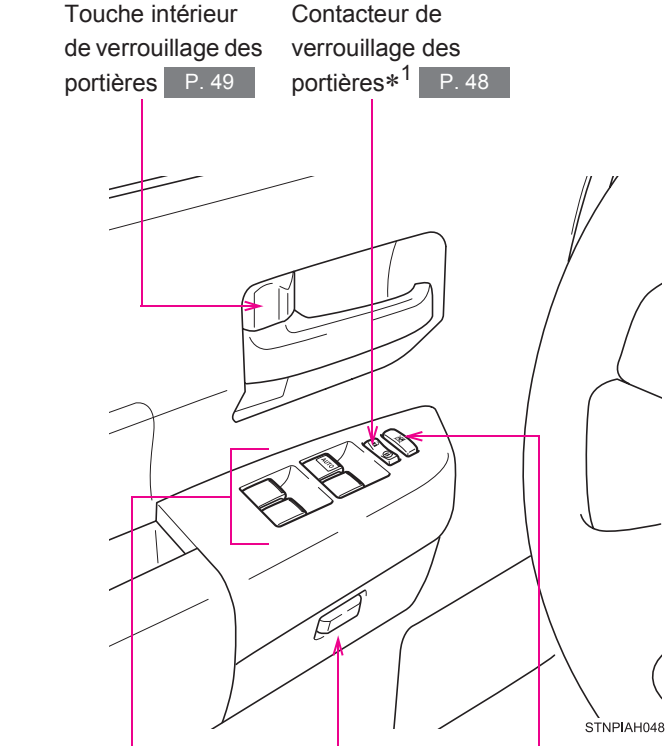
*1: Si le véhicule en est doté
*2: Modèles à Double Cab et CrewMax
*3: Modèles à CrewMax
*4: Si le véhicule en est doté en modèles à CrewMax
*5: Modèles à Double Cab

A

▶ **Type B (Si le véhicule en est doté en modèles à Double Cab et à CrewMax)**

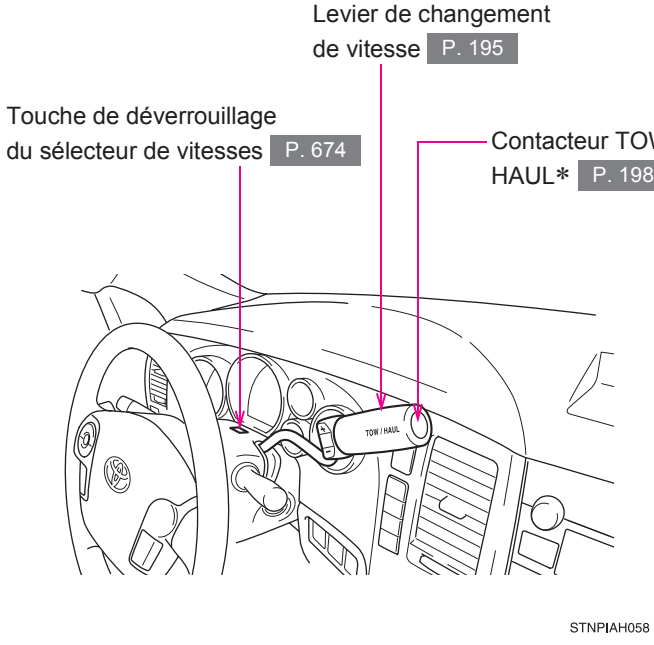


B

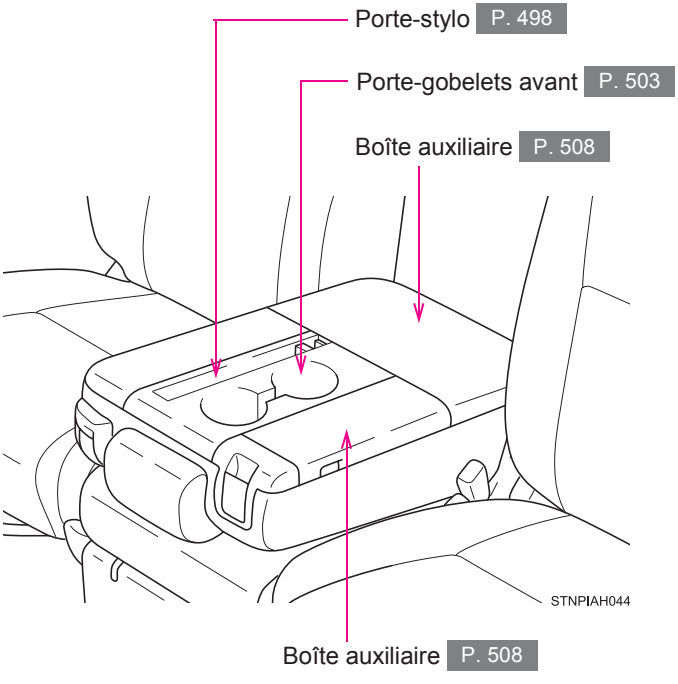


*1: Si le véhicule en est doté
*2: Si le véhicule en est doté en modèles à CrewMax
*3: Modèles à CrewMax
*4: Si le véhicule en est doté en modèles à Double Cab

C


Levier de changement de vitesse P. 195
Touche de déverrouillage du sélecteur de vitesses P. 674
Contacteur TOW/ HAUL* P. 198
TOW / HAUL
STNPIAH058

D

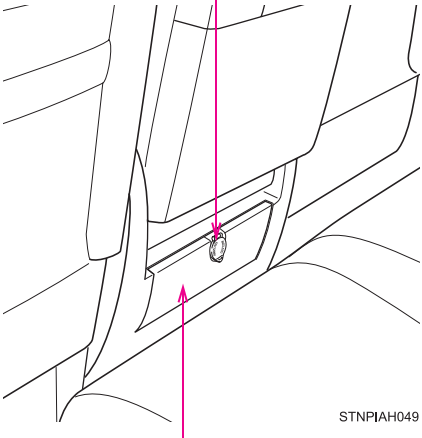


*: Si le véhicule en est doté

E

▶ **Modèles à Double Cab**

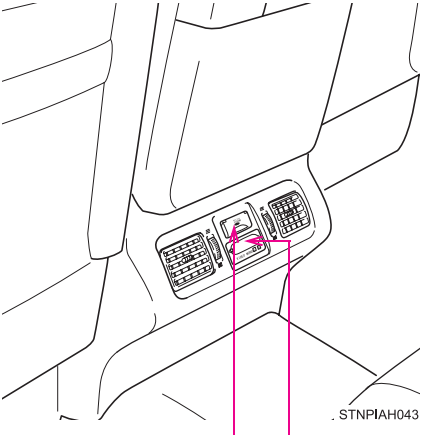
Prise de courant P. 518



Porte-gobelets arrière P. 505

E

▶ **Modèles à CrewMax**

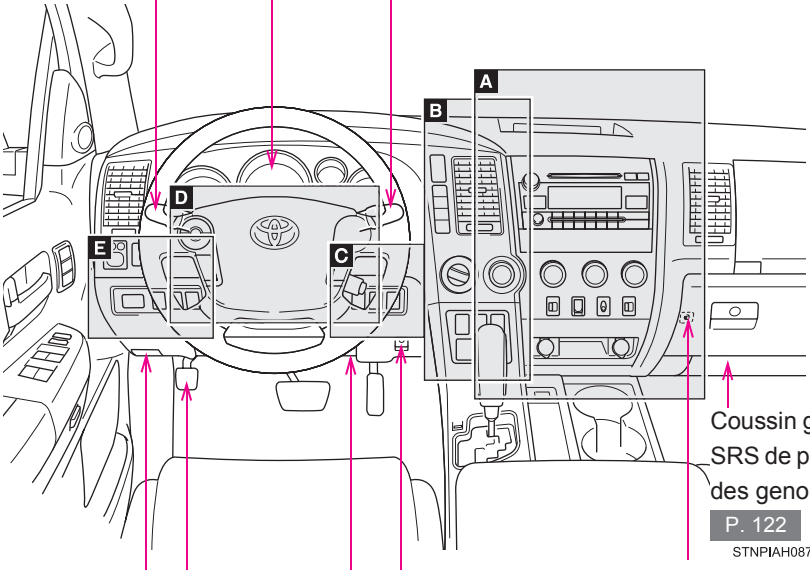


Prise de courant (12V DC) P. 518

Prise de courant (115V CA)* P. 523

Port d'entrée A/V* P. 433

*: Si le véhicule en est doté



Contacteur des phares P. 226
Levier de commande des clignotants P. 201
Contacteur des phares antibrouillards*1 P. 230
Jauges et compteurs P. 204
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace P. 231
Coussin gonflable SRS de protection des genoux P. 122
Contacteur de désactivation du coussin gonflable passager*2 P. 137
Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus P. 586
Coussin gonflable SRS de protection des genoux P. 122
Pédale de frein de stationnement P. 202
Levier de déverrouillage du capot P. 568

A

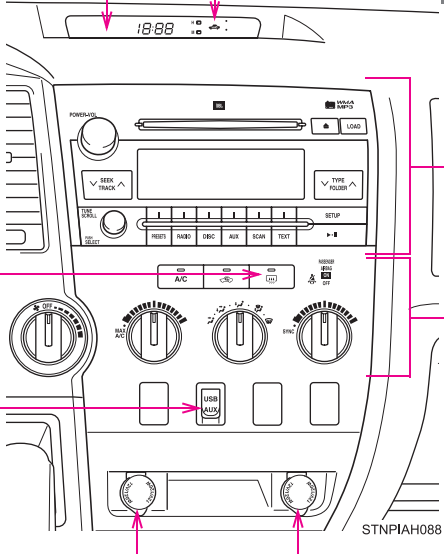
▶ **Véhicules dotés d'un système de climatisation manuel (sièges avant de type séparé)**

Contacteur des désembueurs des rétroviseurs extérieurs*3/ contacteur des désembueurs des rétroviseurs extérieurs et du dégivreur d'essuie-glace avant*3 P. 329

Contacteur du désembueur de lunette arrière*4/ contacteur du désembueur de lunette arrière et des désembueurs des rétroviseurs extérieurs*5/ contacteur du désembueur de lunette arrière, des désembueurs des rétroviseurs extérieurs et du dégivreur d'essuie-glace avant*5 P. 332

Bloc d'instruments au plafond P. 223

Lampe témoin de sécurité*1 P. 115, 117



Système audio P. 335
Système de navigation*

Système de climatisation P. 321

Port AUX/port USB*1 P. 366, 373, 385

Prise de courant P. 518

*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation"
*1: Si le véhicule en est doté
*2: Modèles à Regular Cab
*3: Si le véhicule en est doté en modèles à Regular Cab et Double Cab
*4: Modèles à CrewMax
*5: Si le véhicule en est doté en modèles à CrewMax

A

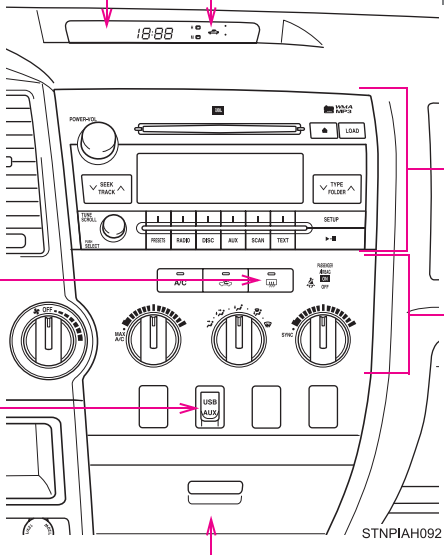
▶ **Véhicules dotés d'un système de climatisation manuel (siège avant de type banquette)**

Contacteur des désembueurs des rétroviseurs extérieurs*2/ contacteur des désembueurs des rétroviseurs extérieurs et du dégivreur d'essuie-glace avant*2 P. 329

Contacteur du désembueur de lunette arrière*3/ contacteur du désembueur de lunette arrière et des désembueurs des rétroviseurs extérieurs*4/ contacteur du désembueur de lunette arrière, des désembueurs des rétroviseurs extérieurs et du dégivreur d'essuie-glace avant*4 P. 332

Bloc d'instruments au plafond P. 223

Lampe témoin de sécurité*1 P. 115, 117



Système audio P. 335
Système de navigation*

Système de climatisation P. 321

Port AUX/port USB*1 P. 366, 373, 385

Porte-bouteilles P. 506

A

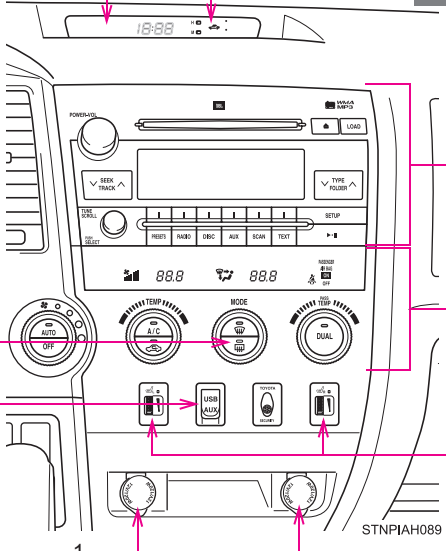
▶ **Véhicules dotés d'un système de climatisation automatique**

Contacteur des désembueurs des rétroviseurs extérieurs*5/ contacteur des désembueurs des rétroviseurs extérieurs et du dégivreur d'essuie-glace avant*6 P. 329

Contacteur du désembueur de lunette arrière et des désembueurs des rétroviseurs extérieurs*3/ contacteur du désembueur de lunette arrière, des désembueurs des rétroviseurs extérieurs et du dégivreur d'essuie-glace avant*4 P. 332

Bloc d'instruments au plafond P. 223

Lampe témoin de sécurité P. 115, 117



Système audio P. 335
Système de navigation*

Système de climatisation P. 312

Contacteurs de chauffage des sièges*1 P. 527
Contacteurs des sièges chauffants et du ventilateur*1 P. 529

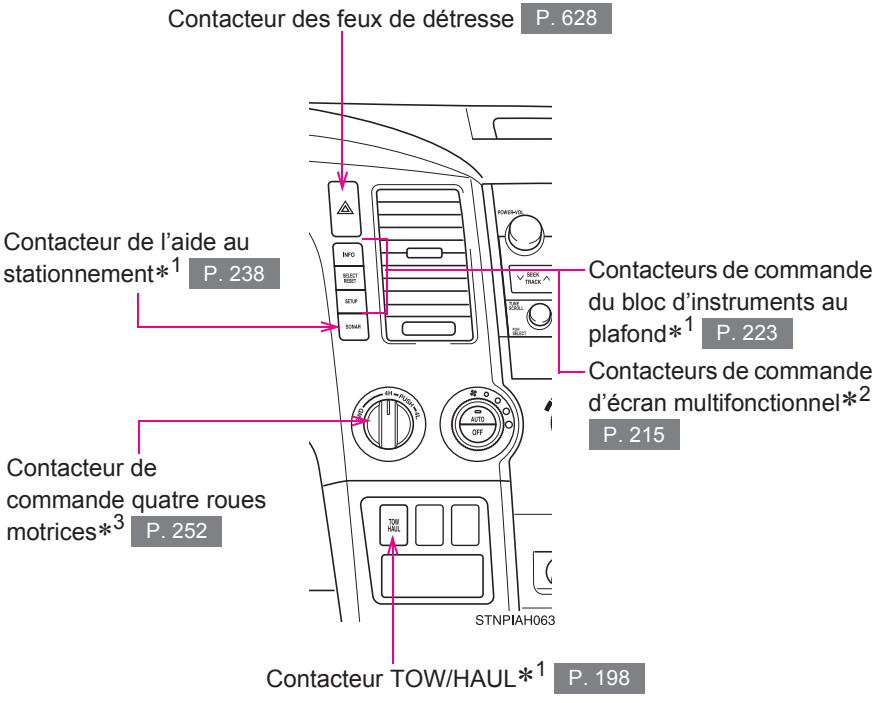
Prise de courant P. 518

Port AUX/port USB*1 P. 366, 373, 385

*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation"
*1: Si le véhicule en est doté
*2: Si le véhicule en est doté en modèles à Regular Cab et Double Cab
*3: Modèles à CrewMax
*4: Si le véhicule en est doté en modèles à CrewMax
*5: Modèles à Double Cab
*6: Si le véhicule en est doté en modèles à Double Cab

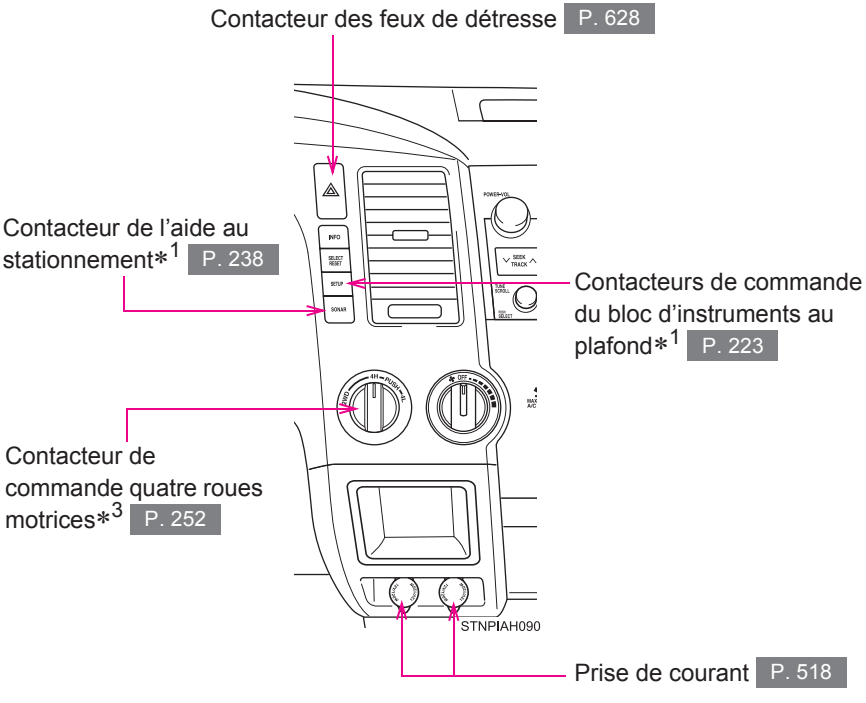
B

▶ **Sièges avant de type séparé**



B

▶ **Siège avant de type banquette**

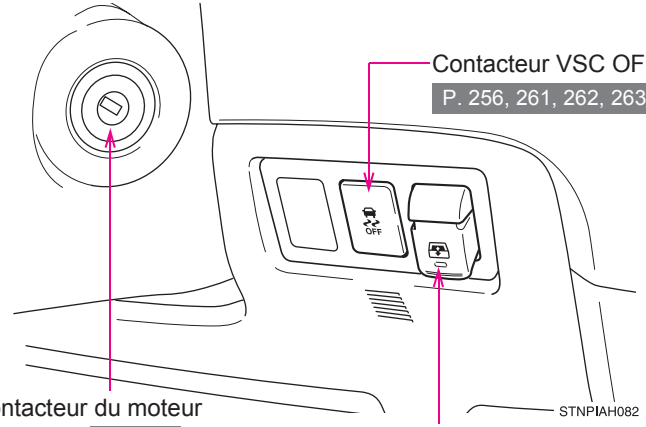


*1: Si le véhicule en est doté

*2: Véhicules dotés d'un écran multifonctions

*3: Modèles à 4WD

C



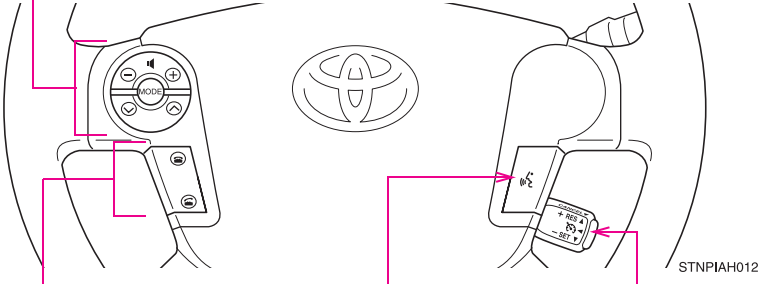
Contacteur VSC OFF
P. 256, 261, 262, 263

Contacteur du moteur (allumage) P. 192

Contacteur de lunette arrière assistée*2 P. 102

D

Contacteurs de commande à distance de l'autoradio*1 P. 387

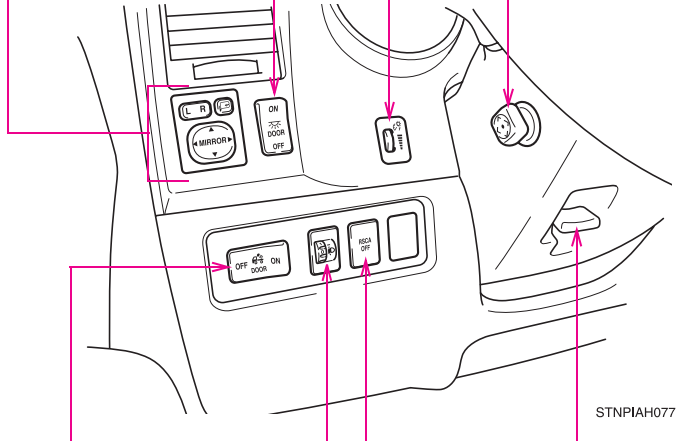


Contacteurs téléphoniques*1 P. 449

Contacteur de communication*1 P. 449

Contacteur du régulateur de vitesse*1 P. 234

E



Contacteur d'éclairage de lecture/d'éclairage intérieur P. 483

Contacteurs de rétroviseur extérieur*1 P. 91

Sélecteur de commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation P. 209

Contacteur de réglage de la direction réglable en hauteur et en profondeur*5 P. 87

Contacteur principal d'éclairage pour la caisse P. 486

Molette de réglage de portée des phares*1 P. 227

Contacteur RSCA OFF*6 P. 139

Levier de libération du volant inclinable*3/ levier de déverrouillage de direction réglable en hauteur et en profondeur*4 P. 85

*1: Si le véhicule en est doté

*2: Si le véhicule en est doté en modèles à Double Cab et à CrewMax

*3: Siège avant de type banquette

*4: Véhicules non dotés d'une mémorisation de position de conduite (sièges avant de type séparé)

*5: Véhicules dotés d'une mémorisation de position de conduite

*6: Modèles 4WD uniquement

Pour en savoir davantage

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Bruit provenant de sous le véhicule après avoir éteint le moteur

Cinq heures environ après que le moteur ait été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient d'en dessous du véhicule. Il s'agit du système de vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et n'est pas le signe d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. La garantie Toyota ne couvre pas ces produits ni leurs performances, leur réparation ou leur remplacement, de plus, Toyota décline toute responsabilité quant aux dégâts ou aux disfunctionnements qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des éléments d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dégâts ou les problèmes de fonctionnement résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un émetteur-récepteur radio

Etant donné que l'installation d'une radio bidirectionelle dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que l'injection de carburant multipoint, l'injection de carburant multipoint séquentielle, le régulateur de vitesse, l'antiblocage des roues, les coussins gonflables SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité, informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour ce type d'installation.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des coussins gonflables SRS et de tension des ceintures qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec ces dispositifs encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les coussins gonflables SRS et le dispositif de tension des ceintures soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparation agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement,
Voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule contient des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite sous influence d'alcool ou de drogues: Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination; ceci pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive: Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur: Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule aux mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser avec les vitres ou les autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Symboles utilisés dans ce manuel

Mises en garde et remarques

⚠ ATTENTION

Il s'agit d'un avertissement contre un risque de blessure corporelle si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour limiter les risques pour vous-même ou pour les autres.

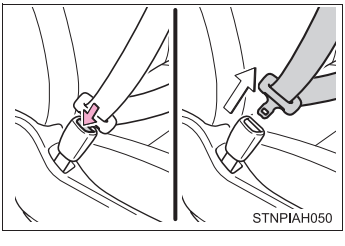
⚠ NOTE

Il s'agit d'un avertissement contre un risque possible de dégâts au véhicule ou à son équipement si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour éviter ou réduire les risques d'endommager votre Toyota et son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle traversé d'une barre oblique signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".



Flèches indiquant le fonctionnement

➡ Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.

⇨ Indique le résultat d'une opération (par ex., un couvercle s'ouvre).

Avant de conduire 1

1-1. Informations sur les clés
Clés 42

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Télécommande 44
Portières latérales 47
Hayon 53

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)
Sièges avant 59
Sièges arrière (modèles à Double Cab et CrewMax) 64
Mémorisation de la position de conduite (siège du conducteur) 69
Appuis-tête 72
Ceintures de sécurité 76
Volant (type à réglage manuel) 85
Volant (type à réglage électrique) 87
Rétroviseur intérieur antireflet 88
Rétroviseurs extérieurs 91

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant
Vitres électriques 97
Lunette arrière 101
Lunette arrière assistée ... 102
Toit ouvrant 105

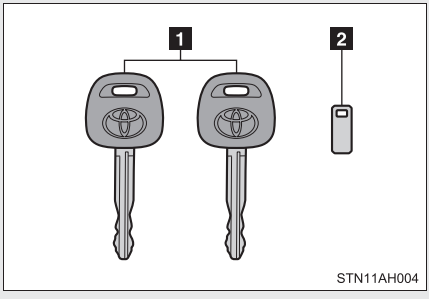
1-5. Remplissage du réservoir
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 110

1-6. Système de dissuasion de vol
Système d'immobilisation du moteur 115
Alarme 117

1-7. Informations sur la sécurité
Posture adaptée à la conduite 120
Coussins gonflables SRS 122
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 141
Dispositifs de retenue pour enfants 149
Installation du dispositif de retenue pour enfants 155

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

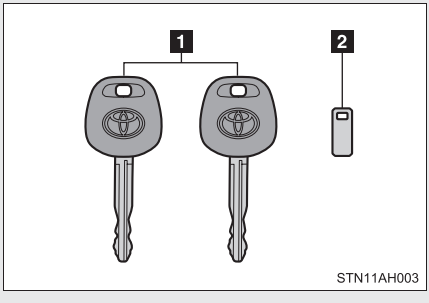
►Véhicules non dotés du système immobilisateur du moteur



1 Clés principales

2 Plaquette portant le numéro de clé

►Véhicules dotés du système immobilisateur du moteur



1 Clés principales

2 Plaquette portant le numéro de clé

■ **Lorsque vous devez laisser une clé du véhicule au préposé au stationnement**

Verrouillez la boîte à gants au besoin. (→P. 489)

■ **Plaquette portant le numéro de clé**

Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à bord du véhicule. Si vous perdez une clé, votre concessionnaire Toyota pourra vous en fabriquer une autre grâce au numéro inscrit sur la plaquette. (→P. 677)

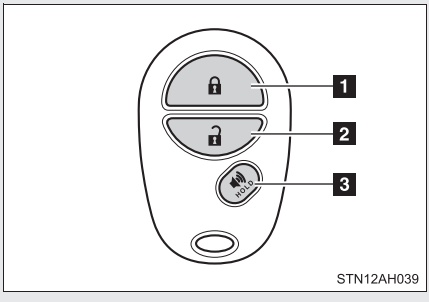
⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la clé (véhicules dotés du système immobilisateur du moteur)**

- N'exposez pas les clés à des chocs violents ou à des températures trop élevées et ne les mouillez pas.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n'y fixez aucune matière bloquant les ondes électromagnétiques.

Télécommande*

On peut utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

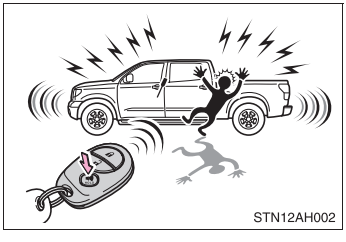
Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez à nouveau sur la touche dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

3 Maintenir enfoncé: Fait retentir l'alarme

■ Signaux de fonctionnement

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: Une fois; Déverrouillées: Deux fois)

■ Mode panique



Si l'on appuie sur HOLD pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira pendant environ 60 secondes et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter d'y pénétrer ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande.

*: Si le véhicule en est doté

■ Avertisseur sonore de verrouillage de portière

Si une portière est mal fermée et que vous tentez de la verrouiller, un avertisseur sonore retentira pendant 10 secondes. Fermez correctement la portière pour interrompre cet avertisseur, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

■ Affaiblissement de la pile de la télécommande

La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans. (La pile se décharge, même si l'on n'utilise pas la télécommande.) Si la télécommande ne fonctionne pas, il se peut que la pile soit déchargée. Remplacez la pile au besoin. (→P. 602)

■ Si la télécommande ne fonctionne pas

Verrouillage et déverrouillage des portières: Utilisez la clé. (→P. 47)

■ Caractéristique de sécurité

Si une portière n'est pas ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera à nouveau le véhicule automatiquement.

■ Alarme (si le véhicule en est doté)

L'utilisation de la télécommande pour verrouiller la portière entraîne l'activation du système d'alarme. (→P. 117)

■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas normalement dans les cas suivants.

- À proximité des stations émettrices de télévision, des centrales électriques, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio
- Lorsque l'on transporte une radio portative, un cellulaire ou d'autres dispositifs à communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Lorsque la télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou est sous un tel objet
- Lorsqu'on utilise une télécommande (émettrice d'ondes radio) à proximité
- Lorsque la télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, par exemple d'un ordinateur personnel

■ À bord d'un avion

Si vous montez dans un avion avec une télécommande sur vous, assurez-vous de ne pas appuyer sur les touches de la télécommande lorsque vous êtes à bord. Si vous transportez une télécommande dans votre sac, etc., assurez-vous qu'il est peu probable que les touches soient enfoncées accidentellement. Si une touche est enfoncée, la télécommande émettra des ondes radio qui pourraient nuire au fonctionnement de l'avion.

■ Personnalisation

- Les fonctions personnalisables peuvent être configurées chez le concessionaire Toyota (véhicules non dotés d'un écran multifonctions)

  On peut modifier les paramétrages (par ex. ceux de la télécommande). (Fonctions personnalisables →P. 735)

- Les paramétrages peuvent être modifiés (véhicules dotés d'un écran multifonctions) (Personnalisation des fonctions →P. 218)

■ Certification de la télécommande

▶ Véhicules commercialisés aux États-Unis

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

▶ Véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable de l'équipement.

Portières latérales

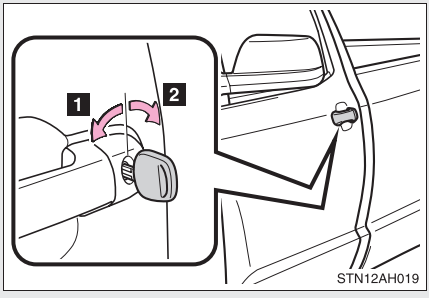
On peut verrouiller et déverrouiller ce véhicule à l'aide de la télécommande, de la clé ou du contacteur de déverrouillage.

■ Télécommande (si le véhicule en est doté)

→P. 44

■ Clé

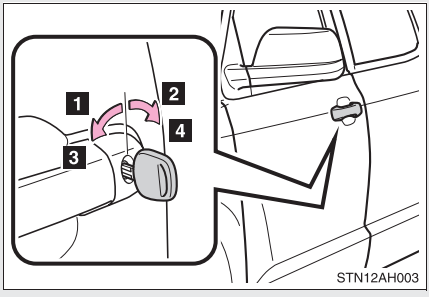
▶Véhicules non dotés du système de verrouillage centralisé



1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

▶Véhicules dotés du système de verrouillage centralisé



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

Tournez une fois la clé dans le verrou de la portière du conducteur pour déverrouiller cette portière uniquement, et tournez-la une seconde fois pour déverrouiller les autres portières.

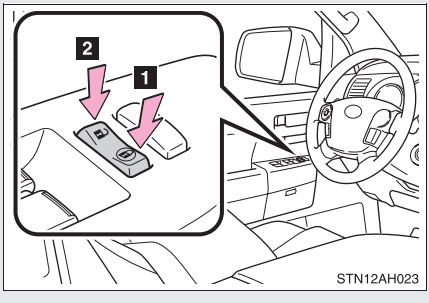
▶Véhicules dotés d'un toit ouvrant

3 Ferme le toit ouvrant (tournez et maintenez)

4 Ouvre le toit ouvrant (tournez et maintenez)

■ Contacteur de verrouillage des portières (si le véhicule en est doté)

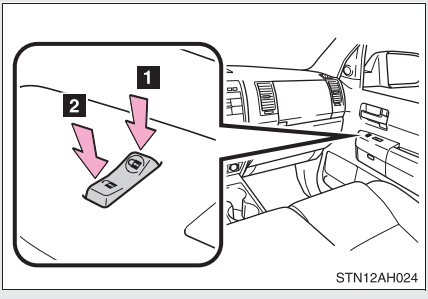
▶Contacteur de verrouillage de la portière du conducteur



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

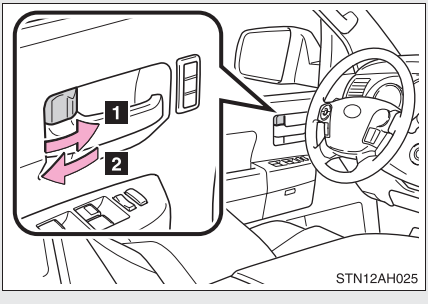
▶Contacteur de verrouillage de la portière du passager



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

■ **Touche intérieure de verrouillage**



1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

Si l'on tire sur la poignée, il se peut que la portière avant s'ouvre même si la touche de verrouillage est en position de verrouillage.

Verrouillage extérieur sans clé des portières avant

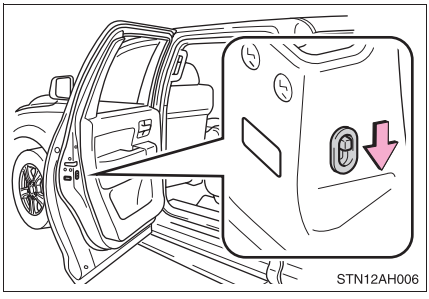
ÉTAPE 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la portière.

▶Véhicules dotés du système de verrouillage centralisé

On ne peut pas verrouiller la portière si l'une des portières avant est ouverte et que la clé est dans le contacteur du moteur.

Verrou de protection pour enfants aux portières arrière (modèles à Double Cab et CrewMax)



Il est impossible d'ouvrir les portières de l'intérieur du véhicule si les verrous sont enclenchés.

On peut enclencher ces verrous afin d'empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs de chacune des portières arrière vers le bas pour verrouiller ces portières.

Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières (véhicules dotés du système de verrouillage centralisé)

■ Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes

- Fonction de verrouillage: Toutes les portières se verrouillent automatiquement lorsque la vitesse du véhicule dépasse environ 12 mph (20 km/h).
- Fonction de déverrouillage: Toutes les portières se déverrouillent automatiquement lorsque le sélecteur de vitesses est placé en position P et que le moteur tourne.

■ **Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées ou annulées:**

Fonction	Opération
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Amener le sélecteur de vitesses à une position autre que P verrouille toutes les portières.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Amener le sélecteur de vitesses en P déverrouille toutes les portières.
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule	Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 12 mph (20 km/h) ou plus.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur	Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent le passage du contacteur du moteur en position ACC ou LOCK.

■ **Paramétrage et annulation des fonctions**

▶ Véhicules dotés d'un écran multifonctions

→P. 218

▶ Véhicules non dotés d'un écran multifonctions

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour procéder au réglage ou à l'annulation d'une fonction.

■ **Lorsque vous verrouillez les portières à l'aide de la clé (véhicules dotés du système de verrouillage centralisé)**

On ne peut pas verrouiller la portière si la clé est dans le contacteur du moteur.

■ **Avertisseur sonore d'oubli de clé**

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK pour vous rappeler de retirer la clé.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. le verrouillage des portières). (Fonctions personnalisables →P. 735)

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter un accident**

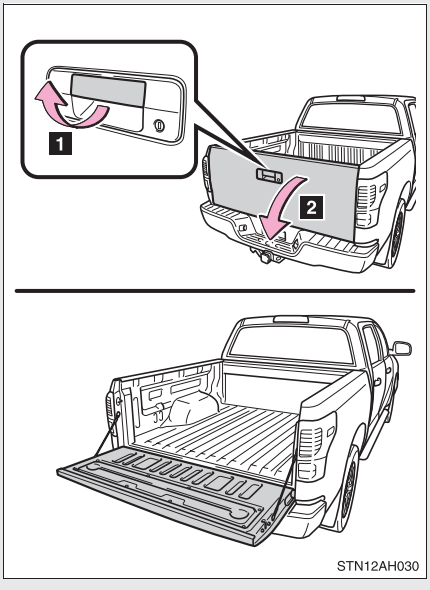
Observez les précautions suivantes quand vous conduisez le véhicule.
Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et que l'occupant tombe à l'extérieur, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez toujours une ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours les portières.
- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant la conduite.
  Les portières risquent de s'ouvrir et les passagers pourraient être projetés hors du véhicule, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portières avant, car celles-ci peuvent être ouvertes, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.
- Modèles à Double Cab et CrewMax: Si des enfants sont assis à l'arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants.

Hayon

On peut ouvrir le hayon à l'aide de la poignée du hayon. On peut verrouiller/déverrouiller le hayon à l'aide d'une clé.

■ Poignée du hayon arrière



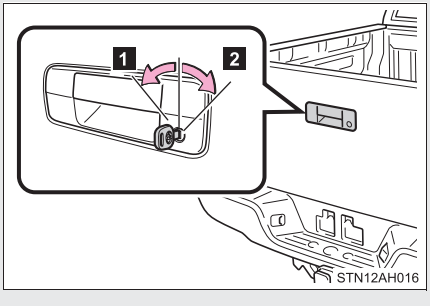
1 Tirez la poignée

2 Ouvrez le hayon lentement

Les câbles retiendront le hayon en ouverture horizontale.

Après avoir refermé le hayon, tirez sur ce dernier pour vérifier qu'il est bien verrouillé.

■ Clé



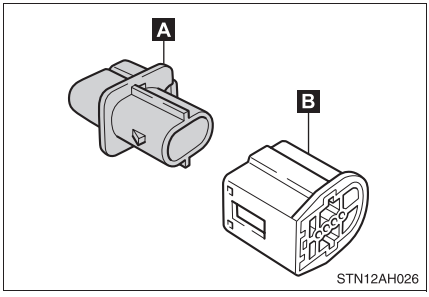
1 Déverrouillez avec la clé principale

2 Verrouillez avec la clé principale

Retrait du hayon

■ Avant d'enlever le hayon (véhicules dotés du système de moniteur de rétrovision)

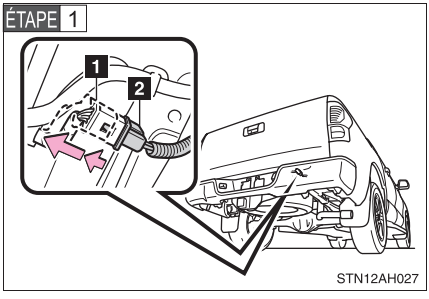
On utilise ces couvercles de connecteur lorsqu'on enlève le hayon afin d'éviter de souiller les connecteurs du faisceau de câblage de la caméra de recul.



A Couvercle de connecteur (Gris)

B Couvercle de connecteur (Blanc)

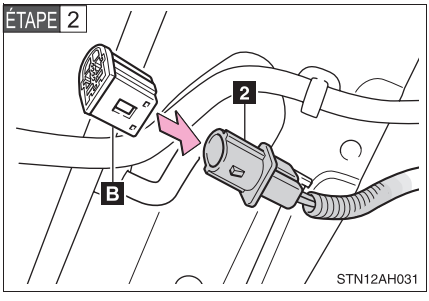
Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez les couvercles de connecteur dans un sac plastique à l'intérieur de la boîte à gants.



Pour débrancher les connecteurs (**1** et **2**) du faisceau de câblage, appuyez sur la petite languette de plastique du connecteur **1** et retirez celui-ci du connecteur **2**.

1 Connecteur du faisceau de câblage du hayon (Blanc)

2 Connecteur du faisceau de câblage du châssis (Gris)

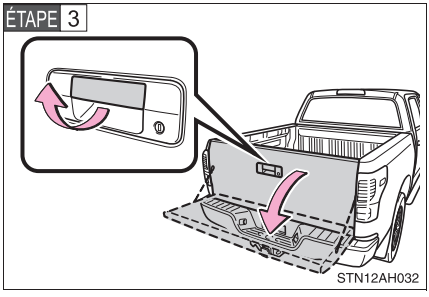


Fixez le couvercle (Blanc) sur le connecteur du faisceau de câblage du châssis (Gris).

B Couvercle de connecteur (Blanc)

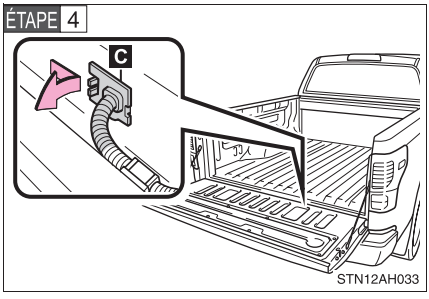
2 Connecteur du faisceau de câblage du châssis (Gris)

ÉTAPE 3



Ouvrez le hayon.

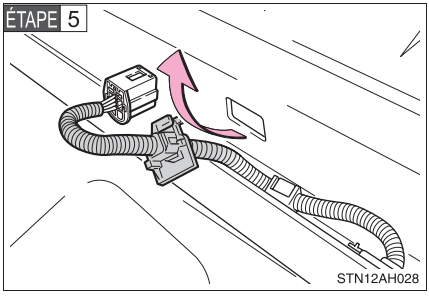
ÉTAPE 4



Retirez le protecteur en plastique des câbles situés dans la caisse du véhicule en appuyant sur les languettes puis en tirant sur le protecteur.

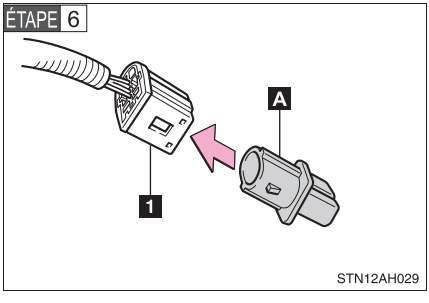
C Protecteur en plastique des câbles

ÉTAPE 5



Retirez le faisceau de câblage de la caisse du véhicule.

ÉTAPE 6

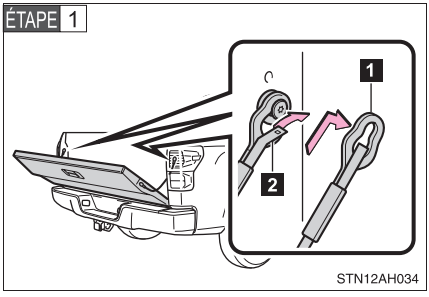


Fixez le couvercle (Gris) sur le connecteur du faisceau de câblage du hayon (Blanc).

1 Connecteur du faisceau de câblage du hayon (Blanc)

A Couvercle de connecteur (Gris)

Retrait du hayon

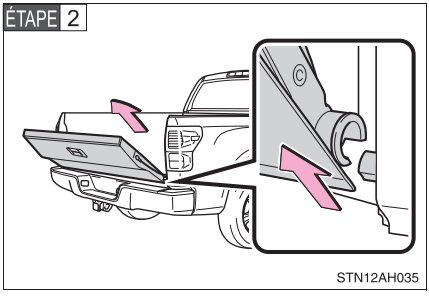


Ouvrez le hayon jusqu'à un angle où vous pouvez libérer les colliers de fixation sur les câbles de support des pattes sur les deux côtés.
Soulevez le support du câble et faites-le glisser à l'extérieur.

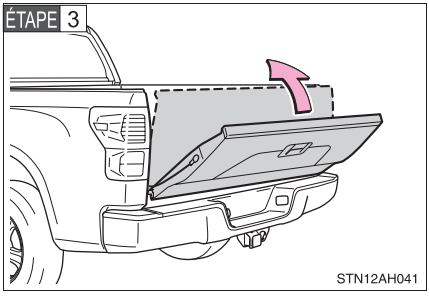
Pour décrocher le support du câble, tirez sur l'attache du support, puis décrochez le support.

1 Collier de fixation du câble de support

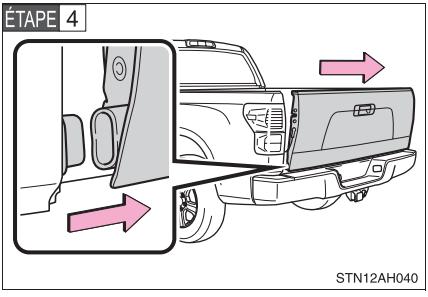
2 Agrafe



Inclinez le hayon à environ 45° de la verticale et soulevez le côté droit du hayon pour décrocher le côté droit.



Inclinez le hayon arrière vers le haut à 15°.

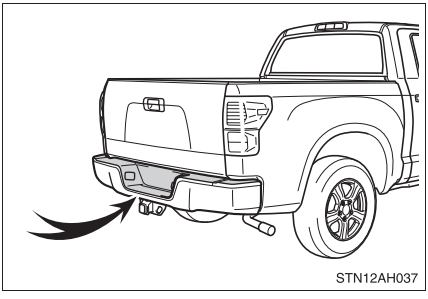


Faites coulisser le hayon un peu vers la droite pour décrocher le côté gauche.

Pour fixer le hayon, suivez la procédure de dépose dans l'ordre inverse.

Pare-chocs arrière à marchepied

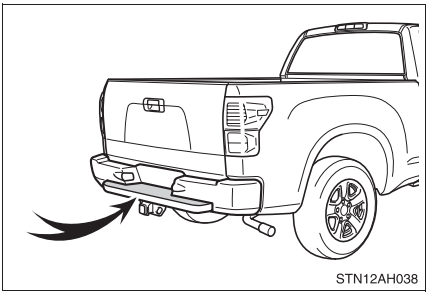
▶Type A



Sert à protéger l'arrière du véhicule et à faciliter le chargement par l'arrière.

Pour monter sur le pare-chocs arrière à marchepied, utilisez la partie ombrée sur l'illustration.

▶Type B



⚠ ATTENTION

■ Avant d'enlever le hayon (véhicules dotés d'un système de moniteur de rétrovision)

Débranchez le faisceau de câblage situé entre la caméra de recul et le véhicule. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves ou des dommages aux composants du véhicule.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures physiques graves, voire mortelles.

- Ne conduisez pas avec le hayon ouvert.
- Ne vous installez pas sur le pare-chocs arrière à marchepied.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager le faisceau de câblage du hayon (véhicules dotés d'un système de moniteur de rétrovision)

Ne tirez pas sur le faisceau de câblage du hayon arrière avant d'avoir ouvert l'abattant.

■ Pour éviter d'endommager la lentille de la caméra (véhicules dotés d'un système de moniteur de rétrovision)

Rangez le hayon retiré en plaçant la lentille de la caméra de rétrovision face vers le haut.

■ Après avoir fermé le hayon

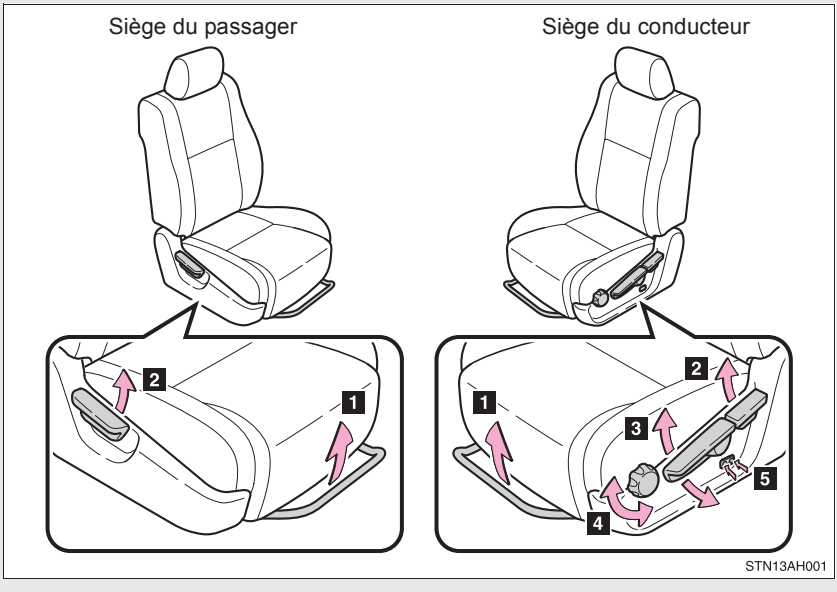
Essayez de le tirer vers vous pour vous assurer qu'il est bien fixé.

■ Pour éviter d'endommager le pare-chocs arrière à marchepied

Ne permettez qu'à une seule personne à la fois de monter sur le marchepied du pare-chocs.

Sièges avant

►Siège à réglage manuel (Sièges de type séparé)



1 Levier de réglage de position des sièges

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

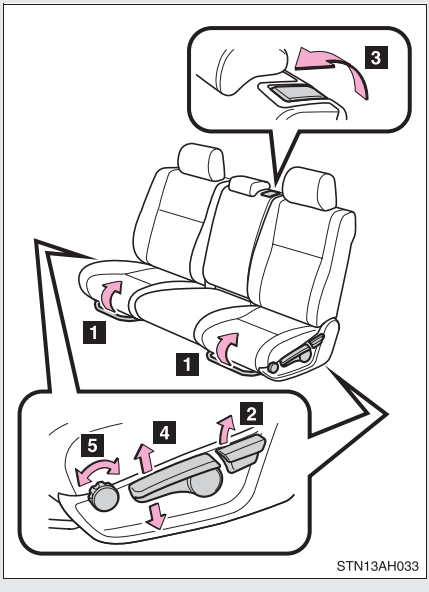
►Modèles à Double Cab et CrewMax

3 Levier de réglage de la hauteur du siège du conducteur

4 Bouton de réglage de l'angle (avant) du coussin du siège du conducteur

5 Contacteur de réglage de soutien lombaire du siège du conducteur (si le véhicule en est doté)

►Siège à réglage manuel (Siège de type banquette)



1 Leviers de réglage de position des sièges

2 Leviers de réglage d'inclinaison du dossier

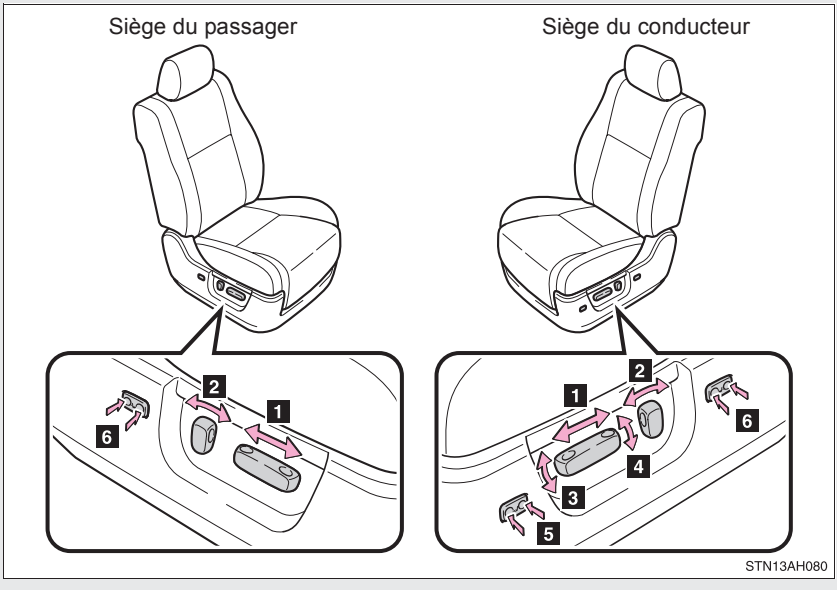
3 Bouton de réglage d'angle du dossier du siège central

►Modèles à Double Cab et CrewMax

4 Levier de réglage de la hauteur du siège du conducteur

5 Bouton de réglage de l'angle (avant) du coussin du siège du conducteur

▶Siège à réglage assisté



1 Contacteur de réglage de position des sièges

2 Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier

3 Contacteur de réglage de l'angle (avant) du coussin du siège du conducteur

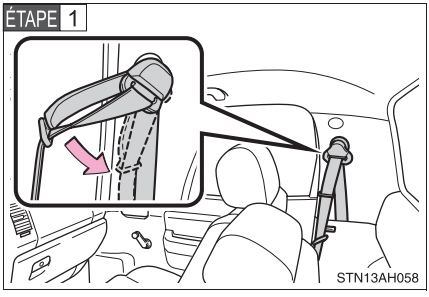
4 Contacteur de réglage de la hauteur du siège du conducteur

5 Contacteur de réglage de soutien des jambes du conducteur (si le véhicule en est doté)

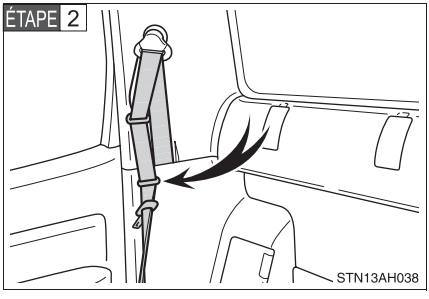
6 Contacteur de réglage du soutien des reins (si le véhicule en est doté)

Rabattement du siège du passager (si le véhicule en est doté en modèles à Regular Cab)

■ Avant de rabattre le siège du passager



En position soulevée, poussez le dispositif de suspension de ceinture de sécurité aussi loin que possible vers le bas.

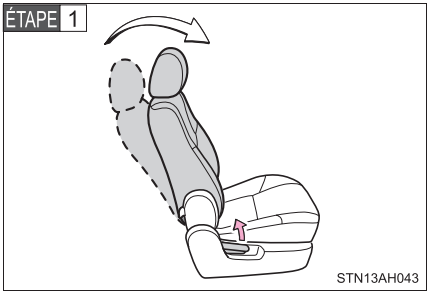


Passez les ceintures de sécurité dans le boucle.

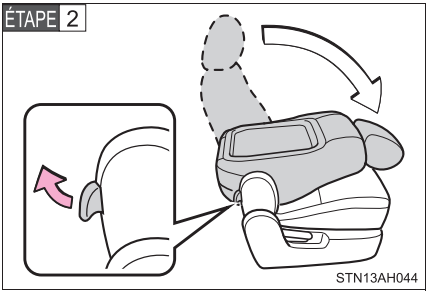
Cela évite que la ceinture soit endommagée.

Avant de l'utiliser, assurez-vous que la ceinture de sécurité est sortie du dispositif de suspension.

■ Rabattement du siège du passager



Tirez sur le levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège pour ramener celui-ci en position verticale.



Tirez sur le levier de rabattement du dossier, puis rabattez le dossier.

⚠ ATTENTION

■ Réglage des sièges

- Veillez à ce que le siège ne heurte pas les passagers ou des bagages.
- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale.
  Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Siège à réglage manuel uniquement: Après le réglage du siège, assurez-vous qu'il est bien fixé en place.

■ Après le relèvement des dossiers à leur position droite

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

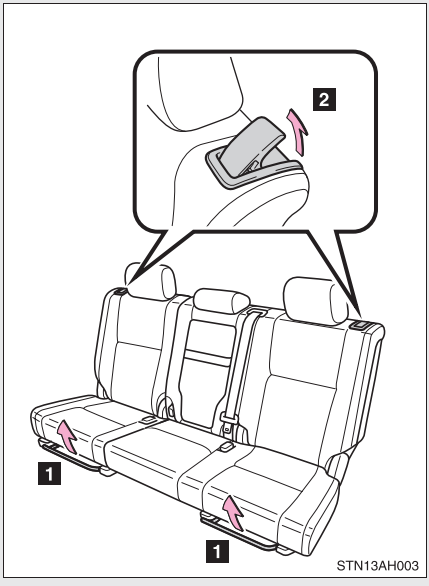
- Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées dans le dossier.
- Placez les ceintures de sécurité dans une position où elles seront prêtes à l'emploi.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Véhicules dotés d'une table de dossier: Ne vous asseyez pas sur le dossier rabattu et ne placez aucun objet sur celui-ci.

Sièges arrière (modèles à Double Cab et CrewMax)

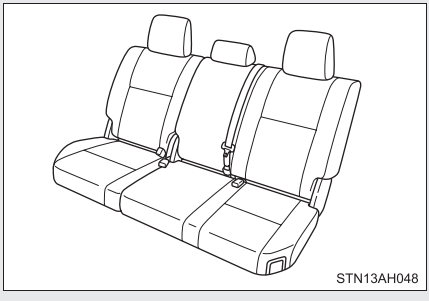
►Modèles à CrewMax



1 Levier de réglage de position des sièges

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

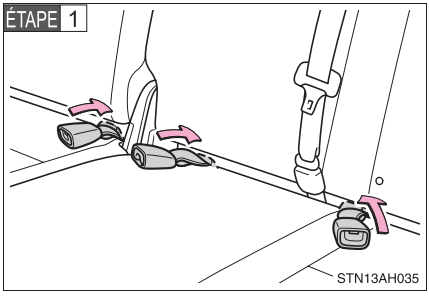
►Modèles à Double Cab



Les sièges arrière ne disposent pas de fonction de réglage du siège.

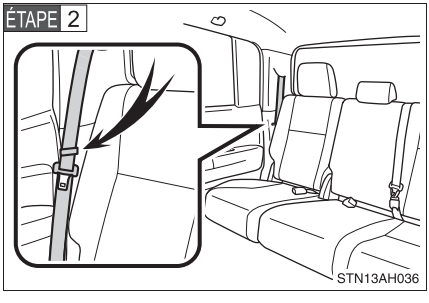
Soulèvement du coussin du bas (modèles à Double Cab)

■ Avant de soulever le coussin du bas



Rangez les boucles de ceinture de sécurité.

Cette mesure permet d'éviter que les boucles de ceinture de sécurité ne tombent lorsque vous rabattez le dossier.

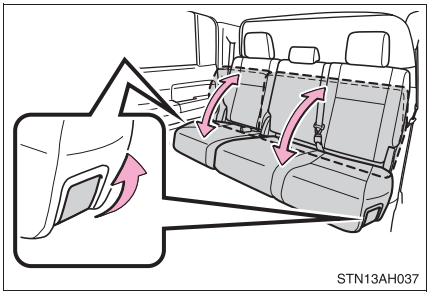


Passez les ceintures de sécurité dans les boucles.

Cela évite que la ceinture soit endommagée.

Avant de les utiliser, assurez-vous que les ceintures de sécurité sont sorties des boucles.

■ Soulèvement du coussin du bas

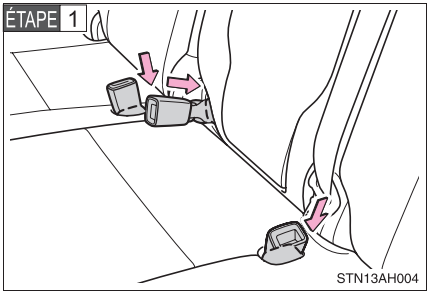


Soulevez le coussin du bas tout en tirant sur le levier jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Lorsque vous replacez le coussin du bas à sa position initiale, abaissez-le tout en tirant sur le levier jusqu'à ce qu'il se verrouille.

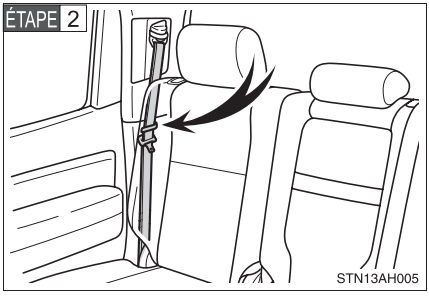
Rabattement du siège arrière (modèles à CrewMax)

■ Avant de rabattre un siège arrière



Rangez les boucles des ceintures de sécurité arrière.

Cette mesure permet d'éviter que les boucles de ceinture de sécurité ne tombent lorsque vous rabattez le dossier.

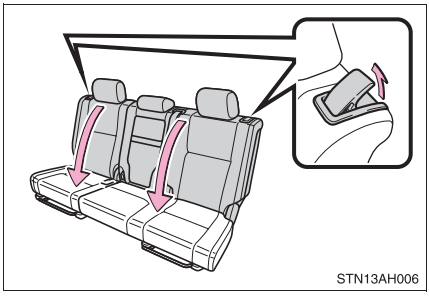


Passez les ceintures de sécurité dans les boucles.

Cela évite que la ceinture soit endommagée.

Avant de les utiliser, assurez-vous que les ceintures de sécurité sont sorties des boucles.

■ Rabattement du siège arrière



Tirez sur le levier pour déverrouiller le dossier, puis rabattez le dossier jusqu'à ce qu'il se verrouille.

⚠ ATTENTION

■ Pendant le réglage d'un siège arrière (modèles à CrewMax)

- Veillez à ce que le siège ne heurte pas les passagers ou des bagages.
- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale. Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds dans le siège.

■ Avant de rabattre un siège arrière

Ne rabattez pas les sièges arrière pendant que des passagers y sont assis ou que des bagages y sont placés dessus/en-dessous.

■ Après le réglage d'un siège (modèles à CrewMax)

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le siège et son dossier sont bien fixés en place en les balançant légèrement d'avant en arrière.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées dans le siège.

■ Lors du rabattement du dossier/du soulèvement du coussin du bas (modèles à Double Cab)

Pendant que le véhicule roule, ne vous asseyez pas sur le dossier ni sur le compartiment et n'y placez aucun objet.

⚠ ATTENTION

■ Lors du retour des sièges à leur position d'origine

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds dans le siège.
- Assurez-vous que les dossiers et les coussins du bas sont bien verrouillés. Si vous négligez cette précaution, les ceintures de sécurité ne fonctionneront pas de manière adéquate.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées dans le siège.
- Placez les ceintures de sécurité dans une position où elles seront prêtes à l'emploi.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous rabattez les sièges

- Les ceintures de sécurité et les boucles doivent être rangées.
- Modèles à CrewMax: Ne rabattez pas le dossier du siège arrière vers l'avant si les crochets du couvre-bagages sont fixés.

Mémorisation de la position de conduite (siège du conducteur)*

Vous pouvez entrer votre position de conduite préférée (la position du siège du conducteur, du volant et des rétroviseurs extérieurs) dans la mémoire de l'ordinateur et rappeler cette position en appuyant sur une touche.
Deux positions de conduite différentes peuvent être mémorisées.

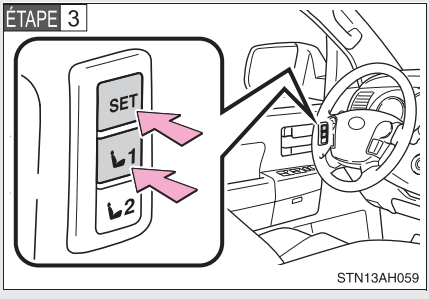
■ Entrée d'une position dans la mémoire

Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en P.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en position ON.

ÉTAPE 2 Réglez le siège du conducteur, le volant et les rétroviseurs extérieurs aux positions souhaitées.

ÉTAPE 3



Tout en appuyant sur la touche SET, enfoncez la touche "1" ou "2" jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

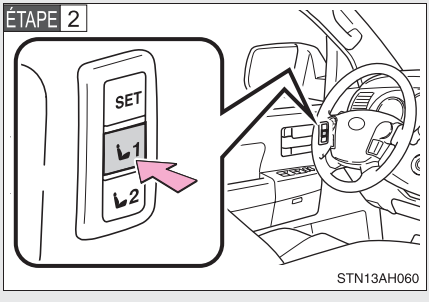
Si la touche sélectionnée a déjà été préprogrammée, la position préalablement enregistrée sera remplacée.

■ Rappel d'une position mémorisée

Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en P.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en position ON.

ÉTAPE 2



Pour rappeler la position désirée, appuyez sur la touche "1" ou "2".

*: Si le véhicule en est doté

Liaison entre la mémorisation de la position de conduite et la fonction de déverrouillage des portières

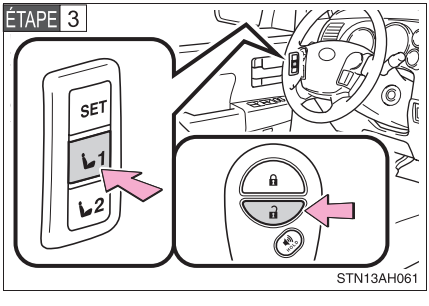
Si vous déverrouillez la portière du conducteur à l'aide de la télécommande, puis ouvrez cette même portière, les positions de conduite mémorisées sont rappelées.

■ Paramétrage de la fonction liée de déverrouillage des portières

ÉTAPE 1 Réglez les positions de conduite dans le système de mémorisation à l'aide des touches "1" ou "2". (→P. 69)

ÉTAPE 2 Placez le contacteur du moteur en coupant le contact, puis fermez la portière du conducteur.

ÉTAPE 3



Appuyez en même temps sur la touche et sur la touche "1" ou "2" de la télécommande pendant environ 1 seconde, jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 4 Ouvrez l'une des portières.

Si aucune portière n'est ouverte dans les 60 secondes après avoir appuyé sur , les portières se verrouillent de nouveau et l'alarme s'active automatiquement.
Si l'alarme se déclenche, veuillez l'arrêter immédiatement. (→P. 117)

■ Annulation de la fonction liée de déverrouillage des portières

ÉTAPE 1 Fermez la portière du conducteur pendant que le contacteur du moteur en coupant le contact.

ÉTAPE 2 Appuyez en même temps sur la touche SET et sur la touche de la télécommande pendant environ 1 seconde, jusqu'à ce que vous entendiez 2 signaux sonores.

Maintien temporaire du courant

Même si la clé est retirée du contacteur du moteur, on peut activer chacune des positions mémorisées (à l'exception de celle de la colonne de direction inclinable et télescopique) dans les 30 secondes suivant l'ouverture de la portière du conducteur.

Si une pression est exercée sur une touche de mémoire de position quelconque pendant les réglages

L'opération s'interrompra. Pour réactiver le système, appuyez à nouveau sur la touche ("1" ou "2").

Si la batterie est débranchée

Les positions mémorisées doivent être réinitialisées, car la mémoire de l'ordinateur est effacée lorsque la batterie est débranchée.

⚠ ATTENTION

Précautions concernant le réglage des sièges

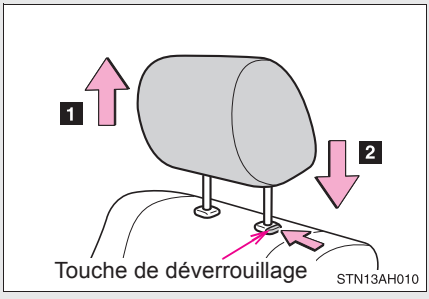
Pendant le réglage du siège, assurez-vous qu'il ne heurte pas le passager arrière et que votre corps n'est pas écrasé contre le volant.

Le cas échéant, vous pouvez interrompre le déplacement du siège en appuyant sur une autre touche de mémorisation de position de siège.

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

▶Sièges avant de type séparé



Réglage vertical

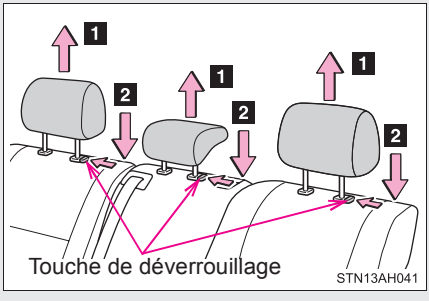
1 Haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

2 Bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

▶Siège avant de type banquette



Réglage vertical

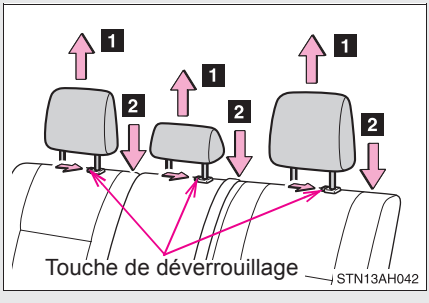
1 Haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

2 Bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

▶Siège arrière (modèles à Double Cab)



Réglage vertical

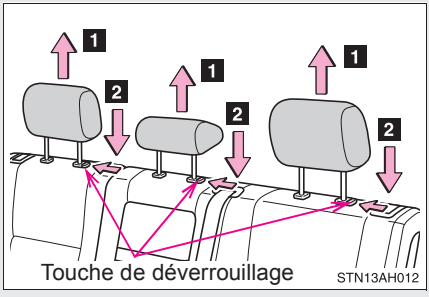
1 Haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

2 Bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

▶Siège arrière (modèles à CrewMax)



Réglage vertical

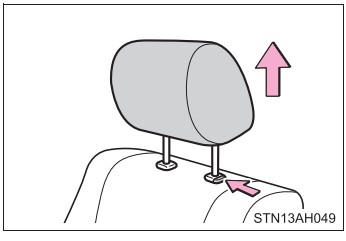
1 Haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

2 Bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

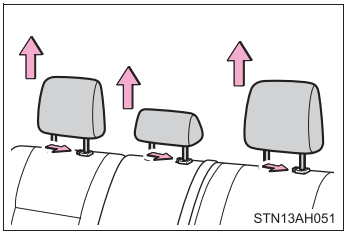
■Retrait des appuis-tête avant



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

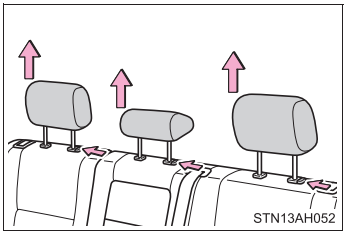
■Retrait des appuis-tête arrière

▶Modèles à Double Cab



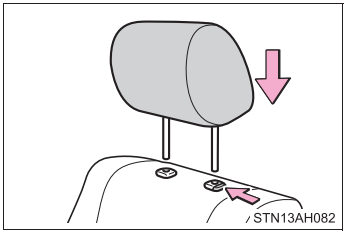
Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

▶ Modèles à CrewMax



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

■ Installation des appuis-tête avant

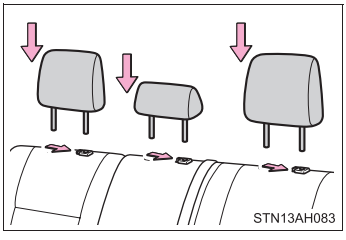


Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.

Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

■ Installation des appuis-tête arrière

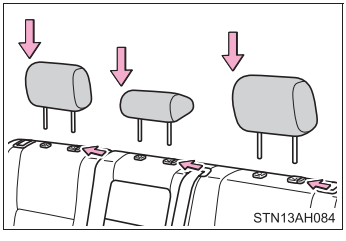
▶ Modèles à Double Cab



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.

Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

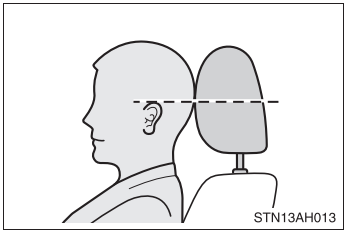
▶ Modèles CrewMax



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.

Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

Réglage de la hauteur des appuis-tête



Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.

Réglage de l'appui-tête du siège central avant (siège de type banquette) et du siège central arrière (modèles à Double Cab et CrewMax)

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position la plus basse.

⚠ ATTENTION

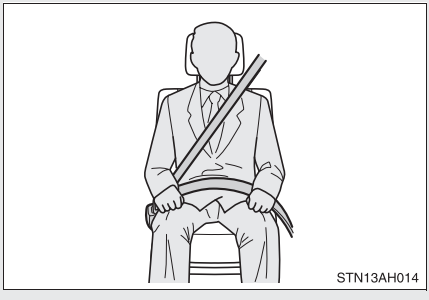
Précautions relatives aux appuis-tête

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après réglage des appuis-têtes, essayez de les enfoncer pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

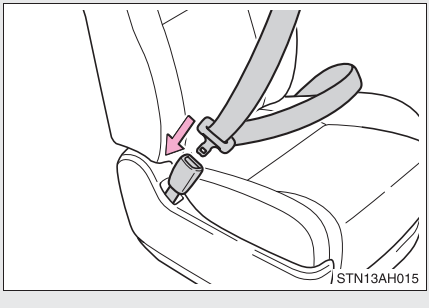
Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

■ Utilisation adéquate des ceintures de sécurité



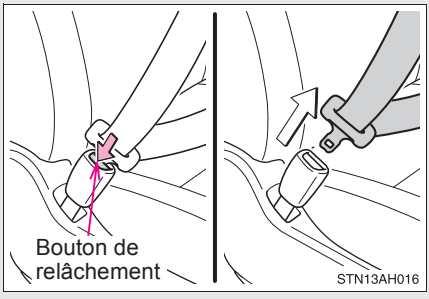
- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier du siège. Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne tournez pas la ceinture de sécurité.

■ Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



Bouclage de la ceinture

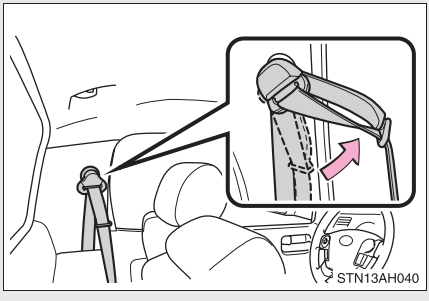
Poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Débouclage de la ceinture

Appuyez sur le bouton de relâchement.

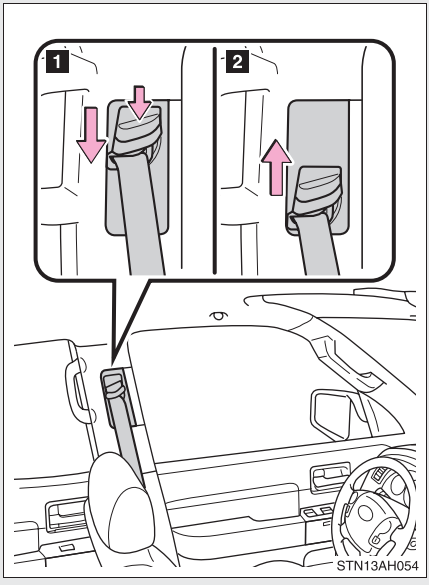
■ Utilisation de la ceinture de sécurité avant (modèles à Regular Cab)



Soulevez le dispositif de suspension de ceinture de sécurité avant jusqu'à ce qu'il se verrouille.

■ Réglage de la hauteur de la ceinture

►Sièges avant (modèles à Double Cab et CrewMax)



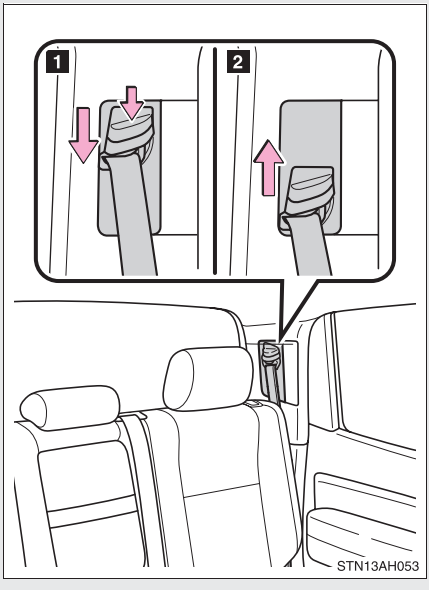
1 Bas

Appuyez sur le bouton de relâchement du dispositif de verrouillage puis déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le bas.

2 Haut

Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

►Sièges arrière (modèles à CrewMax)



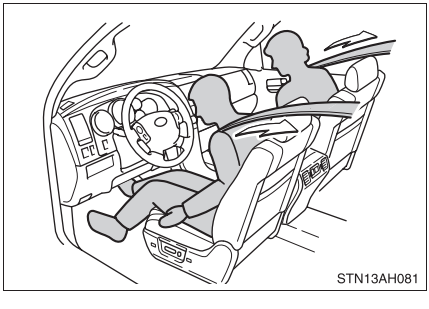
1 Bas

Appuyez sur le bouton de relâchement du dispositif de verrouillage puis déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le bas.

2 Haut

Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Dispositifs de tension des ceintures (sièges avant)



Le dispositif de tension sert à rétracter la ceinture de sécurité afin d'immobiliser rapidement l'occupant du véhicule en cas de collisions frontales importantes ou de tonneaux.

Il se peut que ce dispositif ne s'active pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale ou de collision arrière.

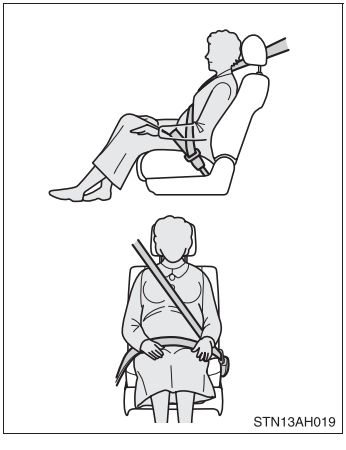
Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)

L'enrouleur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

Rétracteur à blocage automatique (ALR)

Quand la ceinture épaulière d'un passager est déroulée complètement, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de fixer solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer la ceinture de sécurité, enroulez-la complètement, puis utilisez-la de la façon habituelle. (→P. 155)

Femmes enceintes



Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 76)

Les femmes enceintes devraient placer la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches, tout comme les autres occupants du véhicule. Étirez la ceinture épaulière au maximum par-dessus l'épaule et placez la ceinture en diagonale sur la poitrine. Évitez de placer la ceinture sur la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement placée en cas de freinage brusque ou de collision, la mère et le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée.

Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

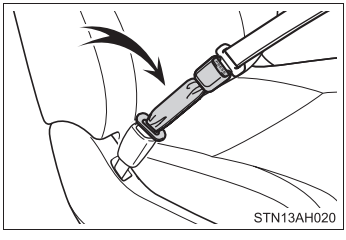
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues en fonction de personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 149)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives de la P. 76 relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.

Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

Rallonge de ceinture de sécurité



Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage, de dérapage brusques ou d'accident.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Port de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Bouclez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.

⚠ ATTENTION

■ Port de la ceinture de sécurité

- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un dispositif de retenue pour enfants.
- N'inclinez pas les sièges au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. L'efficacité de la ceinture de sécurité est optimale lorsque les personnes sont bien assises dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité ajustée serrée sur vos hanches.

■ Ancrage supérieur réglable

Assurez-vous que la sangle supérieure de la ceinture passe au centre de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident. (→P. 78)

■ Dispositifs de tension des ceintures

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Par conséquent, cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, le témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Mesures de précaution relatives à la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants. Si la ceinture s'enroule autour du cou de l'enfant, il n'est pas possible de la dérouler, ce qui risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles. Si cette situation se produit et la boucle ne peut être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

⚠ ATTENTION

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle soit remplacée. Une ceinture de sécurité endommagée ne peut pas protéger les occupants contre les blessures.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas tournée.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures de sécurité, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ou de mettre au rebut une ceinture de sécurité. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer toutes les réparations nécessaires. Une manipulation impropre du dispositif de tension pourrait entraîner un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Avant d'utiliser une ceinture de sécurité avant (modèles à Regular Cab)

Avant d'attacher la ceinture de sécurité, assurez-vous que son dispositif de suspension est bien fixé en position haute.

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité, car cette dernière ne garantirait pas la sécurité du système, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle est utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

⚠ NOTE

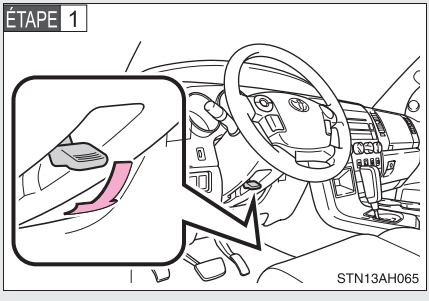
■ **Lorsqu'on utilise une rallonge de ceinture de sécurité**

Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule et à la rallonge.

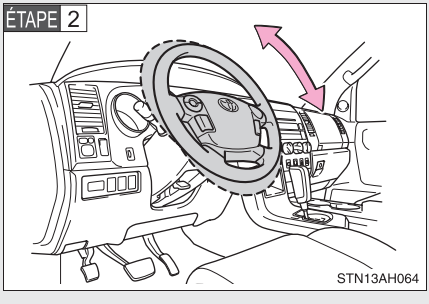
Volant (type à réglage manuel)

On peut régler le volant à une position confortable.

■ Pour modifier l'angle



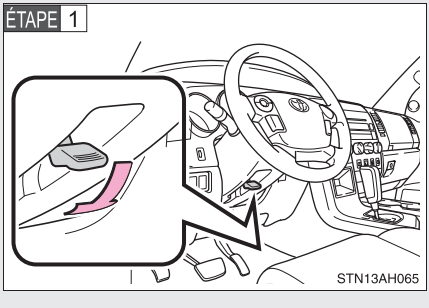
Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



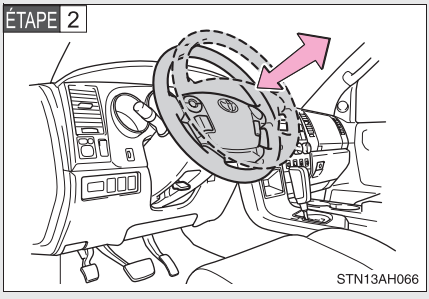
Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien fixer le volant en place.

■ Pour modifier la longueur de la colonne (véhicules dotés de sièges de type séparé)



Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant horizontalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien fixer le volant en place.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

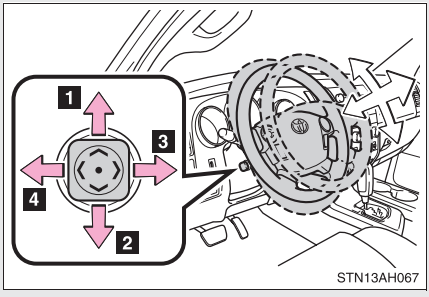
Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Vous pourriez alors exécuter une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.
S'il ne l'est pas, il pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

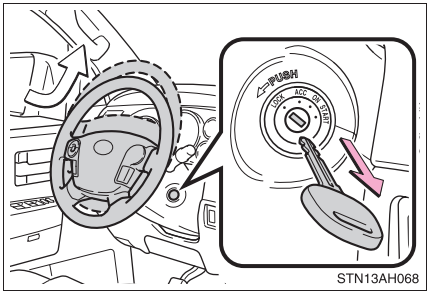
Volant (type à réglage électrique)

On peut régler le volant à une position confortable.



1 Haut
2 Bas
3 Vers le conducteur
4 À l'écart du conducteur

Désengagement automatique



Lorsqu'on retire la clé du contacteur du moteur, le volant revient à sa position de repos en se déplaçant vers le haut et à l'écart du conducteur afin de faciliter l'entrée et la sortie de ce dernier.

Lorsqu'on insère la clé dans le contacteur du moteur, le volant reprend sa position d'origine.

⚠ ATTENTION

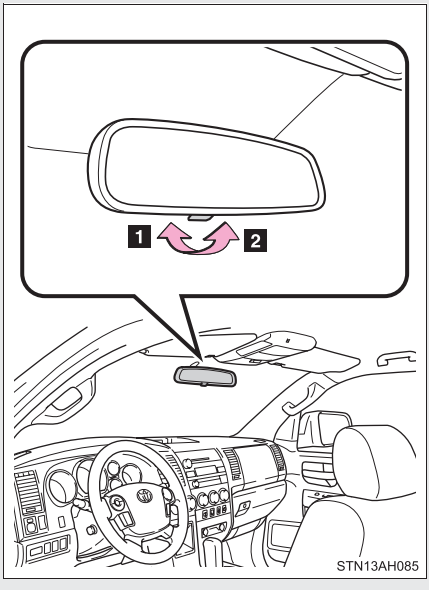
■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Vous pourriez alors exécuter une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur antireflet

Les fonctions suivantes peuvent aider à réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent.

▶Rétroviseur manuel intérieur antireflet

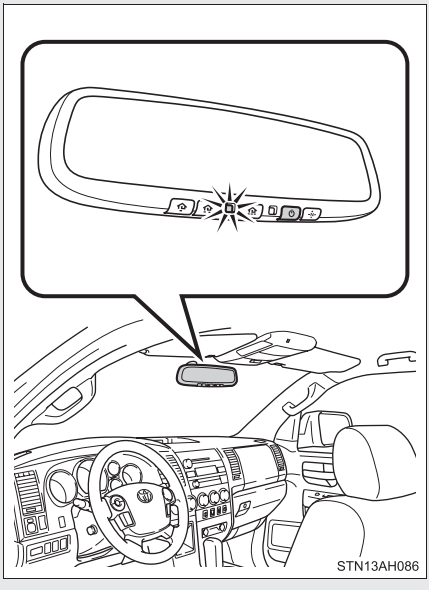


1 Position normale

2 Position antireflet

►Rétroviseur intérieur antireflets automatique

En mode automatique, les capteurs servent à détecter la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et s'obscurcit légèrement pour réduire la lumière réfléchie.

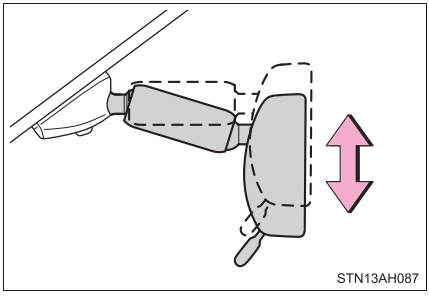


ACTIVE/DÉSACTIVE le mode automatique

La lampe témoin s'allume lorsque le mode automatique est activé.

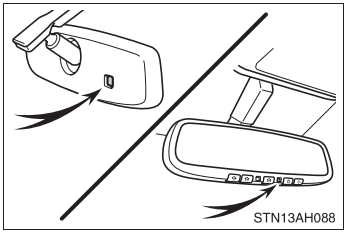
Le rétroviseur reviendra en mode automatique à chaque fois que le contacteur du moteur sera activé.

Réglage de la hauteur du rétroviseur



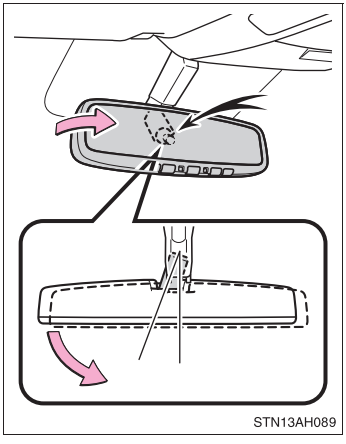
Pour régler la hauteur du rétroviseur, déplacez-le vers le haut ou le bas.

■ Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)



Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.

■ Si un pare-soleil entrave le rétroviseur



Faites tourner le rétroviseur afin de régler son support.

⚠ ATTENTION

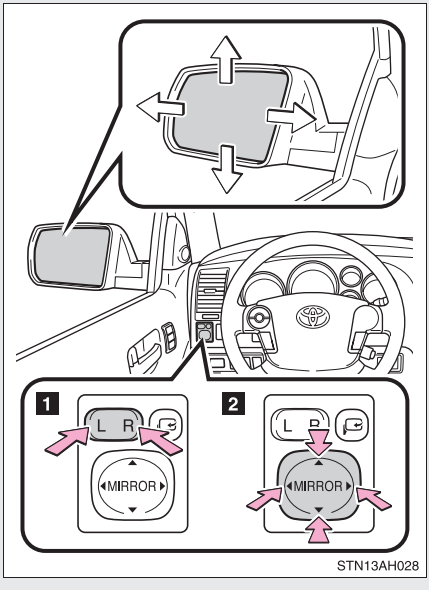
■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseurs extérieurs

On peut ajuster l'angle du rétroviseur.

►Type à réglage électrique (Type A)

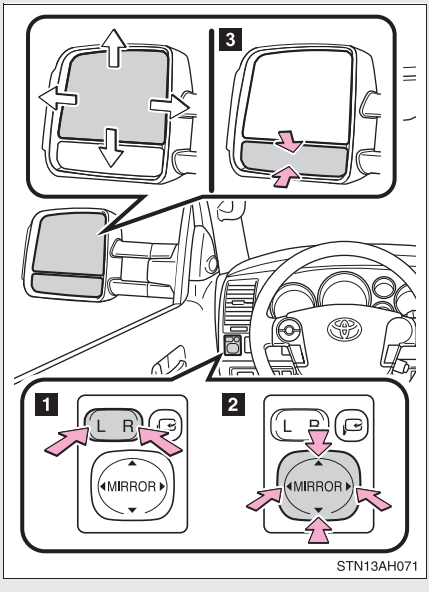


1 Sélectionnez le rétroviseur dont vous voulez régler la position.

(L: gauche ou R: droit)

2 À l'aide du contacteur, ajustez le rétroviseur vers le haut, le bas, l'intérieur ou l'extérieur.

▶Type à réglage électrique (Type B)



Partie supérieure du rétroviseur:

1 Sélectionnez le rétroviseur dont vous voulez régler la position.

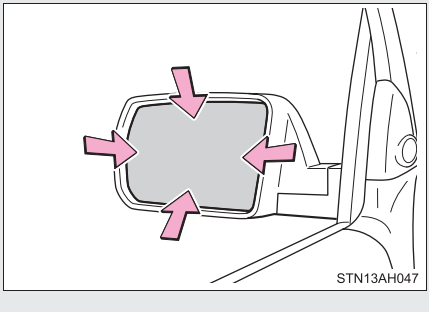
(L: gauche ou R: droit)

2 À l'aide du contacteur, ajustez le rétroviseur vers le haut, le bas, l'intérieur ou l'extérieur.

Partie inférieure du rétroviseur:

3 Réglez le rétroviseur vers le haut, le bas, l'intérieur ou l'extérieur, en appuyant sur sa surface.

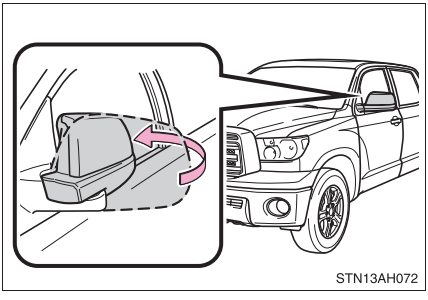
▶Type à réglage manuel



Réglez le rétroviseur vers le haut, le bas, l'intérieur ou l'extérieur, en appuyant sur sa surface.

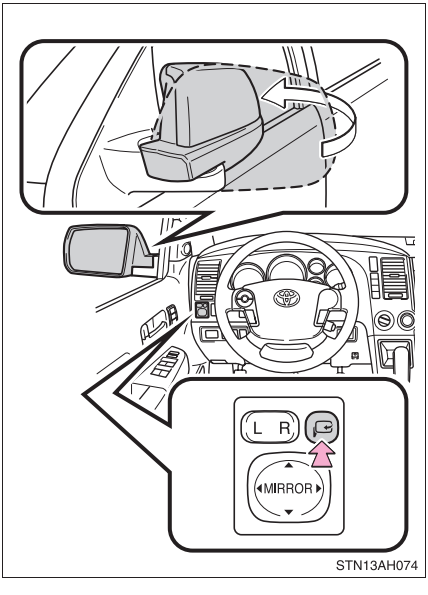
Rabattement des rétroviseurs

►Depuis l'extérieur



Pour rabattre les rétroviseurs, poussez-les vers l'arrière du véhicule.

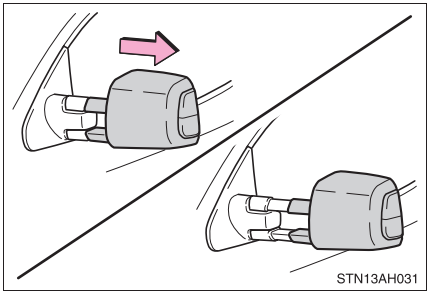
►Depuis l'intérieur (si le véhicule en est doté)



Appuyez sur le contacteur.

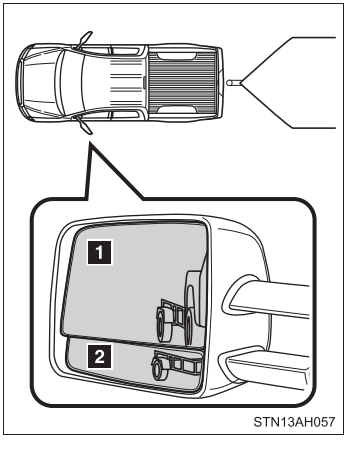
Si vous appuyez à nouveau, les rétroviseurs se déploieront.

Déploiement des rétroviseurs (si le véhicule en est doté)



Pour améliorer la visibilité autour des remorques larges, on peut faire glisser manuellement les rétroviseurs vers l'extérieur.

■ Angle de rétroviseur recommandé lorsque vous tractez une remorque (véhicules dotés de rétroviseurs extensibles)



1 Réglez électriquement la partie supérieure du rétroviseur jusqu'à obtenir une vue appropriée. Il est recommandé de voir autre chose que le véhicule et la remorque dans les 2/3 extérieur du rétroviseur supérieur.

2 Réglez manuellement la partie inférieure du rétroviseur jusqu'à obtenir une vue appropriée de l'objet remorqué. Il est recommandé de voir autre chose que la remorque dans les 2/3 extérieur du rétroviseur inférieur.

■ Conditions de fonctionnement des rétroviseurs (si le véhicule en est doté)

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

■ Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)

Activez les désembueurs des rétroviseurs pour enlever la buée.
(→P. 329, 332)

Réglage automatique de l'inclinaison du rétroviseur (véhicules dotés d'une mémoire de position de conduite)

On peut mémoriser l'inclinaison désirée du rétroviseur et rappeler cette position à l'aide de la commande de mémorisation de la position de conduite. (→P. 69)

Fonction antireflets automatique (si le véhicule en est doté)

Lorsque le rétroviseur antireflet intérieur est réglé en mode automatique, les rétroviseurs extérieurs travailleront de concert afin de réduire l'intensité de la lumière réfléchie. (→P. 88)

⚠ ATTENTION

Pendant la conduite du véhicule

Veuillez observer les précautions suivantes lorsque vous conduisez.
Le fait de les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs repliés.
- Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant que le conducteur prenne la route.

Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement

Pour éviter des risques de blessure et de défaillance du rétroviseur, veillez à ne pas vous coincer la main dans le rétroviseur en mouvement.

Lorsque les désembueurs de rétroviseur sont actifs (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

⚠ NOTE

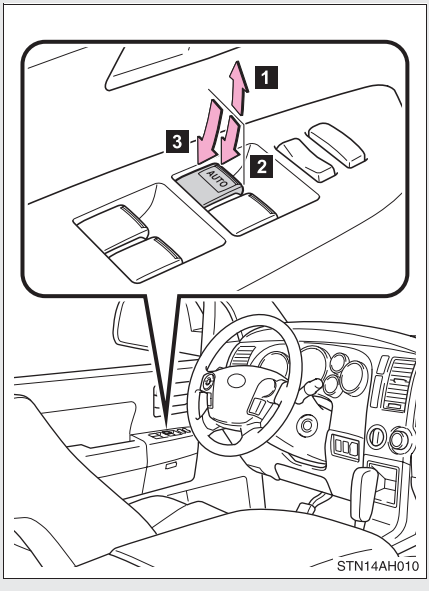
■ Si les rétroviseurs sont pris dans la glace

Ne faites pas fonctionner le système et ne grattez pas la surface des rétroviseurs. Utilisez plutôt un produit antigel en aérosol.

Vitres électriques*

On peut ouvrir et fermer les vitres électriques à l'aide des contacteurs suivants.

►Contacteur de vitre électrique du conducteur (Type A)



1 Fermeture

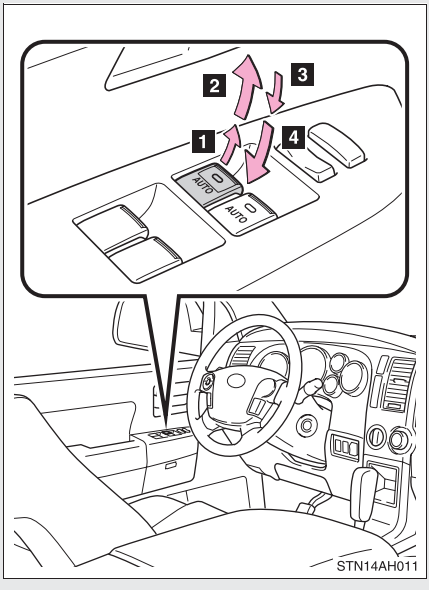
2 Ouverture

3 Ouverture à bouton-poussoir* (vitre côté conducteur uniquement)

*: Si l'on appuie sur le contacteur-poussoir dans la direction opposée, le vitre s'arrêtera à mi-course.

*: Si le véhicule en est doté

▶Contacteur de vitre assistée du conducteur (Type B)



1 Fermeture

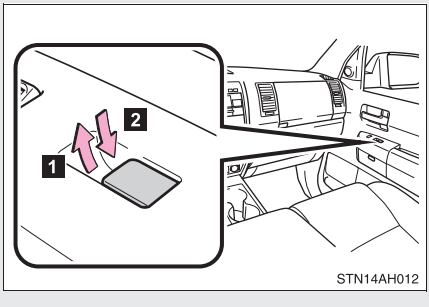
2 Fermeture à bouton-poussoir*

3 Ouverture

4 Ouverture à bouton-poussoir*

*: Si l'on appuie sur le contacteur-poussoir dans la direction opposée, la vitre s'arrêtera à mi-course.

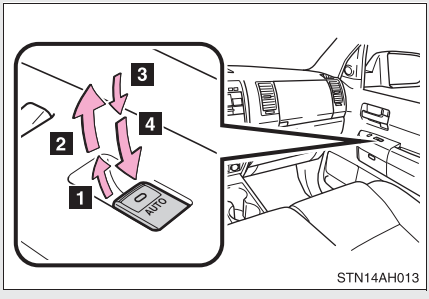
▶Contacteur de vitre assistée du passager avant (Type A)



1 Fermeture

2 Ouverture

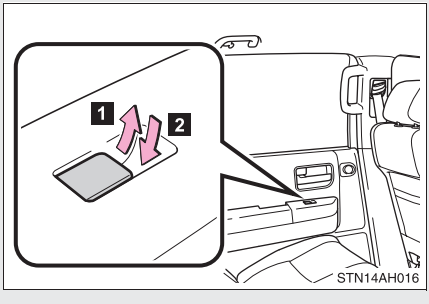
►Contacteur de vitre assistée du passager avant (Type B)



1 Fermeture
2 Fermeture à bouton-poussoir*
3 Ouverture
4 Ouverture à bouton-poussoir*

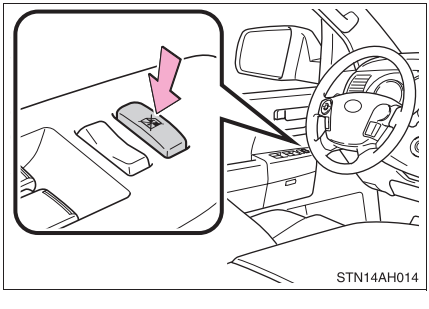
*: Si l'on appuie sur le contacteur-poussoir dans la direction opposée, la vitre s'arrêtera à mi-course.

►Contacteur de vitre assistée du passager arrière (modèles à Double Cab et CrewMax)



1 Fermeture
2 Ouverture

Contacteur de verrouillage



Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les contacteurs des vitres des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager.

On peut utiliser les vitres électriques lorsque

Le contacteur du moteur est en position ON.

Fonctionnement des vitres électriques après avoir coupé le contacteur de moteur

Même si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou coupant le contact, vous pouvez actionner les vitres électriques pendant environ 43 secondes. Cependant, si l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

Fonction de protection anti-obstruction (Type B uniquement)

Si un objet se coince entre la vitre et son encadrement, le mouvement de la vitre s'interrompt et elle s'ouvre légèrement.

⚠ ATTENTION

Fermeture des vitres

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

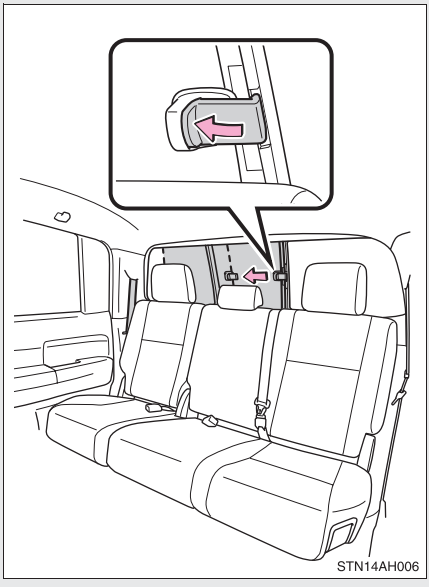
- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la vitre.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les vitres électriques.
  Le fait de fermer une vitre électrique sur une personne est susceptible d'occasionner des blessures sérieuses, et dans certains cas, même mortelles.

Fonction de protection anti-obstruction (Type B uniquement)

- Ne tentez jamais de coincer une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre.

Lunette arrière*

On peut ouvrir et fermer la lunette arrière à l'aide du levier de déverrouillage.



OUVERTURE/FERMETURE

Appuyez sur le levier de déverrouillage et faites coulisser la lunette arrière.

Fermeture de la lunette arrière

Assurez-vous que la lunette arrière est bien en place après sa fermeture.

⚠ ATTENTION

Précautions à prendre pendant la conduite

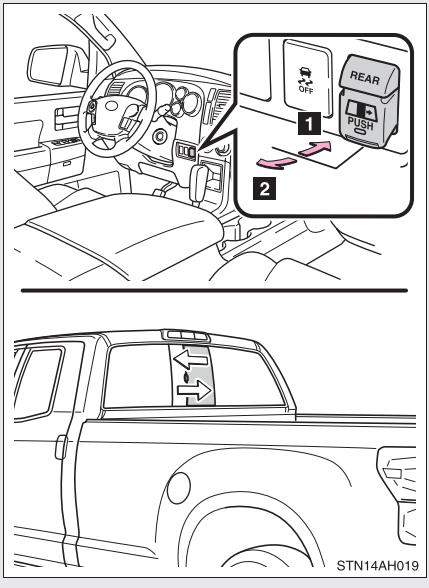
Gardez la lunette arrière fermée.
Ceci évite la projection des effets personnels hors du véhicule et la pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle.

*: Si le véhicule en est doté

Lunette arrière assistée*

On peut ouvrir et fermer la lunette arrière à l'aide du contacteur.

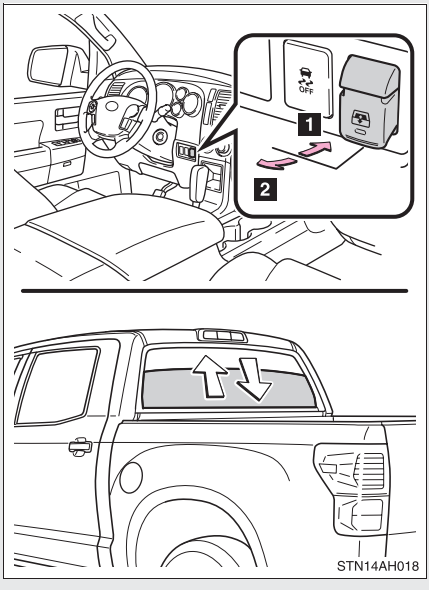
► Modèles à Double Cab



1 Ouverture
2 Fermeture

*: Si le véhicule en est doté

►Modèles CrewMax



1 Ouverture
2 Fermeture

■ **On peut utiliser la lunette arrière assistée lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Fonctionnement des vitres arrière assistée après avoir placé le contacteur du moteur en coupant le contact**

Même si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou coupant le contact, vous pouvez actionner les vitres arrière assistée pendant environ 43 secondes. Cependant, si l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

⚠ ATTENTION

■ Fermeture de la lunette arrière

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la vitre.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner la lunette arrière assistée.
  Le fait de fermer une lunette arrière sur une personne est susceptible d'occasionner des blessures graves, et dans certains cas, même mortelles.

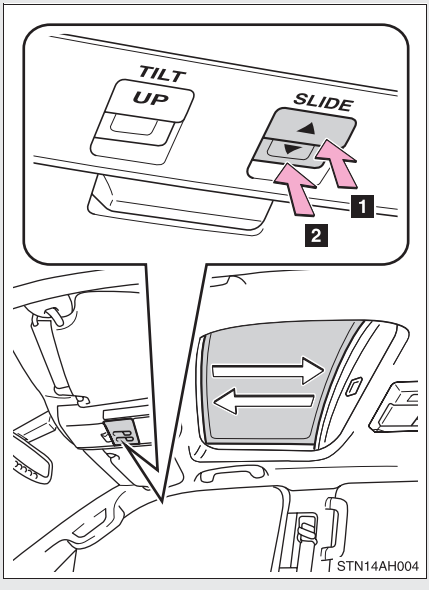
■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez la lunette arrière fermée.
Ceci évite la projection des effets personnels hors du véhicule et la pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle.

Toit ouvrant*

Utilisez les contacteurs situés au plafond pour ouvrir et fermer le toit ouvrant, l'incliner vers le haut ou le bas.

■ Ouverture et fermeture



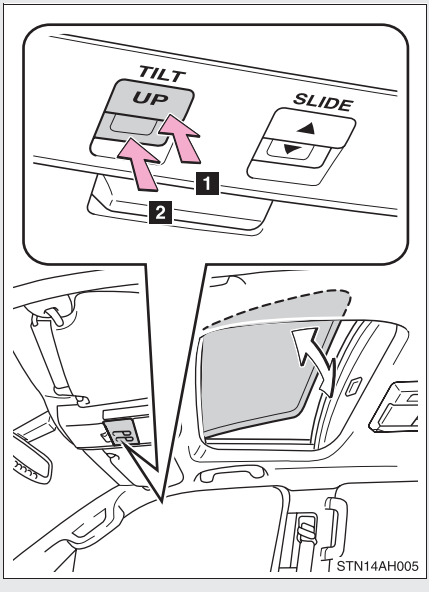
1 Ouvrir

2 Fermer

Pour l'arrêter à mi-course, appuyez légèrement sur le contacteur.

*: Si le véhicule en est doté

■ Inclinaison vers le haut et le bas



1 Inclinaison vers le haut

2 Inclinaison vers le bas

Pour l'arrêter à mi-course, appuyez légèrement sur le contacteur.

■ On peut utiliser le toit ouvrant lorsque

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ Liaison du verrou de portière avec le fonctionnement du toit ouvrant

On peut ouvrir et fermer le toit ouvrant à l'aide de la clé. (→P. 47)

■ Fonctionnement du toit ouvrant après avoir mis le contacteur du moteur en coupant le contact

Même si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou coupant le contact, vous pouvez actionner le toit ouvrant pendant environ 43 secondes. Cependant, si l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

■ Fonction de protection anti-obstruction

Si le système détecte un objet entre le toit ouvrant et son encadrement pendant une fermeture ou une inclinaison vers le bas, le mouvement s'interrompt et le panneau s'ouvre légèrement.

■ S'il est impossible de fermer le toit ouvrant automatiquement

Gardez le contacteur enfoncé.

■ Pare-soleil

On peut ouvrir et fermer l'écran pare-soleil manuellement. Cependant, l'écran pare-soleil s'ouvrira automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert.

■ Fonction de rappel de toit ouvrant ouvert

Une alarme retentira si la portière du conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant est mal fermé et que le contacteur du moteur en coupant le contact.

■ Si la batterie est débranchée

Pour obtenir un fonctionnement adéquat, on doit initialiser le toit ouvrant.

ÉTAPE 1 Maintenez le contacteur enfoncé vers la position UP (inclinaison vers le haut) ou vers la position ▼ (toit coulissant fermé).

ÉTAPE 2 Une fois que le toit ouvrant s'abaisse et se relève, relâchez le contacteur.

ÉTAPE 3 Pour vous assurer que l'initialisation est terminée, vérifiez si les fonctions d'ouverture et de fermeture automatiques répondent adéquatement.

■ Problème de fermeture du toit ouvrant

Procédez comme suit:

● Si le toit ouvrant se ferme, mais ensuite se rouvre légèrement.

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Maintenez le contacteur ▼ (toit coulissant fermé) enfoncé.*1

Le toit ouvrant se fermera, se rouvrira, puis il y aura une pause d'environ 10 secondes.*2 Ensuite, il se refermera, s'inclinera vers le haut, et il y aura une autre pause d'environ 1 seconde. Enfin, il s'inclinera vers le bas, s'ouvrira et se fermera.

ÉTAPE 3 Assurez-vous que le toit ouvrant est entièrement fermé, puis relâchez le contacteur.

● Si le toit ouvrant s'incline vers le bas, mais ensuite s'incline de nouveau vers le haut

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Maintenez le contacteur UP (inclinaison vers le haut) enfoncé*1 jusqu'à ce que le toit ouvrant se place en position inclinée vers le haut et s'arrête.

ÉTAPE 3 Relâchez le contacteur UP (inclinaison vers le haut), puis maintenez-le de nouveau enfoncé.*1

Le toit ouvrant fera une pause d'environ 10 secondes en position inclinée vers le haut.*2 Il s'ajustera ensuite légèrement, puis fera une pause d'environ 1 seconde. Enfin, il s'inclinera vers le bas, s'ouvrira et se fermera.

ÉTAPE 4 Assurez-vous que le toit ouvrant est entièrement fermé, puis relâchez le contacteur.

*1: Si vous relâchez le contacteur au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis le début.

*2: Si vous relâchez le contacteur après la pause de 10 secondes mentionnée ci-dessus, l'opération automatique sera désactivée. Dans ce cas, maintenez le contacteur ▼ (toit coulissant fermé) ou UP (inclinaison vers le haut) enfoncé, et le toit ouvrant s'inclinera vers le haut, puis fera une pause d'environ 1 seconde. Ensuite, il s'inclinera vers le bas, s'ouvrira et se fermera. Assurez-vous que le toit ouvrant est entièrement fermé, puis relâchez le contacteur.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas entièrement, même après avoir suivi correctement la procédure indiquée ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les paramétrages (par ex. toit ouvrant).
(Fonctions personnalisables →P. 735)

⚠ ATTENTION

■ Ouverture du toit ouvrant

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l'extérieur du véhicule pendant qu'il est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ Fermeture du toit ouvrant

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par le toit ouvrant en mouvement.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner le toit ouvrant.
  Le fait de fermer le toit ouvrant sur une personne pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais de coincer une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

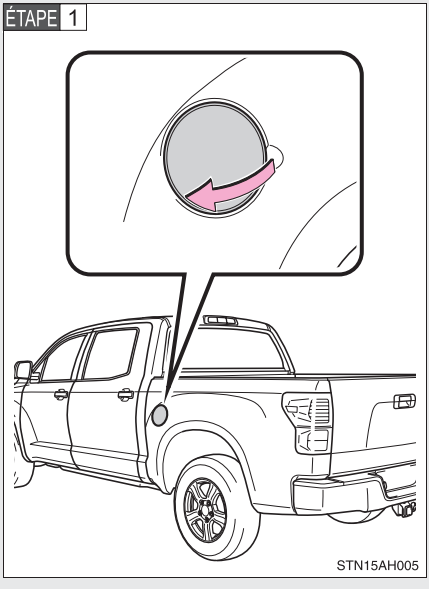
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Veuillez procéder comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

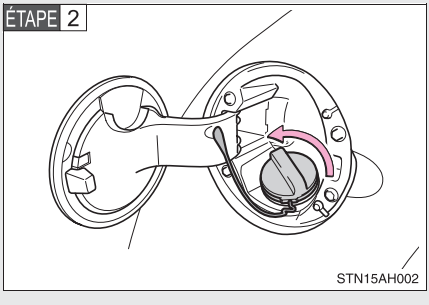
■ Avant de faire le plein

Faites passer le contacteur du moteur en coupant le contact et assurez-vous que toutes les portières et les vitres sont fermées.

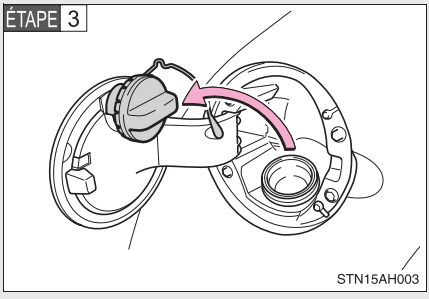
■ Ouverture du bouchon du réservoir de carburant



Ouvrez le panneau de réservoir.

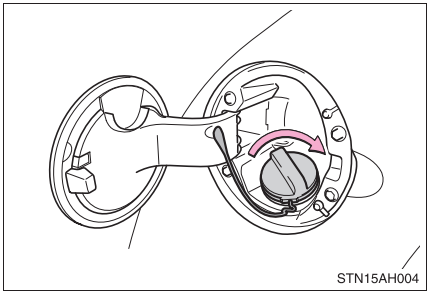


Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, tournez-le lentement.



Accrochez le bouchon du réservoir de carburant à l'arrière du panneau de réservoir.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant



Pour installer le bouchon de réservoir à carburant, tournez-le jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Quand vous le relâcherez, il tournera légèrement dans le sens opposé.

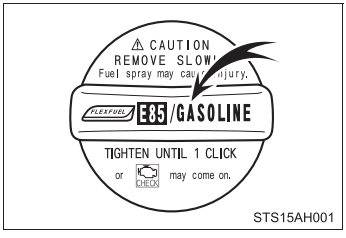
Types de carburant (Moteur à essence)

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

Types de carburant (Moteur Flex-fuel)

Utilisez de l'essence sans plomb (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur), du E85, ou un mélange de ces deux carburants. (→P. 718)

Identification des véhicules à moteur Flex-fuel



Un véhicule est à moteur Flex-fuel lorsque le bouchon du réservoir de carburant porte la mention “FLEXFUEL E85/GASOLINE”.

Capacité du réservoir de carburant

Environ 26,4 gal. (100 L, 22,0 Imp.gal.)

Stations-service E85 (véhicules à moteur Flex-fuel)

Les stations-service et les pompes E85 peuvent être identifiées par la mention “E85 – Éthanol à 85%”. Pour en savoir davantage à propos de ces stations-service, veuillez consulter le site Web du U.S. Department of Energy.

http://www.afdc.energy.gov/afdc/locator/stations/

Faire le plein (véhicules à moteur Flex-fuel)

Afin de conserver le même rendement lors du démarrage et de la conduite, prenez les précautions suivantes lorsque vous changez de carburant.

- Ne changez pas de carburant si le niveau du réservoir est au 1/4 ou moins.
- Ajoutez toujours au moins 2,6 gal. (10 L) de carburant.
- Après le remplissage, réchauffez le moteur ou conduisez le véhicule pendant au moins 5 minutes ou sur une distance d’au moins 7 miles (11 km).
- N’accélérez pas brusquement tout de suite après avoir fait le plein.

⚠ ATTENTION

■ Remplissage du réservoir du véhicule

Observez les précautions suivantes quand vous faites le plein du véhicule. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour éliminer toute trace d'électricité statique, touchez au véhicule ou à une autre surface métallique.
  Des étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon.
  Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot du réservoir et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  L'essence contient des substances qui, si inhalées, peuvent être nocives.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et causer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement les bouchons de réservoir de marque Toyota conçus pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Remplissage du réservoir

Ne répandez pas de carburant pendant le remplissage.
Si vous le faites, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système d'échappement, nuire aux composants du système de carburation ou détériorer la peinture du véhicule.

■ Pour éviter d'endommager le panneau du réservoir

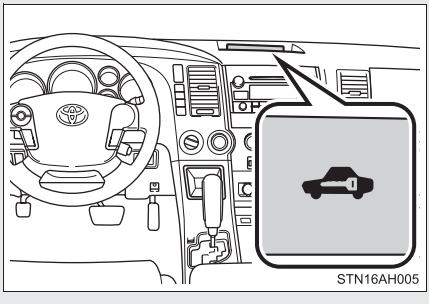
N'exercez pas une pression excessive.

■ Carburant E85

Le carburant E85 est uniquement destiné aux véhicules à moteu Flex-fuel. N'ajoutez pas de carburant E85 dans un véhicule à moteur à essence.
Ceci nuirait au rendement lors du démarrage et pendant la conduite, et endommagerait les composants du système d'alimentation en carburant.

Système d'immobilisation du moteur*

Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le moteur de démarrer si les clés n'ont pas été mémorisées dans l'ordinateur de bord du véhicule.
Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.



Si la clé de contact est retirée du contacteur du moteur, le témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

Une fois que la clé enregistrée a été insérée dans le contacteur du moteur, le témoin cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

■ **Entretien du système**

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur sans entretien.

■ **Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système**

- Si la clé entre en contact avec un objet métallique
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci

*: Si le véhicule en est doté

Certifications du système immobilisateur du moteur

▶ For vehicles sold in Canada

This device complied with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶ Véhicules commercialisés au Canada

Cet équipement est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectirique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ NOTE

Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

Alarme*

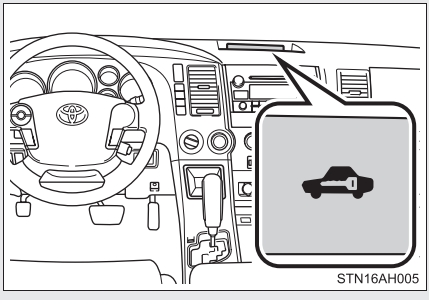
Si l'on tente d'entrer de force dans le véhicule, le système déclenche l'alarme et fait clignoter les lumières du véhicule.

Déclenchement de l'alarme

L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée.

- Une portière verrouillée est déverrouillée ou ouverte par un moyen autre que la télécommande ou la clé. (Les portières se verrouillent de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- Véhicules dotés du détecteur de bris de glace (si le véhicule en est doté): Les vitres latérales sont percées ou brisées.
- La batterie est rebranchée.

Activation de d'alarme



Fermez les portières et le capot, puis verrouillez toutes les portières. L'alarme s'activera automatiquement au bout de 30 secondes.

La lampe témoin commence à clignoter, au lieu de rester fixe, pour signaler que le système est activé.

Désactivation ou interruption de l'alarme

- Déverrouillez les portières.
- Placez le contacteur du moteur en position ACC ou ON, ou faites démarrer le moteur.
  (L'alarme sera désactivée ou s'arrêtera après quelques secondes.)

*: Si le véhicule en est doté

■ Entretien du système

Le véhicule est doté d'un système d'alarme sans entretien.

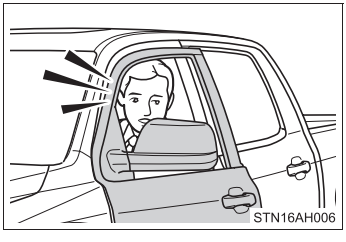
■ Éléments à vérifier avant le verrouillage du véhicule

Pour éviter le déclenchement accidentel de l'alarme et prévenir le vol, assurez-vous que.

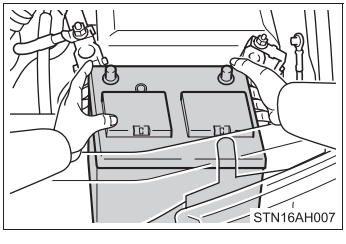
- Personne n'est resté à l'intérieur du véhicule.
- Toutes les vitres et le toit ouvrant sont fermés avant d'activer l'alarme.
- Aucun objet de valeur et aucun effet personnel n'ont été laissés à l'intérieur du véhicule.

■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme pourrait se déclencher dans les situations suivantes.
(En arrêtant l'alarme, le système d'alarme est désactivé.)



- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une portière ou le capot.



- La batterie est rechargée ou remplacée lorsque le véhicule est verrouillé.

■ Mode panique

→P. 44

■ **Si la batterie est débranchée**

Assurez-vous d'annuler le système d'alarme.
Si la batterie est à plat avant d'annuler l'alarme, le système pourrait se déclencher lorsque la batterie sera rebranchée.

■ **Verrou de portière à activation par alarme**

- Lorsque l'alarme est activée, les portières sont automatiquement verrouillées pour empêcher toute intrusion.
- Ne laissez pas la clé dans le véhicule lorsque l'alarme est activée, et assurez-vous que la clé n'est pas dans le véhicule lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie.

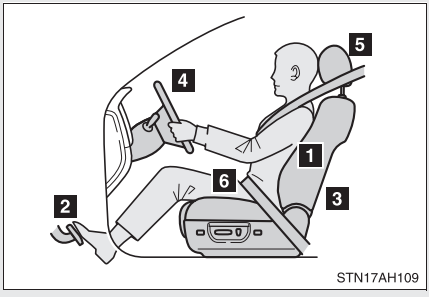
⚠ NOTE

■ **Pour assurer un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

Posture adaptée à la conduite

Pour avoir une bonne posture pendant la conduite:



1. Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit. (→P. 59)
2. Réglez la position du siège vers l'avant ou l'arrière, de sorte à pouvoir facilement atteindre les pédales et appuyer sur celles-ci avec la pression requise. (→P. 59)
3. Réglez la position du dossier de sorte à pouvoir accéder facilement aux commandes.
4. Réglez la position du volant inclinable et télescopique vers le bas, de sorte que le coussin gonflable soit face à votre poitrine. (→P. 85, 87)
5. Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P. 72)
6. Portez la ceinture de sécurité de manière adéquate. (→P. 76)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

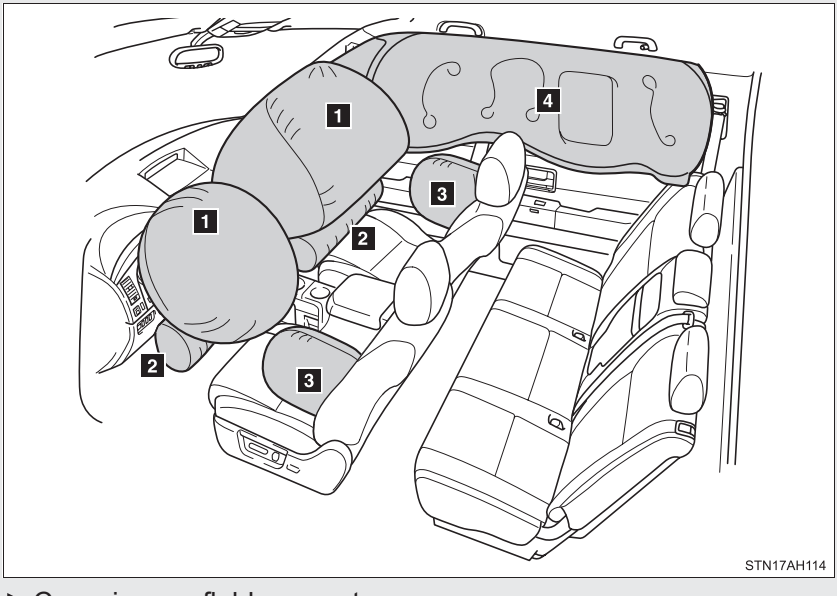
- Ne réglez pas la position du siège du conducteur pendant que vous conduisez.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier du siège.
  Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, ce qui pourrait accroître le risque de blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou au passager.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de se verrouiller. Cela pourrait augmenter ainsi le risque d'accident. Le dispositif de réglage pourrait aussi être endommagé.

■ Réglage de la position du siège

- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale.
  Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la sangle abdominale de la ceinture de sécurité pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force trop importante directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la sangle supérieure de la ceinture, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près de pièces mobiles afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les passagers. Ils fonctionnent en conjonction avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



▶Coussins gonflables avant

1 Coussin gonflable du conducteur/du passager avant
Peut protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant droit contre les impacts avec des composants intérieurs.

2 Les coussins gonflables de protection des genoux
Peuvent protéger le conducteur et le passager avant.

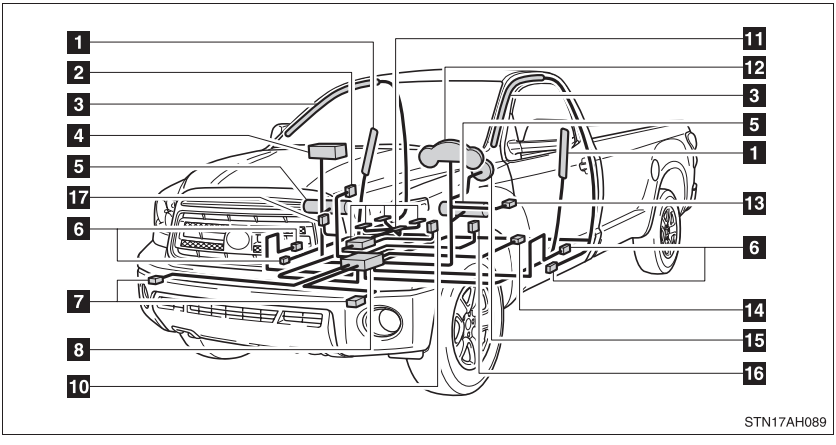
▶Coussins gonflables latéraux et coussins gonflables rideaux

3 Coussins gonflables latéraux
Peuvent protéger le torse des occupants des sièges avant.

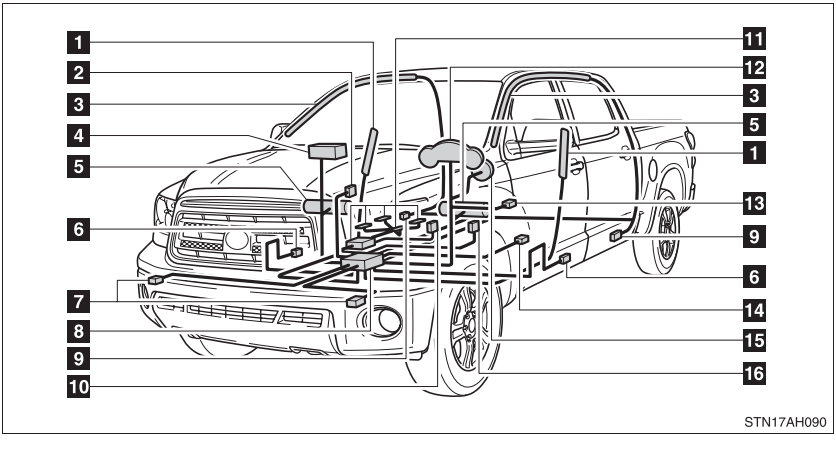
4 Coussins gonflables rideaux
Peuvent surtout protéger la tête des occupants des places extérieures.

Composants du système de coussins gonflables

►Modèles à Regular Cab



►Modèles à Double Cab et CrewMax



1 Coussins gonflables latéraux
2 Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF
3 Coussins gonflables rideaux
4 Coussin gonflable du passager avant
5 Coussins gonflables de protection des genoux
6 Capteurs de coussin gonflable rideau et latéraux
7 Capteurs de coussin gonflable avant
8 Module de capteur de coussin gonflable
9 Capteurs de coussin gonflable rideaux (modèles à Double Cab et CrewMax)
10 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
11 Système de détection d'occupation du siège (ECU et capteurs)
12 Lampes témoin SRS et RSCA OFF
13 Contacteur RSCA OFF (modèles 4WD uniquement)
14 Capteur de position de siège du conducteur
15 Coussin gonflable du conducteur
16 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
17 Contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager (Modèles à Regular Cab)

Votre véhicule est équipé de ADVANCED AIRBAGS (coussins gonflables sophistiqués) dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le système de coussins gonflables contrôle la puissance de déploiement des coussins du conducteur et du passager avant droit. Le système du conducteur est constitué du capteur de position du siège du conducteur, etc. Le système du passager avant est constitué du capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant, etc.

Les composants principaux du système de coussins gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Il est contrôlé par le module de capteur de coussin gonflable. Le module de capteur de coussin gonflable est constitué d'un capteur de sûreté et d'un capteur de coussin gonflable.

Siège avant de type banquette: Les coussins gonflables SRS sont uniquement destinés à protéger le conducteur et le passager avant droit et ne sont pas destinés à protéger un occupant assis au centre du siège avant.

Lors de certains types de collision frontale ou latérale violente, le système de coussins gonflables SRS déclenche les dispositifs de gonflage des coussins. Une réaction chimique se produit dans ces dispositifs et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour empêcher tout mouvement des occupants.

■ Lampe témoin SRS

Le système de lampe témoin contrôle le module de capteur de coussin gonflable, les capteurs de coussin gonflable avant, les modules de capteur de coussin gonflable latéral et en rideau, les modules de capteur de coussin gonflable en rideau, le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant, les lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager (modèles à Regular Cab), les modules des dispositifs de tension des ceintures de sécurité avant, la lampe témoin RSCA OFF, les gonfleurs, le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (→P. 641)

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères brûlures.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module des coussins gonflables (le moyeu du volant, le couvercle de coussin gonflable et le gonfleur), les sièges avant, des parties des montants avant et des montants arrière, ainsi que le longeron du toit pourraient devenir chauds pendant plusieurs minutes. Les coussins gonflables le seront eux-mêmes.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables avant)**

- Le coussin gonflable SRS avant se déploie lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à environ 12-18 mph [20-30 km/h]).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact, ou lors d'une collision où l'avant du véhicule "passe" sous un obstacle (par ex., sous le plateau d'un camion).
- Il se peut que, dans certaines collisions où la décélération avant du véhicule est très proche du seuil prédéfini, les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité ne s'activent pas ensemble.
- Le coussin gonflable SRS du passager avant ne se déploie pas si le siège du passager avant droit n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupe ce siège, le coussin gonflable pourrait quand même se déployer si l'on y dépose des bagages ou si la ceinture de sécurité est bouclée. (→P. 141)

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables latéraux et en rideau)**

Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule d'environ 3307 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle d'un véhicule arrivant d'une direction perpendiculaire à lui, à une vitesse d'environ 12-18 mph [20-30 km/h]).

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables latéraux)**

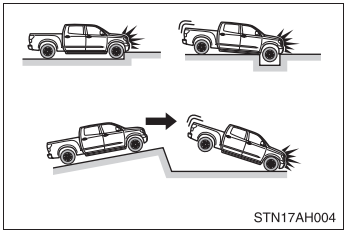
Le coussin gonflable SRS latéral côté passager se déploiera même si le siège de passager avant droit n'est pas occupé. (→P. 141)

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables rideaux)**

Les coussins gonflables SRS rideaux sont conçus pour se déployer en cas d'impact latéral important contre l'habitacle des passagers ou de tonneaux.

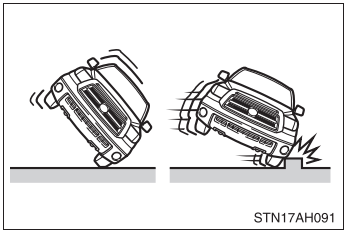
■ **Conditions de déploiement (de gonflage) des coussins gonflables (autres qu'une collision)**

Les coussins gonflables SRS avant peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement du véhicule. Le schéma illustre quelques exemples d'obstacles.


STN17AH004

- Choc contre le bord d'un trottoir ou un obstacle dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule

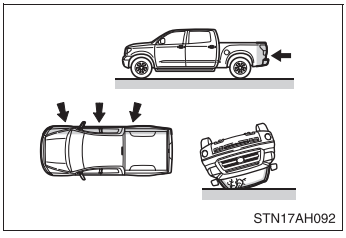
Les coussins gonflables SRS en rideau peuvent aussi se déployer dans le cas illustré ci-contre.


STN17AH091

- L'angle de renversement du véhicule est marginal.
- Le véhicule dérape et heurte une bordure de trottoir.

■ Types de collision qui n’entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables avant)

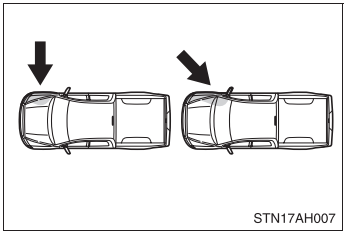
Les coussins gonflables SRS avant ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision latérale ou arrière, lorsqu’il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu’une collision, quelle qu’elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.



- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux

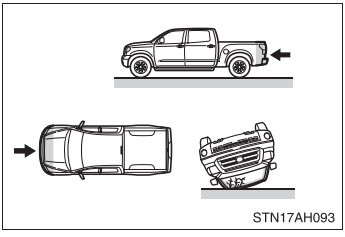
■ Types de collision qui n’entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables latéraux et coussins gonflables rideaux)

Il est possible que le système des coussins gonflables SRS latéraux et rideaux ne s’active pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l’habitacle.



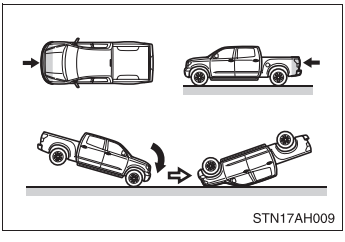
- Collision latérale extérieure à l’habitacle
- Collision latérale en oblique

Les coussins gonflables SRS latéraux ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision frontale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision latérale à faible vitesse.



- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux

Les coussins gonflables SRS rideaux ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision frontale ou arrière, lorsqu'il bascule vers l'avant ou en cas de collision latérale à faible vitesse.

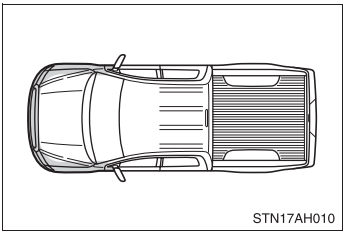


- Collision frontale
- Collision arrière
- Basculement avant

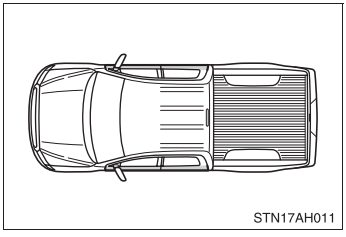
■ À quel moment vous adresser à votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

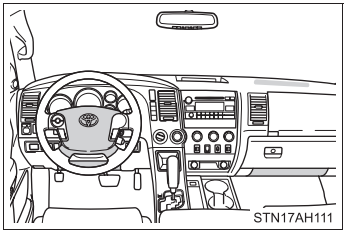
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.



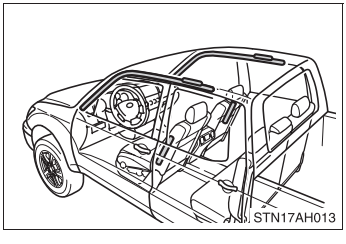
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS.



- Une portière est endommagée ou déformée en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et rideau.



- Le rembourrage du volant, le tableau de bord autour du coussin gonflable du passager avant ou la partie inférieure du bloc d'instrumentation est éraflé, fissuré ou endommagé d'une quelconque manière.



- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.
- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du longeron du toit où se trouvent les coussins gonflables rideaux est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (“NHTSA”), aux États-Unis, donne les recommandations suivantes:

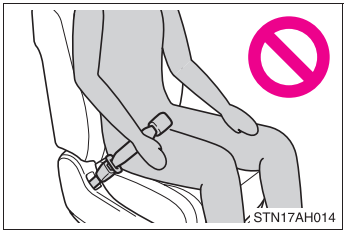
  La zone à risque d’un coussin gonflable côté conducteur couvre 2 - 3 in. (50 - 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable, pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu’à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières:

  - Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d’atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si le siège se trouve complètement vers l’avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l’arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l’assise du siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d’orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales et du volant et la vue des commandes et des instruments.



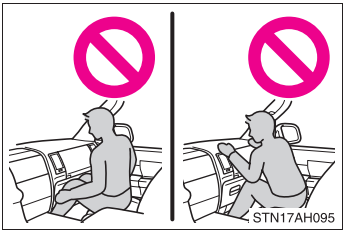
- Si la rallonge est reliée à la boucle de ceinture de sécurité du conducteur sans avoir été attachée à la plaque de blocage de la ceinture de sécurité du conducteur, le coussin gonflable SRS du conducteur considère que le conducteur porte tout de même sa ceinture même si elle n'est pas attachée. Le coussin gonflable du conducteur peut alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui représente un risque de blessures graves, voire mortelles. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.

- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.

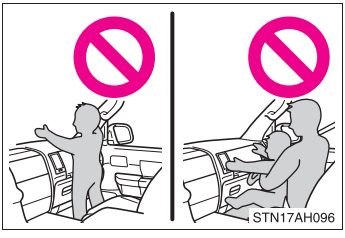
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière constituent en effet l'endroit le plus sûr pour eux. (→P. 149)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



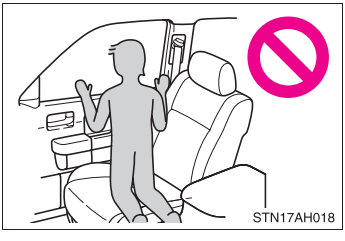
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule si vous ou le passager avez quelque chose sur les genoux.



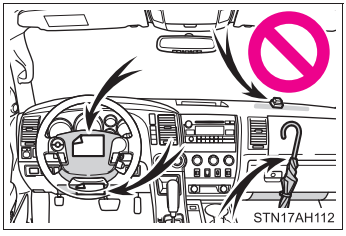
- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le longeron du toit, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.



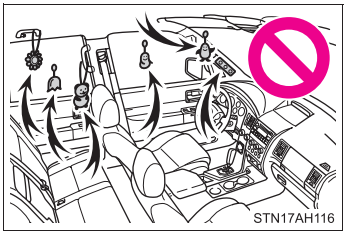
- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

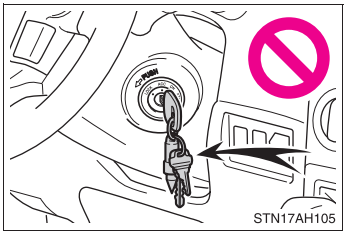
■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



- Ne fixez et n'appuyez rien sur le tableau de bord, le tampon de volant ou la partie inférieure du bloc d'instrumentation.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur, du passager avant ou de protection des genoux se déploient.



- Ne fixez rien sur les portières, le pare-brise, les glaces latérales, les montants avant et arrière, le longeron du toit ou la poignée de maintien.
- N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement du coussin gonflable SRS rideau.



- N'accrochez pas d'objets lourds, aiguisés ou durs, par exemple des clés ou des accessoires, à la clé. Ces objets pourraient empêcher le déploiement du coussin SRS de protection des genoux ou être projetés dangereusement sur le siège du conducteur par la force du déploiement, et donc vous mettre en danger.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- Si le recouvrement de vinyle est placé sur la zone de déploiement du coussin gonflable SRS de protection des genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux se déploient, car ceux-ci pourraient nuire au déploiement de ces coussins.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants de coussins gonflables SRS (→P. 123). Ces actions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement d'un coussin gonflable SRS, ouvrez une portière ou une vitre pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, notamment le tampon de volant et les garnitures des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

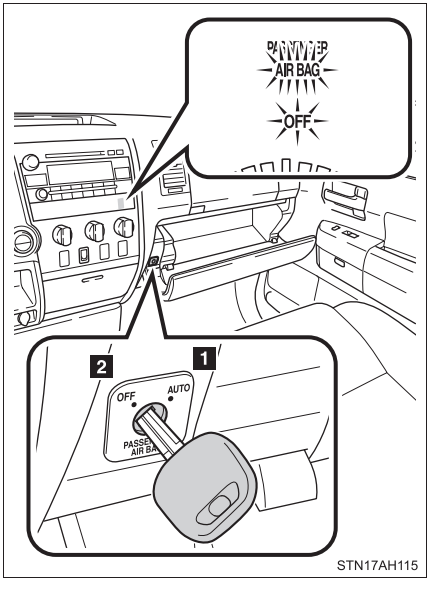
■ Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS

Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota.
Les coussins gonflables SRS pourraient fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS.
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du bloc d'instrumentation, du tableau de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux ou arrière et du longeron du toit.
- Réparations ou modifications de l'aile ou du pare-choc avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation de lames de déneigement, de treuils, etc. sur la calandre avant (barre safari, barre kangourou, etc.).
- Modifications au système de suspension du véhicule.
- N'utilisez pas de pneus ou de jantes de dimensions autres que celles préconisées par le constructeur. (→P. 715)
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD.
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites.

Contacteur de désactivation du coussin gonflable passager (modèles à Regular Cab)

Le coussin gonflable du passager peut être désactivé à l'aide d'un contacteur de désactivation, afin de permettre à un individu appartenant au groupe de passagers à risque du TABLEAU 1 d'utiliser le siège du passager avant au besoin. (→P. 138)



1 Position AUTO

À cette position, le système de coussin gonflable du passager avant est fonctionnel.

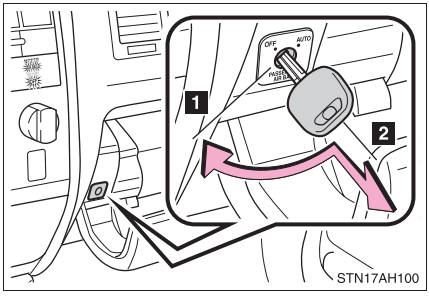
L'état de la lampe témoin varie alors en fonction de la taille de l'occupant du siège du passager de droite.

2 Position OFF

Le coussin gonflable du passager avant est désactivé.

La lampe témoin AIR BAG OFF s'allumera.

■ Fonctionnement du contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager



1 Tournez la clé dans le sens horaire pour la placer en position AUTO.

2 Tournez la clé dans le sens antihoraire jusqu'à la position OFF, puis retirez-la.

Si la clé est retirée alors qu'elle est dans une position autre que OFF, le contacteur reviendra automatiquement en position AUTO.

Groupe de passagers à risque

TABLEAU 1: GROUPE DE PASSZGERS À RISQUE
Bébé. Enfant en bas âge (moins de 1 an) devant s'asseoir sur le siège avant parce que: • Le véhicule ne dispose pas de siège arrière; • Le siège arrière du véhicule est trop petit pour recevoir un siège bébé type dos à la route; ou • Selon le médecin, l'état de santé du bébé nécessite de l'asseoir sur le siège avant de sorte que le conducteur puisse constamment surveiller son état.
Enfants âgés de 1 à 12 ans. Les enfants âgés de 1 à 12 ans doivent prendre place à l'avant parce que: • Le véhicule ne dispose pas de siège arrière: • Même si les enfants âgés entre 1 et 12 ans doivent prendre place sur le(s) siège(s) arrière chaque fois que cela est possible, les enfants âgés entre 1 et 12 ans doivent parfois prendre place à l'avant par manque de place sur le(s) siège(s) arrière du véhicule; ou • Selon le médecin, l'état de santé de l'enfant nécessite de l'asseoir sur le siège avant de sorte que le conducteur puisse constamment surveiller son état.
Condition médicale. Selon le médecin, l'état de santé d'un passager implique que: • Le coussin gonflable côté passager l'expose à certains risques: et • Lui fait courir un plus grand risque de blessures potentiel en cas de choc que si le sac gonflable est désactivé, ceci n'empêchant pas le passager, même protégé par sa ceinture, de heurter le tableau de bord, ou le pare-brise lors d'un choc.

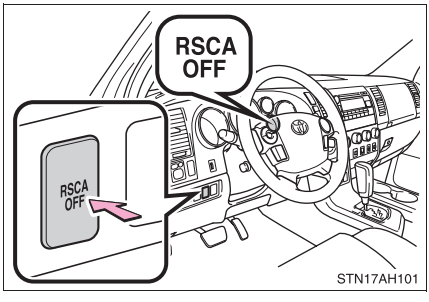
Pour obtenir de plus amples informations concernant le groupe de passagers à risque, veuillez contacter NHTSA au 1-888-327-4236 ou le Ministère des transports du Canada au 1-800-333-0371.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en coupant le contact

- Ne placez pas le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager en position OFF, sauf si un individu appartenant au groupe de passagers à risque du TABLEAU 1 occupe le siège du passager de droite.
- Si vous désactivez le coussin gonflable du passager avant, celui-ci ne se déploiera pas en cas de collision, ce qui réduira l'efficacité des systèmes de sécurité de votre véhicule lors de certains accidents, augmentant ainsi les risques de blessures graves, voire mortelles.

Désactivation des coussins gonflables rideaux si le véhicule fait des tonneaux (modèles 4WD uniquement)



ON/OFF (maintenez enfoncé pendant quelques secondes)

La lampe témoin RSCA OFF s'allume. (uniquement si le contacteur du moteur est en position ON.)

La fonction de désactivation des coussins gonflables en rideau et des dispositifs de tension des ceintures de sécurité en cas de tonneaux se réactivera automatiquement à chaque fois que le contacteur du moteur sera placé en position ON.

■ **Utilisez le contacteur uniquement**

Dans les cas où le déploiement n'est pas souhaité (par exemple pendant la conduite hors-route extrême).

■ **Conditions de fonctionnement lorsque la lampe témoin RSCA OFF est allumée**

- Le coussin gonflable rideau et le dispositif de tension des ceintures ne s'activeront pas si le véhicule fait des tonneaux.
- Le coussin gonflable rideau se déploiera en cas d'impact latéral violent.

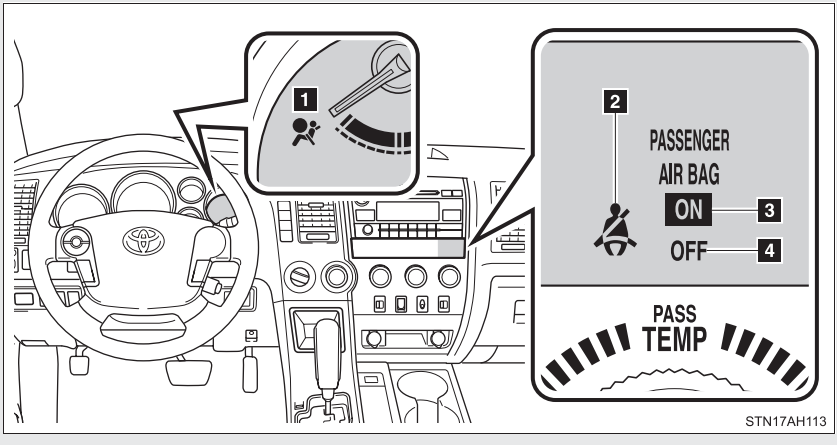
⚠ ATTENTION

■ **Pour la conduite normale**

Assurez-vous que la lampe témoin RSCA OFF n'est pas allumée. Si elle reste allumée, le coussin gonflable rideau ne se déploiera pas en cas d'accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant droit et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



1 Lampe témoin SRS

2 Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant

3 Lampe témoin AIR BAG ON

4 Lampe témoin AIR BAG OFF

Conditions et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

▶ Modèles à Regular Cab

● Indicateur/lampe témoin

Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager avant*1	Position du contacteur désactivation du coussin gonflable du passager	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	Lampe témoin SRS	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant
Adulte*2	AUTO	AIR BAG ON	Off	Clignotant*5
	OFF	AIR BAG OFF		
Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4	AUTO	AIR BAG OFF*6	Off	Clignotant*5
	OFF			
Inoccupé	AUTO	Pas allumées	Off	Off
	OFF	AIR BAG OFF		
Le système subit une défaillance	AUTO	AIR BAG OFF	On	Off
	OFF			

● Dispositifs

<table>
<tr><th>Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager avant*1</th><th>Position du contacteur désactivation du coussin gonflable du passager</th><th>Coussin gonflable du passager avant</th><th>Coussin gonflable de protection des genoux du passager avant</th><th>Coussin gonflable latéral du siège du passager</th><th>Coussin gonflable en rideau du côté du passager</th><th>Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Adulte*2</td><td>AUTO</td><td colspan="3">Activé</td><td rowspan="2" colspan="2">Activé</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td colspan="2">Désactivé</td><td>Activé</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4</td><td>AUTO</td><td colspan="2" rowspan="2">Désactivé</td><td rowspan="2">Activé</td><td rowspan="4">Activé</td><td rowspan="2">Activé</td></tr>
<tr><td>OFF</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Inoccupé</td><td>AUTO</td><td colspan="2" rowspan="2">Désactivé</td><td rowspan="2">Activé</td><td rowspan="2">Désactivé</td></tr>
<tr><td>OFF</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Le système subit une défaillance</td><td>AUTO</td><td colspan="2" rowspan="2">Désactivé</td><td rowspan="2">Activé</td><td rowspan="2">Activé</td></tr>
<tr><td>OFF</td></tr>
</table>

*1: Le passager assis à droite dans le siège de type banquette.

*2: Le système considère une personne d'une taille adulte comme étant un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa posture.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa position.

*4: N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager. Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager qu'en cas de nécessité absolue. (→P. 149)

*5: Si le passager ne porte pas de ceinture de sécurité.

*6: Si la lampe témoin n'est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l'installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P. 155)

▶ Modèles à Double Cab et CrewMax

● Indicateur/lampe témoin

Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager avant*1	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	Lampe témoin SRS	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant
Adulte*2	AIR BAG ON	Off	Clignotant*5
Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4	AIR BAG OFF*6	Off	Clignotant*5
Inoccupé	Pas allumées	Off	Off
Le système subit une défaillance	AIR BAG OFF	On	Off

● Dispositifs

Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager avant*1	Coussin gonflable du passager avant	Coussin gonflable de protection des genoux du passager avant	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Coussin gonflable rideau du côté du passager avant	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant
Adulte*2	Activé				
Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4	Désactivé		Activé	Activé	Activé
Inoccupé	Désactivé		Activé		Désactivé
Le système subit une défaillance	Désactivé		Activé		Activé

*1: Le passager avant droit sur le siège de type banquette.

*2: Le système considère une personne d'une taille adulte comme étant un adulte. Lorsque qu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa posture.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*4: Ne placez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue.
(→P. 149)

*5: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*6: Si la lampe témoin n'est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l'installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P. 155)

⚠ ATTENTION

■ **Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant**

Veuillez observer les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas insérée dans la boucle.
- Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant droit, assurez-vous que la lampe témoin AIR BAG OFF n'est pas allumée. Si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de la ceinture de sécurité après vous être assuré que la lampe témoin AIR BAG ON est allumée. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée, le coussin gonflable du passager avant, le coussin gonflable de protection des genoux du passager avant et le coussin gonflable latéral du côté du coussin gonflable latéral du passager avant droit pourraient ne pas s'activer correctement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Ne placez pas de charge importante sur le siège ou les accessoires du passager avant (par ex. la poche du dossier).
- N'exercez pas de pression sur le siège du passager avant droit en laissant reposer vos mains ou vos jambes sur le dossier.
- Modèles à Double Cab et CrewMax: N'appliquez pas une pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- Modèles à Double Cab et CrewMax: Ne permettez pas à un passager du siège arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ou d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.
- N'inclinez pas le dossier du siège du passager avant jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le siège arrière ou l'arrière de la cabine. La lampe témoin AIR BAG OFF pourrait alors s'allumer, ce qui signale que les coussins gonflables du passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière ou l'arrière de la cabine, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant droit, la lampe témoin AIR BAG ON s'allume. Si c'est la lampe témoin AIR BAG OFF qui est allumée, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si la lampe témoin AIR BAG OFF reste toujours allumée, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière, ou si cela est impossible, déplacer le siège du passager avant droit complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P. 155)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups sur le siège du passager et ne le soumettez pas à un impact brutal. Dans le cas contraire, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de détection. Si c'est le cas, prenez contact immédiatement avec votre concessionnaire Toyota.
- Modèles à Double Cab et CrewMax: Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas venir en contact avec les dossiers des sièges avant.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant**

- Ne placez pas d'accessoires recouvrant la surface du coussin du siège, par exemple un coussin ou une housse de siège.
- Ne fixez pas une table de travail de dossier ou tout autre article lourd au dos du siège passager avant.
- Ne modifiez et ne remplacez jamais le capitonnage en tissu des sièges avant.

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour enfant en bas âge ou pour bébé doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la sangle abdominale de la ceinture de sécurité deux points/trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada impose désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

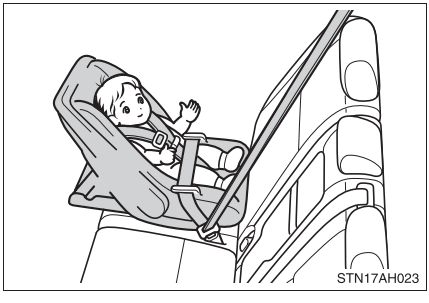
Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sûre que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convienne à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation du dispositif de retenue pour enfants, suivez les directives fournies avec le dispositif. Ce manuel contient des directives générales d'installation. (→P. 155)

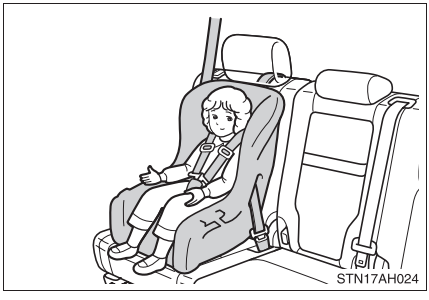
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

►Siège pour enfant dos à la route — Siège de bébé/modulable



▶ Face à la route — Siège modulable



▶ Siège de rehausse



■ **Choix d'un dispositif de retenue adapté à l'enfant**

- Utilisez un dispositif de retenue adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans n'importe quel dispositif de retenue pour enfants, il doit s'asseoir à l'arrière et s'attacher avec la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 76)

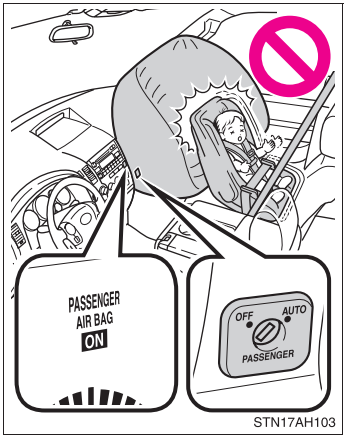
⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être retenus par la ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue approprié, en fonction de leur âge ou de leur taille. Tenir un enfant dans les bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.
- Modèles à Regular Cab: Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant.
- Modèles à Double Cab et CrewMax: Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont correctement assis dans un siège de sécurité installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.
- Modèles à Regular Cab: N'asseyez jamais un enfant âgé de 1 à 12 ans appartenant au groupe de passagers à risque dans le siège du passager de droite si le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position AUTO. En cas d'accident, la force de déploiement rapide de ce coussin pourrait causer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant. Si vous devez asseoir un enfant âgé de 1 à 12 ans appartenant au groupe de passagers à risque dans le siège du passager de droite, assurez-vous que le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position OFF, que la clé est retirée et que la lampe témoin est allumée. (→P. 137)
- Modèles à Double Cab et CrewMax: N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants



STN17AH103

- Modèles à Regular Cab: N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager de droite si le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position AUTO. En cas d'accident, la force du déploiement rapide du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants du type dos à la route était installé sur le siège du passager de droite.
- Modèles à Regular Cab: Si vous devez installer un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager de droite, assurez-vous que le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position OFF, que la clé est retirée et que la lampe témoin est allumée.
- Modèles à Regular Cab (Siège de type banquette): N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège central même si le contacteur de désactivation de coussin gonflable du passager est en position OFF. En cas d'accident, la force de déploiement rapide du coussin gonflable du conducteur pourrait infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Modèles à Double Cab et CrewMax: Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée, réglez le dossier à la position la plus droite possible et reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.
- Modèles à Regular Cab: On ne doit jamais installer sur le siège du passager de droite un dispositif de retenue de type face à la route pour un enfant appartenant au groupe de passagers à risque alors que le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position AUTO; étant donné que la force de déploiement du coussin pourrait causer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant assis à l'avant. (→P. 138)
- Modèles à Regular Cab (Siège de type banquette): N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants sur le siège central s'il gêne les manœuvres de conduite, par exemple le déplacement du sélecteur de vitesses. Dans ce cas, installez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant droit.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle-ci ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Ne laissez pas les enfants, en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou du côté de pavillon de laquelle un coussin gonflable latéral ou un coussin gonflable rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable latéral ou rideau se déployait, et la force du gonflement pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous qu'il est correctement fixé. Si le siège n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Mesures de précaution relatives à la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants. Si la ceinture s'enroule autour du cou de l'enfant, il n'est pas possible de la dérouler, ce qui risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles. Si cette situation se produit et la boucle ne peut être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

■ Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas en cours d'utilisation

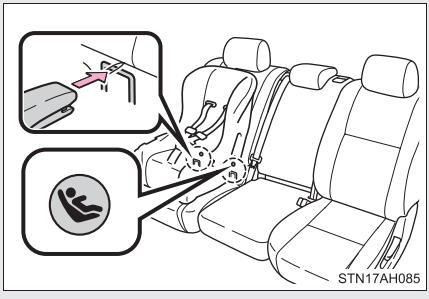
- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le dispositif de retenue non fixé dans l'habitacle du véhicule.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux occupants du véhicule en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Installation du dispositif de retenue pour enfants

Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Fixez solidement les sièges de bébé aux sièges à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un siège de bébé, fixez la courroie supérieure.

La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).

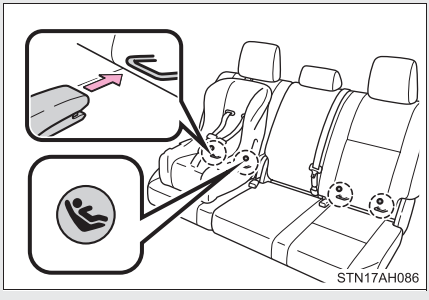
Ancrages LATCH de siège de bébé



▶Modèles à Regular Cab

Les ancrages LATCH équipent le siège du passager de droite.

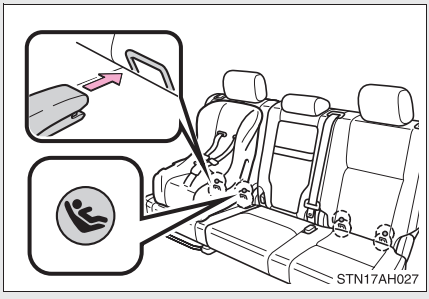
Des touches indiquant l'emplacement des ancrages sont fixées au siège.



▶Modèles à Double Cab

Les ancrages LATCH équipent le siège du passager de droite.

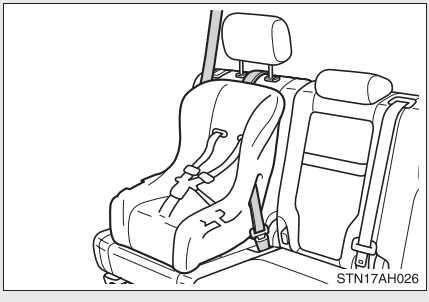
Des touches indiquant l'emplacement des ancrages sont fixées au siège.



►Modèles à CrewMax

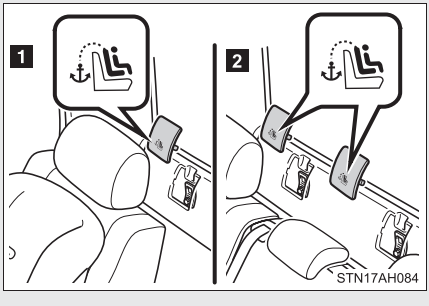
Les ancrages LATCH équipent le siège du passager de droite.

Des touches indiquant l'emplacement des ancrages sont fixées au siège.



Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 80)

Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

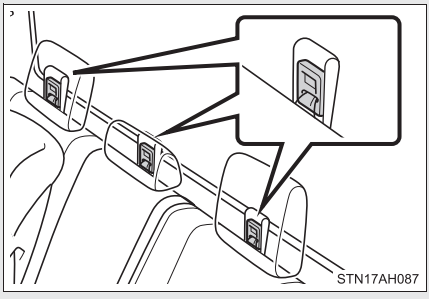


►Modèles à Regular Cab

Des supports d'ancrage sont fournis pour tous les sièges des passagers.

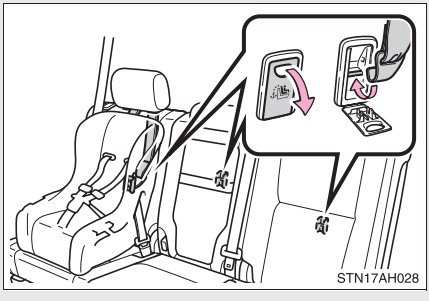
1 Siège de type séparé

2 Siège de type banquette



▶Modèles à Double Cab

Chaque siège arrière dispose de supports d'ancrage.

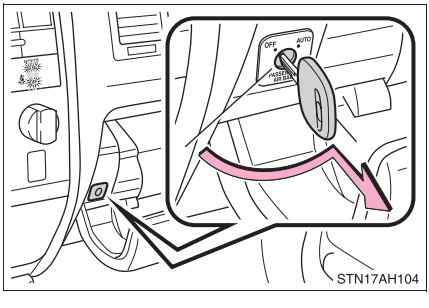


▶Modèles à CrewMax

Chaque siège arrière dispose de supports d'ancrage.

Installation du dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager de droite (modèles à Regular Cab)

Lorsque vous installez sur le siège du passager de droite un dispositif de retenue pour un enfant appartenant au groupe de passagers à risque, procédez comme suit.



Tournez le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager dans le sens antihoraire jusqu'à la position OFF, puis retirez la clé.

Lorsque le système de coussin gonflable du passager avant est désactivé, la lampe témoins AIR BAG OFF s'allume. (→P. 137)

⚠ ATTENTION

■ Siège de sécurité pour enfant de type dos à la route

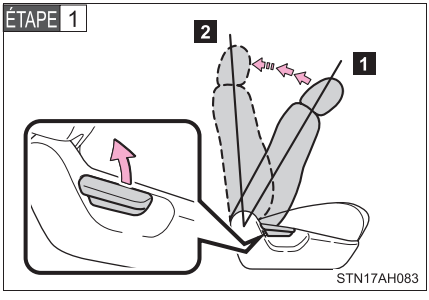
Si vous devez installer un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager de droite, assurez-vous que le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position OFF, que la clé est retirée et que la lampe témoin est allumée.

■ Siège de sécurité pour enfant de type face à la route

On ne doit jamais installer sur le siège du passager de droite un dispositif de retenue de type face à la route pour un enfant appartenant au groupe de passagers à risque alors que le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position AUTO; étant donné que la force de déploiement du coussin pourrait causer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant assis à l'avant. (→P. 138)

Installation avec système LATCH (modèles à Regular Cab)

■ Installation sur le siège du passager de droite (véhicules non dotés d'une table de dossier)

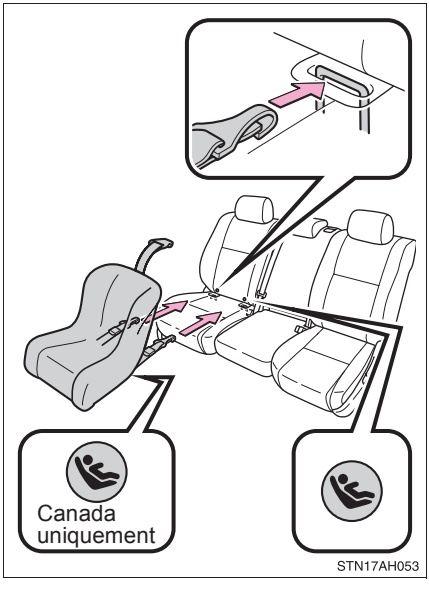


Rabattez le dossier tout en tirant le levier. Relevez le dossier et verrouillez-le à la 1ème position (la position la plus verticale possible). Réglez le dossier à la 13ème position de verrouillage. (→P. 62)

1 1ème position de verrouillage

2 13ème position de verrouillage

▶ Type A



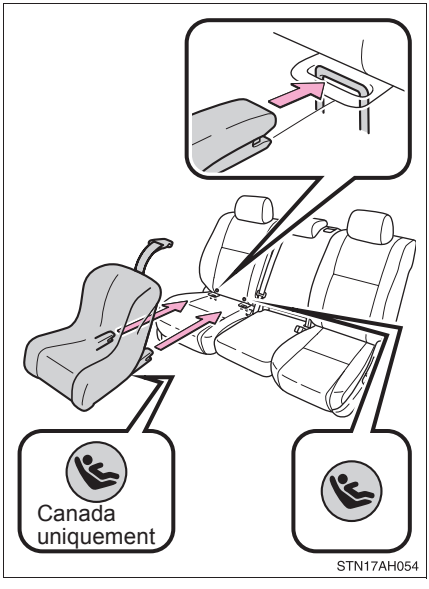
ÉTAPE 2 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH et tendez les sangles inférieures.

ÉTAPE 3 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 171)

Pour les propriétaires au Canada:

Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B

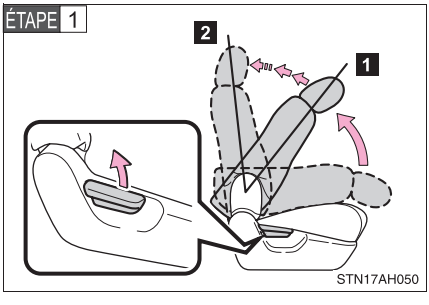


ÉTAPE 2 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

ÉTAPE 3 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrage de courroie supérieure. (→P. 171)

Pour les propriétaires au Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

■ Installation sur le siège du passager de droite (véhicules dotés d'une table de dossier)

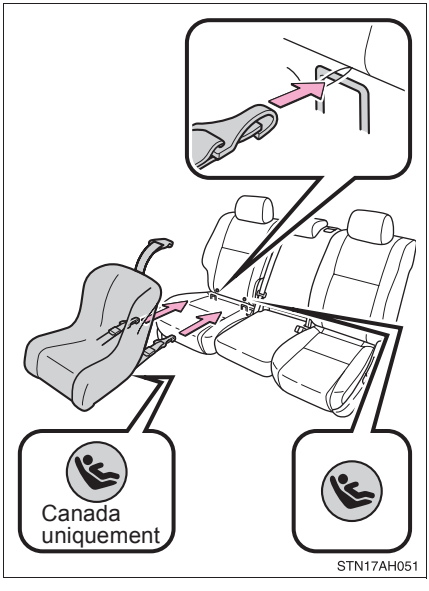


Rabattez le dossier et ramenez-le vers l'arrière, jusqu'à la 1ème position de verrouillage (la plus droite) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Réglez le dossier à la 13ème position de verrouillage. (→P. 62)

1 1ème position de verrouillage

2 13ème position de verrouillage

►Type A



ÉTAPE 2 Élargissez légèrement les fentes du coussin du siège.

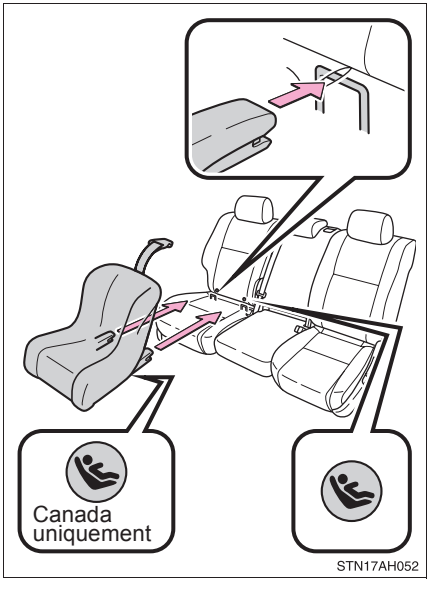
ÉTAPE 3 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH et tendez les sangles inférieures.

ÉTAPE 4 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrage de courroie supérieure. (→P. 171)

Pour les propriétaires au Canada:

Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 2 Élargissez légèrement les fentes du coussin du siège.

ÉTAPE 3 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

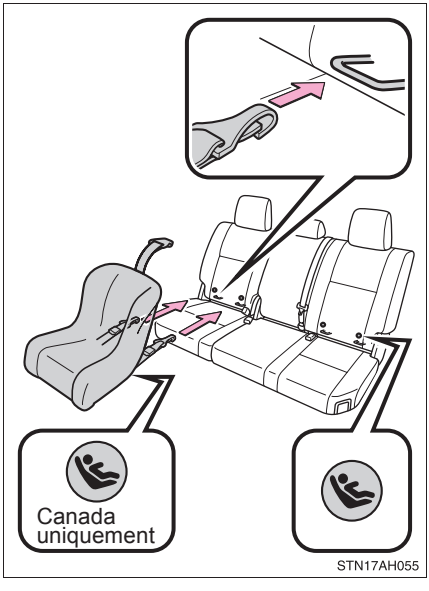
ÉTAPE 4 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrage de courroie supérieure. (→P. 171)

Pour les propriétaires au Canada:

Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation avec système LATCH (modèles à Double Cab)

▶Type A



ÉTAPE 1 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et l'arrière du siège.

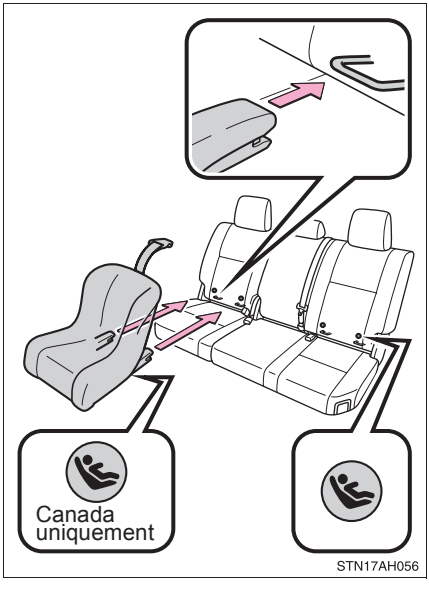
ÉTAPE 2 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH et tendez les sangles inférieures.

ÉTAPE 3 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrage de courroie supérieure. (→P. 172)

Pour les propriétaires au Canada:

Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 1 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et l'arrière du siège.

ÉTAPE 2 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

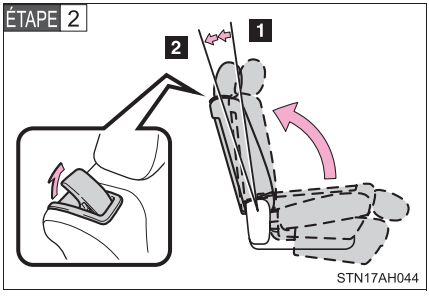
ÉTAPE 3 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrage de courroie supérieure. (→P. 172)

Pour les propriétaires au Canada:

Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation avec système LATCH (modèles à CrewMax)

ÉTAPE 1 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrage de courroie supérieure. (→P. 176)

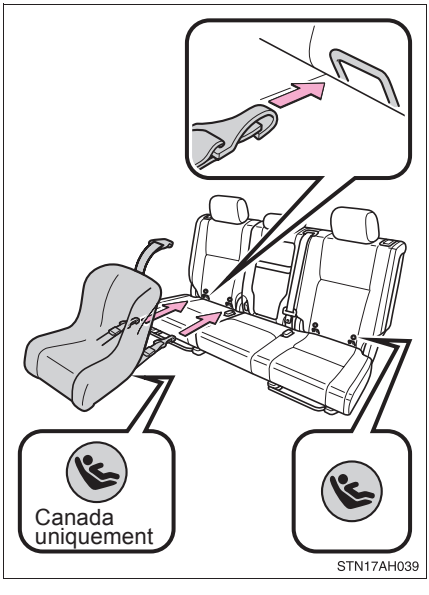


Rabattez le dossier et ramenez-le vers l'arrière, jusqu'à la 1ème position de verrouillage (la plus droite) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Réglez le dossier à la 8ème position de verrouillage. (→P. 64)

1 1ème position de verrouillage

2 8ème position de verrouillage

▶Type A



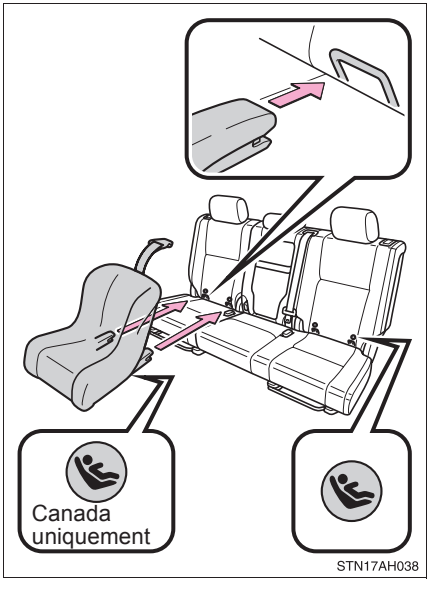
ÉTAPE 3 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et l'arrière du siège.

ÉTAPE 4 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH et tendez les sangles inférieures.

Pour les propriétaires au Canada:

Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 3 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et l'arrière du siège.

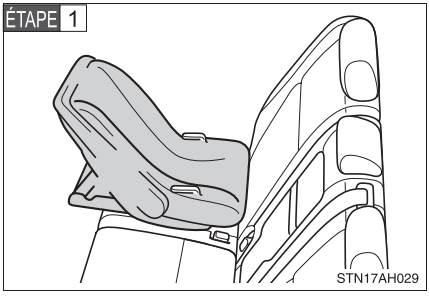
ÉTAPE 4 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

Pour les propriétaires au Canada:

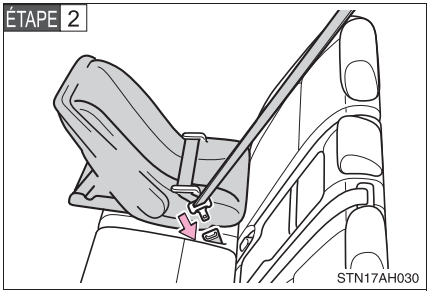
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture de verrouillage du dispositif de retenue)

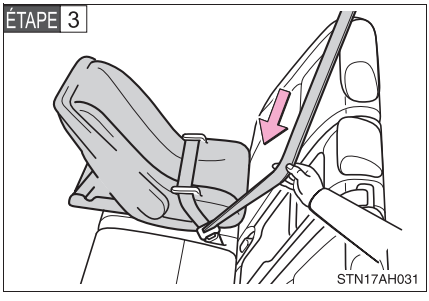
■ Siège pour enfant dos à la route — Siège de bébé/modulable



Placez le siège pour enfant sur le siège arrière, dos à la route.

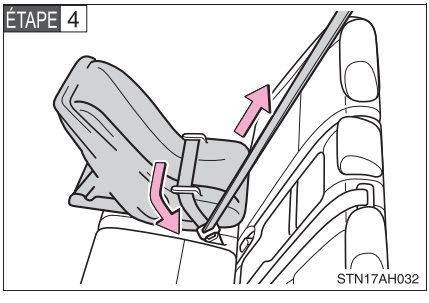


Passez la ceinture dans le siège de bébé et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.

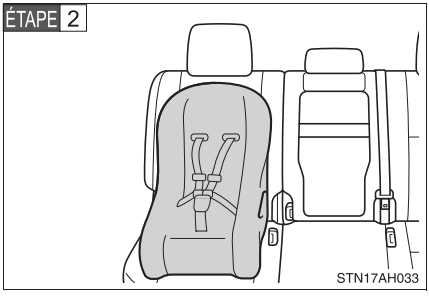


Tout en poussant le siège pour enfant bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en place.

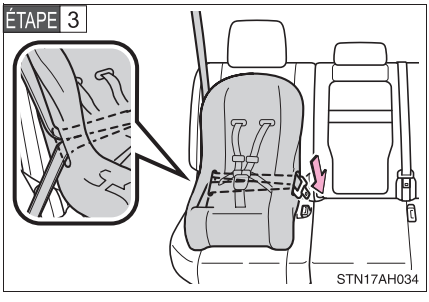
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

■ De type face à la route — Siège modulable

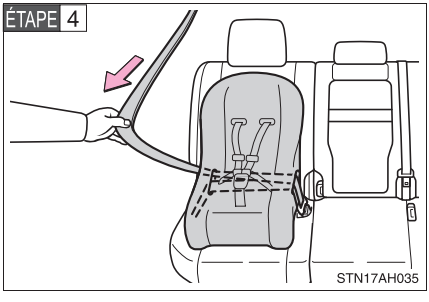
ÉTAPE 1 Modèles à CrewMax: Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrage de courroie supérieure. (→P. 176)



Placez le siège pour enfant sur un siège, face à la route.

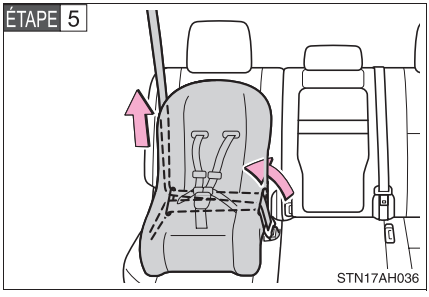


Passez la ceinture dans le siège de bébé et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.

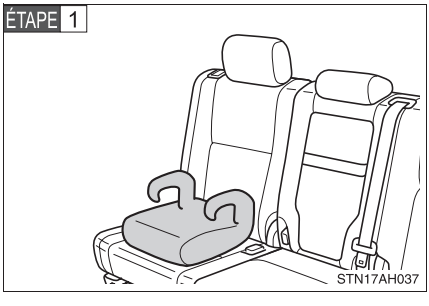


Tout en poussant le siège de bébé au fond du siège, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le siège soit bien en place.

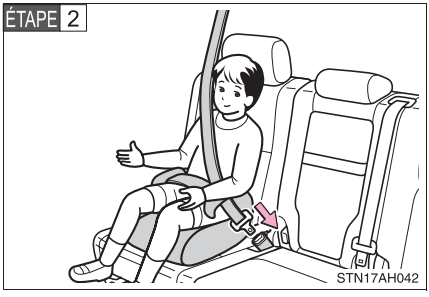
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

ÉTAPE 6 Modèles à Regular Cab et Double Cab: Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrage de courroie supérieure. (→P. 171, 172)

■ Siège de rehausse



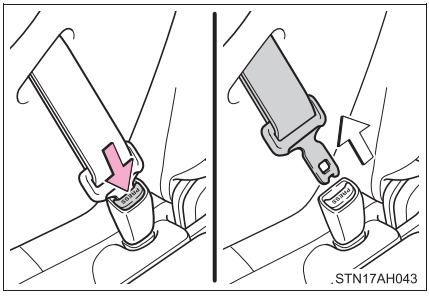
Placez le siège de rehausse sur un siège, face à la route.



Asseyez l'enfant dans le siège de rehausse. Fixez la ceinture de sécurité sur le siège de rehausse conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.

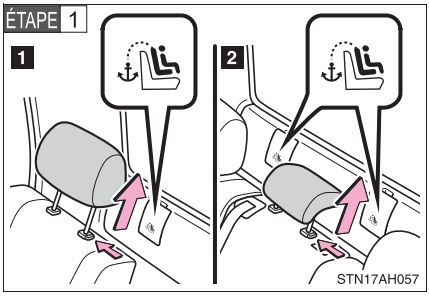
Assurez-vous que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P. 76)

Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité



Appuyez sur le bouton de relâchement et enroulez entièrement la ceinture de sécurité.

Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure (modèles à Regular Cab)

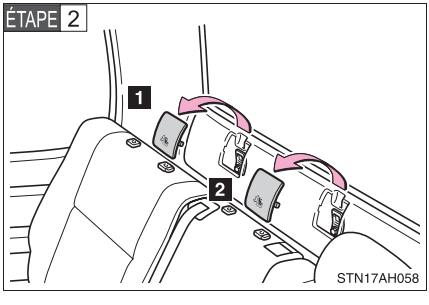


Enlevez l'appui-tête.

Position d'installation:

1 Siège de passager avant droit

2 Siège de passager avant central (Siège de type banquette)



Retirez le couvercle du support d'ancrage.

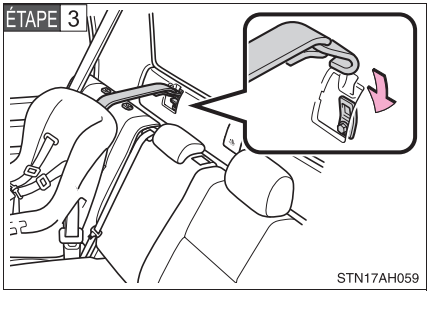
Position d'installation:

1 Siège de passager avant droit

2 Siège de passager avant central (Siège de type banquette)

Rangez le cache ainsi retiré dans un endroit sûr comme la boîte à gants.

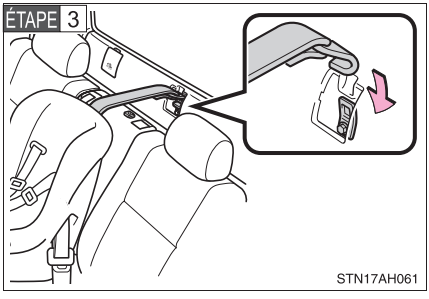
►Siège de passager avant droit



Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

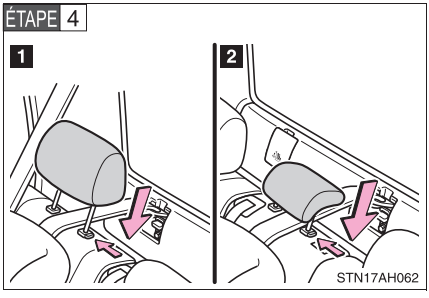
Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

►Siège de passager avant central (siège de type banquette)



Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.



Remettez en place l'appui-tête.

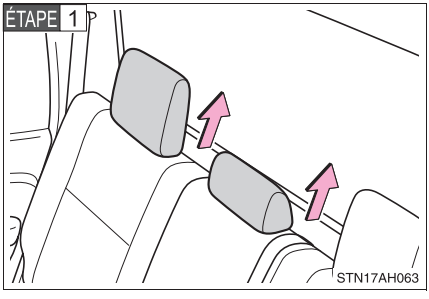
Position d'installation:

1 Siège de passager avant droit

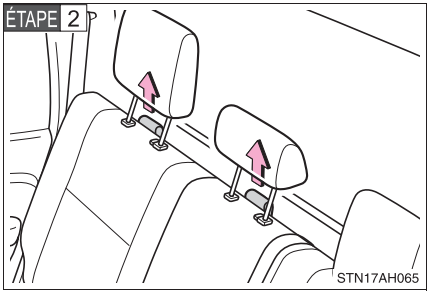
2 Siège de passager avant central (Siège de type banquette)

Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure (modèles à Double Cab)

■ Siège arrière droit ou central

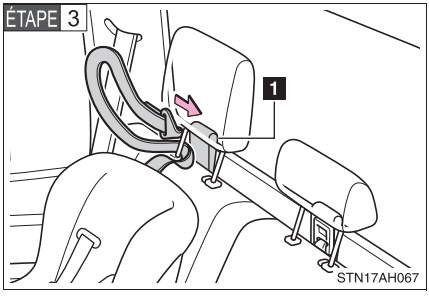


Soulevez les appuis-tête des sièges de droite et du centre.



Tirez les tresses des sièges droit et central.

►Siège arrière droit

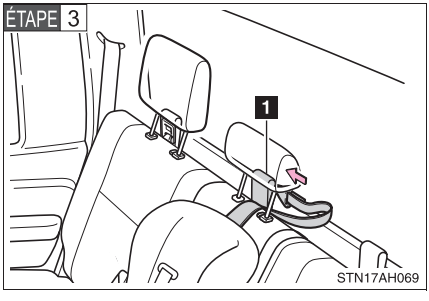


Faites passer la courroie supérieure par le dispositif de guidage, comme indiqué sur le schéma.

Assurez-vous que la courroie supérieure n'est pas vrillée.

1 Dispositif de guidage

►Siège arrière central

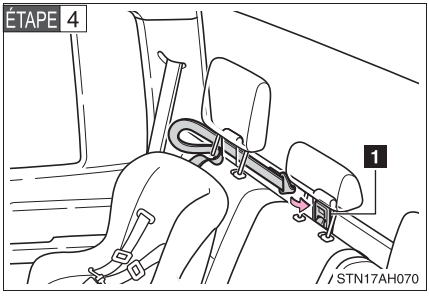


Faites passer la courroie supérieure par le dispositif de guidage, comme indiqué sur le schéma.

Assurez-vous que la courroie supérieure n'est pas vrillée.

1 Dispositif de guidage

▶Siège arrière droit

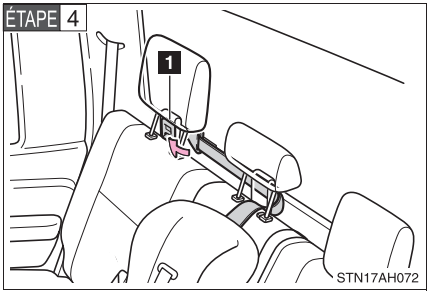


Fixez le crochet à l'anneau de tresse d'ancrage intérieur et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

1 Anneau intérieur de tresse d'ancrage

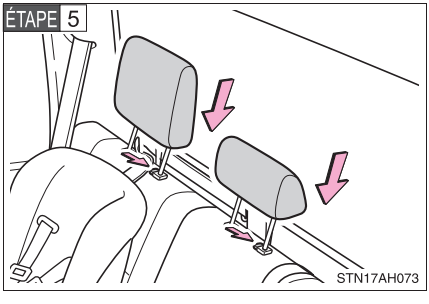
▶Siège arrière central



Fixez le crochet à l'anneau de tresse d'ancrage intérieur et tendez la courroie supérieure.

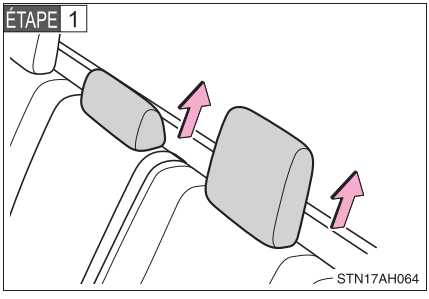
Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

1 Anneau intérieur de tresse d'ancrage

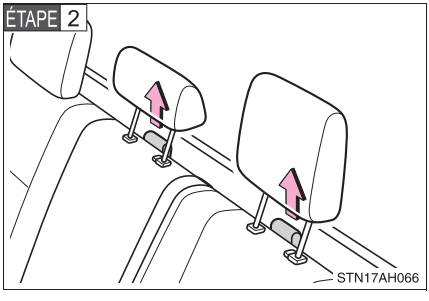


Abaissez les appuis-tête des sièges de droite et du centre.

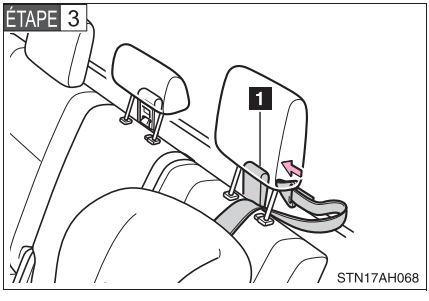
■ Siège arrière gauche



Soulevez les appuis-tête des sièges du centre et de gauche.



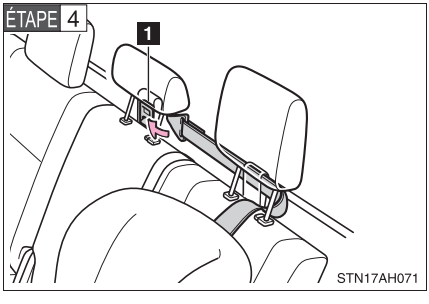
Tirez les tresses des sièges du centre et de gauche.



Faites passer la courroie supérieure par le dispositif de guidage, comme indiqué sur le schéma.

Assurez-vous que la courroie supérieure n'est pas vrillée.

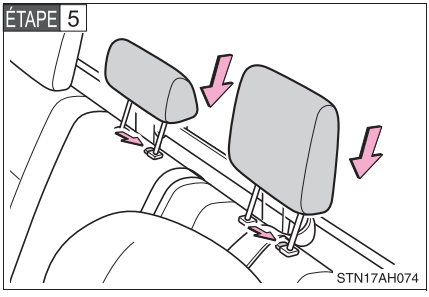
1 Dispositif de guidage



Fixez le crochet à l'anneau de tresse d'ancrage intérieur et tendez la courroie supérieure.

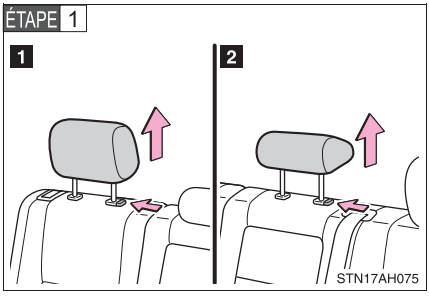
Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

1 Anneau intérieur de tresse d'ancrage



Abaissez les appuis-tête des sièges du centre et de gauche.

Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure (modèles à CrewMax)



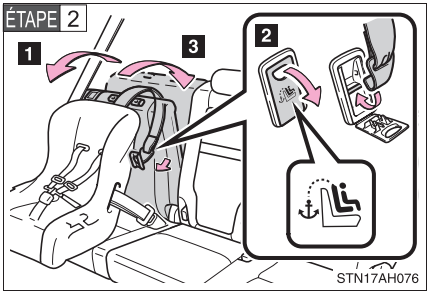
Enlevez l'appui-tête.

Position d'installation:

1 Siège latéral du passager

2 Siège de passager avant central

►Siège latéral du passager



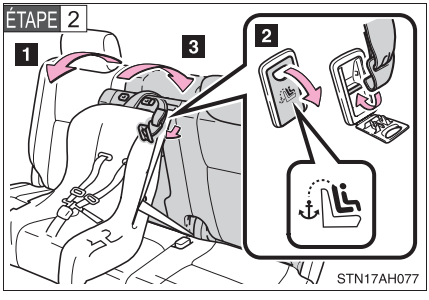
1 Poussez le dossier légèrement vers l'avant. (→P. 64)

2 Ouvrez le couvercle du support d'ancrage.
Accrochez le crochet au point d'ancrage.

3 Ramenez le dossier de siège en position initiale.

Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en poussant sa partie supérieure vers l'avant et l'arrière.

► Siège de passager avant central



1 Poussez le dossier légèrement vers l'avant. (→P. 64)

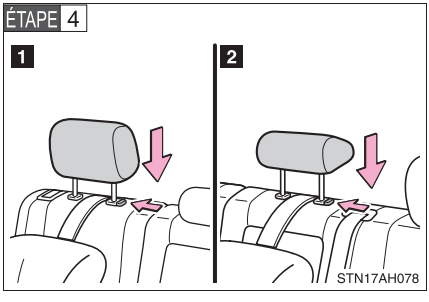
2 Ouvrez le couvercle du support d'ancrage.
Accrochez le crochet au point d'ancrage.

3 Ramenez le dossier de siège en position initiale.

Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en poussant sa partie supérieure vers l'avant et l'arrière.

ÉTAPE 3 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide des ancrages LATCH (→P. 165) ou d'une ceinture de sécurité (→P. 166) et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.



Remettez en place l'appui-tête.

Position d'installation:

1 Siège latéral du passager

2 Siège de passager avant central

■ Lois et réglementations relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un siège de rehausse

Ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière afin d'éviter que le mode de verrouillage ALR ne s'active. (→P. 80)

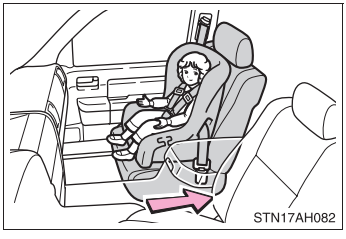
Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture, ce qui pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort.

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Conformez-vous aux directives du manuel d'installation du dispositif et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le dispositif de retenue pour enfants n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.



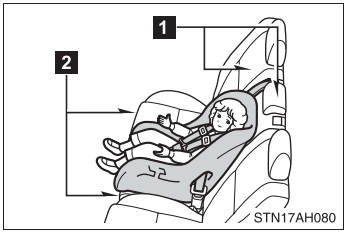
- Modèles à Double Cab et CrewMax: Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants ou ne permet pas de fixer celui-ci convenablement, fixez le dispositif au siège arrière droit.
- Modèles à Double Cab et CrewMax: Réglez le siège du passager avant afin qu'il ne gêne pas le dispositif de retenue pour enfants.



- Ne placez un siège pour enfant de type face à la route ou un siège de rehausse sur le siège avant que si vous y êtes obligé. Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ou siège de rehausse sur le siège du passager avant, reculez le siège le plus loin possible même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée. Si vous négligez cette précaution, le déploiement des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

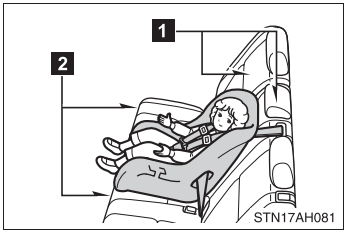
■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants



- Modèles à Regular Cab (siège de type banquette): Pour bien fixer le dispositif de retenue pour enfant, alignez l'angle du dossier et la position du siège du passager de droite avec celles du siège du passager du centre. Sinon, un accident pourrait occasionner des blessures ou entraîner la mort.

  1 Même angle

  2 Même position



- Modèles à CrewMax: Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège central arrière, réglez les deux coussins de siège à la même position et alignez les dossiers selon le même angle. Sinon, le dispositif de retenue pour enfants ne peut pas être correctement fixé, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

  1 Même angle

  2 Même position

- Modèles à CrewMax: Lorsque vous utilisez les ancrages LATCH pour un dispositif de retenue pour enfants, reculez le siège au maximum et réglez le dossier à la position la plus droite possible.
- Lors de l'installation d'un siège de rehausse, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. Elle doit être tenue à l'écart du cou, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligez cette précaution, un freinage ou un dérapage brusques, ou un accident, pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées adéquatement et que la ceinture de sécurité n'est pas tournée.
- Remuez énergiquement le siège pour enfant pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Respectez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Après avoir installé correctement le dispositif de retenue pour enfants, vous ne devez jamais déplacer le siège, ni l'incliner.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Pour bien fixer un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages

Quand vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers près des ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de bébé. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est bien fixé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Pendant la conduite 2

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule 182
Contacteur du moteur (allumage)..... 192
Boîte de vitesses automatique..... 195
Levier de commande des clignotants..... 201
Frein de stationnement 202
Avertisseur..... 203

2-2. Combiné d'instruments

Jauges et compteurs..... 204
Voyants et lampes témoin..... 210
Écran multifonctions..... 215
Bloc d'instruments au plafond..... 223

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 226
Contacteur des phares antibrouillards 230
Essuie-glace et lave-glace 231

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 234
Aide au stationnement 238
Système de moniteur de rétrovision 245
Système à quatre roues motrices 252
Système AUTO LSD 256
Systèmes d'assistance à la conduite 259

2-5. Informations sur la conduite

Précautions relatives à la conduite hors route 267
Charge et bagages 272
Limites de charge du véhicule..... 276
Conseils pour la conduite en hiver..... 278
Traction d'une caravane/ remorque 283
Remorquage avec les 4 roues au sol..... 309

On doit observer les procédures suivantes pour assurer une conduite sécuritaire.

■ Démarrage du moteur (→P. 192)

■ Conduite

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, faites passer le sélecteur de vitesses en D. (→P. 195)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 202)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

■ Arrêt

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, faites passer le sélecteur de vitesses en P ou N. (→P. 195)

■ Stationnement du véhicule

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 202)

ÉTAPE 3 Amenez le sélecteur de vitesses en P. (→P. 195)

Lorsque vous garez le véhicule dans une côte, si nécessaire, bloquez les roues.

ÉTAPE 4 Coupez le contact afin d'arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

Démarrage sur une côte fortement inclinée

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, appliquez fermement le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en D.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut car la visibilité sera réduite, les vitres peuvent s'embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir car la chaussée peut être encore plus glissante.
- Réduisez votre vitesse lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie car une couche d'eau pourrait se créer entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner normalement.

Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes:

- Pendant les premiers 200 miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les premiers 500 miles (800 km):
  Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les premiers 1000 miles (1600 km):
  - Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Évitez de rouler souvent en bas rapport de vitesse.
  - Ne conduisez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque

Votre véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque. Ce système nécessite un réglage des segments de frein de manière périodique ou à chaque remplacement des segments et/ou des tambours du frein de stationnement. Confiez ce réglage à votre concessionnaire Toyota.

Fonctionnement de votre véhicule en pays étranger

Respectez la législation pertinente sur l'enregistrement des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P. 706)

⚠ ATTENTION

Au moment du démarrage du véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne. Cela empêche le véhicule d'avancer.

Pendant la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélération; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait causer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
  - Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même si vous conduisez sur une courte distance, afin de pouvoir enfoncer et relâcher la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci pourrait allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'immobilisez pas le véhicule à proximité de celles-ci. Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ceci peut provoquer un incendie si des matières inflammables sont à proximité.
- Ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le sélecteur de vitesses est en position D ni avancer lorsque le sélecteur de vitesses est en R.
  Ceci pourrait faire caler le moteur ou nuire au rendement des freins ou du volant et entraîner des risques d'accident ou endommager le véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, baissez les vitres et assurez-vous que la lunette arrière est fermée. Une quantité importante de gaz d'échappement dans le véhicule peut provoquer la somnolence du conducteur et provoquer un accident, représentant donc un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Ne faites jamais passer le sélecteur de vitesses en P, R ou N pendant que le véhicule est en mouvement.
  Ceci pourrait causer des dommages importants au système de transmission et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne faites pas passer le sélecteur de vitesses en position N pendant que le véhicule est en mouvement.
  Ceci pourrait entraîner un fonctionnement inadéquat du frein moteur et causer un accident.
- N'arrêtez pas le moteur lors de la conduite.
  Les systèmes de direction assistée et de servofrein ne fonctionneront pas adéquatement si le moteur est éteint.
- Utilisez le frein moteur (rétrogradation) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P. 195)
- Lorsque vous êtes immobilisé sur un plan incliné, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et risquer ainsi de provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne réglez pas la position du volant, du siège ni des rétroviseurs intérieur ou extérieur pendant que vous conduisez.
  Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne dépassez pas la vitesse permise. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse le permet, à moins que votre véhicule soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut occasionner l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule ou des blessures. Avant de conduire à vitesse élevée, assurez-vous auprès d'un vendeur de pneus que vos pneus sont adaptés à la conduite à grande vitesse.

■ Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus pourraient patiner et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.
- Un changement brusque de régime, tel qu'un freinage moteur après le passage à un rapport supérieur ou inférieur, peut provoquer le dérapage du véhicule et un accident.
- Si vous roulez dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent normalement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela pourrait nuire à la direction et provoquer un accident.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est immobilisé

- N'emballez pas le moteur.
  Si le sélecteur de vitesses est en position autre que P ou N, le véhicule pourrait accélérer brutalement et de manière imprévue, et provoquer un accident.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le moteur tourner.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur de l'habitacle.
- Pour éviter les accidents provoqués par un déplacement du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée lorsque le moteur tourne et serrez le frein de stationnement au besoin.
- Pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et de provoquer ainsi un accident, lorsqu'il est immobilisé dans une pente, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et serrez correctement le frein de stationnement autant que nécessaire.
- N'emballez pas le moteur.
  Si vous emballez le moteur lorsque le véhicule est immobilisé, le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie si des matières inflammables étaient à proximité.

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas de lunettes, briquets, atomiseurs ou cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule en plein soleil.
  Cela pourrait avoir les conséquences suivantes.
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et aussi court-circuiter les composants électriques du véhicule.
- Engagez toujours le frein de stationnement, placez le sélecteur de vitesses en P, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est garé

- Si le sélecteur de vitesses est déplacé avant que la lampe témoin 4LO ne s'allume/ne s'éteigne, il se peut que le mode de transfert ne soit pas complètement passé d'un mode à l'autre. Le mode de transfert libère les arbres d'entraînement avant et arrière du groupe propulseur et permet de déplacer le véhicule sans tenir compte de la position de changement de vitesse. (A ce moment, le témoin clignote et l'avertisseur sonore retentit.) Par conséquent, le véhicule peut rouler librement même si la transmission automatique est sur P. Ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou tout autre personne. Vous devez terminer le changement de mode de transfert. (→P. 254)
- Ne touchez pas au tuyau d'échappement si le moteur est en marche ou tout de suite après l'avoir arrêté.
  Ceci pourrait occasionner des brûlures.
- Ne laissez pas le moteur tourner dans des endroits où la neige peut s'accumuler et où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. L'inhalation des gaz d'échappement présente un danger important pour votre santé et peut s'avérer mortel.

- Si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, arrêtez le moteur. Dans les lieux clos, tel qu'un garage, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.
- Le système d'échappement doit être vérifié de temps en temps. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit anormal, faites vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Si vous ne suivez pas ces précautions, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

⚠ ATTENTION

■ Gaz d'échappement

- Lorsque le véhicule est converti en camping-car ou que le pont arrière est équipé d'une caisse spéciale, Toyota déconseille aux passagers de prendre place dans la partie arrière aménagée quand le moteur est en marche. Cette précaution s'applique, que le véhicule roule ou soit a l' arrêt avec le moteur en marche. Un soin tout particulier doit être accordé pour éviter l'introduction de gaz d'échappement dans le camping-car, dans la caravane ou tout autre espace clos. Si vous sentez la présence de gaz d'échappement, ouvrez toutes les vitres et entilez bien l'habitacle.

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. Sinon, vous pourriez déplacer accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

■ Lorsque vous freinez

- Si les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance au freinage est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes descendantes ou les virages très serrés qui requièrent l'utilisation de cette fonction.
  Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale. La distance de freinage pourrait aussi augmenter.
- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque poussée sur la pédale de frein utilise la réserve allouée aux freins assistés.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous freinez

- Le système de freinage est composé de 2 systèmes hydrauliques distincts: Si l'un des systèmes est défaillant, l'autre fonctionnera quand même. Dans ce cas, on doit appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale de frein et la distance de freinage augmente.
  Ne conduisez pas votre véhicule si un seul système de freinage est fonctionnel. Faites réparer les freins immédiatement.

⚠ NOTE

■ Pendant la conduite du véhicule

- N'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein lorsque vous conduisez. Si vous conduisez avec la pédale de frein enfoncée alors que la pédale d'accélérateur est enfoncée, le couple moteur risque d'être limité.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur seule ou en conjonction avec la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

■ Lorsque vous garez le véhicule

Placez toujours le sélecteur de vitesses en P.
Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ Prévention des dommages aux pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l'autre et ne le maintenez pas longtemps dans cette position.
  Ceci pourrait endommager la pompe de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur des cahots de la route, conduisez le plus lentement possible pour éviter d'endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

⚠ NOTE

■ Si vous entendez un grincement ou un grattement pendant que vous roulez (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)

Demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier et de remplacer les plaquettes de frein le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.

Il est dangereux de conduire si les plaquettes de frein et/ou les disques présentent une usure excessive.

■ Si vous faites une crevaison pendant que vous roulez

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à contrôler votre véhicule.
- Le véhicule pourrait émettre des bruits inhabituels.
- Le véhicule réagira de manière inhabituelle.

Remplacez le pneu crevé par un nouveau pneu. (→P. 655)

■ Si des routes sont inondées

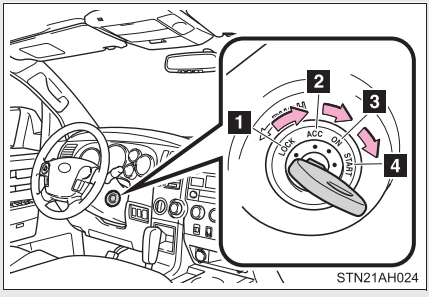
Ne roulez pas sur des routes qui sont inondées, par exemple à la suite de fortes pluies. Ceci pourrait causer les dommages suivants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si le véhicule venait à être inondé, demandez à votre concessionnaire Toyota de bien vérifier les éléments suivants.

- Système de freinage
- Changements de quantité ou de qualité de l'huile moteur, du liquide de transmission, du boîtier de transfert (modéles 4WD), du liquide de différentiel, etc.
- État des lubrifiants de l'arbre de transmission, des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

Contacteur du moteur



1 LOCK

Le volant est verrouillé et on peut enlever la clé. (La clé ne peut être retirée que lorsque le levier de vitesses est en position P.)

2 ACC

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

3 ON

On peut utiliser tous les composants électriques.

4 START

Pour faire démarrer le moteur.

Démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Vérifiez si le frein de stationnement est engagé.

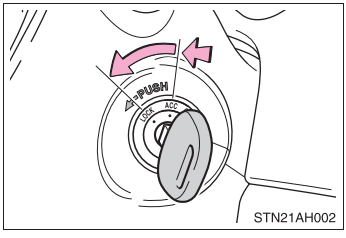
ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en P.

ÉTAPE 3 Asseyez-vous dans le siège du conducteur et appuyez fermement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur du moteur en position START et faites démarrer le moteur.

Le moteur sera entraîné par le démarreur jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 25 secondes maximum. Si vous tournez le contacteur du moteur, le moteur continue d'être entraîné par le démarreur pendant environ 30 secondes maximum.
Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur démarre complètement.

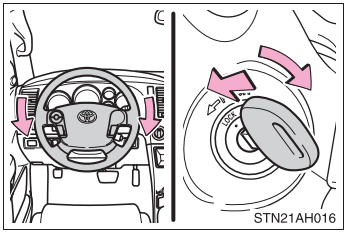
■ Passage du contacteur d'allumage de ACC à LOCK



ÉTAPE 1 Amenez le sélecteur de vitesses en P. (→P. 195)

ÉTAPE 2 Poussez la clé et faites-la passer en position LOCK.

■ Déverrouillage du volant



Lorsque vous faites démarrer le moteur, il se peut que le contacteur du moteur paraisse bloqué en LOCK. Pour le déverrouiller, tournez légèrement le volant de gauche à droite tout en tournant la clé.

■ Si le moteur ne démarre pas (véhicules dotés du système immobilisateur du moteur)

Le système immobilisateur du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 115)

■ Fonction d'avertisseur de clé de contact

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en ACC ou LOCK pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

■ Lors du démarrage du moteur

Ne faites démarrer le moteur que si vous êtes assis dans le siège du conducteur. En aucun cas vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur du moteur en position ACC ou ON sur une longue période de temps.

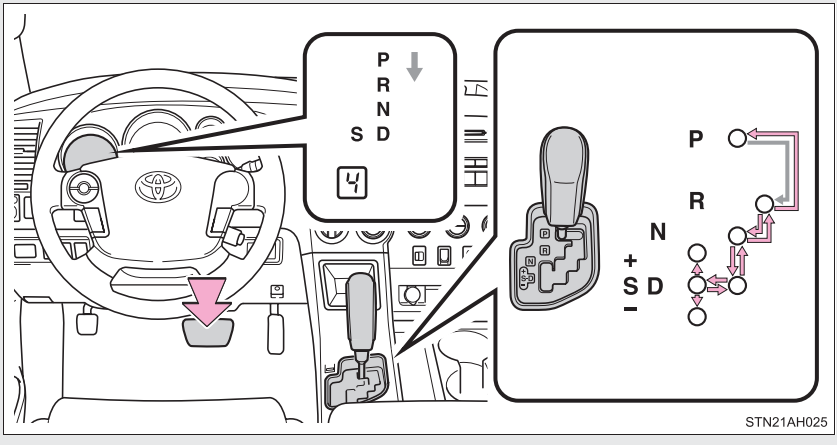
■ Lors du démarrage du moteur

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci pourrait entraîner une surchauffe du démarreur et des systèmes électriques.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites-le vérifier immédiatement.

Sélectionnez un rapport de vitesse approprié aux conditions de conduite.

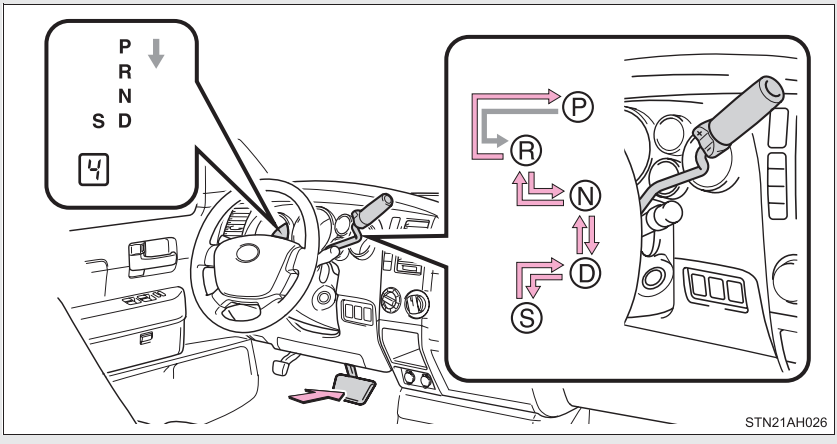
■ **Déplacement du sélecteur de vitesses**

►Type changement de vitesse au plancher



Pendant que le contacteur du moteur est allumé, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.

▶ Type levier sur colonne



Pendant que le contacteur du moteur est allumé, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.

■ Utilisation des positions du sélecteur

Position du sélecteur	Fonction
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1
S	Mode de conduite S*2

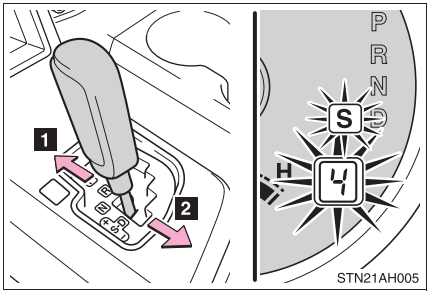
*1: Pour améliorer la consommation de carburant et pour réduire bruits, mettez le levier de sélecteur en D pour conduite normale.

*2: Le mode de conduite S limite le nombre de rapports disponibles, contrôle la force du frein moteur et empêche les changements de rapport inutiles.

Changement de position du sélecteur en mode S

Faites passer le sélecteur de vitesses en position S, puis utilisez les différents rapports.

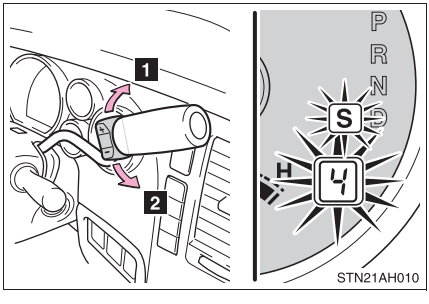
►Type changement de vitesse au plancher



1 Passage à un rapport supérieur

2 Passage à un rapport inférieur

►Type levier sur colonne



1 Passage à un rapport supérieur

2 Passage à un rapport inférieur

En mode S, la première position du sélecteur est automatiquement réglée à 5 ou 4 (modèles à 6 vitesses), ou à 4 (modèles à 5 vitesses), selon la vitesse du véhicule. Cependant, on peut régler la première position du sélecteur à 3 ou 2 (modèles à 6 vitesses), ou à 3 (modèles à 5 vitesses), si l'on a utilisé la fonction AI-SHIFT pendant que le sélecteur de vitesses était en position D. (→P. 199)

■ Positions et fonctions du sélecteur de vitesses

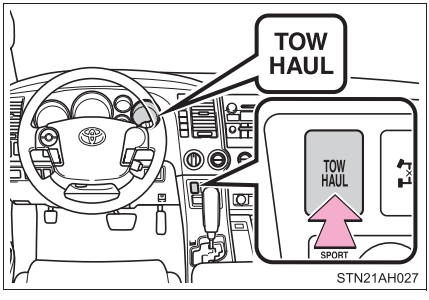
Positions	Fonction	
	Modèles à 6 vitesses	Modèles à 5 vitesses
6	Sélection automatique des vitesses entre 1 et 6 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite.	—
5	Sélection automatique des vitesses entre 1 et 5 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite.	
4	Sélection automatique des vitesses entre 1 et 4 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite.	
3	Sélection automatique des vitesses entre 1 et 3 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite.	
2	Sélection automatique des vitesses entre 1 et 2 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite.	
1	Réglage du rapport à 1.	

Un rapport plus bas vous donnera plus de puissance de freinage moteur qu'un rapport élevé.

Contacteur TOW/HAUL (modèles à 6 vitesses avec groupe de remorquage)

Utilisez le mode TOW/HAUL lorsque vous tirez une remorque ou une charge lourde.

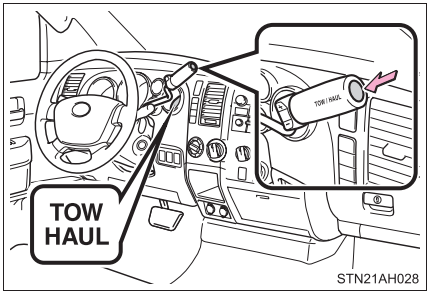
► Type changement de vitesse au plancher



Appuyez sur le contacteur TOW/HAUL. Le voyant s'allume.

Appuyez sur le contacteur de nouveau pour annuler le mode.

► Type levier sur colonne



■ **La gamme de vitesses s'affiche en mode de conduite S**

La gamme de vitesses courante s'affiche sur le groupe d'instruments. (→P. 197)

■ **Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction (si le véhicule en est doté)**

Le frein moteur ne fonctionnera pas en mode S, même si vous faites passer le rapport à 5 ou 4 (modèles à 6 vitesses), ou à 4 ou 3 (modèles à 5 vitesses). (→P. 234)

■ **S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P**

→P. 674

■ **Si le voyant S ne s'allume pas, même après avoir placé le sélecteur de vitesses en S**

Ceci pourrait indiquer un mauvais fonctionnement du système de boîte de vitesses automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
(Dans cette situation, le véhicule fonctionnera comme si le sélecteur de vitesses était en D.)

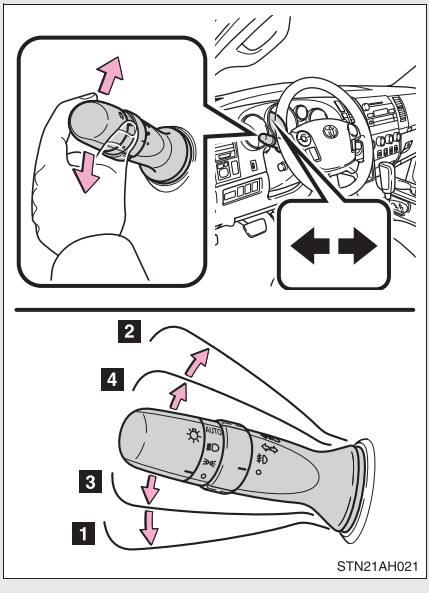
■ **Fonction AI-SHIFT**

La fonction AI-SHIFT fait automatiquement passer la boîte de vitesses à la position optimale en fonction du type de conducteur et des conditions de conduite.
Cette fonction s'engage automatiquement lorsque le sélecteur de vitesses se trouve en D. (Si l'on place le sélecteur de vitesses en position S, la fonction est annulée.)

Avertisseur sonore de restriction de passage à un rapport de vitesse inférieur (en mode S)

Pour améliorer la sécurité et la tenue de route, le passage à un rapport de vitesse inférieur peut parfois être interdit. Dans certains cas, il ne sera pas possible de passer à un rapport de vitesse inférieur, même en utilisant le sélecteur de vitesses. (L'avertisseur sonore retentira deux fois.)

Levier de commande des clignotants



1 Clignotant gauche

2 Clignotant droit

3 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

Le clignotant de gauche clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

4 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

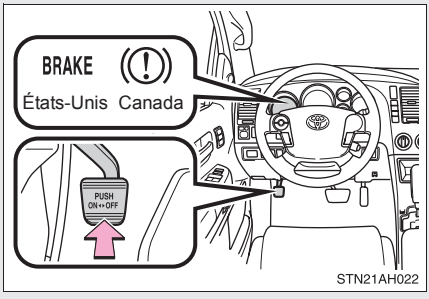
Le clignotant de droite clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

■ **On peut utiliser les clignotants si**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Si la lampe témoin clignote plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière est brûlée.



Engagez le frein de stationnement*. (Le frein se desserre si on appuie à nouveau sur la pédale.)

En ce moment, la lampe témoin s'allumera.

*: Appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement avec le pied gauche, tout en appuyant sur la pédale de frein avec le pied droit.

■ Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement engagé

Un avertisseur sonore retentit pour indiquer que le frein de stationnement est toujours engagé (le véhicule doit avoir atteint une vitesse supérieure à 3 mph [5 km/h]).

■ Utilisation pendant l'hiver

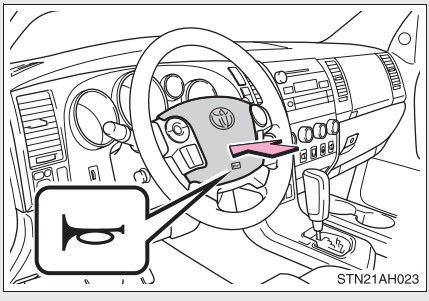
Consultez la section "Conseils pour la conduite en hiver" pour savoir comment utiliser le frein de stationnement en hiver. (→P. 278)

⚠ NOTE

■ Avant de conduire

Relâchez entièrement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est engagé entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

Avertisseur

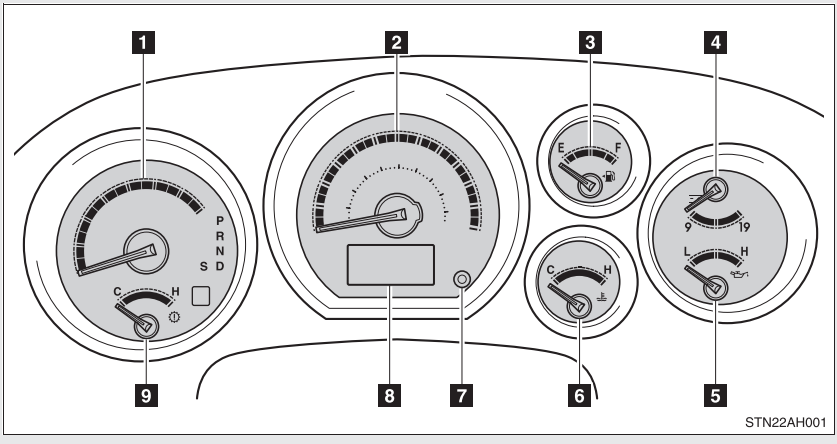


Pour faire retentir l'avertisseur, appuyez sur ou près du repère .

■ **Après le réglage du volant (type à réglage manuel)**

Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.
L'avertisseur risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 85)

►Véhicules dotés d'un écran multifonctions



Les jauges, compteurs et affichages suivants s'allument lorsque le contacteur du moteur est en position ON.

1 Compte-tours

Affiche la vitesse du moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

3 Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Voltmètre

Affiche la charge de la batterie.

5 Manomètre d'huile moteur

Affiche la pression d'huile moteur.

6 Thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

7 Touches d’odomètre/compteur journalier et de réinitialisation du compteur journalier

Bascule l’affichage entre l’odomètre et le compteur journalier. Si l’on maintient le bouton enfoncé, le compteur journalier affiché sera remis à zéro.

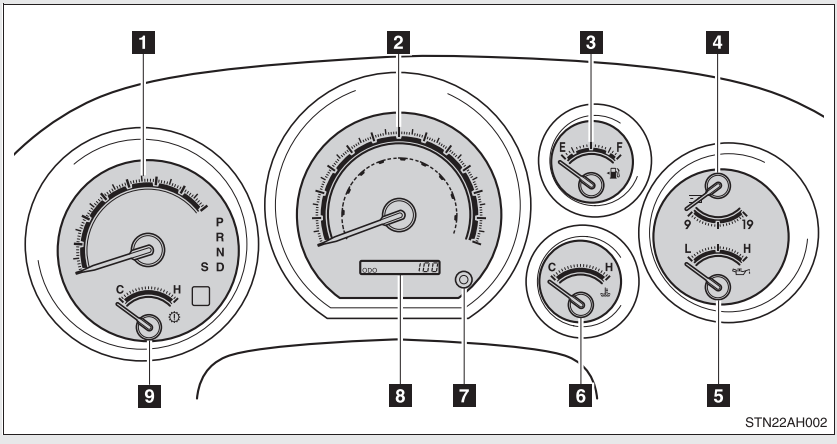
8 Écran multifonctions

→P. 215

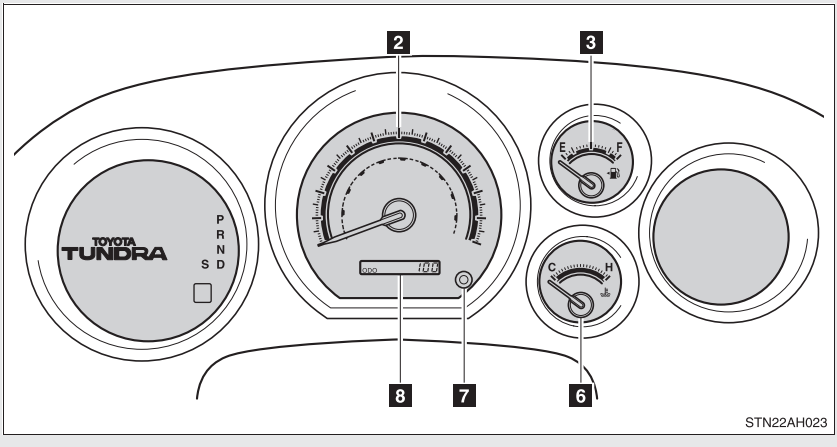
9 Indicateur de température du liquide de boîte de vitesses automatique

Affiche la température du liquide de boîte de vitesses automatique.

►Véhicules non dotés d'un écran multifonctions (type A)



►Véhicules non dotés d'un écran multifonctions (type B)



Les jauges, compteurs et affichages suivants s'allument lorsque le contacteur du moteur est en position ON.

1 Compte-tours (si le véhicule en est doté)

Affiche la vitesse du moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

3 Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Voltmètre (si le véhicule en est doté)

Affiche la charge de la batterie.

5 Manomètre d'huile moteur (si le véhicule en est doté)

Affiche la pression d'huile moteur.

6 Thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

7 Touches d'odomètre/compteur journalier et de réinitialisation du compteur journalier

Bascule l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier. Si l'on maintient le bouton enfoncé, le compteur journalier affiché sera remis à zéro.

8 Odomètre/compteur journalier

Odomètre:
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Compteur journalier:
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. On peut utiliser les compteurs A et B individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

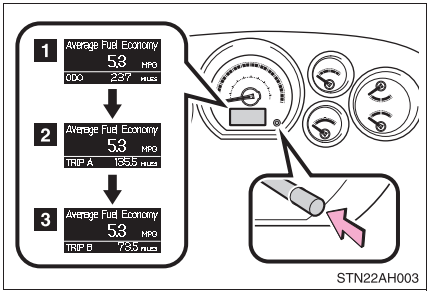
9 Indicateur de température du liquide de boîte de vitesses automatique (si le véhicule en est doté)

Affiche la température du liquide de boîte de vitesses automatique.

Touche d’affichage de l’odomètre et du compteur journalier

Appuyez sur cette touche pour basculer l’affichage entre l’odomètre et le compteur journalier.

►Véhicules dotés d’un écran multifonctions



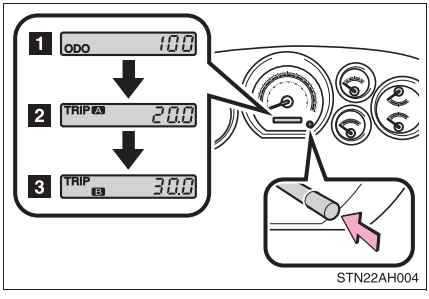
1 Odomètre

2 Compteur journalier A*

3 Compteur journalier B*

*: Maintenez la touche enfoncée pour réinitialiser le compteur journaliser.

►Véhicules non dotés d’un écran multifonctions



1 Odomètre

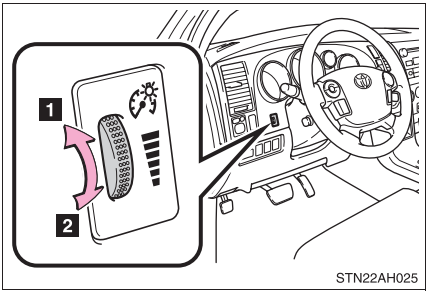
2 Compteur journalier A*

3 Compteur journalier B*

*: Maintenez la touche enfoncée pour réinitialiser le compteur journaliser.

Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation

On peut régler la luminosité de l'éclairage du bloc d'instrumentation.



1 Plus lumineux

2 Plus sombre

▶ Véhicules dotés d'un écran multifonctions

Lorsque le bouton est placé en position de luminosité maximale, l'éclairage du bloc d'instrumentation ne sera pas réduit lorsque les feux arrière/phares sont allumés.

⚠ NOTE

■ Pour éviter les dommages au moteur et à ses composants

- Ne laissez pas l'aiguille du tachymètre pénétrer dans la zone rouge, qui indique la vitesse maximale du moteur.
- Le moteur peut surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement pénètre dans la zone rouge (H). Dans ce cas, immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, y laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P. 682)

■ Pendant la conduite

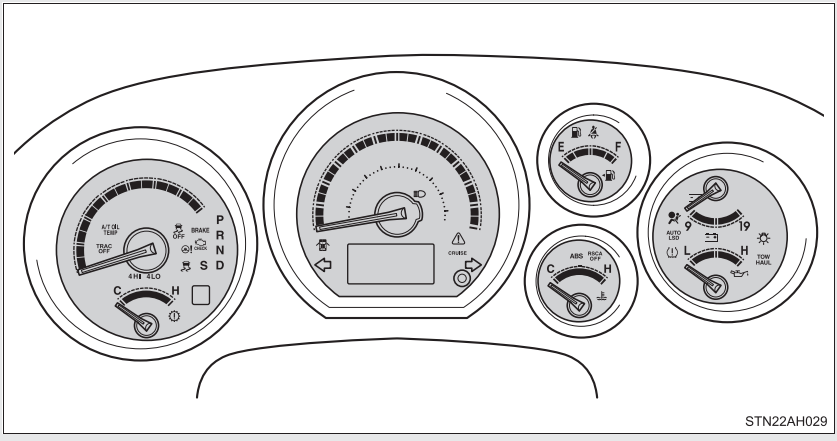
- Lorsque le voltimètre affiche plus que 19 V ou moins que 9 V, la batterie peut-être défectueuse. Faites vérifier votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque la jauge de pression d'huile moteur ne fonctionne pas correctement, arrêtez immédiatement le moteur et contactez votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque l'aiguille de jauge de température de liquide de boîte de vitesses automatique indique continuellement plus haut que la normale, contactez immédiatement votre concessinnaire Toyota. (si le véhicule en est doté)

Voyants et lampes témoin

Les voyants et lampes témoin du combiné d'instruments et du panneau de commande central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

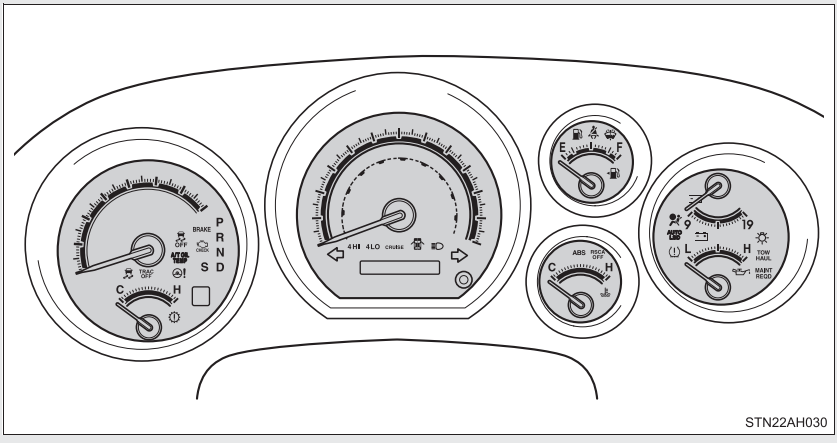
■ Combiné d'instruments

►Véhicules dotés d'un écran multifonctions



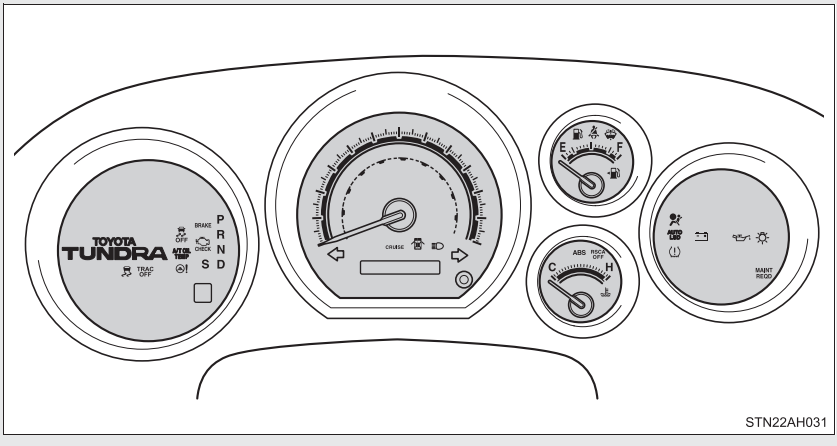
STN22AH029

►Véhicules non dotés d'un écran multifonctions (type A)



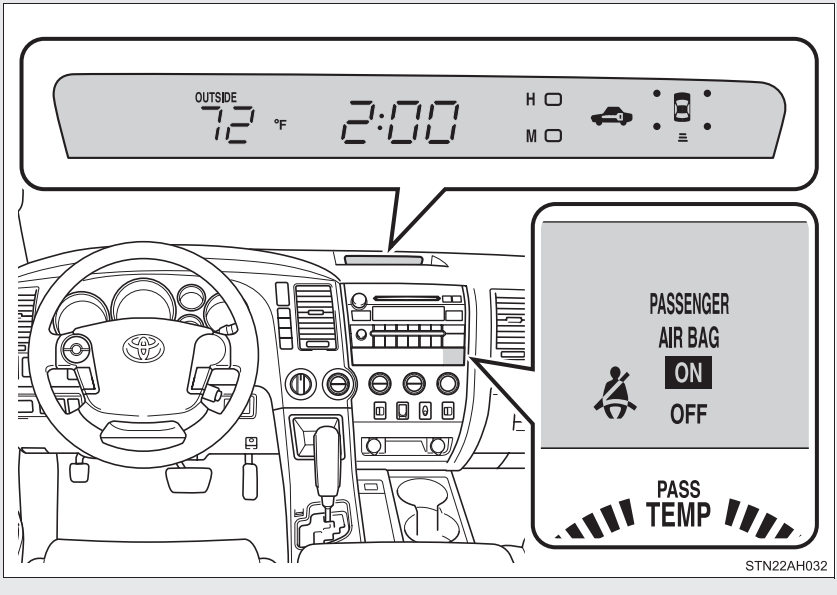
STN22AH030

►Véhicules non dotés d'un écran multifonctions (type B)



STN22AH031

■ Panneau de commande central



STN22AH032

Voyants

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Voyant de clignotant (→P. 201)

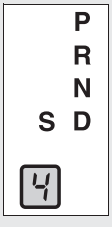


Voyant des feux de route (→P. 227)



(si le véhicule en est doté)

Voyant de sécurité (→P. 115, 117)



Voyant de sélection de position de changement de vitesse (→P. 195)



(si le véhicule en est doté)

Voyant du régulateur de vitesse (→P. 234)

*1,5

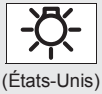


Voyant du système anti-patinage (→P. 257, 260)

*1



Voyant VSC OFF (→P. 256, 261, 262, 263)



(États-Unis)

Voyant des phares (→P. 226)



(Canada)

Voyant des feux arrière (→P. 226)

*1



Voyant AUTO LSD (→P. 256, 261)

*1,7



Voyant RSCA OFF (→P. 139)



Voyant TRAC OFF (→ P. 262, 263)

*1



Voyant AIR BAG ON (→P. 141)

*1

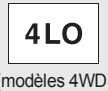


Voyant AIR BAG OFF (→P. 141)



(modèles 4WD)

Voyant 4HI (→P. 252)



(modèles 4WD)

Voyant 4LO (→P. 252)

*1

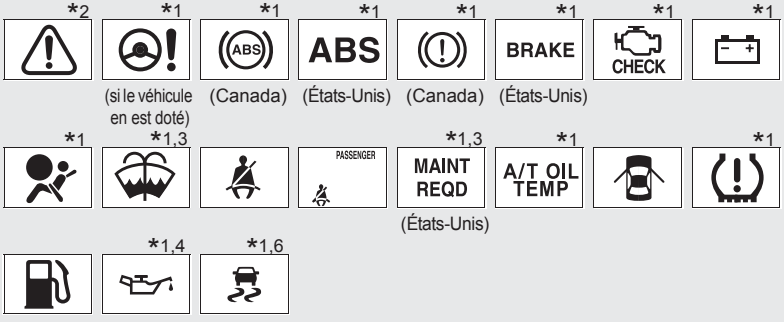


(si le véhicule en est doté)

Voyant TOW HAUL (→P. 198)

■ Lampes témoin

Les lampes témoin informent le conducteur d'une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. (→P. 640)



*1: Ces lampes témoin s'allument quand le contacteur du moteur est placé en ON pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si une lampe témoin ne s'allume pas ou encore si les lampes témoin ne s'éteignent plus, il se peut qu'il y ait une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. Faites inspectionné le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour détailles.

*2: Véhicules dotés d'un écran multifonctions

*3: Véhicules non dotés d'un écran multifonctions

*4: Véhicules non dotés d'un compte-tours

*5: La lampe témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

*6: La lampe témoin s'allume pour signaler une défaillance.

*7: Même si les modèles 2WD ne comportent pas de fonction de désactivation des coussins gonflables en rideau si le véhicule fait des tonneaux, la lampe témoin RSCA OFF s'allume brièvement lorsque le contacteur du moteur est placé en position ON. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

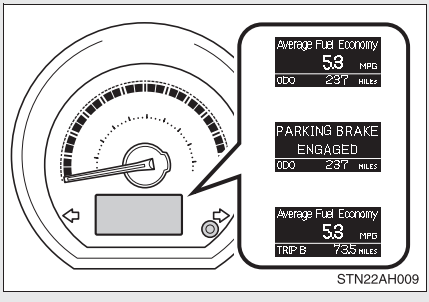
⚠ ATTENTION

■ Si l’une des lampes témoin de sécurité ne s’allume pas

Si l’une des lampes témoin de sécurité, par exemple ABS ou celle du coussin gonflable SRS, ne s’allume pas lorsque vous démarrez le moteur, ceci pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d’assurer votre protection en cas d’accident, ce qui serait susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites alors immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Écran multifonctions*

L'écran multifonctions présente au conducteur diverses données liées à la conduite.



STN22AH009

● Informations de jounalier

Affiche l'autonomie, la consommation de carburant et d'autres renseignements relatifs au trajet.

● Messages d'avertissement (→P. 651)

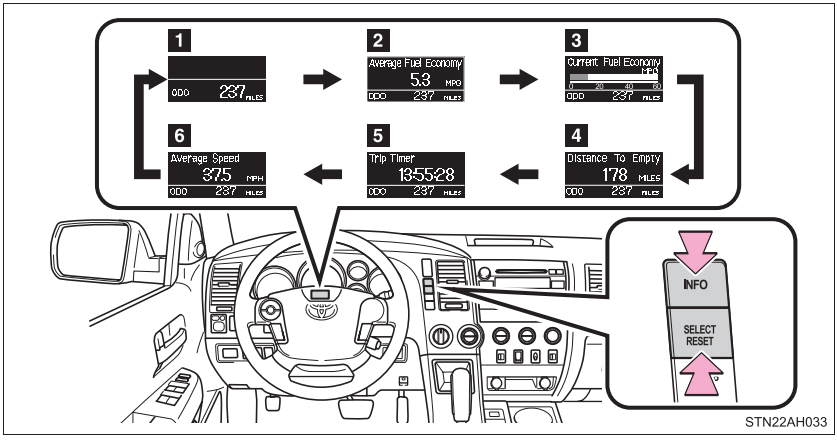
Apparaissent automatiquement si une défaillance se produit dans l'un des systèmes du véhicule.

● Odomètre et compteur journalier (→P. 208)

*: Si le véhicule en est doté

Informations de journalier

Il est possible de passer d'un élément affiché à l'autre en appuyant sur la touche INFO.



1 Grossissement de l'affichage de l'odomètre et des compteurs journalier



Affiche l'odomètre et un des compteurs journaliers.

2 Économie moyenne de carburant



Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

On peut réinitialiser cette fonction en appuyant sur la touche SELECT RESET pendant plus de 2 secondes.

3 Économie réelle de carburant



Affiche la consommation courante de carburant.

4 Distance à parcourir avant la panne sèche



Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

5 Minuterie journalier



Affichage de la durée de conduite.

Pour calculer la durée de conduite, appuyez sur la touche SELECT RESET, et pour interrompre le calcul, appuyez de nouveau sur le contacteur.
Pour réinitialiser le calcul, appuyez sur la touche SELECT RESET pendant plus de 2 secondes.

6 Vitesse moyenne



Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du moteur ou la réinitialisation de la fonction.

On peut réinitialiser cette fonction en appuyant sur la touche SELECT RESET pendant plus de 2 secondes.

Personnalisation des fonctions

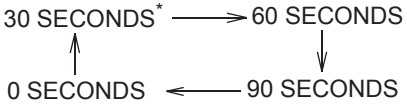
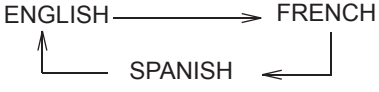
Le véhicule peut être personnalisé lorsqu'il est immobilisé.

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche SETUP pour sélectionner la fonction que vous souhaitez personnaliser.

UNITS (UNITÉS)
↓
KEYLESS ENTRY FEEDBACK
(RÉTROACTION DU SYSTÈME D'ACCUEIL SANS CLÉ)
↓
KEYLESS ENTRY RELOCK TIMER
(MINUTERIE DE REVERROUILLAGE DU SYSTÈME D'ACCUEIL SANS CLÉ)
↓
KEYLESS ENTRY ALL DOORS UNLOCK
(DÉVERROUILLAGE DE TOUTES LES PORTIÈRES AVEC LE SYSTÈME D'ACCUEIL SANS CLÉ)
↓
DOOR AUTO LOCKING
(VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTIÈRES)
↓
DOOR AUTO UNLOCKING
(DÉVERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTIÈRES)
↓
HEADLAMPS AUTO OFF TIMER
(MINUTERIE D'ARRÊT AUTOMATIQUE DES PHARES)
↓
COURTESY LAMPS OFF TIMER
(MINUTERIE D'ARRÊT DE L'ÉCLAIRAGE D'ACCUEIL)
↓
LANGUAGE (LANGUE)
↓
DEFAULT SETTING (RÉGLAGE PAR DÉFAUT)
↑

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche SELECT RESET pour personnaliser les fonctions.

Éléments	Texte affiché	Sélectionnez dans cet ordre
Pour sélectionner US (ENGLISH) ou METRIC (→P. 221)	UNITS	US (ENGLISH) ⟷ METRIC
Fonction d'avertissement vérouillage porte/ dévérouillage porte	KEYLESS ENTRY FEEDBACK	LAMPS + TONE* → LAMPS ↑ ↓ OFF ← TONE
Temps pour fonction vérouillage automatique de porte	KEYLESS ENTRY RELOCK TIMER	60 SECONDS* → 120 SECONDS ↑ ↓ 30 SECONDS ← OFF
Appuyez deux fois sur le contacteur pour déverrouiller toutes les portières	KEYLESS ENTRY ALL DOORS UNLOCK	2 PRESSES* ⟷ 1 PRESS
Fonction de verrouillage automatique des portières	DOOR AUTO LOCKING	SHIFT OUT OF PARK → ABOVE 12 MPH* (20 km/h) ↑ OFF ←
Fonction de déverrouillage automatique des portières	DOOR AUTO UNLOCKING	SHIFT TO PARK* → DRIVER DOOR OPEN ↑ OFF ←

Éléments	Texte affiché	Sélectionnez dans cet ordre
Intervalle précédant l'extinction des lumières (si une portière est ouverte et fermée, et que le contacteur du moteur est en ACC ou LOCK)	HEADLAMPS AUTO OFF TIMER	
Intervalle précédant l'extinction des lumières	COURTESY LAMPS OFF TIMER	
Sélection de la langue	LANGUAGE	
Réinitialisation des réglages par défaut	HOLD RESET TO RESTORE DEFAULT SETTINGS	—

*: Réglage par défaut

ÉTAPE 3 Lorsque la personnalisation est terminée, appuyez sur la touche SETUP pour valider le réglage de la fonction.

Si la personnalisation échoue, le réglage précédent sera affiché.
Si l'on n'appuie sur aucune touche pendant 10 secondes, l'affichage passe en mode normal.

■ **Pour sélectionner US (ENGLISH) ou METRIC**

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche SETUP pour afficher les UNITS à l'écran multifonctions.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche SELECT RESET pour changer d'unité de mesure.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche INFO ou SETUP puis finalisez le changement d'unité de mesure.

Informations	US (ENGLISH)	METRIC
Économie Moyenne de Carburant et Économie Réelle de Carburant	MPG	L/100 Km
Distance à Parcourir avant la Panne sèche	MILES	Km
Vitesse Moyenne	MPH	Km/h
Affichage de la température extérieure sur le bloc d'instruments au plafond	°F	°C

■ **Erreur de personnalisation de fonction**

- Si le message SYSTEM ERROR s'affiche, éteignez le contacteur du moteur, puis à nouveau allumez-le.
- Si l'affichage du message SYSTEM ERROR persiste, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

N'ajustez pas l'affichage.

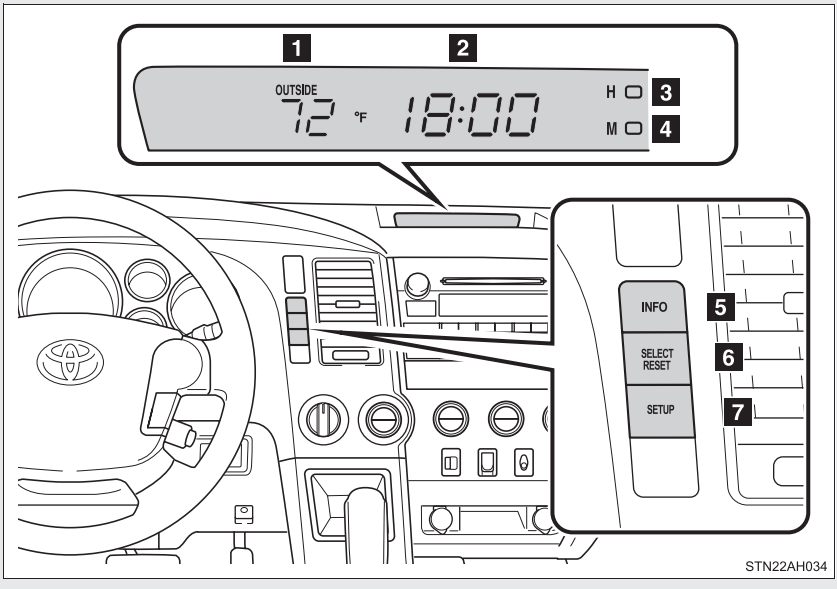
Vous pourriez alors exécuter une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **L’écran multifonctions à basses températures**

Laissez l’intérieur du véhicule se réchauffer avant d’utiliser l’écran informatif à cristaux liquides. À des températures très basses, la réponse de l’écran informatif peut être très lente et les modifications à l’écran peuvent être retardées.

Bloc d'instruments au plafond



1 Affichage de temperature extérieure (si le véhicule en est doté)

Affiche la temperature extérieure. (→P. 516)

Affichage de temperature extérieure et d'information de journalier (si le véhicule en est doté)

Affiche la température extérieure et l'information de journalier. (→P. 224, 516)

2 Montre de bord (→P. 515)

3 Touche H (Heure) (→P. 515)

4 Touche M (Minute) (→P. 515)

5 Touche INFO (si le véhicule en est doté)

6 Touche SELECT RESET (si le véhicule en est doté)

7 Touche SETUP (si le véhicule en est doté)

Affichage de la température extérieure et de l'information de journalier (si le véhicule en est doté)

Chaque fois que l'on appuie sur la touche INFO, l'affichage change à travers ces informations.

● OUTSIDE (affichage de la température extérieure)



Affiche la temperature extérieure.

● AVG (consommation moyenne de carburant après avoir fait le plein)



Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le dernier plein.

On peut réinitialiser cette fonction en appuyant sur la touche SELECT RESET pendant plus de 2 secondes.

● INST (consommation de carburant actuelle)



Affiche la consommation courante de carburant.

● RANGE (distance parcourue)



Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

● Affichage désactivé



■ **On peut utiliser le bloc d'instruments au plafond lorsque**

Le contacteur du moteur doit être en position ON.

■ **Pour sélectionner l'unité A (unité de mesure hors système anglais/É.-U.) ou l'unité B (système métrique) (véhicules non dotés d'un écran multifonctions)**

Appuyez sur la touche SETUP pour changer d'unité de mesure.

Informations	Unit A	Unit B
Consommation moyenne de carburant et consommation actuelle de carburant	MPG	L/100 Km
Distance parcourue	MILES	Km
Température extérieure	°F	°C

⚠ ATTENTION

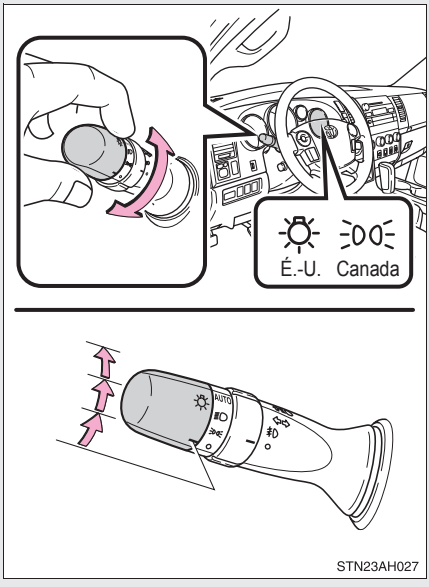
■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

N'ajustez pas l'affichage.

Le conducteur risque alors d'exécuter une mauvaise manoeuvre et de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

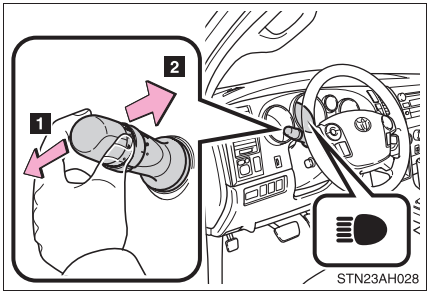
Contacteur des phares

On peut mettre en marche les phares manuellement ou automatiquement.



O	ETEINT Véhicules dotés du système des phares de jour: Les phares de jour s'allument.
	Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour (si le véhicule en est doté) et l'éclairage du bloc d'instrumentation s'allument.
	Les phares et tous les feux énumérés ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.
AUTO (si le véhicule en est doté)	Les phares, les phares de jour (si le véhicule en est doté), et tous les éclairages énumérés ci-dessus s'allument et s'éteignent automatiquement. (Lorsque le contacteur d'allumage est en position ON)

Allumage des feux de route



1 Lorsque les phares sont allumés, poussez sur le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

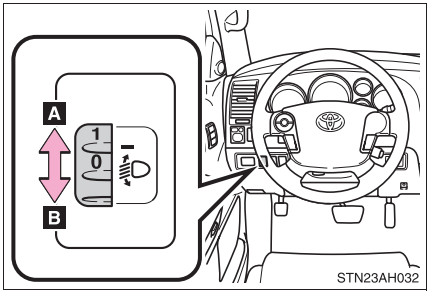
Ramenez le levier à la position centrale pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le levier vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le levier pour les éteindre. Vous pouvez faire un appel de phares en allumant et en éteignant les feux de route.

Molette de réglage de portée des phares manuel (si le véhicule en est doté)

La portée des phares peut être réglée en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule.



A Augmente la portée des phares

B Réduit la portée des phares

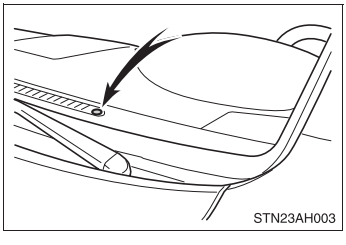
■ Guide relatif aux réglages de la molette

Condition de charge		Position de manette de commande				
Attelage de remorquage (Équipement de remorquage)	Charge utile	Regular Cab		Double Cab		CrewMax
		Standard	Longue	Standard	Longue	Courte
Aucun	Aucun	0	0	0	0	0
Aucun	Charge maximale	3	2	3	2	3
Charge maximale	Aucun	4	3	3	2	3

■ Système des phares de jour (si le véhicule en est doté)

- Au démarrage du moteur et lorsque le frein de stationnement est desserré, les phares s'allument automatiquement afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.
- Par rapport aux feux de croisement, les phares de jour offrent une plus grande longévité et consomment moins d'électricité, ce qui contribue à réduire la consommation de carburant.

■ Capteur de commande des phares (véhicules dotés d'un système de commande automatique de l'éclairage)



Il se peut que le capteur ne fonctionne pas adéquatement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque.

Dans ce cas, l'interférence causée à la détection de la lumière ambiante par le capteur pourrait nuire au fonctionnement du système de phares automatique.

Système automatique d'extinction des phares

- Lorsque les phares s'allument: Les phares et les feux arrière s'éteignent automatiquement 30 secondes après la fermeture de toutes les portières si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou LOCK. (Une fois toutes les portières verrouillées, les phares s'éteignent automatiquement si l'on appuie sur la touche de la télécommande.)
- Lorsque seuls les feux arrière s'allument: Les feux arrière s'éteignent automatiquement si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou LOCK et que la portière du conducteur est ouverte.

Véhicules dotés d'un système de commande automatique de l'éclairage: Si l'une des portières est laissée ouverte, l'éclairage intérieur s'éteint automatiquement après 20 minutes.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur du moteur en position ON ou tournez le contacteur des phares en coupant le contact une fois, puis retournez-le en position ou .

Personnalisation

- Les fonctions personnalisables peuvent être configurées chez le concessionaire Toyota (véhicules non dotés d'un écran multifonctions)

  Les paramétrages peuvent être modifiés (système automatique d'extinction des phares). (Fonctions personnalisables →P. 735)
- Les paramétrages peuvent être modifiés (véhicules dotés d'un écran multifonctions) (Personnalisation des fonctions →P. 218)

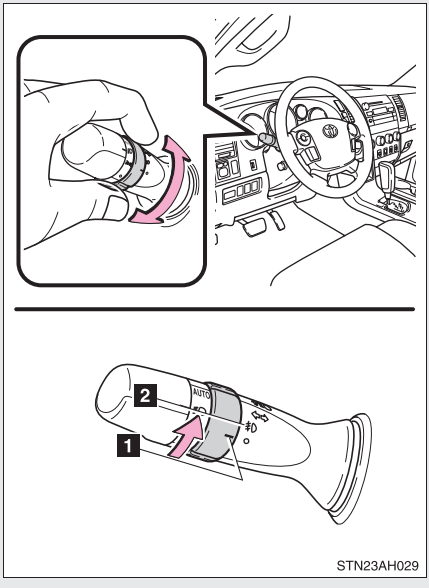
⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Contacteur des phares antibrouillards*

Les phares antibrouillards améliorent la visibilité en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard.



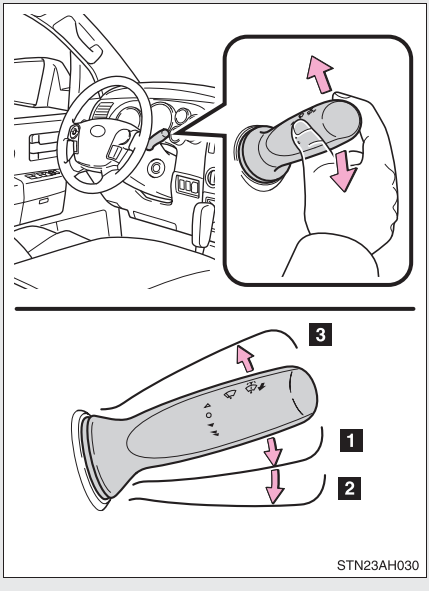
1 ETEINT
2 ALLUMÉ

■ **On peut allumer les phares antibrouillards uniquement lorsque**

Les feux de croisement sont allumés.

*: Si le véhicule en est doté

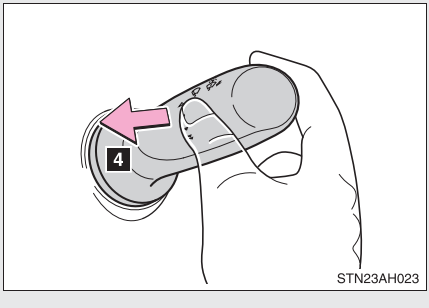
■ Sans mode intermittent



1 Balayage lent des essuie-glaces

2 Balayage rapide des essuie-glaces

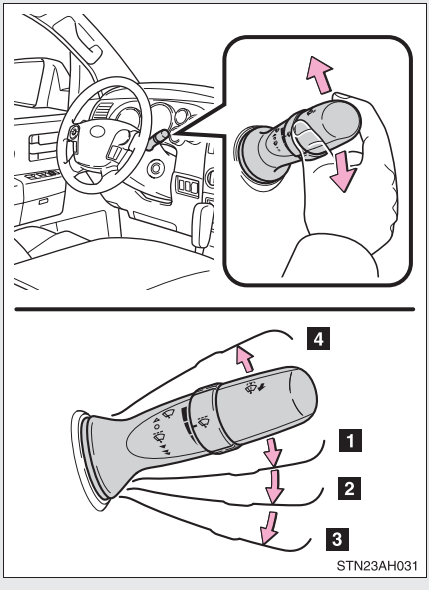
3 Fonctionnement temporaire



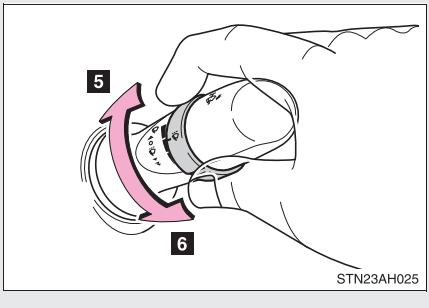
4 Fonctionnement du lave-glace

■ Essuie-glace à balayage intermittent avec dispositif de réglage de l'intervalle de balayage

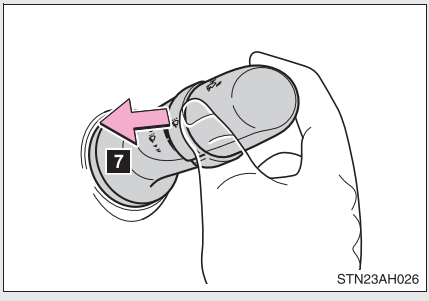
On peut régler l'intervalle de balayage intermittent des essuie-glaces (si le mode est sélectionné).



1 Balayage intermittent des essuie-glaces
2 Balayage lent des essuie-glaces
3 Balayage rapide des essuie-glaces
4 Fonctionnement temporaire



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces
6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces



7 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent quelques balayages.

On peut utiliser les essuie-glaces et le lave-glace lorsque

Le contacteur du moteur doit être en position ON.

Si le liquide de lave-glace ne gicle pas

Si le réservoir contient du lave-glace, assurez-vous les gicleurs ne sont pas bloqués.

⚠ NOTE

Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, ceci pourrait endommager le pare-brise.

Lorsque le liquide de lave-glace ne sort pas du gicleur

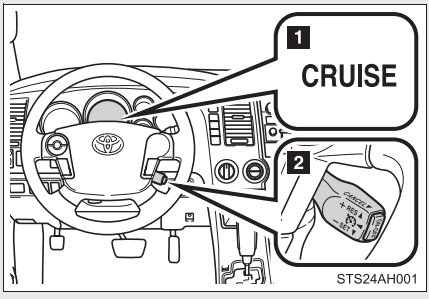
La pompe du liquide lave-glace pourrait être endommagée si l'on tire le levier vers soi et qu'on le maintient de manière continue.

Si un gicleur du lave-glace avant est bloqué

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota. N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Ceci pourrait endommager le gicleur.

Régulateur de vitesse*

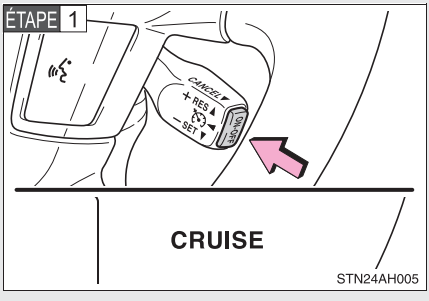
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans vous servir de l'accélérateur.



1 Voyant

2 Contacteur du régulateur de vitesse

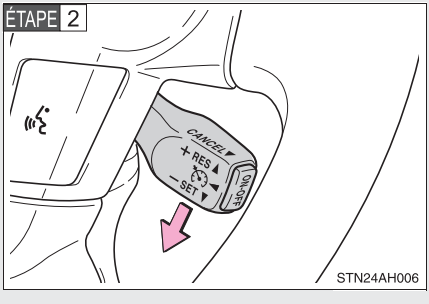
■ Sélectionnez la vitesse du véhicule



Appuyez sur la touche ON-OFF pour activer le régulateur de vitesse.

La lampe témoin du régulateur de vitesse s'allumera.

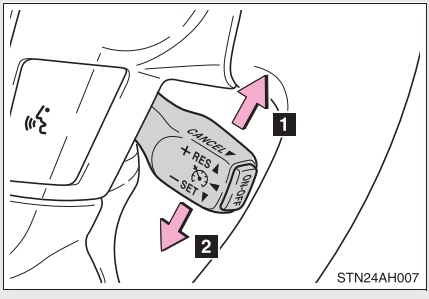
Appuyez une autre fois sur la touche pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou ralentissez à la vitesse désirée, puis abaissez le levier pour la sélectionner.

*: Si le véhicule en est doté

■ Réglage de la sélection de la vitesse



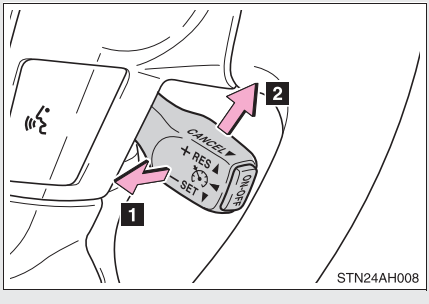
1 Augmenter la vitesse

2 Réduire la vitesse

Maintenez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée.

Vous pouvez régler la vitesse de façon plus précise (par incréments d'environ 1,0 mph [1,6 km/h]) en déplaçant le levier vers le haut et vers le bas, puis en le relâchant.

■ Annulation et reprise de l'accélération normale



1 Annulation

Pour désactiver le régulateur de vitesse, tirez le levier vers vous.

Le réglage de la vitesse est également annulé si on appuie sur la pédale de frein.

2 Restauration

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse sélectionnée, poussez le levier vers le haut.

■ **Le régulateur de vitesse peut-être activé lorsque**

- Le levier de vitesses est en D ou la position de gamme de vitesses doit être en 4 ou 5 dans le mode S (modèles à 5 vitesses).
- Le levier de vitesses est en D ou la position de gamme de vitesses doit être entre 4 et 6 dans le mode S (modèles à 6 vitesses).
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 25 mph (40 km/h).

■ **Accélération**

On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Dans n'importe quel des cas suivants, la vitesse de croisière sélectionnée est annulée.

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
  La vitesse sélectionnée mémorisée n'est alors pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est activé.

■ **Si la témoin du régulateur de vitesse clignote**

Appuyez sur la touche ON-OFF pour désactiver le régulateur de vitesse, puis réactivez le système.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse se désactive dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse

Maintenez désactivée la touche ON-OFF lorsque vous ne vous en servez pas.

■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse

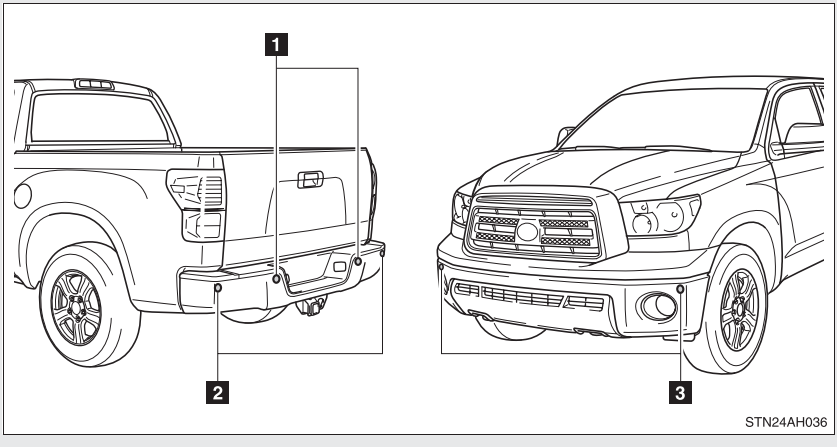
N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les cas suivants.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
  Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée, dans les descentes à fort pourcentage.
- Lors de la traction d'une remorque ou d'un remorquage d'urgence

Aide au stationnement*

L'aide au stationnement est consue pour vous informer la distance approximative entre votre véhicule et un obstacle par voyant et avertisseur sonore lorsque vous stationnez le véhicule. Le système emploie capteurs pour détecter les obstacles.

■ Types de capteurs

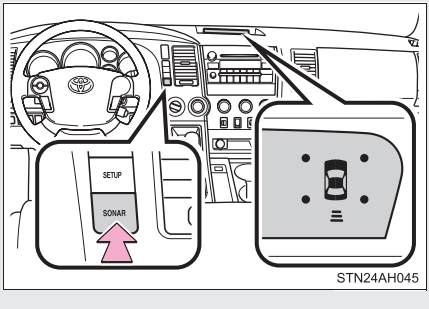


1 Capteurs arrière

2 Capteurs d'angle arrière

3 Capteurs d'angle avant

■ Contacteur de l'aide au stationnement



Appuyez sur le contacteur pour activer. (Appuyez de nouveau sur le contacteur pour désactiver.)

Lorsqu'il est allumé, l'avertisseur sonore se fait entendre pour informer le conducteur que le système est activé. Relâchez le frein de stationnement.

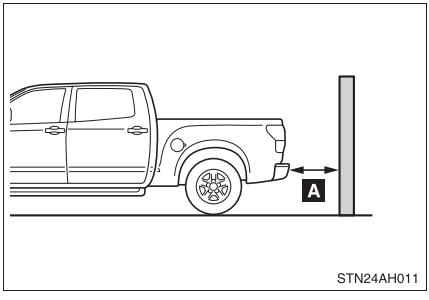
*: Si le véhicule en est doté

Distance et avertisseur sonore

■ Lorsque le capteur détecte un obstacle

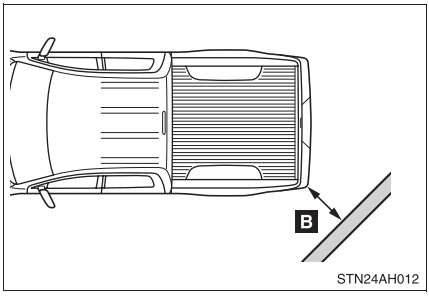
L'avertisseur sonore retentit.

►Capteurs arrière



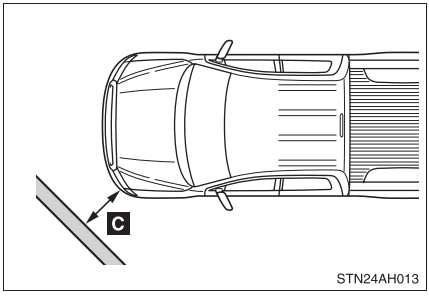
Zone	Distance indiquée en A en in. (mm)	Voyant et avertisseur sonore
Loin	Environ 70,9—45,3 (1800—1150)	Intermittente
Milieu	Environ 45,3—33,5 (1150—850)	Intermittent rapide
Près	Environ 33,5 (850) ou moins	En permanence

►Capteurs d'angle arrière



Zone	Distance indiquée en B en in. (mm)	Voyant et avertisseur sonore
Loin	Environ 33,5—20,5 (850—520)	Intermittente
Milieu	Environ 20,5—15,7 (520—400)	Intermittent rapide
Près	Environ 15,7 (400) ou moins	En permanence

▶Capteurs d'angle avant



Zone	Distance indiquée en C en in. (mm)	Voyant et avertisseur sonore
Loin	Environ 23,6—15,7 (600—400)	Intermittente
Milieu	Environ 15,7—9,8 (400—250)	Intermittent rapide
Près	Environ 9,8 (250) ou moins	En permanence

■ **Lorsque plus de deux obstacles sont détectés simultanément**

L'avertisseur sonore correspond à la zone la plus proche.

■ **Si plusieurs obstacles sont détectés à l'avant et à l'arrière du véhicule en même temps**

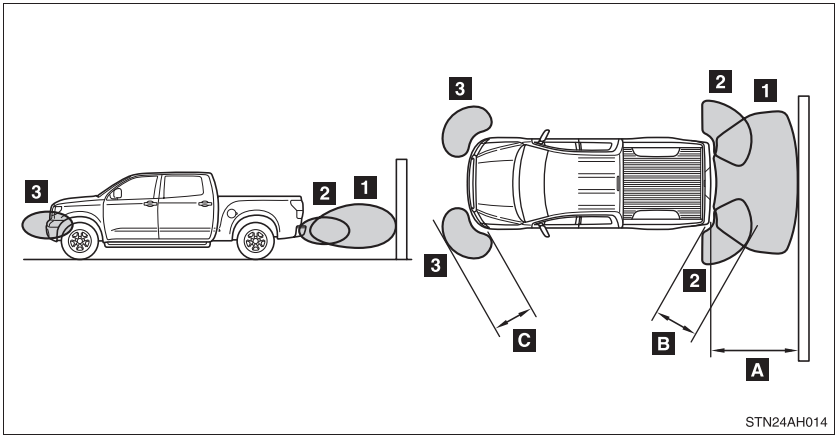
L'avertissement sonore variera de la manière suivante.

- Si un obstacle a été détecté à moins de 15,7 in. (400 mm) de l'avant ou à moins de 33,5 in. (850 mm) de l'arrière du véhicule (un avertissement sonore retentit en continu), puis qu'un nouvel obstacle est détecté près de l'autre extrémité du véhicule, 7 avertissements sonores retentiront, suivis d'un seul en continu.
- Si un obstacle a été détecté à moins de 15,7 in. (400 mm) de l'avant ou à moins de 33,5 in. (850 mm) de l'arrière du véhicule (un avertissement sonore retentit en continu), puis qu'un nouvel obstacle est détecté de la même manière près de l'autre extrémité du véhicule, 3 avertissements sonores retentiront, suivis d'un seul en continu.

Capteurs en fonction et portée de détection

Les diagrammes suivants illustrent la portée de détection. Il convient de noter que les capteurs pourraient ne pas détecter les obstacles qui sont trop près du véhicule.

■ Portée de détection des capteurs



1 Capteurs arrière

2 Capteurs d'angle arrière

3 Capteurs d'angle avant

Zone perceptible

A Environ 70,9 in. (1800 mm)

B Environ 33,5 in. (850 mm)

C Environ 23,6 in. (600 mm)

Le diagramme illustre la portée de détection des capteurs. Il convient de noter que les capteurs pourraient ne pas détecter les obstacles qui sont trop près du véhicule.

La portée des capteurs pourrait varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

■ **On peut utiliser le système d'aide au stationnement lorsque**

● Capteurs d'angle avant:

- Le contacteur du moteur est en position ON.
- Le levier de vitesses est en R.
- Le levier de vitesses n'est pas en P ou R et quand la vitesse du véhicule est d'environ 6 mph (10 km/h) ou moins.

● Capteurs arrière et d'angle arrière:

- Le contacteur du moteur est en position ON.
- Le levier de vitesses est en R

■ **Informations sur la détection par le capteur**

● Certaines conditions présentées par le véhicule et l'environnement qui l'entoure peuvent réduire la capacité du capteur de détecter correctement un obstacle. Les instants particuliers dans lesquels ceci peut se passer sont listés ci-dessous.

- Un capteur est encrassé ou couvert de glace ou de neige.
- Un capteur est gelé.
- Un capteur est obstrué d'une façon ou d'un autre.
- Le véhicule penche de façon importante sur un côté.
- Sur une chaussée particulièrement cahoteuse ou inclinée, sur le gravier ou sur le gazon.
- Le véhicule se trouve en zone bruyante causée par exemple par le bruit des klaxons, des moteurs de motocyclettes, des freins à air des camions ou d'autres bruits de gros véhicules pouvant générer des ondes ultrasoniques.
- Un autre véhicule doté de capteurs d'aide au stationnement à proximité.
- Un capteur est obstrué par de la bruine ou par une forte pluie.
- Le véhicule est équipé d'une antenne d'aile ou d'un autre type d'antenne radio.
- Un pare-chocs ou un capteur est heurté violemment.
- Le véhicule approche d'une courbe prononcée ou à angle droit.
- Sous un soleil de plomb ou dans des froids extrêmes.
- Les obstacles situés directement sous les pare-chocs ne sont pas détectés.
  Les objets plus bas que les capteurs, les poteaux minces, etc. peuvent être détectés au premier abord, mais cesser de l'être alors qu'ils se rapprochent.

- Le véhicule est équipé d'un attelage de remorquage.
- La suspension installée n'est pas de marque Toyota (suspension surbaissée, etc.).
- Lorsque vous installez l'antenne d'un émetteur-récepteur radio.
- Lorsque le pare-chocs est endommagé.

Outre les exemples ci-dessus, il peut arriver que le capteur établisse la distance de certains objets (p. ex., panneaux indicateurs) comme étant plus près qu'ils ne le sont en réalité en raison de leur forme particulière.

● La forme d'un obstacle peut empêcher sa détection par le capteur. Portez une attention particulière aux obstacles suivants:

- Câbles, clôtures, cordages, etc.
- Coton, neige et autres matériaux qui absorbent les ondes sonores
- Objet à arêtes aiguës
- Obstacles bas
- Obstacles hauts dont la partie supérieure se présente en saillie vers votre véhicule
- Une personne près du véhicule (suivant le type de vêtement qu'elle porte)
- Lorsque le pare-chocs est endommagé.

■ **Homologation (Canada uniquement)**

Le dispositif ISM est conforme à la norme Canadienne ICES-001.

■ **Si le voyant est continuellement allumé**

Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le voyant continue à clignoter mais l'avertisseur sonore ne retentit pas**

Nettoyez les capteurs à l'aide de chiffon doux.

⚠ ATTENTION

■ **Usez de prudence lors de l'utilisation du système d'aide au stationnement**

Veuillez observer les précautions suivantes.
Le fait de négliger ce point pourrait nuire à la conduite sécuritaire du véhicule et risquer de causer un accident.

● N'utilisez pas le capteur à une vitesse supérieure à 6 mph (10 km/h).

● Ne fixez aucun accessoire à l'intérieur de la zone de détection du capteur.

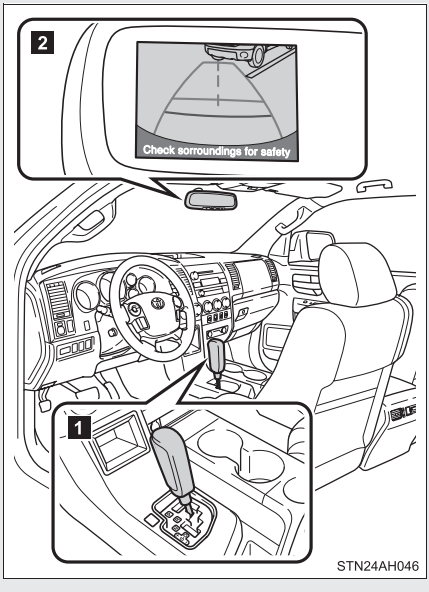
⚠ NOTE

■ **Lorsque vous lavez le véhicule**

Ne dirigez pas de jets d'eau violents ou de vapeur en direction de la zone du capteur.
Cela pourrait provoquer une défaillance du capteur.

Système de moniteur de rétrovision*

Le système de moniteur de rétrovision aide le conducteur en affichant une image de la zone à l'arrière du véhicule. L'image est présentée en angle inverse sur l'écran. L'image inversée correspond à celle du rétroviseur intérieur.



L'image arrière s'affiche sur le rétroviseur intérieur.

L'écran s'éteint si une ou plusieurs des conditions suivantes sont réunies:

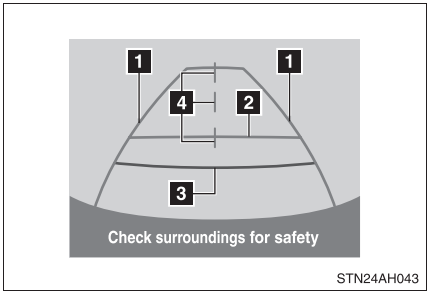
- Le sélecteur de vitesses est sorti de la position R
- L'écran reste allumé pendant 5 minutes.

1 Levier de changement de vitesse

2 Écran

*: Si le véhicule en est doté

■ Lignes de guidage du moniteur de rétrovision



● Des lignes de guidage sont affichées sur le moniteur.

1 Lignes de guidage – extension de largeur du véhicule (bleu)

Ces lignes représentent l'extension de largeur estimée du véhicule.

2 Ligne de guidage de distance (bleu)

Cette ligne représente une position sur le sol à environ 3 ft. (1 m) de distance du pare-chocs arrière de votre véhicule.

3 Ligne de guidage de distance (rouge)

Cette ligne représente une position sur le sol à environ 1,5 ft. (0,5 m) de distance du pare-chocs arrière de votre véhicule.

4 Lignes de guidage – centre du véhicule (bleu)

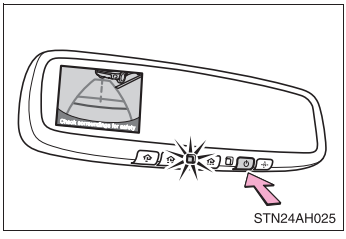
Ces lignes représentent le centre du véhicule estimé sur le sol.

■ On peut actionner le système de moniteur de rétrovision lorsque

Le sélecteur de vitesses est en position R et le contacteur du moteur est en position ON.

■ Mode d'affichage

Vous pouvez régler le mode d'affichage du moniteur de rétrovision lorsque le contacteur du moteur est en position ON et que le sélecteur de vitesses est en position R.



Appuyez sur la touche [⏻].

- Pour désactiver temporairement le moniteur lorsqu'il est activé.

  Appuyez sur la touche [⏻]. La lampe témoin devrait devenir orange. Le moniteur s'activera de nouveau automatiquement après avoir coupé puis remis le contact.

- Pour activer manuellement le moniteur lorsqu'il est désactivé.

  Appuyez sur la touche [⏻]. La lampe témoin devrait devenir verte.

- Pour choisir une langue d'affichage (anglais, français ou espagnol).

ÉTAPE 1 Maintenez la touche [⏻] enfoncée pendant 6 à 12 secondes. Le moniteur devrait s'activer et l'indicateur passer au vert.

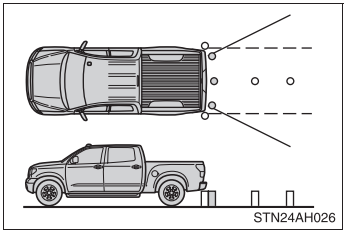
ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche [⏻].

ÉTAPE 3 Chaque fois que vous appuyez sur la touche [⏻] et la relâchez, la langue change. Un message d'avertissement clignotant devrait s'afficher 5 secondes après avoir relâché la touche, pour indiquer que le changement a bien été effectué.

- Pour désactiver le moniteur de façon permanente.

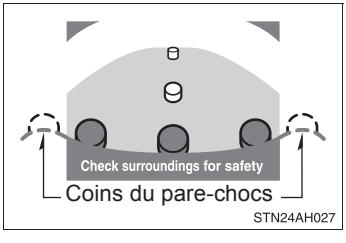
  Maintenez la touche [⏻] enfoncée pendant 12 à 15 secondes.
  Le moniteur s'activera et se désactivera après 6 secondes. Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.
  La lampe témoin devrait clignoter en orange.
  Le moniteur ne s'activera pas de nouveau automatiquement après avoir coupé puis remis le contact.

Zone affichée

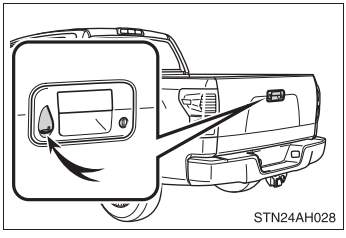


La zone d'image couverte par le moniteur est limitée. Les objets proches des coins du pare-chocs ou situés sous le pare-chocs ne sont pas visibles à l'écran.

Le champ affiché à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.



Caméra du système de moniteur de rétrovision

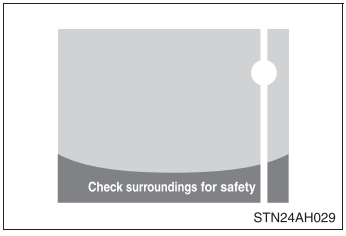


La caméra du système de moniteur de rétrovision est située sur l'abattant, comme indiqué sur l'illustration.

Dans les cas suivants, il peut être difficile de distinguer l'image qui s'affiche à l'écran, même si le système fonctionne normalement.

- Le véhicule est dans l'obscurité, par exemple pendant la nuit.
- La température à proximité de la lentille est extrêmement élevée ou extrêmement basse.
- Des gouttelettes d'eau adhèrent à la lentille de la caméra ou le taux d'humidité est élevé, par ex. lorsqu'il pleut.
- Des corps étrangers, par ex. de la neige ou de la boue, adhèrent à la lentille de la caméra.
- Le soleil ou la lumière des phares d'un véhicule éclairent directement la lentille de la caméra.
- Un objet brillant, comme un mur blanc, est réfléchi dans la surface du rétroviseur sur le moniteur.
- Lorsque la caméra est rayée ou sale.

Effet de rémanence



Si une lumière brillante, comme par exemple la lumière du soleil réfléchie sur la carrosserie, atteint l'objectif de la caméra, l'effet de rémanence* peut se produire sur l'image.

*: Effet de rémanence: Un phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante atteint l'objectif de la caméra; une fois transmise par la caméra, la source lumineuse apparaît à l'écran avec une ligne verticale au-dessus et en dessous d'elle.

Effet de scintillement

Lorsque la caméra est utilisée sous un éclairage fluorescent, au sodium, au mercure, etc., les lumières et les zones éclairées peuvent sembler scintiller.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous utilisez le système de moniteur de rétrovision, observez les précautions suivantes afin d'éviter les accidents susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles

- Ne vous fiez jamais uniquement au système de moniteur de rétrovision quand vous êtes en marche arrière.
- Vérifiez toujours visuellement et à l'aide des rétroviseurs pour vous assurer que la voie est libre.
- Vérifiez toujours la zone autour du véhicule, car les lignes de guidage ne représentent que des estimations de distance et d'emplacement.
- Les lignes de guidage sont accessoires et elles ne bougent pas même si vous tournez le volant.
- Les distances représentées à l'image entre les objets et les surfaces planes sont différentes par rapport aux distances réelles.
- N'utilisez pas le système si le hayon arrière est ouvert.

⚠ ATTENTION

■ Conditions pouvant nuire au système de moniteur de rétrovision

- En cas d'impact à l'arrière du véhicule, la position et l'angle d'installation de la caméra risquent d'être perturbés. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Si la température change rapidement, notamment en cas de déversement d'eau chaude sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne plus normalement.
- L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est sale. Rincez sa surface à l'eau, puis séchez à l'aide d'un chiffon doux. Si la lentille est extrêmement sale, lavez-la avec un léger détergent, puis rincez.
- Lorsque le système est froid, il est possible que l'image affichée soit plus obscure et que les images en mouvement soient légèrement déformées.

■ Précautions à prendre pendant la conduite en marche arrière

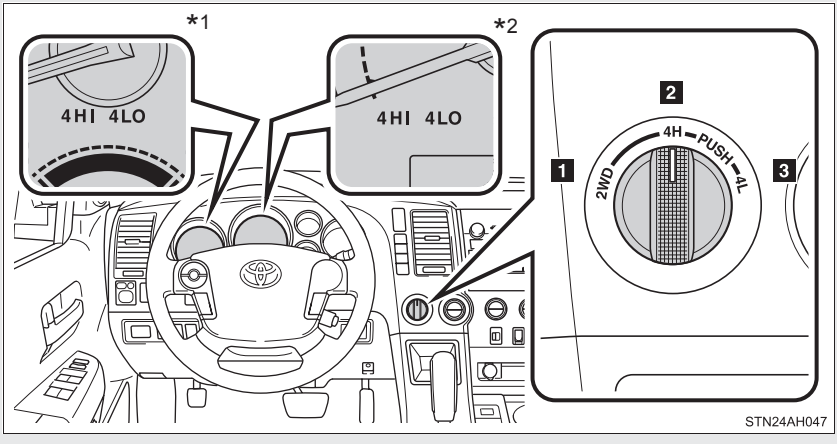
Ne changez pas de mode lorsque le véhicule est en mouvement.

⚠ NOTE

- La caméra est étanche. Ne tentez pas de la retirer, de la désassembler ni de la modifier. Cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.
- L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est sale. En cas d'accumulation de gouttes d'eau, de neige ou de boue sur la lentille, rincez d'abord sa surface à l'eau, puis séchez à l'aide d'un chiffon doux. Si la lentille est extrêmement sale, lavez-la avec un léger détergent, puis rincez.
- Ne laissez pas du solvant organique, de la cire pour voiture ou du produit de nettoyage pour vitres se coller sur la caméra. Si cela se produit, nettoyez la caméra dès que possible.
- Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ou sa lentille. Cela pourrait provoquer une défaillance de la caméra.

Système à quatre roues motrices*

Utilisez le contacteur de commande de traction avant pour sélectionner les modes de transfert suivants.



*1: Véhicules dotés d'un écran multifonctions

*2: Véhicules non dotés d'un écran multifonctions

1 2WD (haute vitesse, deux roues motrices)

Conduite normale.

2 4H (haute vitesse, quatre roues motrices)

Traction supérieure à celle offerte par deux roues motrices.
Lorsque vous devez surmonter une perte de puissance comme en situation de patinage des roues.

Le voyant 4HI s'allume.

3 4L (basse vitesse, quatre roues motrices)

Une conduite demandant un maximum de puissance et de traction, par exemple lors de la montée ou de la descente de côtes abruptes, de la conduite hors route et du remorquage dans le sable, la boue, etc.

Le voyant 4LO s'allume.

*: Si le véhicule en est doté

Placement entre 4H et 4L

■ Placement de 4H à 4L

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule complètement.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en N.

ÉTAPE 3 Poussez sur le contacteur de commande de traction avant et tournez-la complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.

Gardez cette position jusqu'à ce que la lampe témoin 4LO s'allume.

■ Placement de 4L à 4H

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule complètement.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en N.

ÉTAPE 3 Tournez le contacteur de commande de traction avant complètement dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Maintenez cette condition jusqu'à ce que le voyant 4LO s'allume.

■ Placement entre 2WD et 4H

Réduisez la vitesse à moins de 62 mph (100 km/h) puis placez le contacteur de commande de traction avant entre 2WD et 4H.

Quand la température ambiante est de 5,0°F (-15°C) ou moins, vous ne pouvez pas passer de 2WD à 4H si la vitesse du véhicule est supérieure à 43 mph (70 km/h).

■ Si la lampe témoin 4HI clignote

● Placement de 2WD à 4H

- Si la lampe témoin 4HI commence à clignoter, roulez en ligne droite et essayez de ralentir ou d'accélérer pour permettre au système de s'enclencher.
- Si la lampe témoin 4HI continue à clignoter et que l'avertisseur sonore retentit, arrêtez le véhicule ou réduisez votre vitesse à moins de 62 mph (100 km/h). Actionnez à nouveau le contacteur.

- Placement de 4H à 2WD
  Si la lampe témoin 4HI commence à clignoter, roulez en ligne droite et essayez de ralentir ou d'accélérer, ou d'avancer ou de reculer sur une courte distance pour permettre au système de s'enclencher.

■ Si la lampe témoin 4LO clignote

- Si la lampe témoin 4LO continue à clignoter lorsque vous passez de la position 4H à 4L, arrêtez le véhicule complètement, faites passer le sélecteur de vitesses en N, puis actionnez à nouveau le contacteur.
- Si le sélecteur de vitesses est déplacé avant que la lampe témoin 4LO ne s'allume/ne s'éteigne, il se peut que le mode de transfert ne soit pas complètement passé d'un mode à l'autre. Le mode de transfert libère les arbres d'entraînement avant et arrière du groupe propulseur et permet de déplacer le véhicule sans tenir compte de la position de changement de vitesse. (A ce moment, le témoin clignote et l'avertisseur sonore retentit.)

  Par conséquent, le véhicule peut rouler librement même si la transmission automatique est sur P. Ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou tout autre personne. Vous devez terminer le changement de mode de transfert.

  Pour terminer le changement, arrêtez complètement le véhicule, remettez le sélecteur de vitesses sur N et assurez-vous que le changement est terminé (le témoin s'allume/s'éteint).
- Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est trop basse, il se peut que le mode de transfert ne puisse pas passer d'un mode à l'autre. Actionnez à nouveau le contacteur lorsque le moteur est plus chaud.

Si la lampe témoin 4LO continue à clignoter même après avoir tenté les opérations ci-dessus, il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement au niveau du moteur, du système de freinage ou du système à quatre roues motrices. Dans ce cas, il se peut que vous ne puissiez pas passer de 4H à 4L. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Passage à 4L

Le système VSC s'éteint automatiquement.

Fréquence d'utilisation de la conduite à quatre roues motrices

Il est conseillé de rouler en mode quatre roues motrices sur une distance d'au moins 10 miles (16 km) par mois.

De cette manière, vous vous assurez d'une lubrification adéquate des composantes de la traction avant.

ATTENTION

Précautions à prendre pendant la conduite

N'utilisez jamais le contacteur de commande de traction avant si les roues patinent.
Attendez que le glissement ou le patinage des roues s'arrête avant de procéder au changement de rapport.

Lorsque le véhicule est garé

Si le sélecteur de vitesses est déplacé avant que la lampe témoin 4LO ne s'allume/ne s'éteigne, il se peut que le mode de transfert ne soit pas complètement passé d'un mode à l'autre. Le mode de transfert libère les arbres d'entraînement avant et arrière du groupe propulseur et permet de déplacer le véhicule sans tenir compte de la position de changement de vitesse. (A ce moment, le témoin clignote et l'avertisseur sonore retentit.)
Par conséquent, le véhicule peut rouler librement même si la transmission automatique est sur P. Ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou tout autre personne. Vous devez terminer le changement du mode de transfert avant de placer la transmission en P. (→P. 254)

Système AUTO LSD

Le système AUTO LSD aide à contrôler la traction en agissant sur le régime du moteur et en freinant lorsque les roues arrière commencent à patiner.

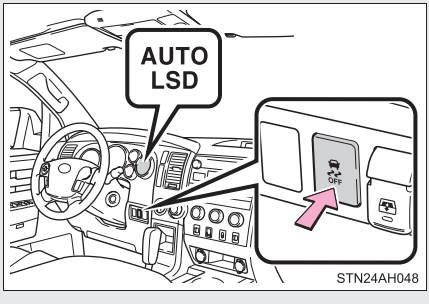
N'utiliser le système que lorsque les roues patinent dans un fossé ou sur une chaussée cahoteuse.

■ Fonctionnement du système

Le système peut être utilisé dans les modèles 2WD et en mode 2WD dans les modèles 4WD.

Le système s'active lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 62 mph (100 km/h).

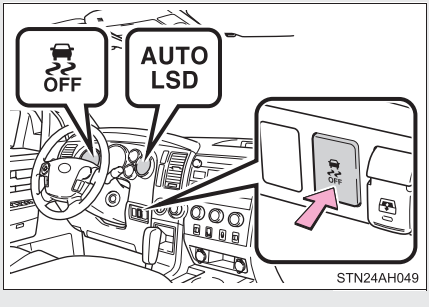
Le système AUTO LSD est activé par les deux procédures suivantes.



Appuyez brièvement sur le contacteur VSC OFF.

À ce moment, le voyant AUTO LSD s'allumera.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le contacteur.



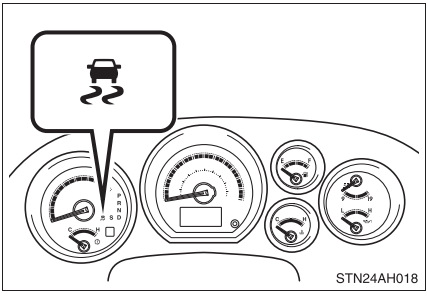
Arrêtez le véhicule complètement, et appuyez sur le contacteur VSC OFF pour plus de 3 secondes.

Les voyants VSC OFF et AUTO LSD s'allument alors simultanément.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le contacteur.

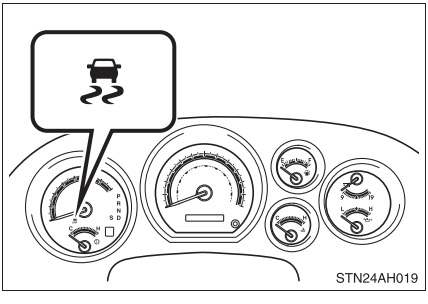
Lorsque le système AUTO LSD est en fonction

►Véhicules dotés d'un écran multifonctions



Si les roues arrière patinent, le témoin de dérapage clignote pour indiquer que le système AUTO LSD a contrôlé le patinage des roues arrière.

►Véhicules non dotés d'un écran multifonctions



■Si le moteur est arrêté et redémarré

Le système AUTO LSD est désactivée et les voyants s'éteignent automatiquement.

■Si le système de freinage surchauffe

Le système AUTO LSD se désactivera et la lampe témoin de dérapage cessera de clignoter et restera allumée pour aviser le conducteur. Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. (Vous pouvez cependant continuer de conduire normalement sans problème.)

Le système se restaurera automatiquement après une courte période.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident

- N’utilisez pas le système AUTO LSD dans des conditions autres que celles mentionnées ci-dessus.
  La maîtrise du volant demanderait alors un effort accru et une plus grande attention serait requise pour négocier les virages.
- Ne pas conduire avec le système AUTO LSD fonctionnant en permanence.

Systèmes d'assistance à la conduite

Pour améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

■ ABS (freins antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante.

■ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d'urgence.

■ VSC (Dispositif de contrôle du dérapage)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante.

■ Contrôle du tangage de remorque

Ce système aide le conducteur à contrôler le tangage d'une remorque en appliquant une pression sélective sur les freins de chaque roue et en réduisant le couple du moteur lorsqu'il détecte du tangage.

Le contrôle du tangage de remorque fait partie du système VSC et il ne fonctionnera pas si le système VSC est désactivé ou subit une défaillance.

■ TRAC (régulateur de traction) pour les modèles 2WD et pour le mode 2WD sur les modèles 4WD

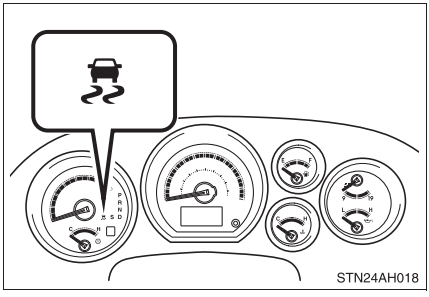
Conserve la force de conduite et empêche les roues arrières de glisser lorsque vous démarrez le véhicule ou accélérez le véhicule sur les routes glissantes.

■ A-TRAC (régulateur de traction actif) pour le mode 4WD sur les modèles 4WD

Conserve la force de conduite et empêche toutes les roues de glisser lorsque vous démarrez le véhicule ou accélérez le véhicule sur les routes glissantes.

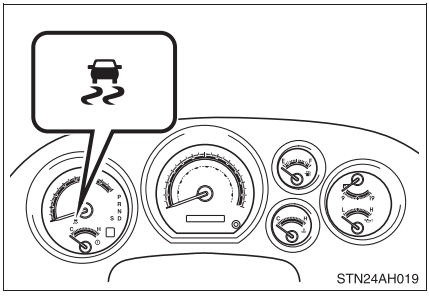
Lorsque les systèmes VSC/contrôle de tangage de remorque/ TRAC/A-TRAC sont en fonction

▶Véhicules dotés d'un écran multifonctions



Si le véhicule menace de déraper ou si les roues arrière (modèles 2WD et mode 2WD sur les modèles 4WD) ou toutes les roues (mode 4WD sur les modèles 4WD) patinent, la lampe témoin de dérapage clignote pour indiquer que les systèmes VSC/contrôle de tangage de remorque/TRAC/A-TRAC ont été activés.

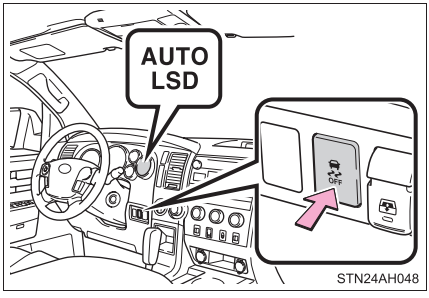
▶Véhicules non dotés d'un écran multifonctions



Pour désactiver les systèmes VSC, de contrôle du tangage de remorque et/ou TRAC (modèles 2WD et mode 2WD sur les modèles 4WD)

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, les systèmes VSC, de contrôle du tangage de remorque et TRAC peuvent réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous devrez peut-être désactiver ce système pour dégager le véhicule en le faisant bouger d'avant en arrière.

■ Mode TRAC OFF



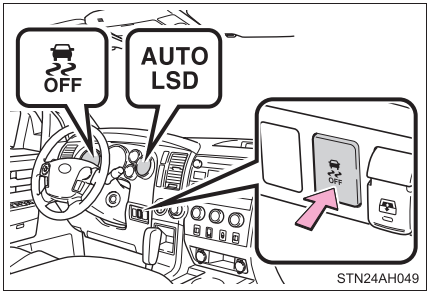
Appuyez brièvement sur le contacteur VSC OFF.

Le voyant AUTO LSD s'allume.

Le système est en modes TRAC désactivé, AUTO LSD activé, VSC activé et de contrôle du tangage de remorque activé.

Appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver le système.

■ Mode AUTO LSD

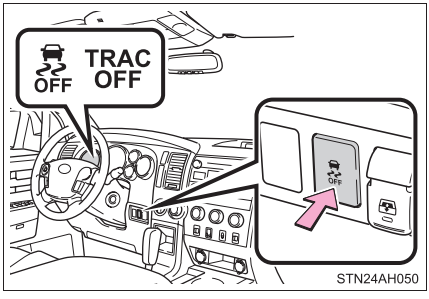


Arrêtez le véhicule complètement, et appuyez sur le contacteur VSC OFF pour plus de 3 secondes, lorsque le système est en mode TRAC OFF.

Les indicateurs VSC OFF et AUTO LSD s'allument.

Le système est en modes TRAC désactivé, AUTO LSD activé, VSC désactivé et de contrôle du tangage de remorque désactivé.

■ Mode VSC OFF



STN24AH050

Arrêtez le véhicule complètement, et appuyez sur le contacteur VSC OFF pour plus de 3 secondes, lorsque le système est en mode AUTO LSD.

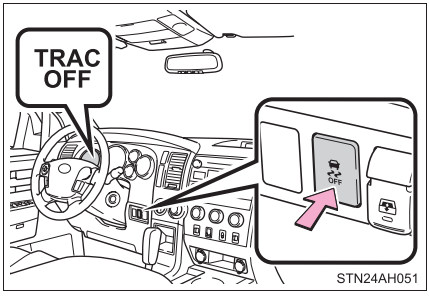
Les indicateurs VSC OFF et TRAC OFF s'allument.

Le système est en mode entièrement désactivé.

Pour désactiver les systèmes VSC, de contrôle du tangage de remorque ou A-TRAC (mode 4H sur les modèles 4WD)

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, les systèmes VSC, de contrôle du tangage de remorque ou A-TRAC peuvent réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous devrez peut-être désactiver ce système pour dégager le véhicule en le faisant bouger d'avant en arrière.

■ Mode A-TRAC OFF



STN24AH051

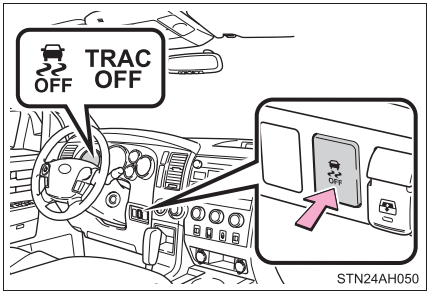
Appuyez brièvement sur le contacteur VSC OFF.

Le voyant TRAC OFF s'allume.

Le système est en modes A-TRAC désactivé, VSC activé et de contrôle du tangage de remorque activé.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.

■ Mode VSC OFF



Arrêtez le véhicule complètement, et appuyez sur le contacteur VSC OFF pour plus de 3 secondes.

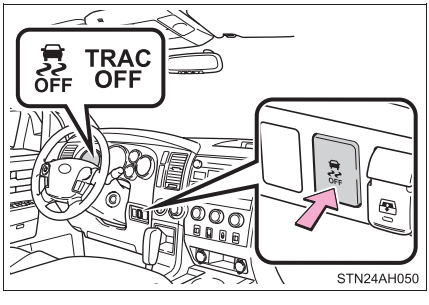
Les indicateurs VSC OFF et TRAC OFF s'allument.

Le système est en mode entièrement désactivé.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.

Pour désactiver A-TRAC (mode 4L sur modèles 4WD)

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, le système A-TRAC pourrait réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous devrez peut-être désactiver ce système pour dégager le véhicule en le faisant bouger d'avant en arrière.



Arrêtez le véhicule complètement, et appuyez sur le contacteur VSC OFF pour plus de 3 secondes.

Le voyant TRAC OFF s'allume.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC, A-TRAC, VSC et de contrôle de tangage de remorque**

Si l'on place le contacteur du moteur en coupant le contact après avoir désactivé les systèmes TRAC, A-TRAC, VSC et de contrôle du tangage de remorque, ces derniers seront automatiquement réactivés.

■ **Sons et vibrations engendrés par les systèmes ABS, TRAC, A-TRAC, VSC, de contrôle de tangage de remorque et d'assistance au freinage**

- Vous pouvez entendre un bruit provenant du compartiment moteur lors du démarrage du moteur et dès que le véhicule est en mouvement. Ce bruit n'indique pas une défaillance de l'un des systèmes.
- Les situations suivantes peuvent se produire lorsque les systèmes énumérés ci-haut sont en fonction. Aucune d'entre elles n'indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie et du volant.
  - Une fois le véhicule immobilisé, on peut entendre un bruit de moteur.
  - Une fois le système ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
  - Une fois le système ABS activé, il se peut que la pédale de frein s'abaisse un peu.

■ **Si le système de freinage surchauffe**

Le système TRAC ou A-TRAC se désactivera et la lampe témoin de dérapage cessera de clignoter et restera allumée pour aviser le conducteur. Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. (Vous pouvez cependant continuer de conduire normalement sans problème.)

■ **Passez en 4L**

Les systèmes VSC et de contrôle de tangage de remorque sont désactivés automatiquement.

⚠ ATTENTION

Une de conditions suivantes peut générer un accident qui peut causer la mort ou les blessures grâves.

■ Le système ABS ne fonctionne pas efficacement si

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées.
- Le véhicule roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante et il fait de l'aquaplanage.

■ La distance de freinage sera plus élevée qu'à l'habitude si le système ABS est activé.

Le système ABS n'est pas conçu pour réduire la distance de freinage du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède dans les cas suivants.

- Si vous conduisez sur une chaussée en mauvais état, recouverte de graviers ou de neige
- Si vous conduisez avec des chaînes
- Si vous roulez sur des dos d'âne
- Si vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

■ Lorsque les systèmes VSC et de contrôle de tangage de remorque sont activés

La lampe témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

■ Le système TRAC ou A-TRAC pourrait ne pas fonctionner adéquatement si

Le système TRAC ou A-TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas garder entièrement le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des pneus

Assurez-vous que les pneus sont tous de la même taille et de la même marque, que leur bande de roulement est identique, tout comme leur capacité totale de charge. Assurez-vous aussi que leur pression de gonflage est réglée au niveau recommandé.

Les systèmes ABS, VSC et de contrôle de tangage de remorque ne fonctionneront pas adéquatement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.

Pour en savoir davantage sur le remplacement des pneus ou des roues, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ Gestion des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus avec certains problèmes ou la modification de la suspension compromettra l'efficacité des systèmes d'assistance à la conduite et pourra même en causer la défaillance.

■ Précaution relative au système de contrôle du tangage de remorque

Ce système ne peut pas réduire le tangage d'une remorque dans toutes les circonstances. Plusieurs facteurs, par exemple la condition du véhicule ou de la remorque, le revêtement de la chaussée et l'environnement de conduite, peuvent compromettre l'efficacité du système de contrôle de tangage de remorque. Pour en savoir davantage sur la manière de tracter adéquatement une remorque, reportez-vous à votre manuel du propriétaire de remorque.

■ En cas de tangage de la remorque

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Agrippez fermement le volant. Maintenez le véhicule en ligne droite.
  Ne tentez pas d'enrayer le tangage de la remorque en tournant le volant.
- Commencez par relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement mais très progressivement pour réduire votre vitesse.
  N'augmentez pas votre vitesse. N'appliquez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de manœuvre extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque devraient se stabiliser. (→P. 304)

Précautions relatives à la conduite hors route

Ce véhicule présente une garde au sol plus élevée et une bande de roulement plus étroite par rapport à la hauteur du centre de gravité, ce qui le rend apte à effectuer de nombreuses manœuvres lors de la conduite hors route.

Caractéristiques des véhicules hors route

- Des caractéristiques particulières dotent le véhicule d'un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme. Cette particularité de conception fait que ce type de véhicule est plus susceptible de se renverser. De fait, il a un taux de retournement plus élevé que les autres types de véhicule.
- Un des avantages de la garde au sol plus élevée est qu'elle procure une meilleure vision de la route, ce qui vous permet d'anticiper les problèmes.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour prendre les virages à la même vitesse que les voitures de tourisme ordinaires, pas plus que les voitures sport à garde basse ne sont conçues pour un rendement acceptable lors de la conduite hors route. C'est pourquoi les virages serrés à vitesse excessive peuvent provoquer son retournement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux véhicules hors route

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves et pour éviter d'endommager votre véhicule:

- En cas de retournement du véhicule, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers devraient porter leur ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement.
- Dans la mesure du possible, évitez les virages serrés et les manœuvres brusques.
  Négliger de conduire ce véhicule de manière appropriée pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Evitez de poser des charges sur le toit qui élèveraient le centre de gravité du véhicule.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux rafales de vent latérales qu'une voiture de tourisme. En ralentissant, vous pourrez mieux contrôler le véhicule.
- Quand vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ou de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui entraînerait des réparations coûteuses.
- Ne conduisez pas en biais dans les pentes abruptes. Il vaut mieux les monter ou les descendre en ligne droite. Votre véhicule (ou tout véhicule hors route similaire) peut se renverser beaucoup plus facilement latéralement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite hors route

Lorsque vous conduisez votre véhicule hors route, observez les précautions suivantes pour profiter du plaisir de conduire et éviter la fermeture de secteurs aux véhicules hors route.

- Ne roulez que dans les secteurs où les véhicules hors route sont autorisés.
- Respectez la propriété privée. Demandez la permission au propriétaire avant d'entrer sur une propriété privée.
- N'entrez pas dans les secteurs fermés. Respectez les grilles, les barrières et les signaux limitant la circulation.
- Restez sur les routes reconnues. Lorsque les routes sont mouillées, on devrait modifier ses techniques de conduite ou reporter son déplacement afin d'éviter de les endommager.

Informations supplémentaires relatives à la conduite hors route

▶Pour les propriétaires des États-Unis (continent), d'Hawaï et de Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite hors route de votre véhicule, consultez les organisations suivantes.

- Les services des parcs forestiers d'État et locaux, ainsi que les services de loisirs
- State Motor Vehicle Bureau (Bureau des véhicules automobiles d'Etat)
- Les clubs de véhicules de plaisance
- Bureau de l'aménagement du territoire et service des forêts américains

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la conduite hors route

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves et pour éviter d'endommager votre véhicule:

- Conduisez prudemment lorsque vous n'êtes pas sur une route. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par les branches lorsque vous conduisez hors route. Un mauvais cahot pourrait provoquer une secousse du volant et vous blesser aux mains. Gardez vos deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur de la roue du volant.
- Après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige, vérifiez immédiatement l'efficacité de vos freins.
- Après avoir roulé dans l'herbe haute, la boue, les roches, le sable, les rivières, etc. assurez-vous qu'il n'y a pas d'herbe, de buisson, de papier, de chiffon, de pierre, de sable, etc. qui adhère ou est coincé en dessous du véhicule. Si c'est le cas, enlevez ces matières avant d'utiliser le véhicule. Sinon elles pourraient provoquer une panne ou un incendie.
- En cas de retournement du véhicule, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers devraient porter leur ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement.
- Quand vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ou de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui entraînerait des réparations coûteuses.

⚠ NOTE

■ Pour éviter les dommages causés par l'eau

- Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les dommages causés par l'eau au moteur et aux autres composants.
- Si de l'eau pénètre dans les prises d'air du moteur, cela endommagera gravement le moteur.
- Si de l'eau pénètre dans la boîte de vitesses automatique, cela nuira à la qualité du passage des vitesses en verrouillant votre transmission et en la faisant vibrer; en fin de compte, cela pourrait l'endommager.
- L'eau peut nettoyer la graisse des roulements de roue, ce qui peut causer de la rouille et une défaillance prématurée; elle peut aussi pénétrer dans les différentiels, la transmission et le boîtier de transfert, réduisant ainsi les qualités lubrifiantes de l'huile des engrenages.

■ Lorsque vous roulez dans l'eau

Si vous roulez dans l'eau, par exemple lorsque vous traversez un cours d'eau, vérifiez d'abord sa profondeur et la fermeté de son lit. Conduisez lentement et évitez les cours d'eau profonds.

■ Inspection après une conduite hors route

- Le sable et la boue qui se sont accumulés dans les tambours et autour des disques des freins peuvent nuire à l'efficacité du freinage et endommager les composants du système de freinage.
- Après chaque sortie vous ayant conduit sur un terrain accidenté, dans le sable, la boue ou l'eau, faites une vérification d'entretien. Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Prenez note des renseignements suivants sur les précautions relatives au rangement des bagages et à la capacité de charge.

- Dans la mesure du possible, rangez les bagages ou le chargement dans le coffre arrière.
- Assurez-vous que tous les objets sont bien en place.
- Veillez à ne pas déséquilibrer le véhicule. En plaçant la charge le plus à l'avant possible, l'équilibre peut être maintenu plus facilement.
- Pour économiser le carburant, ne transportez pas de charge inutile.

Capacité et répartition

La capacité de charge dépend du poids total des occupants.

(Capacité de charge) = (Capacité totale de charge) - (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte—

(1) Trouvez l'avis "Le poids combiné des occupants et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont circuler dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

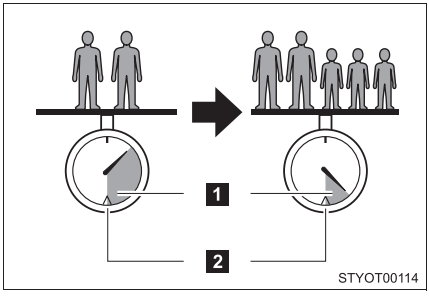
(4) Le résultat de cette soustraction équivaut à la capacité de charge et de bagages.

Par exemple, si le montant "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il y aura cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de charge et de bagages sera de 650 lbs. (1400 - 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des charges et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de charge et de bagages calculée à l'étape 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de charge et de bagages de votre véhicule.

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de charge

2 Capacité totale de charge

Lorsque 2 personnes du poids combiné de A lb. (kg) sont montées dans votre véhicule, qui a la capacité totale de charge de B lb. (kg), la quantité disponible de capacité de charge et bagages sera de C lb. (kg) comme suit:

B lb. (kg) – A lb. (kg) = C lb. (kg)

Dans cette condition, si les autres 3 passagers du poids combiné de D lb. (kg) montent, le chargement disponible de charge et bagages sera réduit en E lb. (kg) comme suit:

C lb. (kg) – D lb. (kg) = E lb. (kg)

Comme le montre l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, le poids de charge et de bagages doit être réduit d'un montant équivalent au poids des occupants supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants provoque une capacité totale de charge excessive (poids combiné des occupants plus le poids de charge et de bagages), vous devez réduire le poids de la charge et des bagages placés dans le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages**

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils sont rangés dans le compartiment à bagages.

- Récipients contenant de l'essence
- Boîtes contenant aérosol

■ **Précautions relatives au rangement**

- N'empilez pas d'objets à une hauteur supérieure aux dossiers derrière les sièges avant.
  Ces objets risquent d'être projetés en cas de freinage brusque ou d'accident et pourraient blesser les occupants.
- Ne placez pas de charges ni de bagages dans ou sur les emplacements suivants car les objets pourraient glisser sous la pédale de frein ou d'accélérateur et empêcher qu'elles soient enfoncées correctement, ou obstruer le champ de vision du conducteur, ou heurter le conducteur ou les passagers et provoquer un accident.
  - Pieds du conducteur
  - Siège du passager avant ou sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
  - Bloc d'instrumentation
  - Tableau de bord
  - Boîte auxiliaire ou plateau sans couvercle
- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle, sinon ils pourraient se déplacer et blesser quelqu'un en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au rangement

- Ne permettez jamais à quelqu'un de voyager dans le coffre arrière. Il n'est pas conçu pour cela. Les passagers devraient s'asseoir sur leur siège et bien boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Capacité et répartition

- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même lorsque la somme du poids des occupants et du poids des charges est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez correctement la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule reprennent la capacité totale de charge, le nombre de sièges, le TWR (Trailer Weight Rating [poids brut de la remorque]) et la capacité de charge.

■ Capacité totale de charge: (→P. 696)

La capacité totale de charge équivaut à la somme du poids des occupants, de la charge et des bagages.

■ Nombre de places assises:

►Modèles à Regular Cab
Avec sièges avant de type séparé—
2 occupants
Avec sièges avant de type banquette—
3 occupants

►Modèles à Double Cab et CrewMax
Avec sièges avant de type séparé—
5 passagers (Avant 2, Arrière 3)
Avec sièges avant de type banquette—
6 passagers (Avant 3, Arrière 3)

Le nombre de places assises équivaut au nombre maximal d'occupants, chacun d'entre eux étant censé peser 150 lb. (68 kg).

Même si le nombre d'occupants n'est pas supérieur au nombre de places assises, il ne faut pas dépasser la capacité totale de charge.

■ TWR (Trailer Weight Rating [poids nominal de la remorque]): (→P. 288, 700)

Le TWR équivaut au poids brut maximal de la remorque (le poids de la remorque plus le poids du chargement) que votre véhicule est en mesure de tracter.

■ Capacité de charge

La capacité de charge peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

Capacité totale de chargement et nombre de places assises

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 593)

⚠ ATTENTION

Surcharge du véhicule

Ne surchargez pas le véhicule.
Cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lavage
- Faites vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie et sa gravité spécifique par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus arrière.

  Assurez-vous que vos pneus sont tous de la même taille et de la même marque, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite.

- N'essayez pas de forcer pour ouvrir une vitre, de gratter la surface d'un rétroviseur extérieur ou de déplacer un essuie-glace ou un rétroviseur extérieur qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites plutôt couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne adéquatement, enlevez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Enlevez toute la glace qui s'est formée sur le châssis du véhicule.

● Vérifiez régulièrement si de la glace ou de la neige s'est accumulée dans le passage des roues ou sur les freins, et enlevez-la le cas échéant.

■ Pendant la conduite du véhicule

Accélérez doucement et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

■ Lorsque vous garez le véhicule

Stationnez le véhicule et placez le levier de vitesses à P, sans serrer le frein de stationnement. Ce dernier pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher. Si nécessaire, bloquez les roues pour empêcher le véhicule de glisser ou d'avancer.

■ Faire le plein (Véhicules à moteur Flex-fuel)

Afin de conserver le même rendement lors du démarrage et de la conduite, prenez les précautions suivantes lorsque vous changez de carburant.

● Ne changez pas de carburant si le niveau du réservoir est au 1/4 ou moins.

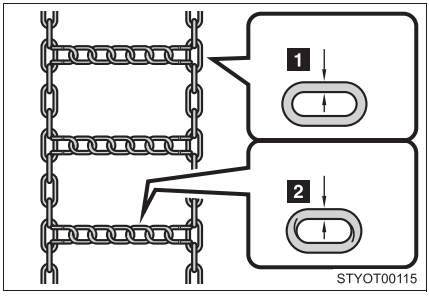
● Ajoutez toujours au moins 2,6 gal. (10 L) de carburant.

● Après le remplissage, réchauffez le moteur ou conduisez le véhicule pendant au moins 5 minutes ou sur une distance d'au moins 7 miles (11 km).

● N'accélérez pas brusquement tout de suite après avoir fait le plein.

Choix des chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez des chaînes antidérapantes, choisissez la bonne taille.
La taille des chaînes est réglementée pour chaque taille de pneu.



1 Chaînes latérales
0,2 in. (5 mm) de diamètre
2 Chaînes transversales
0,25 in. (6,3 mm) de diamètre

Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

- La réglementation relative aux chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous avant d'installer les chaînes.
- Installez les chaînes sur les pneus arrière.
- Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 - 1/2 mile (0,5 - 1,0 km).

■ Installation de chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez ou que vous retirez les chaînes, observez les précautions suivantes.

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus arrière uniquement. N'installez pas de chaînes sur les pneus avant.
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies avec le manuel d'utilisation.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus dont la taille est conforme à celle recommandée pour votre véhicule.
- Gardez la pression d'air au niveau recommandé.
- Ne dépassez pas les 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues.
- Modèles 4WD:
  Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles, de bandes de roulement ou d'usure différents.

■ Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Le fait de les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus petite des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les virages et les freinages brusques.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige**

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.
Le retrait ou l'installation de pneus neige touche en effet au fonctionnement des capteurs de pression et des émetteurs.

■ **Installation de chaînes antidérapantes**

Il se peut que les capteurs de pression et les émetteurs ne fonctionnent pas adéquatement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

Traction d'une caravane/remorque

Votre véhicule est conçu avant tout pour le transport des passagers et de chargement. La traction d'une remorque peut nuire à la tenue de route, au rendement, au freinage, à la longévité du véhicule et à la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas le véhicule ou la remorque. Vous devez aussi veiller à utiliser l'équipement de remorquage approprié, vous assurer que cet équipement est correctement installé et utilisé et que vous adoptez les habitudes de conduite requises.

La stabilité de l'ensemble véhicule-remorque et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, des freins de la remorque ainsi que de l'attelage et de ses systèmes (si le véhicule en est doté).

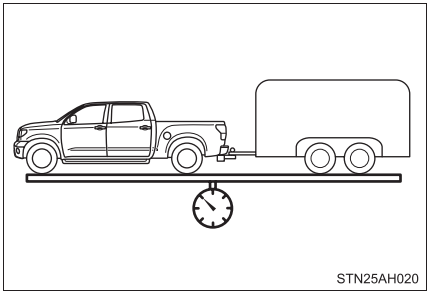
Pour tirer une remorque en toute sécurité, il faut être extrêmement prudent et conduire le véhicule en fonction des caractéristiques de la remorque et des conditions ambiantes.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas aux dommages ou aux défaillances causés par l'utilisation d'une remorque à des fins commerciales.

Communiquez avec votre concessionnaire Toyota pour en savoir davantage sur les accessoires supplémentaires requis, par exemple les ensembles de remorquage, etc.

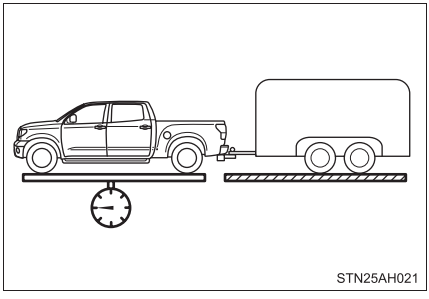
Terminologie relative au remorquage

GCWR (Gross Combination Weight Rating [Poids brut combiné maximal])



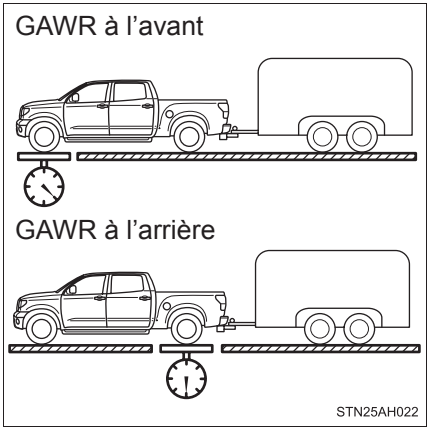
Le poids brut combiné maximal permis. Le poids brut combiné est la somme de poids brut de véhicule (y compris les occupants, charge et tous équipements optionels installés) et de poids de remorque (y compris la charge dans le remorque).

GVWR (Gross Vehicle Weight Rating [Poids nominal brut du véhicule])



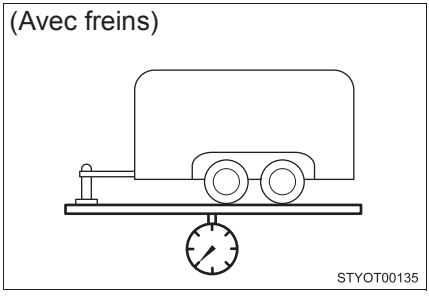
Le poids brut maximal permis pour le véhicule. Ce poids brut correspond au poids total du véhicule. Si l'on tracte une remorque, il représente la somme du poids du véhicule (y compris les occupants, les bagages et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule) et du poids au timon.

■ GAWR (Gross Axle Weight Rating [Poids technique maximal sous essieu])



Le poids brut maximum permis sur les essieux. Le poids brut maximum sur essieu correspond à la charge sur chaque essieu (avant et arrière).

■ TWR (Trailer Weight Rating [Poids nominal de la remorque])

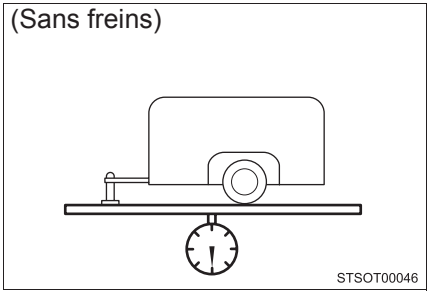


Le poids brut maximum permis pour la remorque. Le poids brut de la remorque correspond à la somme du poids de la remorque et du poids de la charge de la remorque.

Le TWR est calculé en prenant en compte le poids de base du véhicule avec un conducteur, un passager avant, l'ensemble de remorquage (si disponible), l'attelage et ses systèmes (si requis).

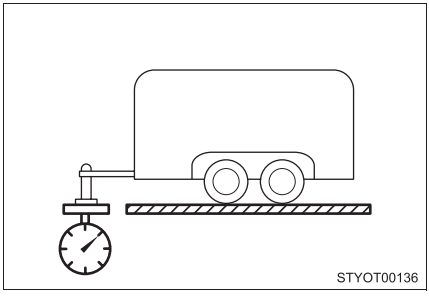
> Les accessoires facultatifs, les passagers et les bagages du véhicule réduisent le poids nominal de la remorque de façon à ne pas dépasser le GCWR, le GVWR et le GAWR.

TWR sans freinage (poids nominal de la remorque sans freinage)



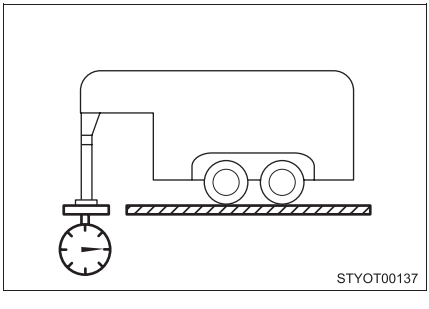
Le poids nominal de la remorque permettant de tracter une remorque sans système de freins de service pour remorque.

Poids au timon



La charge placée sur la boule de l'attelage de la remorque.
(→P. 293)

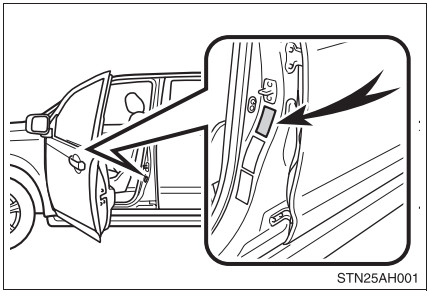
Poids du pivot de fusée



La charge placée sur la 5e d'attelage ou sur la boule de l'attelage en col de cygne.
(→P. 293)

Limites de poids

- Le poids brut de la remorque ne doit jamais dépasser le TWR indiqué dans le tableau. (→P. 288, 700)
- Le poids brut combiné ne doit jamais dépasser le GCWR indiqué dans le tableau. (→P. 288)



- Le poids brut du véhicule ne doit jamais dépasser le GVWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le GAWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur au TWR sans freinage, des freins de service pour remorque sont requis.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), un dispositif de contrôle du tangage d'une capacité suffisante est requis.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur à 5000 lb. (2268 kg), un dispositif répartiteur de charge d'une capacité suffisante est requis.

Assurez-vous que le poids brut de la remorque, le poids brut combiné, le poids brut du véhicule, le poids brut aux essieux et le poids au timon se situent tous dans les limites prescrites.

■ GCWR* et TWR*

▶Modèles à Regular Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	Type à plateau	GCWR	TWR
GSK50L-TRADKA	Moteur 4,0L V6 (1GR-FE)	2WD	Standard	10000 lb. (4535 kg)	4900 lb. (2220 kg)
GSK51L-THADKA			Longue		4800 lb. (2175 kg)
UPK50L-TRTDKA	Moteur 4,6L V8 (1UR-FE)	2WD	Standard	12500 lb. (5670 kg)*2	7100 lb. (3220 kg)*2
				14000 lb. (6350 kg)*3	8600 lb. (3900 kg)*3
USK51L-THTDKA	Moteur 5,7L V8 (3UR-FE)		Longue	14000 lb. (6350 kg)*2	8400 lb. (3810 kg)*2
				16000 lb. (7255 kg)*3	10400 lb. (4715 kg)*3
USK55L-TRTDKA		4WD	Standard	14000 lb. (6350 kg)*2	8200 lb. (3715 kg)*2
				15500 lb. (7030 kg)*3	9700 lb. (4395 kg)*3
				15000 lb. (6800 kg)*3,4	9200 lb. (4170 kg)*3,4
USK56L-THTDKA			Longue	14000 lb. (6350 kg)*2	8100 lb. (3670 kg)*2
				16000 lb. (7255 kg)*3	10100 lb. (4580 kg)*3

*: Ces modèles sont conformes aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de l'organisme SAE International.

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	Type à plateau	GCWR	TWR
USK55L-TRTDGA	Moteur 5,7L V8 (3UR-FBE)	4WD	Standard	14000 lb. (6350 kg)*2	8200 lb. (3715 kg)*2
				15500 lb. (7030 kg)*3	9700 lb. (4395 kg)*3
				15000 lb. (6800 kg)*3,4	9200 lb. (4170 kg)*3,4
USK56L-THTDGA			Longue	14000 lb. (6350 kg)*2	8100 lb. (3670 kg)*2
				16000 lb. (7255 kg)*3	10100 lb. (4580 kg)*3

*1: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 703)
*2: Non dotés d'un ensemble de remorquage
*3: Dotés d'un ensemble de remorquage
*4: Pneus P275/55R20

▶ Modèles à Double Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	Type à plateau	GCWR	TWR
GSK51L-CRASKA	Moteur 4,0L V6 (1GR-FE)	2WD	Standard	10000 lb. (4535 kg)	4500 lb. (2040 kg)
UPK51L-CRTSKA	Moteur 4,6L V8 (1UR-FE)			12500 lb. (5670 kg)*2	6700 lb. (3035 kg)*2
				14000 lb. (6350 kg)*3	8200 lb. (3715 kg)*3
UPK56L-CRTSKA		4WD		12500 lb. (5670 kg)*2	6400 lb. (2900 kg)*2
				14000 lb. (6350 kg)*3	7900 lb. (3580 kg)*3

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	Type à plateau	GCWR	TWR
USK51L-CRTSKA	Moteur 5,7L V8 (3UR-FE)	2WD	Standard	14000 lb. (6350 kg)*2	8100 lb. (3670 kg)*2
				16000 lb. (7255 kg)*3	10100 lb. (4580 kg)*3
USK51L-CRTLKA				14000 lb. (6350 kg)*2	8100 lb. (3670 kg)*2
				15900 lb. (7210 kg)*3	10000 lb. (4535 kg)*3
USK52L-CHTSKA			Longue	16000 lb. (7255 kg)	10000 lb. (4535 kg)
USK56L-CRTSKA		4WD	Standard	14000 lb. (6350 kg)*2	7800 lb. (3535 kg)*2
				16000 lb. (7255 kg)*3	9700 lb. (4395 kg)*3
USK56L-CRTLKA				14000 lb. (6350 kg)*2	7800 lb. (3535 kg)*2
				16000 lb. (7255 kg)*3	9800 lb. (4445 kg)*3
USK57L-CHTSKA			Longue	16000 lb. (7255 kg)	9800 lb. (4445 kg)
USK56L-CRTSGA	Moteur 5,7L V8 (3UR-FBE)	4WD	Standard	14000 lb. (6350 kg)*2	7800 lb. (3535 kg)*2
				16000 lb. (7255 kg)*3	9700 lb. (4395 kg)*3
USK56L-CRTLGA				14000 lb. (6350 kg)*2	7800 lb. (3535 kg)*2
				16000 lb. (7255 kg)*3	9800 lb. (4445 kg)*3
USK57L-CHTSGA			Longue	16000 lb. (7255 kg)	9800 lb. (4445 kg)

*1: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 703)
*2: Non dotés d'un ensemble de remorquage
*3: Dotés d'un ensemble de remorquage

▶ Modèles à CrewMax

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	Type à plateau	GCWR	TWR
UPK51L-PSTSKA	Moteur 4,6L V8 (1UR-FE)	2WD	Courte	12500 lb. (5670 kg)*2	6600 lb. (2990 kg)*2
				14000 lb. (6350 kg)*3	8100 lb. (3670 kg)*3
UPK56L-PSTSKA		4WD		12500 lb. (5670 kg)*2	6200 lb. (2810 kg)*2
				14000 lb. (6350 kg)*3	7700 lb. (3490 kg)*3
USK51L-PSTSKA	Moteur 5,7L V8 (3UR-FE)	2WD		14000 lb. (6350 kg)*2	8000 lb. (3625 kg)*2
				15900 lb. (7210 kg)*3	9900 lb. (4490 kg)*3
USK51L-PSTLKA				14000 lb. (6350 kg)*2	7900 lb. (3580 kg)*2
				15400 lb. (6985 kg)*3	9300 lb. (4215 kg)*3
USK56L-PSTSKA		4WD		14000 lb. (6350 kg)*2	7700 lb. (3490 kg)*2
				15300 lb. (6940 kg)*3	9000 lb. (4080 kg)*3
USK56L-PSTLKA				14000 lb. (6350 kg)*2	7700 lb. (3490 kg)*2
				15300 lb. (6940 kg)*3	9000 lb. (4080 kg)*3

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	Type à plateau	GCWR	TWR
USK56L-PSTSGA	Moteur 5,7L V8 (3UR-FBE)	4WD	Courte	14000 lb. (6350 kg)*2	7700 lb. (3490 kg)*2
				15300 lb. (6940 kg)*3	9000 lb. (4080 kg)*3
USK56L-PSTLGA				14000 lb. (6350 kg)*2	7700 lb. (3490 kg)*2
				15300 lb. (6940 kg)*3	9000 lb. (4080 kg)*3

*1: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 703)
*2: Non dotés d'un ensemble de remorquage
*3: Dotés d'un ensemble de remorquage

■ TWR sans freinage*

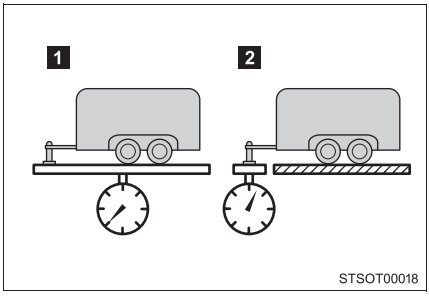
1000 lb. (453 kg)

*: Ces modèles sont conformes aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de l'organisme SAE International.

Poids de la languette de remorque et poids du pivot de fusée

- Le poids recommandé au timon ou le poids du pivot de fusée varient en fonction du type de remorque, tel que décrit ci-après.
- Pour obtenir les valeurs recommandées figurant ci-dessous, la remorque doit être chargée conformément aux instructions suivantes.

1. Remorquage conventionnel
   Le poids brut de la remorque doit être réparti de façon à ce que le poids au timon représente 9% à 11%. (Poids au timon/Poids brut de la remorque x 100 = 9% à 11%)



1 Poids brut de la remorque
2 Poids au timon

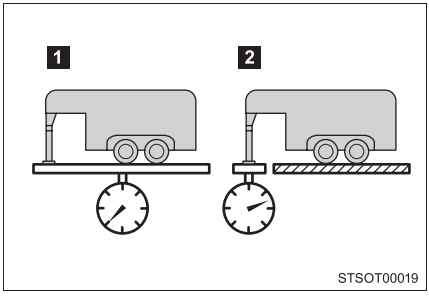
Si vous utilisez un dispositif répartiteur de charge lors du remorquage, ramenez l'essieu avant au même poids que celui préalable au raccordement de la remorque.

Si le poids sur essieu avant ne peut pas être mesuré directement, mesurez la hauteur de l'aile avant au-dessus de l'essieu avant, avant de procéder au raccordement. Réglez le couple du dispositif répartiteur de charge jusqu'à ce que l'aile avant soit à nouveau à la même hauteur qu'avant le raccordement.

N'abaissez pas l'aile avant en dessous de sa hauteur d'origine.

Le poids brut de la remorque, le poids brut sur les essieux et le poids au timon peuvent être mesurés à l'aide d'une bascule à plate-forme telle qu'on en trouve dans les postes de pesée des autoroutes, les entreprises de matériaux de construction, les entreprises de transport routier, chez les ferrailleurs, etc.

2. Remorquage avec sellette d'attelage ou avec attelage en col de cygne
   Le poids brut de la remorque doit être réparti de telle sorte que le poids du pivot de fusée représente de 19% à 21% du poids total. (Poids du pivot de fusée/Poids brut de la remorque x 100 = 15% à 21%)



1 Poids brut de la remorque
2 Poids du pivot de fusée

On peut mesurer le poids brut de la remorque et le poids du pivot de fusée sur les balances à plate-forme des pesées sur les autoroutes, dans les entreprises de fourniture de matériaux de construction, dans les entreprises de transport routier, chez les ferrailleurs, etc.

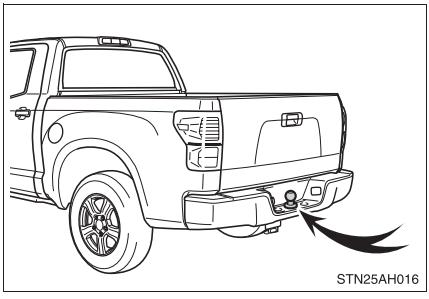
Modèles à CrewMax: La conception actuelle des remorques à sellette d'attelage n'est pas compatible avec les véhicules à plateau court.

Attelage

La capacité de charge varie selon les ensembles d'attelage de remorquage. Toyota recommande l'utilisation d'un attelage/support Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

- Si l'on veut installer un attelage de remorquage, consultez un concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement un attelage conforme aux exigences de poids brut de la remorque de votre véhicule.
- Suivez les directives fournies par le fabricant de la remorque.
- Lubrifiez la boule de remorquage et le pivot de fusée avec une fine couche de graisse.
- Retirez l'attelage de remorque quand on ne tire pas de remorque. Une fois l'attelage retiré, obturer tous les orifices de montage dans la carrosserie du véhicule pour éviter l'infiltration de corps étrangers.

Remorquage sur le pare-chocs (véhicules dotés de pare-chocs en acier uniquement)

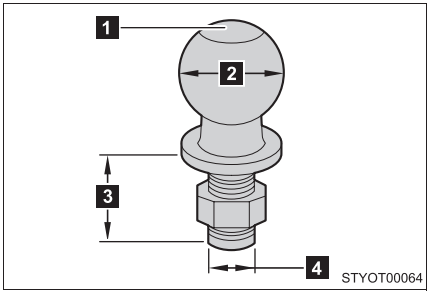


Le pare-chocs arrière de votre véhicule est constitué d'un orifice permettant de poser une boule de remorquage. Pour toute question, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Lors d'un remorquage sur le pare-chocs, le poids brut de la remorque (poids de la remorque plus poids du chargement) ne doit jamais dépasser le TWR (→P.285, 700) ou 5000 lb. (2268 kg).

Choix d'une boule de remorque

Utilisez la boule de remorque convenant à votre utilisation.



1 Indice de charge de boule de remorque

Correspond à l'indice de poids brut de la remorque ou excède cet indice.

2 Diamètre de la boule

Correspond à la taille de l'unité de couplage de la remorque. La taille de boule de remorque exigée est imprimée sur la plupart des unités de couplage.

Classe de remorque	Dimension type de boule de remorquage
IV	2 5/16 in.
II et III	2 in.
I	1 7/8 in.

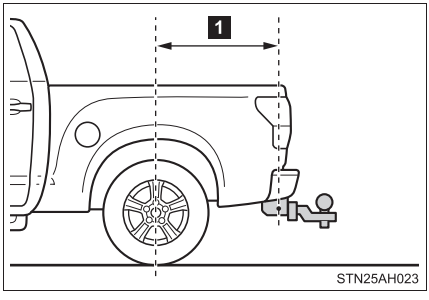
3 Longueur de la tige

Dépasse d'au moins 2 filets sous la rondelle et l'écrou de blocage.

4 Diamètre de la tige

Correspond au diamètre du trou de la boule.

Positions de la tête d'attelage de remorquage et de la boule de remorquage

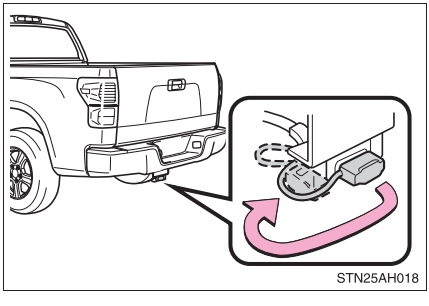


1 Position du trou de la tête d'attelage: 46,4 in. (1179 mm)

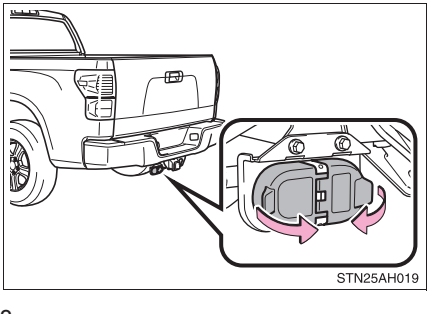
Branchement des feux de la remorque

Utilisez le faisceau de câblage situé à l'extrémité arrière, sous la carrosserie du véhicule.

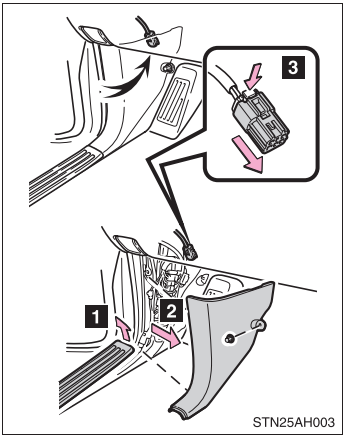
► Connecteur à 4 fiches



► Connecteur à 4 fiches, connecteur à 7 fiches (si le véhicule en est doté)



■ Connecteur électrique pour le contrôleur de frein (si le véhicule en est doté)



Le véhicule est équipé d'un connecteur électrique pour le contrôleur de freins de remorquage, tel qu'illustré.

Accédez au connecteur électrique.

1 Retirez la plaque du seuil.

2 Retirez l'attache (du type vis) et le panneau d'habillage.

3 Retirez le couvercle du connecteur.

Conseils relatifs à la traction d'une remorque

Votre véhicule réagit différemment lorsque vous tractez une remorque. Pour éviter un accident ou des blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit ce qui suit lors d'un remorquage:

- Les limites de vitesse au moment de remorquage varient selon l'état ou province. Ne dépassez pas la limite de vitesse affichée de remorquage.
- Toyota recommande une limite de vitesse de 65 mph (104 km/h) pour l'ensemble véhicule-remorque sur une route plane, droite et sèche. Ne dépassez pas cette limite, la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse propre à votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, en roulant à la plus basse de ces trois vitesses. L'instabilité (tangage de la remorque) de l'ensemble véhicule-remorque augmente avec la vitesse. Tout dépassement de la limite de vitesse peut provoquer une perte de contrôle.

- Avant de partir, vérifiez les feux de la remorque, les pneus et les raccords véhicule-remorque. Après avoir conduit sur une courte distance, refaites ces vérifications.
- Allez dans un endroit à faible circulation et exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à utiliser la marche arrière, jusqu'à ce que vous soyez habitué au comportement de l'ensemble véhicule-remorque.
- Effectuer une marche arrière avec une remorque est une manœuvre difficile et demande de la pratique. Tenez la partie inférieure du volant et déplacez vos mains vers la gauche pour déplacer la remorque dans cette direction. Déplacez vos mains vers la droite pour déplacer la remorque dans cette direction. (Il s'agit de la manœuvre opposée à celle habituellement utilisée sans remorque.) Évitez les virages serrés ou prolongés. Pour éviter les accidents, demandez à quelqu'un de vous guider lorsque vous effectuez une marche arrière.
- La distance de freinage augmente lorsque vous tractez une remorque; la distance entre les véhicules devrait être accrue. Pour chaque 10 mph (16 km/h) de vitesse, laissez au moins une distance d'une longueur de véhicule et de remorque.
- Évitez les freinages brusques, car vous pourriez déraper et perdre la maîtrise du véhicule, à la suite de quoi la remorque pourrait se retrouver en portefeuille. Ceci est particulièrement vrai sur chaussées mouillées ou glissantes.
- Évitez les départs saccadés ou les accélérations brusques.
- Évitez les mouvements de volant saccadés et les virages serrés; ralentissez avant d'entrer dans un virage.
- Prenez note que dans un virage, les roues de la remorque seront plus près de l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez cet effet en effectuant un virage plus large qu'à la normale.

- Ralentissez avant de négocier un virage, lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc.
  Une augmentation de la vitesse du véhicule peut déstabiliser la remorque.
- Soyez prudent lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement demandera une très longue distance. Après avoir dépassé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de votre remorque et assurez-vous de disposer d'un espace suffisant avant de changer de voie.
- Pour conserver l'efficacité du freinage moteur lorsque vous descendez une longue pente abrupte, ne placez pas la transmission en D.
  La position de gamme de vitesses de la transmission doit être en 5 dans le mode S (modèles à 6 vitesses) ou en 4 dans le mode S (modèles à 5 vitesses).
- L'instabilité est plus fréquente lors de la descente de pentes abruptes ou prolongées. Avant d'effectuer une descente, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou prolongées.
- Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Ceci pourrait entraîner une surchauffe des freins et ainsi réduire leur efficacité.
- En raison de la charge supplémentaire de la remorque, le moteur de votre véhicule pourrait surchauffer lorsqu'il fait chaud (à des températures supérieures à 85°F [30°C]) lorsque vous montez une côte longue ou abrupte. Si la jauge de température de liquide de refroidissement du moteur indique une surchauffe, fermez immédiatement le climatiseur (si utilisé) et rangez le véhicule sur le bas-côté de la route dans un endroit sûr. (→P. 682)

● Lorsque vous garez le véhicule, placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la remorque. Serrez fermement le frein de stationnement et placez le levier de vitesses en P. Évitez de garer le véhicule dans une pente, mais si vous ne pouvez faire autrement, procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la pédale de frein en maintenez-la enfoncée.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.

ÉTAPE 3 Lorsque les cales sont en place, relâchez doucement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.

ÉTAPE 4 Engagez fermement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Placez le levier de vitesses en P, puis arrêtez le moteur.

● Lorsque vous redémarrez après avoir garé le véhicule dans une pente:

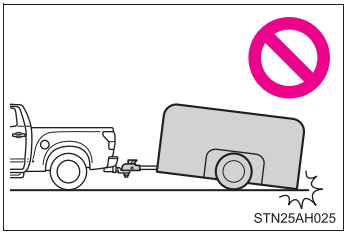
ÉTAPE 1 Le levier de vitesses étant en P, démarrez le moteur. Assurez-vous de garder la pédale de frein enfoncée.

ÉTAPE 2 Placez le levier de vitesses en D ou R (en marche arrière).

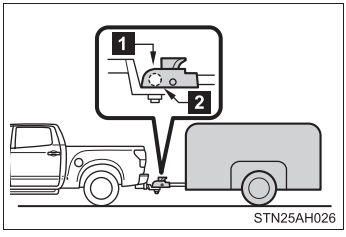
ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement et la pédale de frein, puis éloignez-vous lentement des cales de roues. Immobilisez le véhicule et appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Demandez à quelqu'un de récupérer les cales.

■ Alignement de la hauteur de la boule de la remorque avec celle de l'unité de couplage de la remorque


STN25AH025

Quelle que soit sa classe d'attelage, pour que la remorque soit attachée en toute sécurité, sa boule doit être réglée à une hauteur convenant à son unité de couplage.



STN25AH026

1 Coupleur

2 Boule de remorque

■ Avant de procéder au remorquage

Vérifiez que toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Assurez-vous que la pression des pneus est adéquate. (→P. 715)
- Les pneus de la remorque sont gonflés à la pression recommandée par son fabricant.
- Tous les feux de la remorque fonctionnent dans les conditions conformes à la loi.
- Tous les feux s'activent chaque fois que vous les connectez.
- La boule de remorque est réglée à la hauteur adéquate pour l'unité de couplage de la remorque.
- Le véhicule reste plat lorsqu'une remorque chargée ou non-chargée est attelée. Ne conduisez pas si le véhicule n'est pas à niveau, assurez-vous que le poids au timon est adéquat, qu'il n'y a pas de surcharge, que la suspension n'est pas usée et vérifiez si d'autres causes ne peuvent pas être responsables de cet état.
- La charge de remorque est bien montée.

- Les mirroirs de vie arrière conformes aux régulations fédérales, d'état/de province ou locales. Si ce n'est pas le cas, installez des rétroviseurs conformes aux normes du remorquage.
- Appuyez sur la touche TOW/HAUL (si le véhicule en est doté)

Période de rodage

Si votre véhicule est neuf ou doté de nouveaux composants du groupe propulseur (moteur, transmission, différentiel, roulement de roues, etc.), Toyota vous recommande de ne pas tracter une remorque avant d'avoir parcouru plus de 500 miles (800 km).

Une fois qu'une distance de plus de 500 miles (800 km) aura été parcourue, vous pourrez tracter une remorque. Toutefois, durant les 500 miles (800 km) suivants, roulez à une vitesse inférieure à 50 mph (80 km/h) lorsque vous tractez une remorque et évitez les accélérations pleins gaz.

Entretien

- En raison de la charge supplémentaire, vous devrez procéder à des entretiens plus fréquents si vous tractez une remorque. (Reportez-vous au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Guide du programme d'entretien"/"Supplément au manuel du propriétaire".)
- Resserrez les boulons de fixation de la boule et du support de la remorque après environ 600 miles (1000 km) de traction.

En cas de tangage de la remorque

Un ou plusieurs facteurs (vents latéraux, véhicules qui dépassent, routes cahoteuses, etc.) peuvent compromettre la maniabilité du véhicule et de la remorque, causant ainsi de l'instabilité.

- En cas de tangage de la remorque:
  - Agrippez fermement le volant. Maintenez le véhicule en ligne droite. Ne tentez pas d'enrayer le tangage de la remorque en tournant le volant.
  - Commencez par relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement mais très progressivement pour réduire votre vitesse. N'augmentez pas votre vitesse. N'appliquez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de manœuvre extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque devraient se stabiliser. (s'il est activé, le système de contrôle du tangage de remorque peut aussi contribuer à assurer la stabilité du véhicule et de la remorque.)

● Une fois que le tangage de la remorque a cessé:

- Arrêtez-vous dans un endroit sécuritaire. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
- Vérifiez la charge dans la remorque.
  Assurez-vous que la charge ne s'est pas déplacée.
  Si possible, assurez-vous que le poids au timon est approprié.
- Vérifiez la charge dans le véhicule.
  Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé une fois que les occupants y ont pris place.

Si vous n'identifiez aucun problème, la vitesse à laquelle le tangage de la remorque s'est produit se situe au-delà de la limite permise pour votre ensemble véhicule-remorque.
Roulez plus lentement pour éviter toute instabilité. Souvenez-vous que le tangage de l'ensemble véhicule-remorque augmente avec la vitesse.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la traction d'une remorque

Pour tirer une remorque en toute sécurité, il faut être extrêmement prudent et conduire le véhicule en fonction des caractéristiques de la remorque et des conditions ambiantes. Négliger ces précautions pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. La stabilité du véhicule et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, ainsi que de l'attelage. Votre véhicule réagit différemment lorsque vous tractez une remorque.

■ Pour éviter des accidents ou des blessures

- Ne dépassez pas le TWR, le TWR sans freinage, le GCWR, le GVWR ou le GAWR.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), un dispositif de contrôle du tangage d'une capacité suffisante est requis.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur à 5000 lb. (2268 kg), un dispositif répartiteur de charge d'une capacité suffisante est requis.
- Réglez le poids au timon de façon à ce qu'il se situe dans la plage adéquate. Placez les charges les plus lourdes aussi près que possible de l'essieu de la remorque.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter des accidents ou des blessures

- Ne dépassez pas 65 mph (104 km/h), la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse de votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, en roulant à la plus basse de ces trois vitesses. Afin d'éviter tout accident, ralentissez suffisamment avant de négocier un virage, lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc. En cas d'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque à une certaine vitesse, ralentissez et veillez à maintenir la vitesse de votre véhicule en deçà de la vitesse à laquelle l'instabilité se produit.
- Évitez les virages saccadés, brusques ou serrés.
- N'appliquez pas les freins brusquement, car vous pourriez déraper, perdre la maîtrise du véhicule et vous retrouver en portefeuille. Ceci est particulièrement vrai sur chaussées mouillées ou glissantes.
- Ne dépassez pas le poids du module d'attelage de la remorque, le poids brut du véhicule, le poids brut aux essieux et les capacités de poids de la languette de remorque.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse lors d'un remorquage.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre des pentes abruptes ou longues. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou prolongées.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus fréquente dans les longues pentes abruptes. Avant de descendre des pentes abruptes ou longues, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Ceci pourrait entraîner une surchauffe des freins et ainsi réduire leur efficacité.

⚠ ATTENTION

■ Attelage

Les capacités de poids des modules d'attelage de remorque varient et sont établies par les fabricants. Même si le véhicule a la capacité physique de remorquer un poids plus élevé, l'opérateur doit déterminer le poids nominal maximum pour chaque module d'attelage et ne doit jamais dépasser le poids nominal maximum établi pour l'attelage de la remorque. Si le poids nominal maximum déterminé par le fabricant d'attelage de remorque est dépassé, un accident peut survenir et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Si vous tractez une remorque

Toyota recommande l'utilisation de freins pour remorque conformes aux réglementations fédérales et provinciales.

- Si le poids brut de la remorque est supérieur au TWR sans freinage, des freins pour remorque sont requis. Toyota recommande l'utilisation de freins pour remorque conformes aux règlements fédéraux et provinciaux applicables.
- Ne percez jamais de trou dans le système hydraulique de votre véhicule; ceci réduirait l'efficacité des freins de votre véhicule.
- Ne tractez jamais une remorque sans utiliser une chaîne de sécurité bien fixée à la remorque et au véhicule. Si l'unité de couplage ou la boule de l'attelage sont endommagées, la remorque pourrait louvoyer dangereusement dans une autre voie.

⚠ NOTE

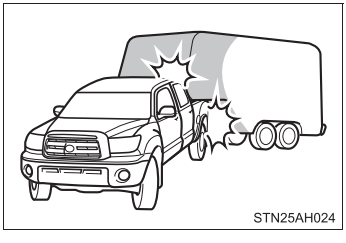
■ Lorsque vous installez un attelage de remorquage

Ne l'installez qu'à l'endroit recommandé par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage sur le pare-chocs; ceci pourrait endommager la carrosserie.

■ Ne raccordez pas directement les feux de la remorque

Ne raccordez pas directement les feux de la remorque. Le raccord direct par épissure des feux de remorque peut endommager le système électrique de votre véhicule et causer une défaillance de ce système.

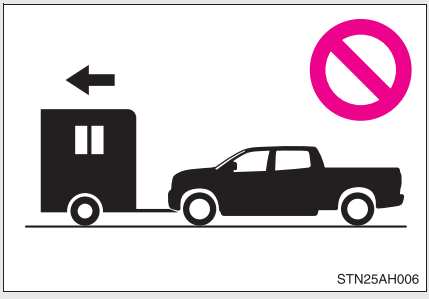
■ Lorsque vous remorquez avec une sellette d'attelage


STN25AH024

Lorsque vous prenez un virage serré, faites attention de ne pas frapper l'habitacle ou la caisse avec la remorque.

Remorquage avec les 4 roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.



⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager gravement votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Système de climatisation automatique 312
Système de climatisation manuel 321
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs et dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est doté en modèles à Regular Cab et à Double Cab) 329
Désembueurs de rétroviseurs extérieurs, de lunette arrière et dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est doté en modèles à CrewMax) 332

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 335
Fonctionnement de la radio 339
Fonctionnement du lecteur de CD..... 348
Lecture des disques MP3 et WMA..... 357
Fonctionnement d'un iPod..... 366
Fonctionnement d'une clé USB..... 373
Utilisation optimale du système audio..... 381
Utilisation du port AUX..... 385
Utilisation des contacteurs audio au volant 387

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth®..... 391
Utilisation du système audio Bluetooth®..... 394
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 399
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 401
Configuration du système audio Bluetooth®..... 406

3-4. Utilisation du système audio/vidéo arrière

Système vidéo aux places arrière 407
Utilisation du lecteur de DVD (DVD vidéo)..... 416
Utilisation du lecteur de DVD (vidéo CD) 425
Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/CD texte)..... 428
Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3) 430
Utilisation du mode vidéo 433
Modification des paramètres de l'écran Setup Menu 435

Caractéristiques intérieure et extérieure

3

3-5. Utilisation du système téléphonique mains-libres (pour téléphone cellulaire)

Caractéristiques de système téléphonique mains-libres 444
Utilisation du système téléphonique mains-libres 449
Composition d'un appel ... 458
Configuration d'un téléphone cellulaire..... 463
Sécurité et configuration du système 469
Utilisation de l'annuaire.... 473

3-6. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs 481
• Contacteur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur..... 483
• Éclairage de lecture/ intérieur..... 483
• Contacteur principal d'éclairage pour la caisse..... 486

3-7. Utilisation des rangements

Liste des rangements..... 487
• Boîtes à gants..... 489
• Bloc central..... 491
• Presse carte..... 492
• Porte-carte 495
• Porte-stylo..... 498
• Boîte à mouchoirs..... 500
• Compartiment supérieur..... 502
• Porte-gobelets avant..... 503
• Porte-gobelets arrière 505
• Porte-bouteilles..... 506
• Boîte auxiliaires 508
• Compartiment 511

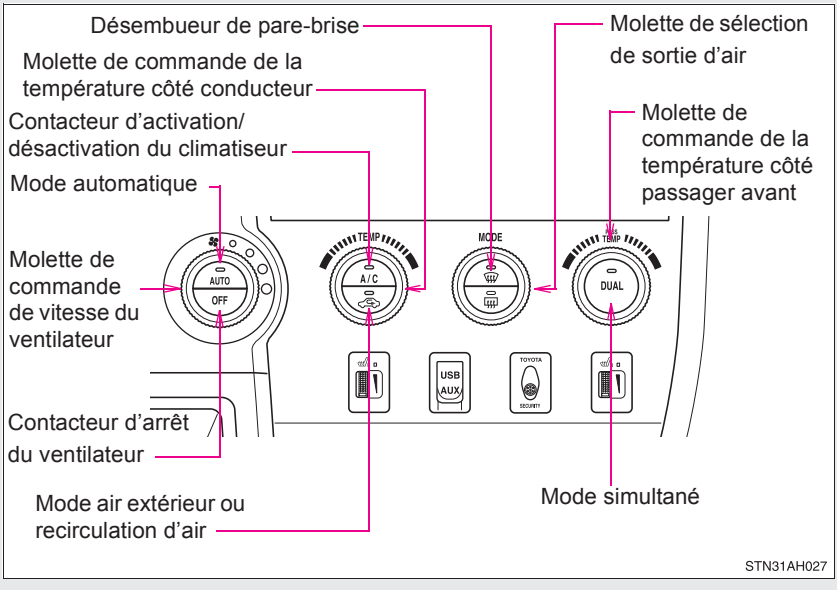
3-8. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleils 513
Miroirs de courtoisie..... 514
Montre de bord..... 515
Affichage de temperature extérieure..... 516
Prise de courant (12V DC)..... 518
Prise de courant (115V CA) 523
Sièges chauffants 527
Sièges chauffants et ventilateurs 529
Accoudoir (modèles à CrewMax uniquement)... 531
Table de dossier de siège 532
Tapis de sol..... 533
Caractéristiques du compartiment à bagages 535
Ouvre-porte de garage..... 538
Boussole 545

Système de climatisation automatique*

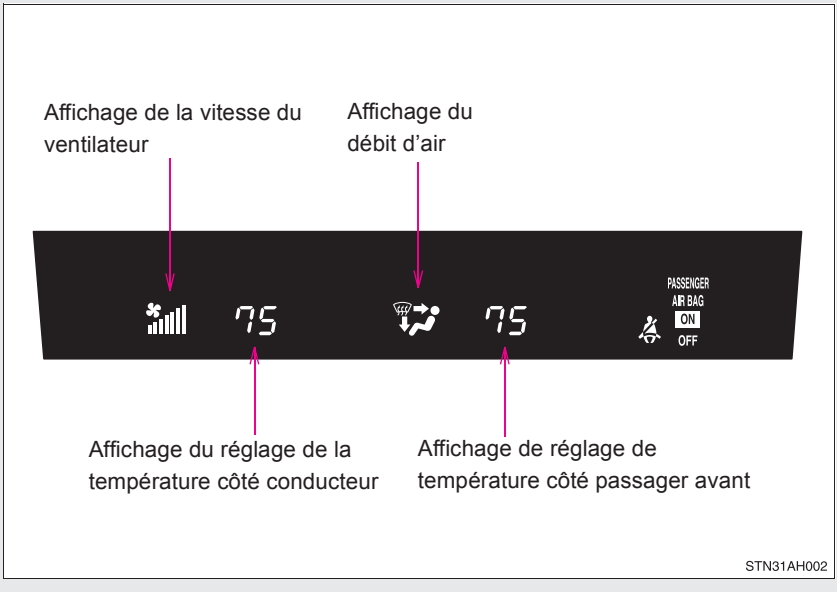
Le débit d'air et les sorties d'air s'ajustent automatiquement en fonction du réglage de la température.

▶Panneau de commande



*: Si le véhicule en est doté

►Affichage



Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO.

Le système de climatisation s'activera. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température.

ÉTAPE 2 Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

La température peut être réglée séparément pour le siège du conducteur et le siège du passager avant.

Ajustement des réglages

Réglage de la température

Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Chaque fois qu'on appuie sur 

, le système de climatisation bascule entre les modes simultané et individuel.

- Mode individuel (l'indicateur sur 

est activé)

  La température peut être réglée séparément pour le siège du conducteur et le siège du passager avant.

- Mode simultané (l'indicateur sur 

est désactivé)

  Le sélecteur de température côté conducteur peut être utilisé pour régler la température pour le siège du conducteur et le siège du passager avant.

Réglage de la vitesse du ventilateur

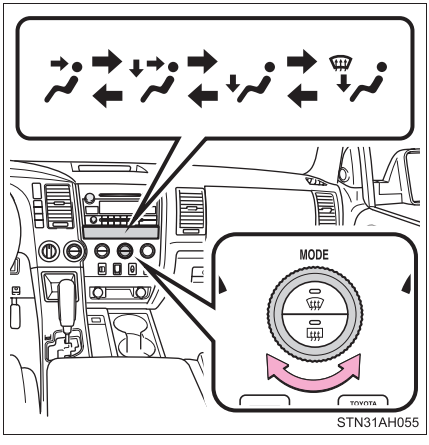
Tournez la molette de commande de vitesse du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (augmenter) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (abaisser).

La vitesse du ventilateur s'affiche. (7 niveaux)

Appuyez sur 

pour arrêter le ventilateur.

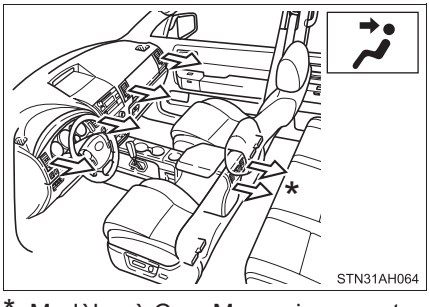
■ Sélection des sorties d'air



Tournez la molette de sélection de sortie d'air.

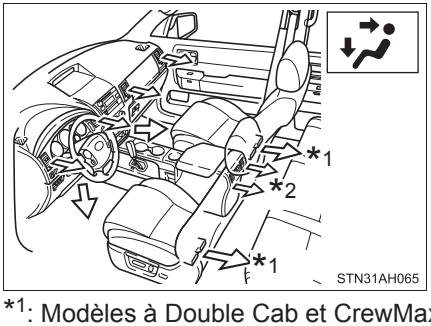
Les sorties d'air changent chaque fois que l'on tourne la molette de sélection.

L'air circule tel qu'illustré, selon le mode sélectionné.



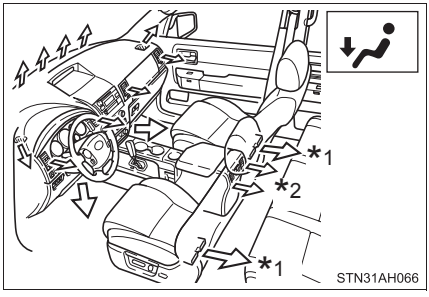
Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps.

*: Modèles à CrewMax uniquement



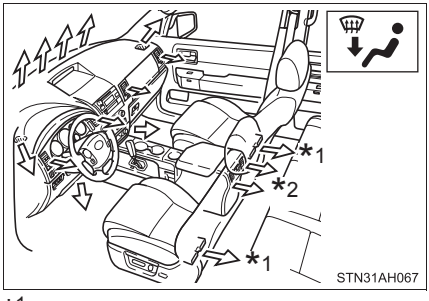
Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps et les pieds.

*1: Modèles à Double Cab et CrewMax uniquement
*2: Modèles à CrewMax uniquement



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers les pieds.

*1: Modèles à Double Cab et CrewMax uniquement
*2: Modèles à CrewMax uniquement



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

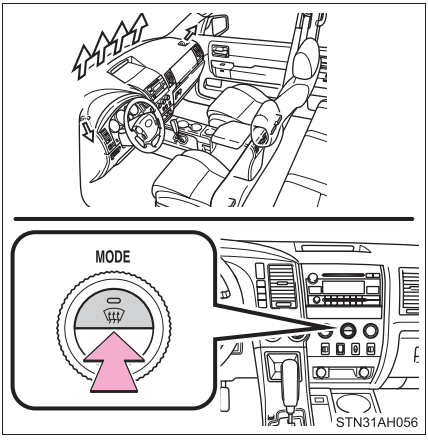
*1: Modèles à Double Cab et CrewMax uniquement
*2: Modèles à CrewMax uniquement

■ Passage du mode air extérieur au mode recirculation d'air et inversement

Appuyez sur .

À chaque fois qu'on appuie sur cette contacteur, le mode bascule entre (air extérieur) et (recirculation d'air).

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur .

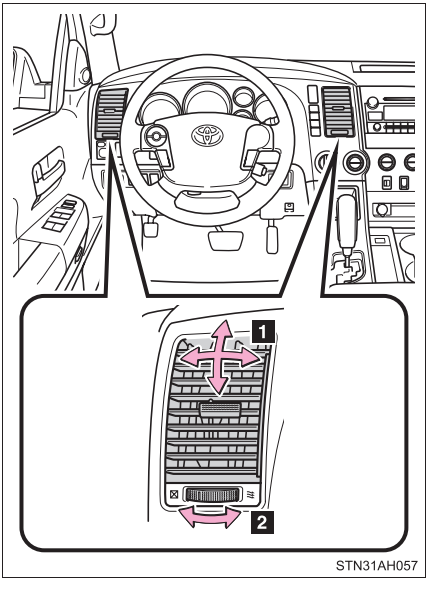
Le voyant s'allume.

La commande du système de climatisation fonctionne automatiquement.

Le système pourrait passer automatiquement du mode recirculation d'air au mode air extérieur.

Réglage de la position, de l'ouverture et de la fermeture des sorties d'air

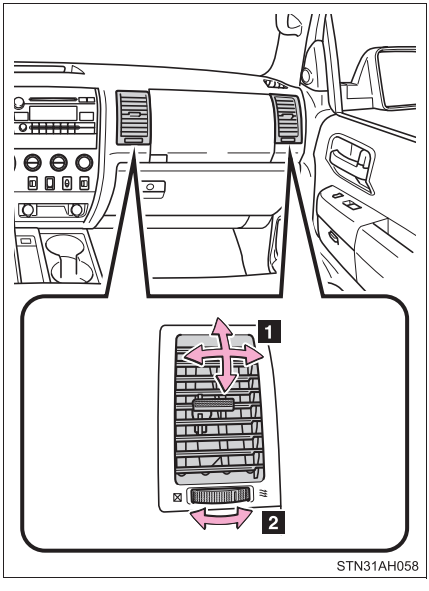
►Sorties côté conducteur



1 Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

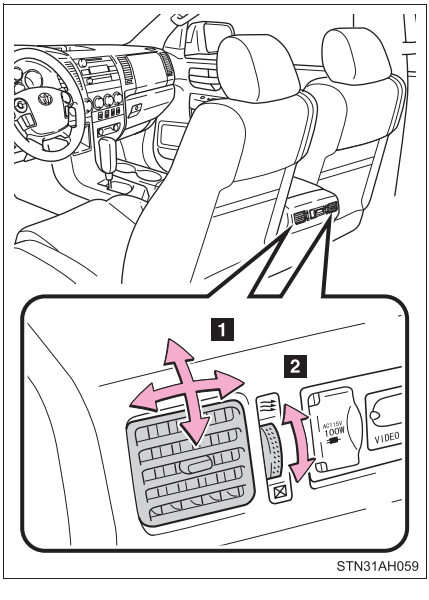
▶Sorties latérales du passager avant



1 Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

▶Sorties arrière (modèles à CrewMax uniquement)



1 Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Ainsi, les situations suivantes peuvent se produire.

- Immédiatement après avoir appuyé sur le contacteur, le ventilateur peut s'arrêter quelques instants pendant que l'air est réchauffé ou refroidi.
- De l'air frais pourrait être diffusé vers le haut du corps lorsque la chaufferette est en marche.

■ **Utilisation du mode recirculation d'air**

Les vitres s'embueront plus facilement si l'on utilise le mode recirculation d'air pendant un long moment.

■ **Passage du mode air extérieur au mode recirculation d'air et inversement**

Le système pourrait passer automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur, et vice-versa, en fonction du réglage de la température et de la température intérieure.

■ **Caractéristique du désembueur de vitre**

Le système pourrait passer automatiquement du mode recirculation d'air au mode  (air extérieur) si les vitres ont besoin d'être désembuées.

■ **Lorsque la température extérieure approche de 32°F (0°C)**

Le climatiseur pourrait ne pas fonctionner, pas même si l'on appuie sur 

.

■ **Lorsque le voyant clignote sur** 

Appuyez sur 

et coupez le système de climatisation avant de le réactiver. Si le voyant continue à clignoter, il y a peut-être une anomalie au niveau du système de climatisation. Fermez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Odeurs de la climatisation

- Durant l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Des odeurs peuvent alors être émises par les évents.
- Pour réduire la possibilité d'apparition d'odeurs:
  - Il est conseillé de régler le système de climatisation sur le mode Air extérieur avant d'éteindre le moteur du véhicule.
  - Après le démarrage du climatiseur en mode automatique, il se peut que le démarrage du ventilateur soit retardé un peu.

⚠ ATTENTION

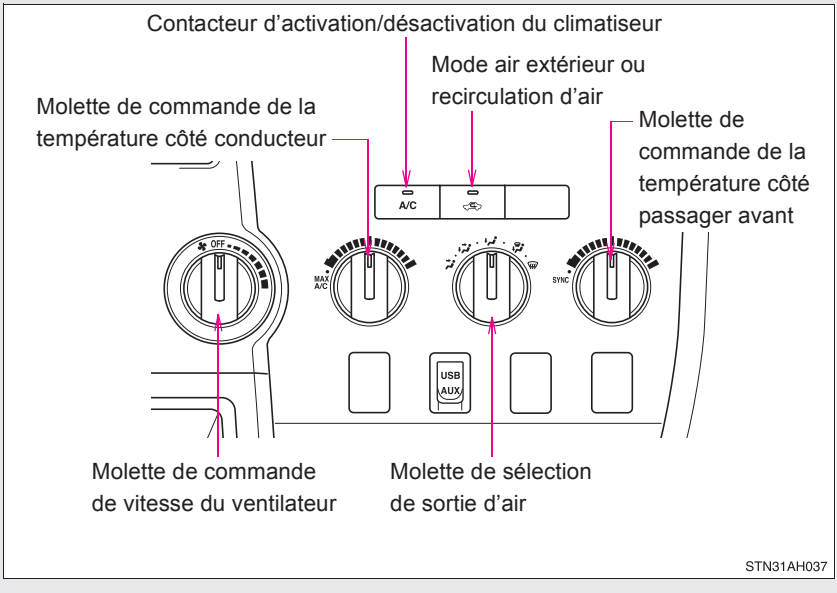
Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

N'utilisez pas la touche  pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.



Adjustement des réglages

■ Réglage de la température

▶Molette de commande de la température côté conducteur

Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Si vous n'appuyez pas sur le bouton [A/C], le système soufflera de l'air à la température ambiante ou de l'air chauffé.

Pour abaisser rapidement la température, tournez la molette de commande de température à la position MAX A/C.
La climatisation s'activera automatiquement et le sélecteur d'admission d'air passera au mode recirculation d'air.

*: Si le véhicule en est doté

►Molette de commande de la température côté passager avant

Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

● Mode individuel

Lorsque le sélecteur de température côté passager avant se trouve dans une position autre que SYNC, la température peut être réglée séparément pour le siège du conducteur et le siège du passager avant.

● Mode simultané

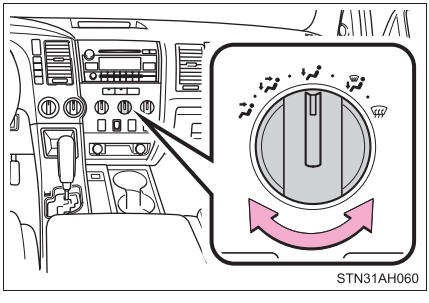
Lorsque le sélecteur de température côté passager avant se trouve dans la position SYNC, le sélecteur de température côté conducteur peut être utilisé pour régler la température pour le siège du conducteur et le siège du passager avant.

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

Tournez la molette de commande de vitesse du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (augmenter) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (abaisser).

Placez la molette sur OFF pour arrêter le ventilateur.

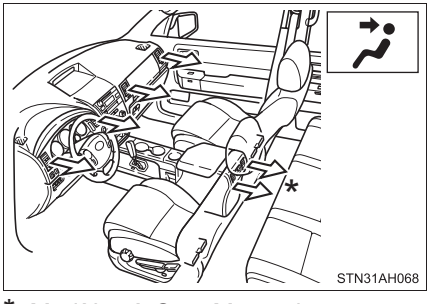
■ Sélection des sorties d'air



Tournez la molette de sélection de sortie d'air.

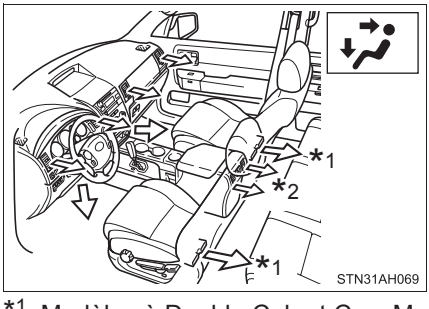
Les sorties d'air changent chaque fois que l'on tourne la molette de sélection.

L'air circule tel qu'illustré, selon le mode sélectionné.



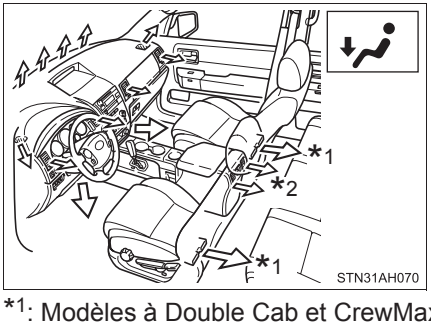
Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps.

*: Modèles à CrewMax uniquement



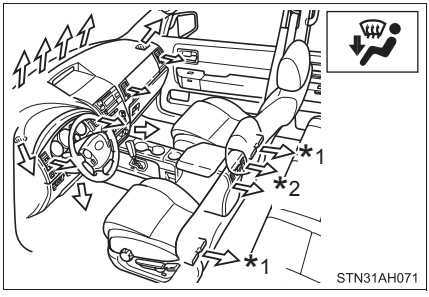
Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps et les pieds.

*1: Modèles à Double Cab et CrewMax uniquement
*2: Modèles à CrewMax uniquement



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers les pieds.

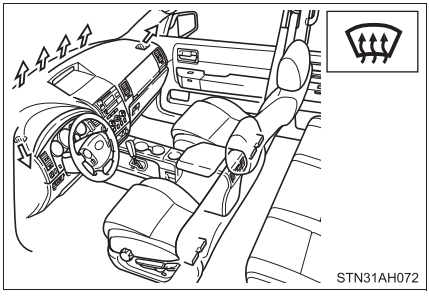
*1: Modèles à Double Cab et CrewMax uniquement
*2: Modèles à CrewMax uniquement



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

Le sélecteur d'admission d'air passe automatiquement au mode air extérieur. Pour retourner au mode recirculation d'air, appuyez sur .

*1: Modèles à Double Cab et CrewMax uniquement
*2: Modèles à CrewMax uniquement



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le pare-brise et les vitres latérales.

Le sélecteur d'admission d'air passe automatiquement au mode air extérieur.

Dans cette position, on ne peut pas placer le sélecteur d'admission d'air en mode recirculation d'air, appuyez sur .

Passage du mode air extérieur au mode recirculation d'air et inversement

Appuyez sur .

À chaque fois qu'on appuie sur cette contacteur, le mode bascule entre (air extérieur) et (recirculation d'air).

■ **Si la température ambiante diminue en mode recirculation d'air**

Après quelques minutes, le mode d'admission d'air passe automatiquement de recirculation d'air à air extérieur.

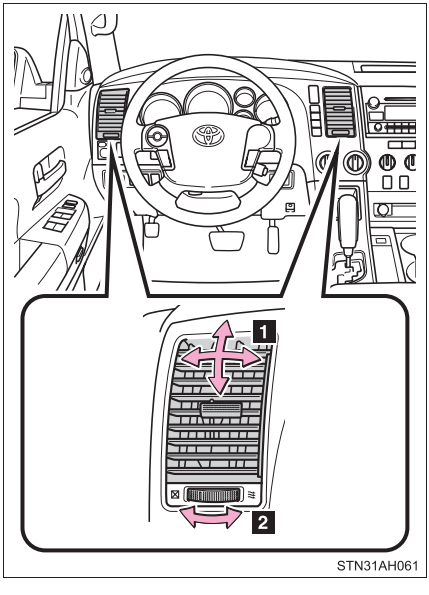
Pour annuler cette fonction:

Appuyez sur et maintenez enfoncée pendant plus de 2 secondes.

Pour réactiver cette fonction:
Placez le contacteur du moteur en position LOCK ou ACC.

Réglage de la position, de l'ouverture et de la fermeture des sorties d'air

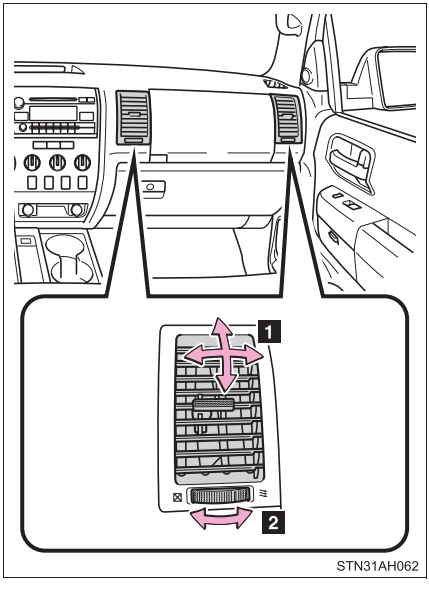
►Sorties côté conducteur



1 Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

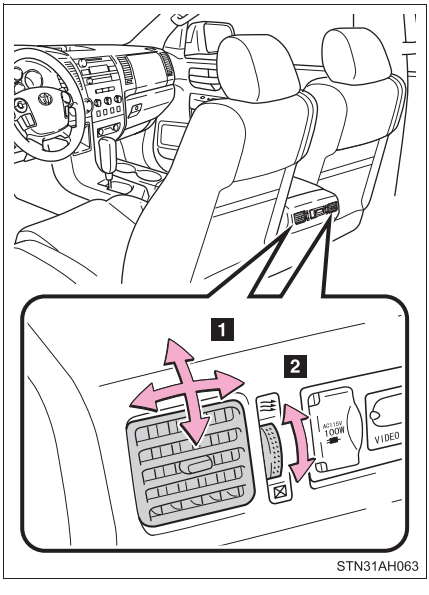
▶Sorties latérales du passager avant



1 Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

▶Sorties arrière (modèles à CrewMax uniquement)



1 Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

■ **Pour désembuer rapidement le pare-brise et les vitres latérales**

Appuyez sur [A/C] pour activer le climatiseur.

■ **Utilisation du mode recirculation d'air**

Les vitres s'embueront plus facilement si l'on utilise le mode recirculation d'air pendant un long moment.

■ **Lorsque la température extérieure approche de 32°F (0°C)**

Le climatiseur pourrait ne pas fonctionner, pas même si l'on appuie sur [A/C].

■ **Lorsque est sélectionné pour les sorties d'air utilisées**

Pour un confort de conduite, l'air soufflé vers les pieds pourrait être plus chaud que l'air soufflé vers le haut du corps, selon la position de la molette de commande de température.

■ **Lorsque le voyant clignote sur** [A/C]

Appuyez sur [A/C] et coupez le système de climatisation avant de le réactiver. Si le voyant continue à clignoter, il y a peut-être une anomalie au niveau du système de climatisation. Fermez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Odeurs de la climatisation**

- Durant l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Des odeurs peuvent alors être émises par les évents.
- Pour réduire la possibilité d'apparition d'odeurs:
  Il est conseillé de régler le système de climatisation sur le mode Air extérieur avant d'éteindre le moteur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

Par temps très humide, ne placez pas la molette de sélection de sortie d'air sur pendant le fonctionnement de l'air refroidi. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

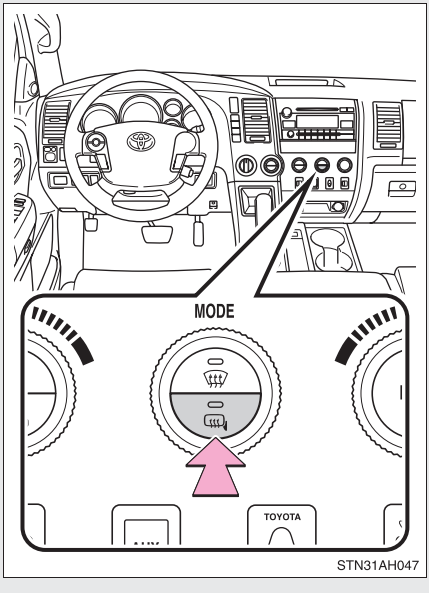
⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Désembuer les rétroviseurs extérieurs à l'aide du désembueur.

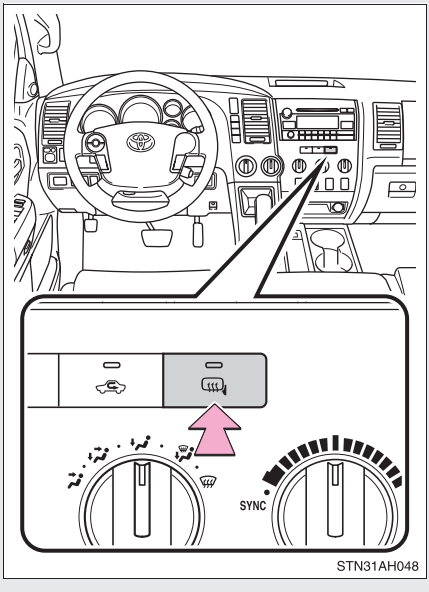
▶ Véhicules dotés d'un système de climatisation automatique



Allumé/éteint

Appuyez sur la touche pour activer les désembueurs de rétroviseurs extérieurs. Le voyant s'allume. Les désembueurs se désactiveront automatiquement au bout d'environ 15 minutes. Vous pouvez également les désactivers en appuyant de nouveau sur la touche.

▶ Véhicules dotés d'un système de climatisation manuel



Allumé/éteint

Appuyez sur la touche pour activer les désembueurs de rétroviseurs extérieurs. Le voyant s'allume. Les désembueurs se désactiveront automatiquement au bout d'environ 15 minutes. Vous pouvez également les désactivers en appuyant de nouveau sur la touche.

■ **On peut utiliser le désembueur lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Le dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est doté)**

Le fait d'activer les désembueurs de rétroviseurs extérieurs active le dégivreur d'essuie-glace avant.

⚠ ATTENTION

■ Désembueurs de rétroviseurs extérieurs

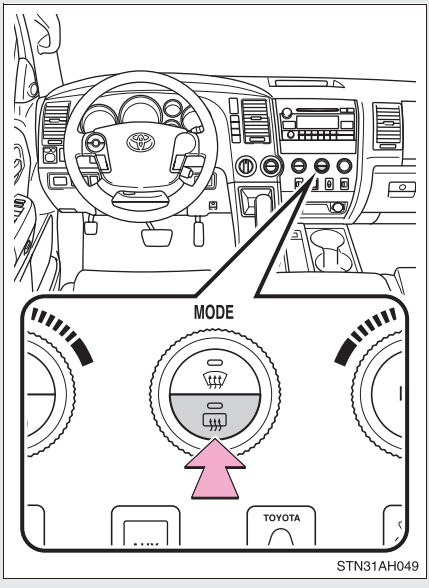
La surface des rétroviseurs devient chaude. N'y touchez pas, vous pourriez vous brûler.

■ Lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé (si le véhicule en est doté)

Ne touchez pas à la partie inférieure du pare-brise ni aux côtés des montants avant car ils pourraient être très chauds et vous brûler.

Désembuez la lunette arrière à l'aide du désembueur.

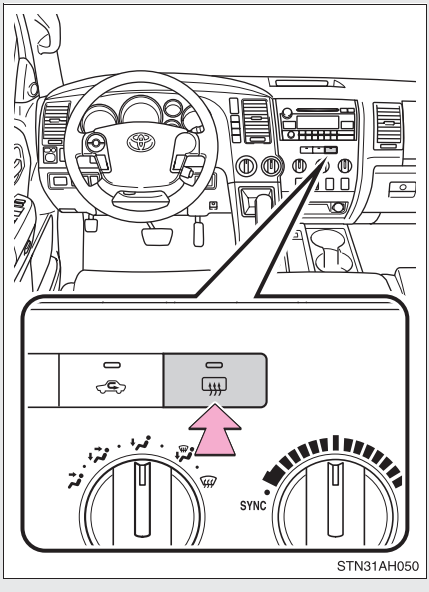
▶ Véhicules dotés d'un système de climatisation automatique



Allumé/éteint

Appuyez sur la touche pour activer le désembueur de lunette arrière. Le voyant s'allume. Les désembueurs se désactiveront automatiquement au bout d'environ 15 minutes. Vous pouvez également le désactiver en appuyant de nouveau sur le bouton.

▶ Véhicules dotés d'un système de climatisation manuel



Allumé/éteint

Appuyez sur la touche pour activer le désembueur de lunette arrière. Le voyant s'allume. Les désembueurs se désactiveront automatiquement au bout d'environ 15 minutes. Vous pouvez également le désactiver en appuyant de nouveau sur le bouton.

■ **On peut utiliser le désembueur lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Désembueurs de rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est doté)**

Le fait d'activer le désembueur de lunette arrière active le désembueur de rétroviseurs extérieurs.

■ **Le dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est doté)**

Le fait d'activer le désembueur de lunette arrière active le dégivreur d'essuie-glace avant.

⚠ ATTENTION

■ Désembueur de lunette arrière

La surface de la lunette arrière devient très chaude. N'y touchez pas, vous pourriez vous brûler.

■ Désembueurs de rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est doté)

La surface des rétroviseurs devient chaude. N'y touchez pas, vous pourriez vous brûler.

■ Lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé (si le véhicule en est doté)

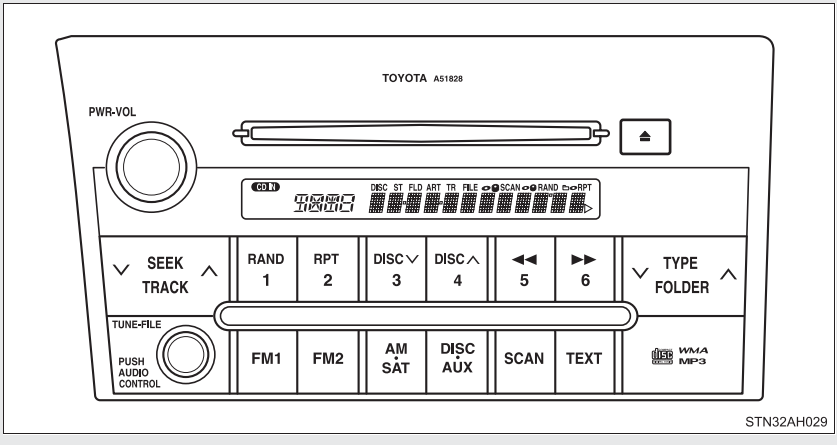
Ne touchez pas à la partie inférieure du pare-brise ni aux côtés des montants avant car ils pourraient être très chauds et vous brûler.

►Avec système de navigation

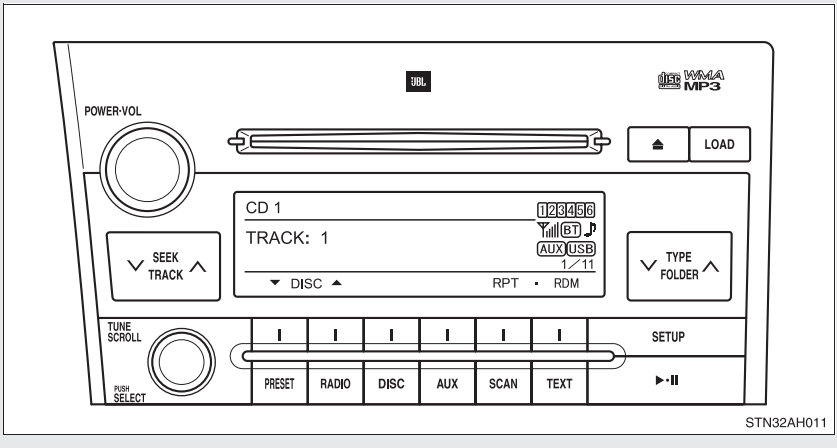
Les propriétaires des véhicules dotés du système de navigation devraient consulter le “Système de navigation manuel du propriétaire”.

►Sans système de navigation

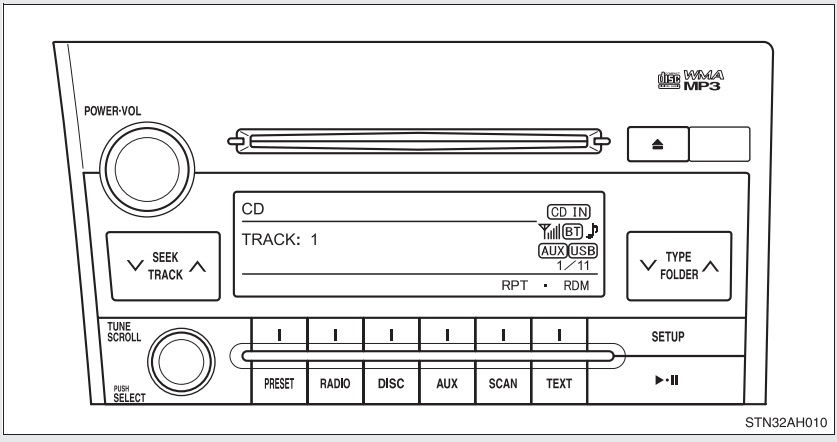
Type A: Lecteur de CD avec commande de changeur de CD et autoradio AM/FM



Type B: Lecteur de CD avec changeur et radio AM/FM



Type C: Lecteur de CD avec commande de changeur de CD et autoradio AM/FM



STN32AH010

Titre	Page
Fonctionnement de la radio	P. 339
Fonctionnement du lecteur de CD	P. 348
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 357
Fonctionnement d'un iPod	P. 366
Fonctionnement d'une clé USB	P. 373
Utilisation optimale du système audio	P. 381
Utilisation du port AUX	P. 385
Utilisation des contacteurs audio au volant	P. 387

Réglage de la langue (types B et C)

La langue utilisée pour la voix synthétique, la reconnaissance vocale et les messages peut être modifiée.

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [ ] correspondant à “MORE”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton [ ] correspondant à “LANG”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton [ ] correspondant à la langue souhaitée.

▶Pour véhicules vendus aux États-Unis
“ENG” (anglais) ou “ESP” (espagnol)

▶Véhicules commercialisés au Canada
“ENG” (anglais) ou “FRAN” (français)

Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l’intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

⚠ ATTENTION

■ Véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

● Art. 15 du règlement FCC

Avertissement FCC:
Toute modification non approuvée de cet équipement pourrait rendre son utilisation illégale.

● Produits laser

- Ne tentez jamais de démonter ni de modifier vous-même cet équipement.
  Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est conçu soigneusement de façon à ce que son rayon ne puisse pas sortir de l'équipement. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter ni de modifier les pièces de l'équipement, car vous pourriez vous exposer au rayon laser ainsi qu'à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un rayon laser.
  Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.

⚠ NOTE

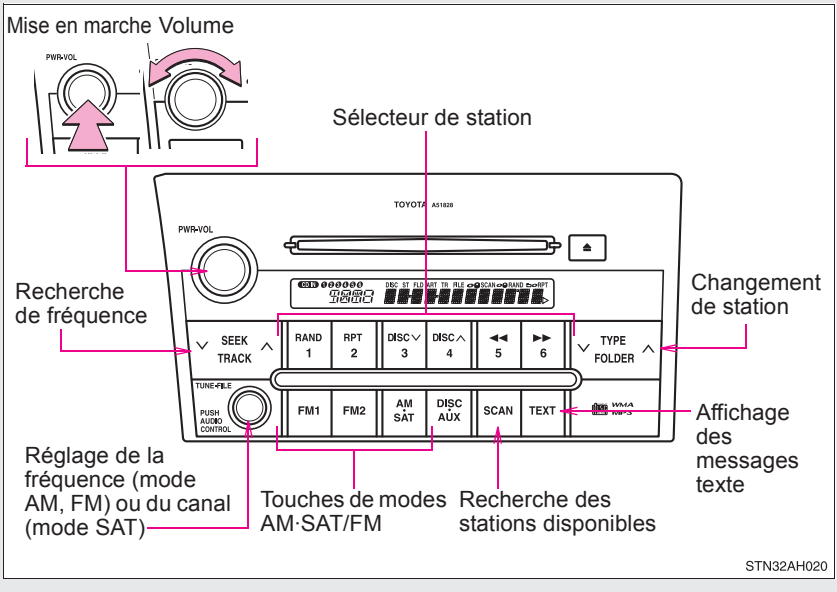
■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne le faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

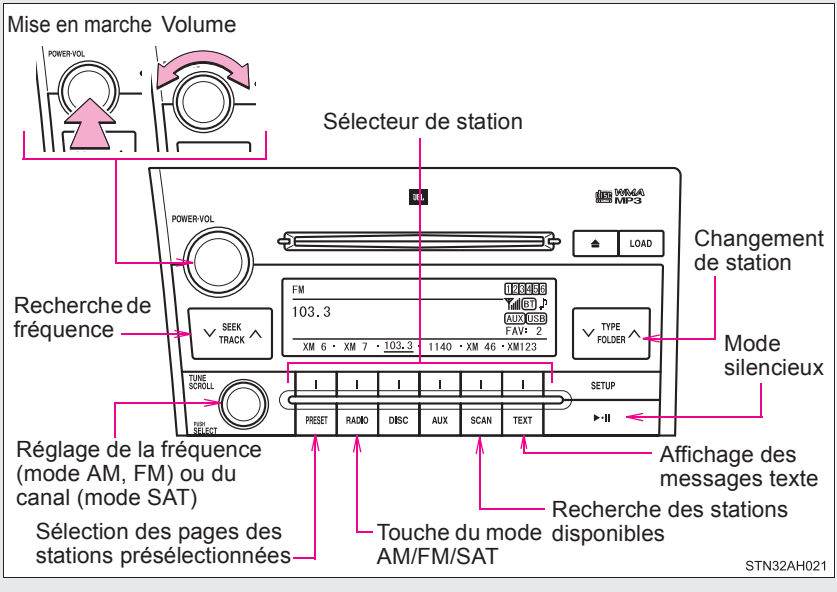
■ Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boisson ni de liquide sur le système audio.

▶Type A



▶Types B et C



Mémorisation de stations (à l'exception de la Radio Satellite XM®)

ÉTAPE 1 Tournez le bouton  ou  ou appuyez sur "∨" ou sur "∧" de la touche [SEEK TRACK ∨ ∧] pour rechercher la station souhaitée.

ÉTAPE 2 Appuyez sur l'un des boutons [RAND 1] à [▶▶ 6] ou [I] jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Types B et C:

À chaque appui sur [PRESET], la page de stations change. Il y a au total 6 pages.

Recherche de stations de radio (à l'exception de la Radio Satellite XM®)

■ Recherche des stations de radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Maintenez [SCAN] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Chaque station présélectionnée jouera pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez à nouveau sur [SCAN].

■ Recherche de toutes les stations de radio pouvant être captées

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN].

Toutes les stations reçues sont diffusées chacune pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez à nouveau sur [SCAN].

■ Affichage des messages texte (pour les types B et C, en mode FM uniquement)

Lorsqu'un nouveau message texte est reçu par radio, "MSG" s'affiche. Pour afficher le message, appuyez sur [TEXT].

Si le texte est trop long pour pouvoir être affiché en entier à l'écran, le symbole " ▶ " est affiché. Maintenez [TEXT] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les messages textes ne sont pas affichés pendant la marche du véhicule.

Radio numérique par satellite XM® (si le véhicule en est doté)

■ Réception de la Radio Satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur [AM SAT] ou [RADIO].

L'écran change comme suit à chaque appui sur [AM SAT] ou [RADIO].

▶ Type A
AM → SAT1 → SAT2 → SAT3

▶ Types B et C
AM → FM → SAT

ÉTAPE 2 Tournez 

ou 

pour sélectionner la station de votre choix dans toutes les catégories, ou appuyez du côté "∨" ou "∧" de [SEEK TRACK] pour sélectionner la station de votre choix dans la catégorie en cours.

Réglage de canaux de Radio Satellite XM® présélectionnés

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez sur l'un des boutons [RAND 1] à [▶▶ 6] ou [I] jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Types B et C:

À chaque appui sur [PRESET], la page de stations change. Il y a au total 6 pages.

Modification de la catégorie de canal

Appuyez sur "∨" ou sur "∧" de la touche [∨ TYPE FOLDER ∧].

Recherche de canaux de Radio Satellite XM®

- Recherche de canaux dans la catégorie en cours d'utilisation

  ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN].

  ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur [SCAN].

- Recherche par balayage des canaux présélectionnés

  ÉTAPE 1 Maintenez [SCAN] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

  ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur [SCAN].

■ Affichage de texte

Appuyez sur TEXT.

À chaque appui sur TEXT, le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

▶Type A

Nom de canal → Titre (titre de chanson/programme) → Nom (nom d'artiste/œuvre) → Numéro de canal.

▶Types B et C

Titre (titre de chanson/programme) → Titre (titre de chanson/programme)/ Nom (nom d'artiste/œuvre).

■ **Si la batterie est débranchée**

Toutes les stations présélectionnées sont perdues. (type A uniquement)

■ **Sensibilité de la réception**

- Des objets, en particulier métalliques, tels qu'une charge, un camping-car ou le porte-bagages d'un camion, risquent de nuire à la réception de la Radio Satellite XM®.
- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l'antenne, des différences d'intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.

■ **Radio Satellite XM®**

Le système de Radio Satellite XM® est un syntoniseur exclusivement conçu pour recevoir des émissions disponibles par abonnement séparé. La disponibilité se limite aux États-Unis (les 48 états contigus) et au Canada (10 provinces).

- Abonnement à XM®
  Pour des renseignements détaillés sur le service de Radio Satellite XM® ou pour vous abonner:
  États-Unis —
  Visitez le site XM au www.xmradio.com ou téléphonez au 1-800-967-2346.
  Canada —
  Connectez-vous sur www.xmradio.ca ou appelez le 1-877-438-9677.
- ID de la radio
  Lorsque vous activerez le service XM® ou signalerez un problème, vous aurez besoin de l'ID de la radio. À l'aide du bouton 

ou 

, sélectionnez "CH000"; le numéro d'identification à 8 caractères du récepteur s'affichera.
- Syntoniseur satellite
  Le syntoniseur n'est compatible qu'avec les Services audio (émissions musicales et parlées) et les informations écrites connexes de la Radio Satellite XM®.

Si le service Radio Satellite XM® ne fonctionne pas normalement

En cas de dysfonctionnement du syntoniseur XM®, un message s'affichera à l'écran. Le tableau ci-dessous vous permet d'identifier le problème et de prendre les mesures nécessaires.

ANTENNA ou VÉRIF. ANTENNE	L'antenne XM® n'est pas branchée. Assurez-vous que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	Il y a un court-circuit dans l'antenne ou dans le câble qui se trouve à proximité de l'antenne. Adressez-vous à un concessionnaire Toyota agréé.
UPDATING	Vous n'êtes pas abonné au service de Radio Satellite XM®. La radio est mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez l'opérateur de Radio Satellite XM® pour tout complément d'information sur les modalités d'abonnement. En cas d'annulation de l'abonnement, vous pouvez sélectionner "CH000" et tous les canaux disponibles sans abonnement.
	Le canal "premium" que vous avez sélectionné n'est pas accessible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal. Si vous souhaitez profiter des programmes du canal premium, contactez l'opérateur de Radio Satellite XM®.
NO SIGNAL (PAS DE SIGNAL)	Le signal XM® est trop faible à l'endroit où vous vous trouvez. Attendez que votre véhicule arrive dans une zone où le signal est plus puissant.
LOADING (CHARGEMENT)	L'unité reçoit des informations audio ou relatives aux programmes. Attendez que la réception des informations se termine.

OFF AIR ou HORS ONDES	Le canal que vous avez sélectionné n'émet aucun programme. Sélectionnez un autre canal.
-----	Il n'y a pour le moment aucun titre de plage/ programme ou nom/caractéristique d'artiste associé à ce canal. Aucune action n'est nécessaire.
---	Le canal que vous avez sélectionné n'est plus disponible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal.

Prenez contact avec le centre d'appels XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (U.S.A.) ou au 1-877-438-9677 (Canada)

Certifications du syntoniseur radio

Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques, et s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, il pourrait être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière.

Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement de l'appareil récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

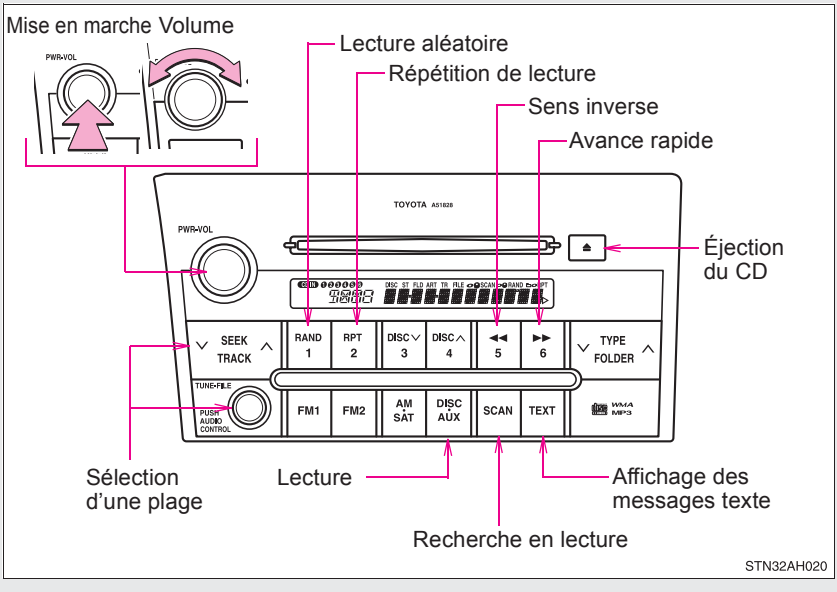
⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager l'antenne, assurez-vous de la retirer dans les cas suivants**

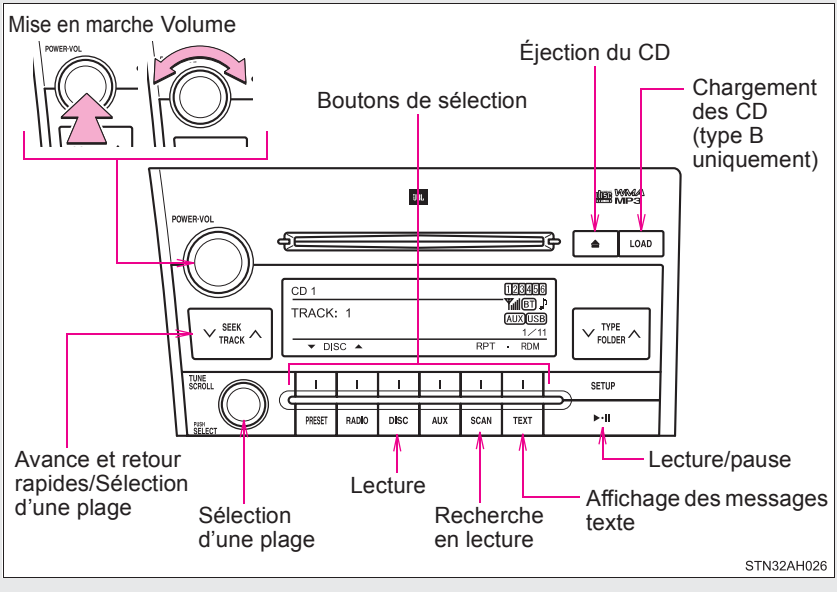
- L'antenne risque de toucher au plafond d'un garage.
- Une couverture est posée sur le véhicule.

Fonctionnement du lecteur de CD

▶Type A



▶Types B et C



Chargement de CD

■ Chargement d'un CD (types A et C)

Insérez un CD.

■ Chargement d'un CD (type B)

ÉTAPE 1 Appuyez sur [LOAD] .

ÉTAPE 2 Lorsque le témoin du logement passe de l'ambre au vert, introduisez un CD.

■ Chargement de plusieurs CD (type B uniquement)

ÉTAPE 1 Maintenez [LOAD] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque le témoin du logement passe de l'ambre au vert, introduisez un CD.

Le voyant de la fente de chargement passe à l'ambre lorsque le CD est inséré.

ÉTAPE 3 Attendez que le témoin du logement passe à nouveau de l'ambre au vert pour introduire le CD suivant.

Répétez cette procédure pour les autres CD.

Pour annuler, appuyez sur [DISC]. Si vous n'introduisez aucun disque dans un délai de 15 secondes, le chargement est automatiquement annulé.

Éjection de CD

Éjection d'un CD (types A et C)

Appuyez sur [⏏] et retirez le CD.

Éjection d'un CD (type B)

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur le bouton [1] correspondant à " ▲ " ou " ▼ ".

Le numéro du CD sélectionné est affiché à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur [⏏] et retirez le CD.

Éjection de tous les CD (type B uniquement)

Maintenez la touche [⏏] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore, puis retirez les CD.

Sélection d'une plage

Tournez 

ou 

ou appuyez sur "∨" ou "∧" sur [SEEK TRACK] pour sélectionner la plage souhaitée.

Avance rapide et marche arrière

► Type A

Appuyez sur [◄◄ 5] ou [►► 6].

► Types B et C

Appuyez longuement du côté "∨" ou "∧" de [SEEK TRACK].

Recherche de plages

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

Le système lit les dix premières secondes de chaque piste.

Pour annuler, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur SCAN lorsque la piste souhaitée est atteinte.

Sélection d'un CD (type B uniquement)

Sélection du CD à lire

Appuyez sur le bouton I correspondant à " ▲ " ou " ▼ ".

Recherche des CD chargés

ÉTAPE 1 Maintenez SCAN enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Le système lit les dix premières secondes de la première piste de chaque CD.

Pour annuler, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche SCAN lorsque le CD souhaité est atteint.

Lecture de pistes et mise en pause (types B et C)

Appuyez sur ▶II.

Lecture aléatoire

CD en cours de lecture

Appuyez sur le bouton [RAND 1] ou [I] correspondant à “RDM”.

Les chansons sont lues au hasard.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Tous les CD (type B uniquement)

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “RDM” deux fois de suite.

Les pistes de tous les CD sont lues au hasard.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Répétition de lecture

Répétition d’une plage

Appuyez sur le bouton [RPT 2] ou [I] correspondant à “RPT”.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Relecture de toutes les pistes d’un CD (type B uniquement)

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “RPT” deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Changement d'affichage

Appuyez sur TEXT.

À chaque appui sur TEXT, le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

▶ Type A

N° de piste/Temps écoulé → Titre du CD → Nom de la piste.

▶ Types B et C

Titre de la piste → Nom de la piste/Nom de l'artiste → Nom de la piste/Temps écoulé.

Affichage (type A uniquement)

Jusqu'à 12 caractères peuvent s'afficher à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères, maintenez la touche TEXT ou enfoncée pendant au moins 1 seconde pour afficher les caractères supplémentaires. Un maximum de 24 caractères peut être affiché.

Si vous maintenez à nouveau la touche TEXT enfoncée pendant au moins 1 seconde, ou si vous n'y touchez pas pendant au moins 6 secondes, les 12 premiers caractères s'afficheront de nouveau.

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

Messages d'erreur

"ERREUR DE LECTURÉ": Cela indique un problème avec le CD ou dans le lecteur. Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"WAIT" ou "ATTENDEZ": Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez un moment, puis appuyez sur DISC AUX ou DISC.

S'il est toujours impossible de lire le CD, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Disques compatibles

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous. Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

Fonctionnalité de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes, la lecture de CD est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période

Les CD pourraient être endommagés et ne plus fonctionner correctement.

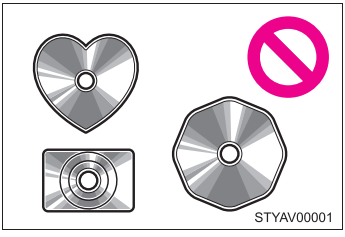
Nettoyeur à lentilles

N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

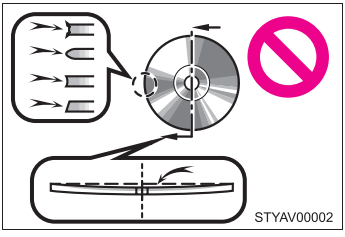
⚠ NOTE

CD et adaptateur à ne pas utiliser

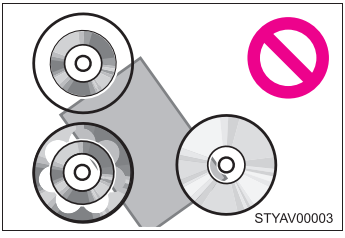
Évitez impérativement d'utiliser les types de CD suivants, ainsi que les adaptateurs pour CD de 3 in. (8 cm) ou les CD au format Dual Disc.
Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction d'insertion/éjection de CD.



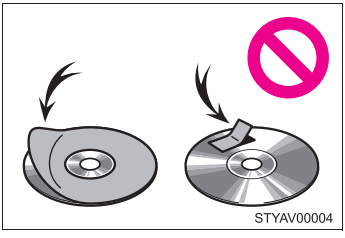
- Lecteur de CD avec changeur et radio AM/FM: Des CD dont le diamètre n'est pas de 4,7 in. (12 cm)



- Des CD de mauvaise qualité ou déformés



- Des CD avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide



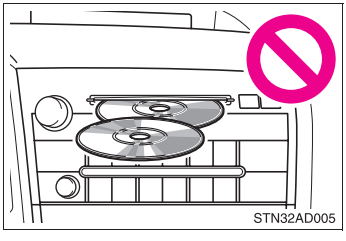
- Des CD sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée

⚠ NOTE

■ Précautions concernant le lecteur de CD

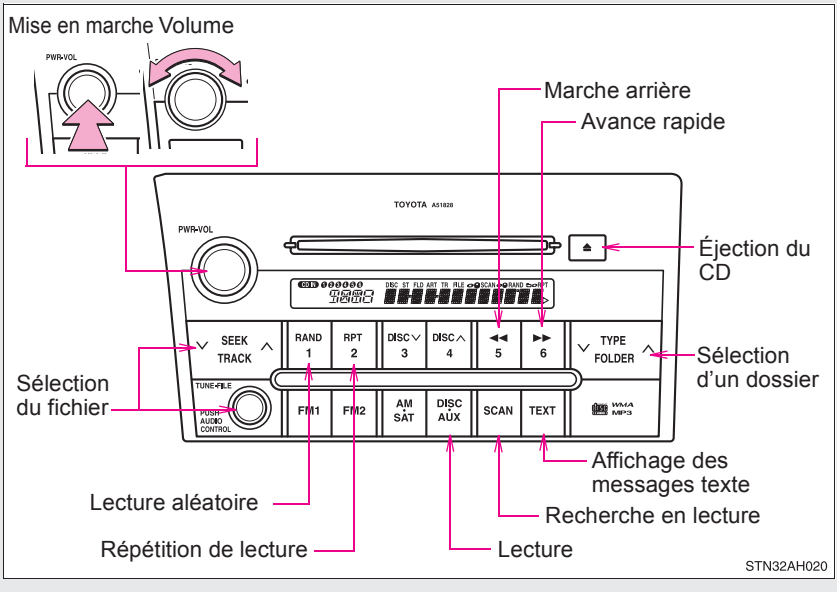
En n’observant pas ces précautions, les CD ou le lecteur pourraient être gravement endommagés.

- N’insérez que des CD dans le logement de CD.
- Ne lubrifiez jamais les composants du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l’abri du rayonnement direct du soleil.
- N’essayez jamais de démonter le lecteur de CD.

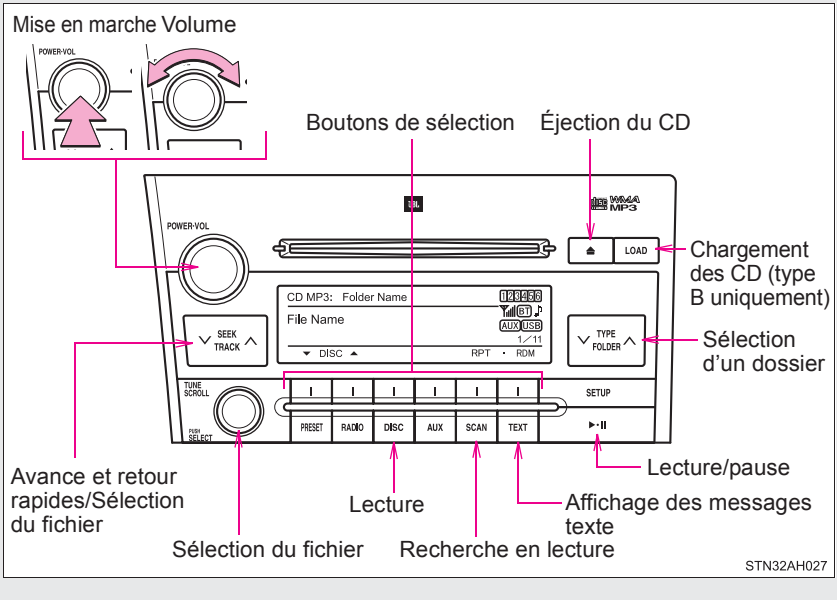


- Ne chargez qu’un seul CD à la fois.

▶Type A



▶Types B et C



Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 349

Sélection des disques MP3 et WMA (type B uniquement)

→P. 351

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∨" ou sur "∧" de la touche [TYPE FOLDER ∨∧] pour sélectionner le dossier souhaité.

■ Recherche par balayage du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Maintenez [SCAN] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Le système lit les dix premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur [SCAN].

■ Retour au premier dossier

Maintenez la touche "∨" sur [TYPE FOLDER ∨∧] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection et recherche de fichiers

■ Sélection d'un fichier à la fois

Tournez 

ou 

ou appuyez sur "∨" ou "∧" de 

pour sélectionner le fichier de votre choix.

■ Sélection du fichier désiré en recherchant les fichiers dans le dossier

Appuyez sur SCAN.

Dès lors que vous avez trouvé le fichier qui vous intéresse, appuyez à nouveau sur SCAN.

Avance rapide et marche arrière dans un fichier

▶Type A

Appuyez sur ◀◀ 5 ou ▶▶ 6.

▶Types B et C

Appuyez longuement du côté "∨" ou "∧" de SEEK TRACK.

Lecture de fichiers et mise en pause (types B et C)

Appuyez sur ▶·II.

Lecture aléatoire

■ Lecture des fichiers d'un dossier de façon aléatoire

Appuyez sur le bouton [RAND 1] ou [I] correspondant à "RDM".

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

■ Lecture de tous les fichiers d'un disque dans un ordre aléatoire (type B uniquement)

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "RDM" deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Répétition de lecture

■ Répétition d'un fichier

Appuyez sur le bouton [RPT 2] ou [I] correspondant à "RPT".

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

■ Relecture de tous les fichiers d'un dossier

▶Type A

Maintenez [RPT 2] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

▶Types B et C

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "RPT" deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

■ Relecture de tous les fichiers d'un disque (type B uniquement)

Appuyez 3 fois de suite sur le bouton [I] correspondant à "RPT".

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

▶ Type A

N° de dossier/N° de fichier/Temps écoulé → Nom de dossier → Nom de fichier → Titre d'album (MP3 uniquement) → Intitulé de piste → Nom d'artiste.

▶ Types B et C

Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d'artiste → Intitulé de piste/Nom d'album → Intitulé de piste/Temps écoulé.

■ Affichage

→P. 353

■ Messages d'erreur

"ERREUR DE LECTURÉ": Cela indique un problème avec le CD ou dans le lecteur. Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"WAIT" ou "ATTENDEZ": Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez un moment, puis appuyez sur [DISC AUX] ou [DISC]. Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Disques compatibles**

→P. 354

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

→P. 354

■ **Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période**

→P. 354

■ **Nettoyeur à lentilles**

→P. 354

■ **Fichiers MP3 et WMA**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10 de leur taille d'origine.

WMA (Windows Media® Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft®.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Les formats MP3 et WMA ont toutefois leurs limites, ainsi que les formats et supports qui peuvent être utilisés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible avec VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible uniquement avec la lecture 2 canaux)
  Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
  Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)

● Supports compatibles

Les fichiers MP3 et WMA peuvent être lus à partir de disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, selon l'état du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible. La lecture pourrait également échouer ou le disque pourrait sauter à cause de rayures ou de traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et 2
- Formats de fichier: ISO9660 niveau 1, niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximale de l'arborescence: 8 niveaux
- Taille maximale des noms des dossiers et des fichiers: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Sessions multiples

Le système audio est compatible avec les sessions multiples et peut donc lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session pourra être lue.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3. Ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Le système est compatible avec les ID3 version 1,0, 1,1 et les étiquettes ID3 version 2,2, 2,3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1,0 et 1,1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent un mélange de données musicales en format traditionnel et de données musicales en format MP3 ou WMA, seules les données musicales peuvent être lues.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire un fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire de 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les propriétés du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Lorsque sur le disque ont été gravés des fichiers à d'autres formats que MP3 ou WMA, il peut arriver que le disque soit plus long à reconnaître. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Microsoft®, Windows® et Windows Media® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ NOTE

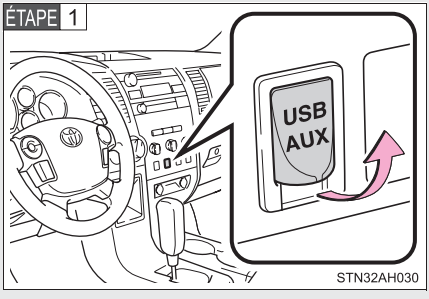
■ **CD et adaptateur à ne pas utiliser (→P. 355)**

■ **Précautions concernant le lecteur de CD (→P. 356)**

Fonctionnement d'un iPod*

En branchant un iPod, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un iPod

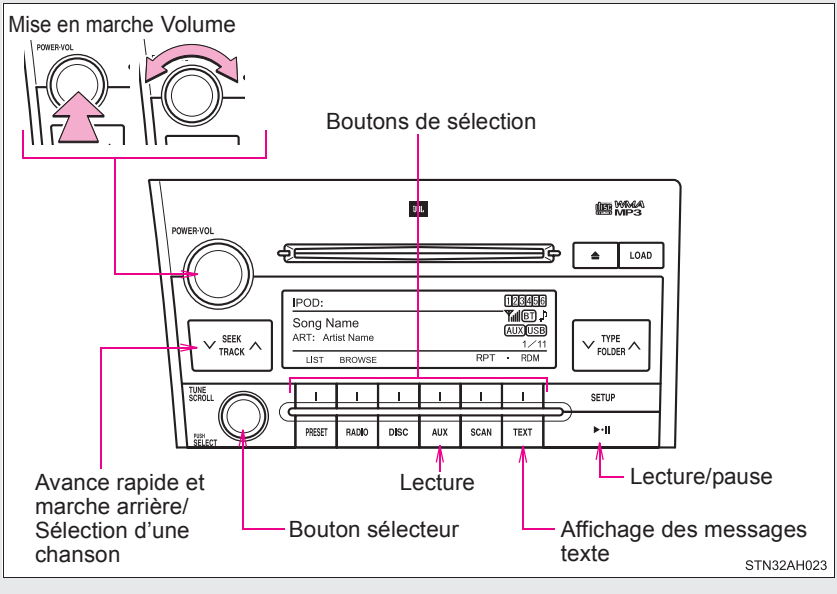


Ouvrez la trappe et branchez un iPod à l'aide d'un câble iPod.

Si ce n'est pas encore fait, mettez l'iPod sous tension.

ÉTAPE 2 Appuyez sur AUX.

■ Façade de l'appareil



*: Si le véhicule en est doté

Sélection d'un mode de lecture

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "BROWSE" pour accéder au menu des modes de lecture de l'iPod.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [I] correspondant au mode de lecture souhaité.

■ Liste des modes de lecture

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
PLIST	Sélection liste de lecture	Sélection chansons	-	-
ARTIST	Sélection artiste	Sélection albums	Sélection chansons	-
ALBUM	Sélection albums	Sélection chansons	-	-
GENRE	Sélection genre	Sélection artistes	Sélection albums	Sélection chansons
CHANSONS	Sélection chansons	-	-	-
PODCST	Sélection albums	Sélection chansons	-	-
COMPSR	Sélection compositeurs	Sélection albums	Sélection chansons	-
LIVRE	Sélection chansons	-	-	-

Selon le modèle, il est possible que le nom de votre lecteur iPod s'affiche en tête de liste.

■ Sélectionner une liste

ÉTAPE 1 Tournez  pour afficher la première liste de sélection.

ÉTAPE 2 Appuyez sur  pour sélectionner l'élément souhaité.

Appuyez sur la touche [I] qui correspond à "PLUS" pour passer à la deuxième liste de sélection.

ÉTAPE 3 Procédez de même pour sélectionner le titre de chanson de votre choix.

Pour repasser à la liste correspondant à la sélection précédente, appuyez sur le bouton [I] correspondant à " ↩ ".

Sélections de chansons dans une liste de chansons

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "LIST".

La liste de lecture en cours est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez  pour sélectionner la chanson de votre choix.

Appuyez sur  pour quitter la liste de lecture et revenir à l'écran précédent.

Sélection des chansons

Tournez le bouton  ou appuyez sur "∨" ou "∧" de la touche  pour sélectionner le titre souhaité.

Lecture de chansons et mise en pause

Appuyez sur .

Avance et retour rapides dans les chansons

Appuyez longuement du côté “∨” ou “∧” de [SEEK TRACK ∨ ∧].

Lecture aléatoire

■ Lecture dans un ordre aléatoire des chansons d’une liste de lecture ou d’un album

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “RDM”.

Pour annuler, appuyez deux fois sur le bouton.

■ Lecture dans un ordre aléatoire des chansons de toutes les listes de lecture ou de tous les albums

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “RDM” deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Répétition de lecture

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “RPT”.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Même lorsque l’option de lecture répétée n’est pas active, la lecture reprend automatiquement à la première chanson de la liste de lecture, dès la fin de la dernière chanson.

Changement d’affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l’ordre suivant:
Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d’artiste → Intitulé de piste/Nom d’album → Intitulé de piste/Temps écoulé.

■ **À propos d'iPod**

- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité règlementaire ou aux normes de sécurité.
- iPod est une marque de commerce d'Apple inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

■ **Fonctions iPod**

- Si un iPod est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à iPod, le iPod reprendra sa lecture au même point où il a été arrêté à sa dernière utilisation.
- Selon le modèle du iPod connecté au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. En cas d'une anomalie de fonctionnement, le fait de déconnecter puis de connecter à nouveau le lecteur peut résoudre certaines de ces anomalies.

■ **Problèmes relatifs à un iPod**

Pour résoudre la majorité des problèmes qui surviennent lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod du connecteur iPod de votre véhicule, puis rebranchez-le et réinitialisez-le.
Pour apprendre comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous à son manuel d'utilisation.

■ **Messages d'erreur**

"ERREUR IPOD": Ceci indique un problème au niveau du iPod, de la boîte USB ou de leur connexion.

"AUCUN TITRÉ": Ceci indique qu'il n'y a aucune donnée musicale dans le iPod.

"METTEZ VOTRE IPOD À JOUR": Ceci indique que la version du iPod n'est pas compatible.

Modèles compatibles

Modèle	Génération	Version du logiciel
iPod	5ème génération	Ver. 1,2,0 et suivantes
iPod nano	1ème génération	Ver. 1,3,0 et suivantes
	2ème génération	Ver. 1,1,2 et suivantes
	3ème génération	Ver. 1,0,0 et suivantes
iPod touch	1ème génération	Ver. 1,1,0 et suivantes
iPod classic	1ème génération	Ver. 1,0,0 et suivantes

En fonction de différences entre les modèles ou les versions du logiciel, etc., certains modèles repris dans la liste ci-dessus pourraient être incompatibles avec ce système.
Les modèles iPod de 4ème génération ou de génération antérieure ne sont pas compatibles avec ce système.
Les modèles iPhone, iPod mini, iPod shuffle et iPod photo ne sont pas compatibles avec ce système.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Nombre maximum de listes dans l'appareil: 9999
- Nombre maximum de chansons dans l'appareil: 65,025
- Nombre maximum de chansons par liste: 65,025

ATTENTION

Précautions à prendre pendant la conduite

Ne branchez pas de iPod et ne manipulez pas les commandes.

⚠ NOTE

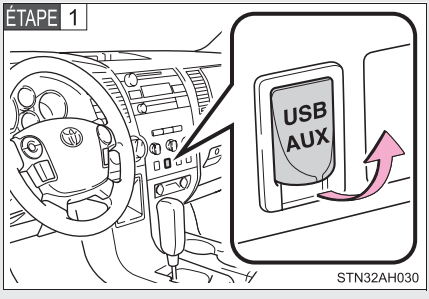
■ **Pour éviter d'endommager votre iPod**

- Ne laissez pas de iPod dans le véhicule. La température qui règne à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.
- N'appuyez pas sur le iPod pendant qu'il est branché et n'y appliquez pas une pression indue; ceci pourrait endommager le iPod ou son connecteur.
- N'insérez pas de corps étranger dans le port; ceci pourrait endommager le iPod ou son connecteur.

Fonctionnement d'une clé USB*

En branchant une clé USB, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'une clé USB

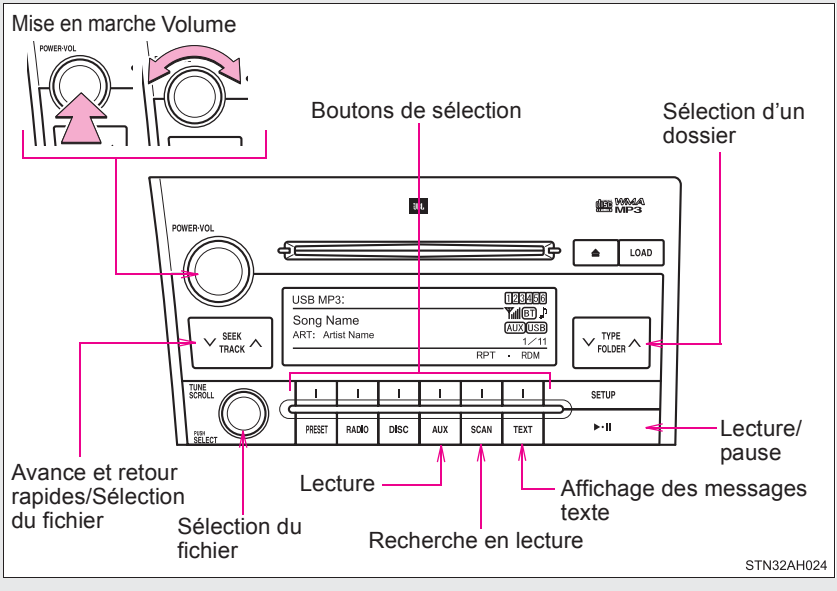


Ouvrez la trappe et branchez une clé USB.

Si ce n'est pas encore fait, mettez la clé USB sous tension.

ÉTAPE 2 Appuyez sur AUX.

■ Façade de l'appareil



*: Si le véhicule en est doté

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

Sélection d'un dossier

Appuyez sur "∨" ou sur "∧" de la touche [TYPE FOLDER ∨∧] pour sélectionner le dossier souhaité.

Retour au premier fichier du premier dossier

Maintenez la touche "∨" sur [TYPE FOLDER ∨∧] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Recherche par balayage du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Maintenez [SCAN] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Le système lit les dix premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur [SCAN].

Sélection et recherche de fichiers

Sélection du fichier

Tournez le bouton 

ou appuyez sur "∨" ou sur "∧" de la touche [SEEK TRACK ∨∧] pour sélectionner le fichier souhaité.

■ Recherche par balayage des fichiers d’un dossier

Appuyez sur [SCAN].

Le système lit les dix premières secondes de chaque fichier.

Pour annuler, appuyez une nouvelle fois sur [SCAN].

Dès lors que vous avez trouvé le fichier recherché, appuyez à nouveau sur [SCAN].

Lecture de fichiers et mise en pause

Appuyez sur [▶·II].

Avance rapide et marche arrière dans un fichier

Appuyez longuement du côté “∨” ou “∧” de [SEEK TRACK ∨ ∧].

Lecture aléatoire

■ Lecture aléatoire des fichiers d’un dossier

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “RDM”.

Pour annuler, appuyez deux fois sur le bouton.

■ Lecture aléatoire de tous les fichiers d’une clé USB

Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “RDM” deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Répétition de lecture

Répétition d'un fichier

Appuyez sur le bouton [ı] correspondant à "RPT".

Pour annuler, appuyez deux fois sur le bouton.

Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Appuyez sur le bouton [ı] correspondant à "RPT" deux fois de suite.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:
Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d'artiste → Intitulé de piste/Nom d'album → Intitulé de piste/Temps écoulé

Fonctions d'une clé USB

Selon le modèle de clé USB connecté au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. En cas d'une anomalie de fonctionnement, le fait de déconnecter puis de connecter à nouveau le lecteur peut résoudre certaines de ces anomalies.

Messages d'erreur

"ERREUR USB": Ceci indique un problème au niveau de la clé USB, de la boîte USB ou de leur connexion.

"PAS DE MUSIQUE": Ceci indique qu'aucun fichier MP3/WMA n'est présent sur la clé USB.

■ Clé USB

● Périphérique compatible

Clés USB pouvant servir à la lecture de fichiers MP3 et WMA.

Il peut arriver qu'avec certains lecteurs USB, la lecture soit impossible.

● Formats de périphériques compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants:

- Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 mbps)
- Formats de fichier: FAT16/32 (Windows®)
- Classe de correspondance: Classe de mémoire auxiliaire
  Les fichiers MP3 et WMA disponibles sous un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être joués correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Taille maximale de l'arborescence: 8 niveaux
- Nombre maximum de dossiers par appareil: 999 (racine y compris)
- Nombre maximum de fichiers dans l'appareil: 65,025
- Nombre maximal de fichiers par dossier: 255

● Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

WMA (Windows Media® Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft®.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux supports/formats sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2,5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2,5: 8, 11,025, 12 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbps)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbps)
  MPEG2,5: 32-160 (kbps)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbps, VBR)

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Étiquettes ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les ID3 version 1,0, 1,1 et les étiquettes ID3 version 2,2, 2,3, 2,4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1,0 et 1,1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un appareil avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le lecteur USB sont dans un premier temps contrôlés. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire d'au moins 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Microsoft®, Windows® et Windows Media® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

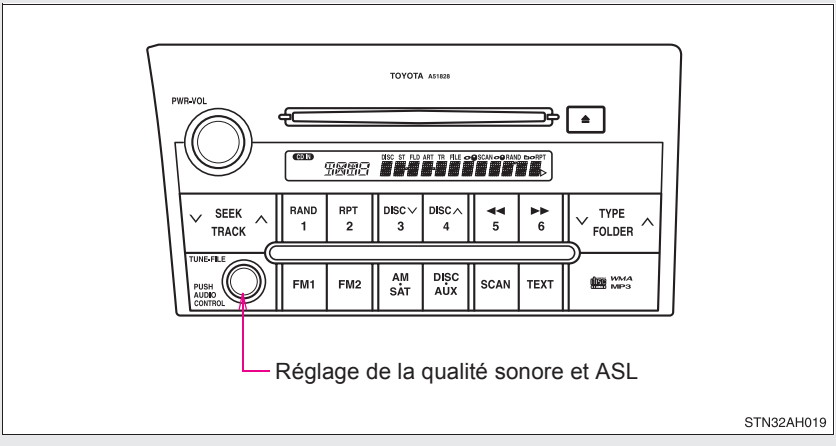
Ne branchez pas de clé USB et ne manipulez pas les commandes.

⚠ NOTE

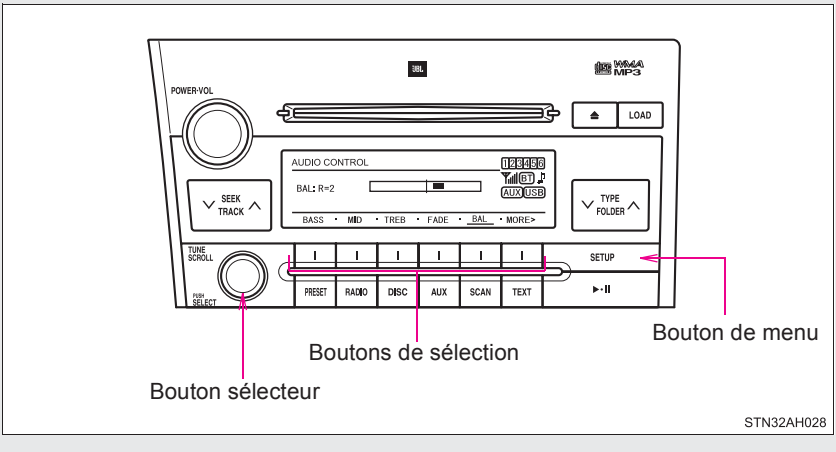
■ **Pour éviter d'endommager une clé USB**

- Ne laissez pas une clé USB dans le véhicule. La température qui règne à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.
- N'appuyez pas sur la clé USB pendant qu'elle est branchée et n'y appliquez pas une pression indue; ceci pourrait endommager la clé USB ou son connecteur.
- N'insérez pas de corps étranger dans le port; ceci pourrait endommager la clé USB ou son connecteur.

▶Type A



▶Types B et C



Utilisation de la fonction de contrôle audio

■ Réglage des modes de qualité sonore

▶Type A

Appuyez sur 

pour sélectionner successivement les différents modes, dans l'ordre suivant:

"BAS"→"TRE"→"FAD"→"BAL"→"ASL"

▶Types B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP].

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [I] correspondant au mode souhaité.
"GRAVES", "MIL" (type B uniquement), "AIGUS", "FADE" ou "BAL"

■ Réglage de la qualité sonore

▶Type A

Tournez 

pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
BAS	Graves*	-5 à 5	Bas	Élevé
TRE	Aigus*	-5 à 5		
FAD	Équilibrage avant/arrière	F7 à R7	Passe à l'arrière	Passe à l'avant
BAL	Équilibrage gauche/droite	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

*: Le niveau de qualité sonore peut être réglé de façon individuelle pour chaque mode: radio ou CD.

▶Types B et C

Tournez 

pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
GRAVES	Graves*	-5 à 5	Bas	Élevé
MIL	Médiums* (type B uniquement)	-5 à 5		
AIGUS	Aigus*	-5 à 5		
FADE	Équilibrage avant/arrière	F7 à R7	Passe à l'arrière	Passe à l'avant
BAL	Équilibrage gauche/droite	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode audio.

■ **Réglage du correcteur automatique du niveau sonore (ASL)**

▶Type A

Si la fonction "ASL" est sélectionnée et qu'on tourne le bouton 

vers la droite, la correction "ASL" change dans l'ordre suivant: "LOW" (faible), "MID" (moyenne) et "HIGH" (élevée).

Si l'on tourne 

vers la gauche, "ASL" est désactivé.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

▶Types B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP].

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “PLUS”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “ASL”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton [I] correspondant au mode souhaité.
Type B: “MARCHE” ou “Désact”
Type C: “BAS”, “MIL”, “AIGUES” ou “Désact”

L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

■ **Programmation du nombre de pages de présélections (types B et C)**

Il est possible de programmer le nombre de pages de présélection, entre 1 et 6. Le réglage initial est de 6 pages.

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP].

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “PLUS”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à “PRESET”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton [I] correspondant au nombre souhaité de pages de présélections.

■ **Réglage de la langue (types B et C)**

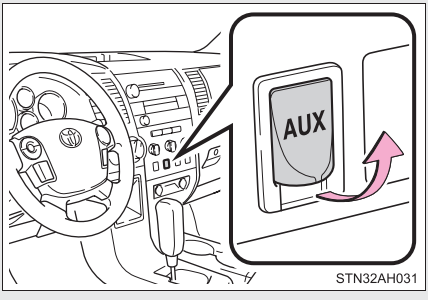
→P. 337

Utilisation du port AUX*

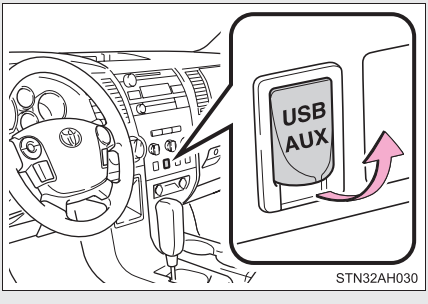
On peut utiliser ce port pour raccorder un appareil audio portable et l'écouter par le biais des haut-parleurs du véhicule.

ÉTAPE 1 Ouvrez le cache et branchez votre appareil audio portable.

►Type A



►Types B et C



ÉTAPE 2 Appuyez sur DISC AUX ou AUX.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Fonctionnement des appareils audio portatifs raccordés au système audio**

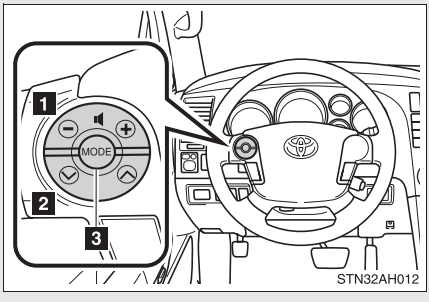
On peut régler le volume à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portatif.

■ **Lors de l'utilisation d'un appareil audio portatif branché dans la prise de courant**

On peut entendre du bruit pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation de l'appareil audio portatif.

Utilisation des contacteurs audio au volant*

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à partir des contacteurs du volant.



1 Augmentation/diminution du volume

2 Mode autoradio: Règle la station de radio

Mode CD: Sélectionne une plage/un fichier, un dossier ou un disque

Mode iPod: Sélection d'une chanson

Mode clé USB: Sélection d'un fichier et d'un dossier

Mode audio Bluetooth®: sélection d'une piste et d'un album

Mode RSE: Sélectionne une plage/un fichier ou un chapitre

3 Met le système en marche, sélectionne une source audio

*: Si le véhicule en est doté

Mise en marche

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est éteint.

Vous pouvez éteindre le système audio en maintenant la touche enfoncée jusqu'à émission d'un bip.

Sélection de la source audio

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est allumé. À chaque appui sur la touche, la source audio change.
Si aucun disque n'est inséré dans le lecteur, les modes correspondants sont ignorés.

Type A:

FM1→FM2→CD→AUX→AM→SAT1→SAT2→SAT3

Type B:

FM→SAT→changeur de CD→RSE*→audio Bluetooth®→AUX→USB/iPod→AM

Type C:

FM→SAT→CD→audio Bluetooth®→AUX→USB/iPod→AM

*: Véhicules dotés du système vidéo aux places arrière

Réglage du volume

Appuyez sur "+" sur  pour augmenter le volume et sur "-" pour le diminuer.

Appuyez longuement sur la touche pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive du volume.

Sélection d'une station de radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur (MODE) pour sélectionner le mode radio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∨" ou "∧" de  pour sélectionner une station radio.

Pour rechercher par balayage toutes les stations reçues, appuyez longuement sur "∨" ou "∧" de jusqu'à confirmation par un bip.

Sélection d'une plage/d'un fichier ou d'une chanson

ÉTAPE 1 Appuyez sur (MODE) pour sélectionner le CD, le iPod, la clé USB, l'audio Bluetooth® ou le mode RSE.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∨" ou "∧" sur pour sélectionner la plage, le fichier ou la chanson souhaité.

Sélection d'un dossier ou d'un album

ÉTAPE 2 Appuyez sur (MODE) pour sélectionner le mode CD, clé USB ou audio Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Maintenez la touche "∨" ou "∧" sur enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'un disque dans le lecteur de CD (types B uniquement)

ÉTAPE 1 Appuyez sur (MODE) pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Maintenez la touche "∨" ou "∧" sur enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'une plage/d'un fichier ou d'un chapitre (véhicules dotés du système vidéo aux places arrière)

ÉTAPE 1 Appuyez sur (MODE) pour sélectionner le mode RSE.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∨" ou "∧" sur pour sélectionner la plage, le fichier ou le chapitre souhaité.

⚠ ATTENTION

■ Pour réduire les risques d'accident

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio du volant.

Système audio Bluetooth®*

Le système audio Bluetooth® vous permet de profiter de la musique lue sur un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) directement depuis les haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

Ce système audio est compatible Bluetooth®, une norme numérique sans fil capable de lire la musique d'un lecteur audio portable sans aucun câble. Si votre lecteur portable n'est pas compatible Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne pourra pas fonctionner.

Les propriétaires des véhicules dotés du système de navigation devraient consulter le "Système de navigation manuel du propriétaire".

Titre	Page
Utilisation du système audio Bluetooth®	P. 394
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 399
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 401
Configuration du système audio Bluetooth®	P. 406

■ Le système ne fonctionnera pas dans les cas suivants

- Le lecteur portable utilisé n'est pas compatible Bluetooth®
- Le lecteur portable est éteint
- Le lecteur portable n'est pas connecté
- La batterie du lecteur portable est déchargée
- Si le lecteur portable se trouve derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans le rangement de console
- Si le lecteur portable est en contact avec des matériaux métalliques ou en est recouvert

*: Si le véhicule en est doté

Revente du véhicule

Songez à initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles. (→P. 472)

À propos de Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

Modèles compatibles

- Caractéristiques techniques Bluetooth®:
  Ver. 1,2
- Profils suivants:
  - A2DP (Profil de transmission audio évolué) Ver. 1,0
  - AVRCP (Profil de commande à distance audio/vidéo) Ver. 1,0, et suivantes (recommandé: Ver. 1,3 et suivantes)

Les lecteurs portables doivent supporter les caractéristiques techniques ci-dessus pour pouvoir être connectés au système audio Bluetooth®. Toutefois, merci de prendre note du fait que, selon le type du lecteur portable, certaines fonctions peuvent être restreintes.

Certification du système audio Bluetooth®

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
MADE IN MEXICO

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 Rules. Operation is subject to the following two conditions; (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
FABRIQUÉ AU MEXICO

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et RSS-210. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes; (1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

⚠ ATTENTION

■ AVERTISSEMENT FCC

Toute modification apportée à l'assemblage qui ne serait pas expressément approuvée par la partie responsable en termes de conformité avec la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.
Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques. Cet équipement ne doit être utilisé que dans le cadre d'une application mobile et, afin de se conformer aux directives FCC relatives à l'exposition aux radiations des fréquences radioélectriques, une distance minimale de 7,9 in. (20 cm) entre l'antenne et le corps de toute personne doit être maintenue en permanence lors de son utilisation.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne branchez pas de lecteurs portables et n'utilisez pas les touches de commande.

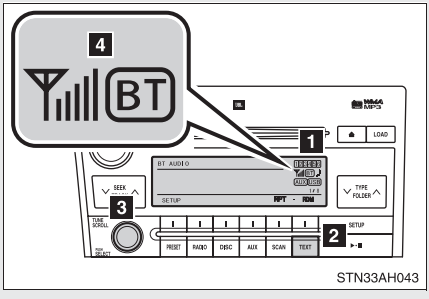
⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage aux lecteurs portables

Ne laissez pas de lecteur portable dans le véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.

Utilisation du système audio Bluetooth®

■ Composant audio



STN33AH043

1 Affichage
Sont affichés un message, un nom, un numéro, etc.

Les caractères minuscules et les caractères spéciaux ne peuvent être affichés.

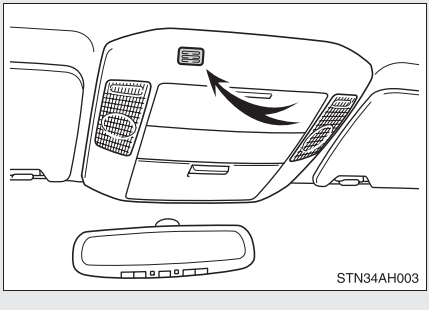
2 Affiche les messages trop longs pour pouvoir être affichés en une seul fois à l'écran (appui long)

3 Sélection des choix de menus et des numéros
Rotation: Sélectionne un élément
Appuyez: Saisit l'élément sélectionné

4 Conditions de connexion Bluetooth®

Si "BT" n'est pas affiché, cela indique que le système audio Bluetooth® n'est pas fonctionnel.

■ Micro


STN34AH003

Pilotage du système par commande vocale

En suivant les directives vocales provenant du haut-parleur, on peut faire fonctionner le système audio Bluetooth® à l'aide de commandes vocales, sans avoir à regarder l'écran ou à utiliser le bouton 

.

■ Procédure d'utilisation du système par commandes vocales

Appuyez sur le contacteur de communication et suivez les instructions données vocalement.

■ Commandes auxiliaires au pilotage du système par commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous faites fonctionner le système à l'aide d'une commande vocale:

"Annuler": Quitte le mode système audio Bluetooth®
"Répéter": Répète la dernière directive d'orientation vocale
"Retour": Permet de revenir à la procédure précédente
"Aide": Lit à voix haute le résumé de la fonction, si cette dernière est munie d'une aide

Première utilisation du système audio Bluetooth®

Avant de pouvoir utiliser le système audio Bluetooth®, il est nécessaire de déclarer au système un lecteur portable compatible Bluetooth®. Appliquez la procédure suivante pour déclarer un lecteur portable:

ÉTAPE 1 Appuyez sur [AUX] jusqu'à afficher "BT AUDIO".

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton [I] correspondant à "CONFIG".

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du lecteur portable.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Jumeler lecteur audio" par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 4 Déclarez le nom de votre lecteur portable par l'une ou l'autre des méthodes suivantes:

a. Sélectionnez "Enregistrer nom" avec 

, puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 5 Sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec le bouton 

.

Un code d'accès est affiché et énoncé vocalement, et vous êtes invité par la voix synthétique à entrer le code d'accès dans le lecteur portable.

ÉTAPE 6 Entrez le code d'accès dans le lecteur portable.

Consultez le mode d'emploi fourni avec le lecteur portable pour tout complément d'information sur son utilisation.

Vous entendrez les directives destinées à terminer l'enregistrement.

Si le lecteur portable est également un téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir de déclarer le téléphone en même temps. (→P. 451)

Liste des menus du système audio Bluetooth®

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
"Configurer"	"Configuration audio bluetooth"	"Jumeler lecteur audio"	Déclaration d'un lecteur portable
		"Sélectionner lecteur audio"	Sélection du lecteur portable à utiliser
		"Changer nom"	Changement du nom déclaré d'un lecteur portable
		"Lister lecteurs audio"	Liste de tous les lecteurs portables déclarés
		"Définir mot de passe"	Modification du code d'accès
		"Supprimer lecteur audio"	Suppression d'un lecteur portable déclaré
	"Configuration système"	"Volume du guidage"	Réglage du volume de l'orientation vocale
		"Nom de l'appareil"	Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
		"Initialiser"	Initialisation du système

"Configuration audio bluetooth" peut être annulé par appui sur la commande de décrochage ou par énoncé de la commande vocale "Annuler".

■ **Lors de l'utilisation d'une commande vocale**

Pour les nombres, énoncez les chiffres un à un, entre zéro et neuf.

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Il se peut que le système ne reconnaisse pas votre voix dans les cas suivants:**

- Lorsque vous roulez sur une route accidentée
- Si vous conduisez à grande vitesse
- Si la climatisation est dirigée directement sur le micro
- Si le ventilateur de la climatisation fait un bruit excessif

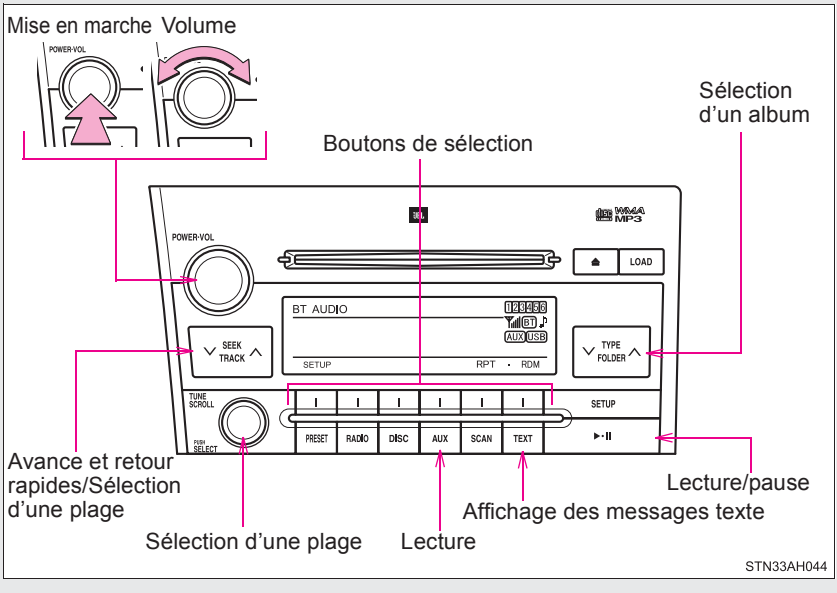
■ **Les actions suivantes sont neutralisées pendant la marche du véhicule**

- Faire fonctionner le système à l'aide de 

- Déclarer un lecteur portable au système

■ **Modification du code d'accès**

→P. 404



Sélection d'un album

Appuyez sur "∨" ou sur "∧" de la touche TYPE FOLDER.

Sélection des pistes

Tournez TUNE SCROLL ou appuyez sur "∨" ou "∧" sur SEEK TRACK pour sélectionner la plage souhaitée.

Lecture de pistes et mise en pause

Appuyez sur ▶·II.

Avance rapide et marche arrière

Appuyez longuement du côté “∨” ou “∧” de [SEEK TRACK ∨ ∧].

Changement d’affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l’ordre suivant:
Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d’artiste → Intitulé de piste/Nom d’album → Intitulé de piste/Temps écoulé

Utilisation des contacteurs audio au volant

→P. 387

■ Fonctions du système audio Bluetooth®

Selon le lecteur portable connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles.

■ Messages d’erreur

“Error de Audio BT”: Ceci indique un problème interne au système.

Pour que le système fonctionne normalement, il faut déclarer un lecteur portable au système audio Bluetooth®. Dès lors qu'un lecteur portable est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ **Fonctions et procédures d'utilisation**

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUX jusqu'à afficher "BT AUDIO".

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton I correspondant à "CONFIG".

ÉTAPE 3 Sélectionnez l'une des fonctions suivantes par commande vocale ou avec TUNE SCROLL PUSH SELECT.

- Déclaration d'un lecteur portable
  "Jumeler lecteur audio"
- Sélection du lecteur portable à utiliser
  "Sélectionner lecteur audio"
- Changement du nom déclaré
  "Changer nom"
- Liste de tous les lecteurs portables déclarés
  "Lister lecteurs audio"
- Modification du code d'accès
  "Définir mot de passe"
- Suppression d'un lecteur portable déclaré
  "Supprimer lecteur audio"

Déclaration d'un lecteur portable

Sélectionnez "Jumeler lecteur audio" par commande vocale ou avec TUNE SCROLL PUSH SELECT, et appliquez la procédure de déclaration d'un lecteur portable. (→P. 396)

Sélection du lecteur portable à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Sélectionner lecteur audio” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à utiliser par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le contacteur de communication et prononcez le nom du lecteur portable concerné.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites “Lister lecteurs audio”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le contacteur de communication.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le contacteur de communication et dites “Depuis voiture” ou “Depuis audio”, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

Si “Depuis voiture” est sélectionné, le lecteur portable est automatiquement connecté chaque fois que le contacteur du moteur antivol est sur ACC ou ON.

Changement du nom déclaré d'un lecteur portable

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer nom” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du lecteur portable à modifier par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le contacteur de communication et prononcez le nom du lecteur portable concerné.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites “Lister lecteurs audio”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le contacteur de communication.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le contacteur de communication ou sélectionnez “Enregistrer nom” avec 

, et prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Liste de tous les lecteurs portables déclarés

Sélectionnez “Lister lecteurs audio” par commande vocale ou avec 

. La liste des lecteurs portables déclarés est énoncée à voix haute.
Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient sur “Configuration audio bluetooth”.

Appuyez sur le contacteur de communication alors que le nom d’un lecteur portable est énoncé à voix haute pour le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélection d’un lecteur portable: “Sélectionner lecteur audio”
- Changement du nom déclaré: “Changer nom”
- Suppression d’un lecteur portable: “Supprimer lecteur audio”

Modification du code d’accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir mot de passe” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le contacteur de communication, prononcez le code de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d’accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur 

.

Si le numéro à mémoriser comporte 8 chiffres, il est inutile d’appuyer sur le bouton.

Suppression d'un lecteur portable déclaré

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Supprimer lecteur audio" par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec 

:

a. Appuyez sur le contacteur de communication et prononcez le nom du lecteur portable concerné.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites "Lister lecteurs audio". Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le contacteur de communication.

Si le lecteur portable à supprimer est couplé à un téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir de supprimer la déclaration du téléphone mobile en même temps. Vous êtes invité par la voix synthétique à supprimer le téléphone mobile.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Valider" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

■ Nombre de lecteurs portables pouvant être déclarés

Il est possible de déclarer au système jusqu'à 2 lecteurs portables.

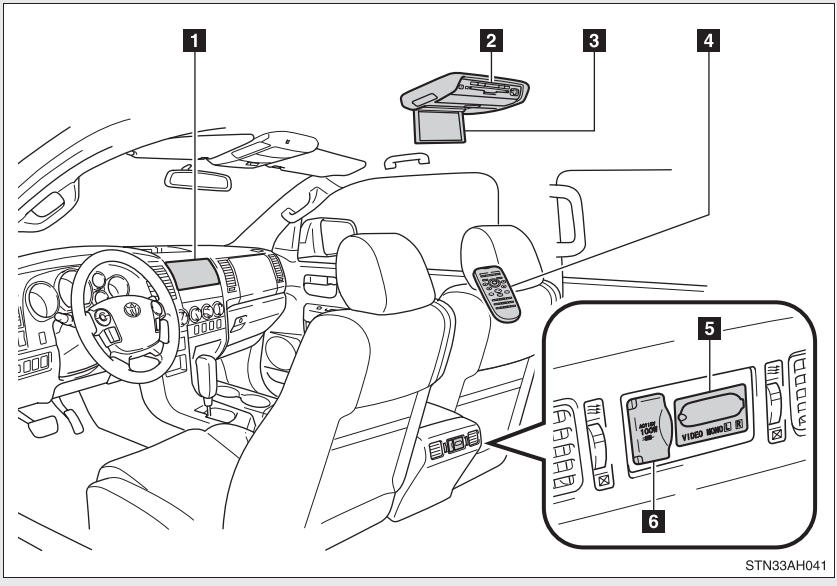
■ **Options de configuration système et mode opératoire**

- Réglage du volume de l'orientation vocale
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" → 3. "Volume du guidage"
  (→P. 471)
- Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" → 3. "Nom de l'appareil"
  (→P. 472)
- Initialisation
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" → 3. "Initialiser"
  (→P. 472)

Système vidéo aux places arrière*

Le système vidéo aux places arrière est conçu pour permettre aux passagers à l'arrière d'écouter de la musique et de visionner des DVD vidéo indépendamment du système audio avant.

►Sièges avant de type séparé



1 Système audio avant

2 Lecteur de DVD

3 Affichage

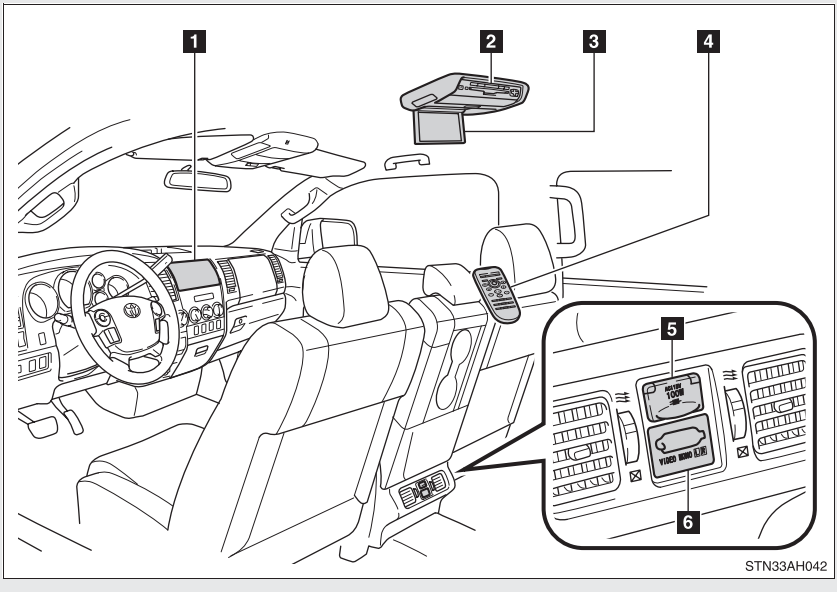
4 Télécommande du système vidéo aux places arrière

5 Port d'entrée A/V

6 Prise de courant

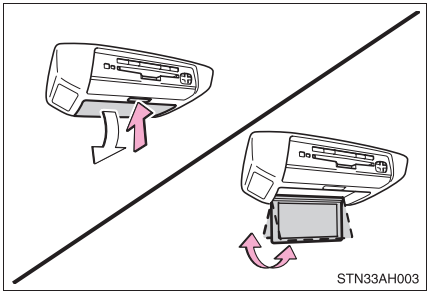
*: Si le véhicule en est doté

▶ Siège avant de type banquette



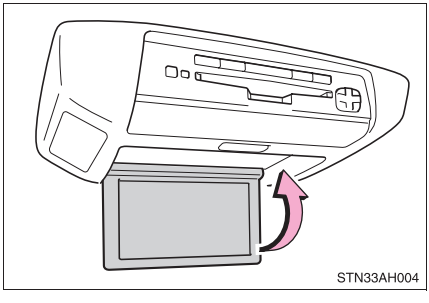
1 Système audio avant
2 Lecteur de DVD
3 Affichage
4 Télécommande du système vidéo aux places arrière
5 Prise de courant
6 Port d'entrée A/V

Ouverture et fermeture de l'écran



Pour ouvrir l'écran, appuyez sur la touche de déverrouillage.

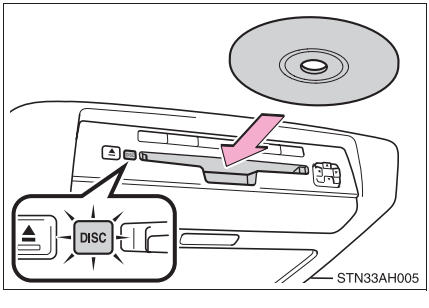
Tirez l'écran vers le bas jusqu'à un angle de visionnement confortable (entre 90° et 125°).



Pour fermer l'écran, poussez-le vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

L'écran s'éteint automatiquement lorsqu'il est fermé. Cependant, le système vidéo aux places arrière ne s'éteint pas.

Chargement d'un disque

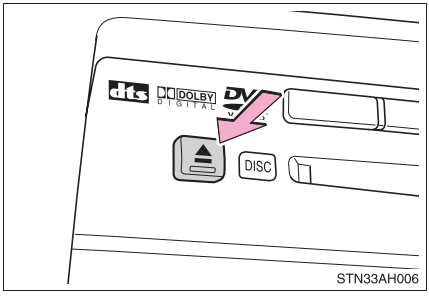


Insérez le disque dans le lecteur, en orientant son étiquette vers le haut.

Le témoin DISC s'allume pendant le chargement du disque.

Le lecteur lira le morceau ou le chapitre en boucle.

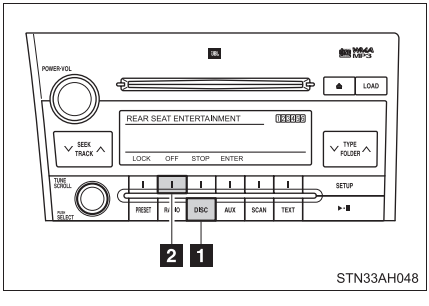
Éjection d'un disque



Appuyez sur ⏏ et retirez le disque.

Activation/désactivation du système vidéo aux places arrière

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



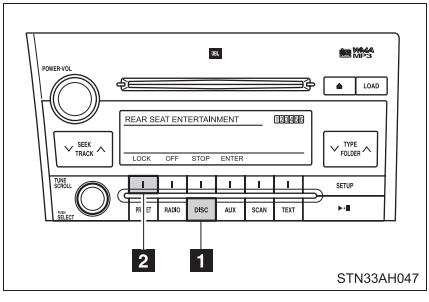
1 Sélection du système audio avant ou du lecteur de DVD comme source audio pour les haut-parleurs

2 Appuyez sur la touche I qui correspond à "OFF" pour désactiver le système vidéo aux places arrière.

Appuyez sur la touche I qui correspond à "ON" pour activer le système vidéo aux places arrière.

Réglage du verrouillage du système vidéo aux places arrière

►Système audio avant



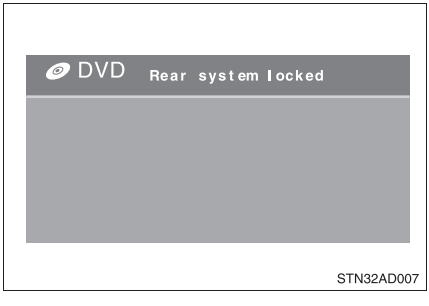
STN33AH047

1 Sélection du système audio avant ou du lecteur de DVD comme source audio pour les haut-parleurs

2 Sélection du mode “VERROUILLÉ” ou “DÉVERROUILLÉ” pour le système vidéo aux places arrière

Le verrouillage du système vidéo aux places arrière demeure activé même lorsque le contacteur du moteur est coupé.

►Affichage du lecteur de DVD



STN32AD007

■ **On peut utiliser le système vidéo aux places arrière lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

■ **Disques compatibles**

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.
Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.



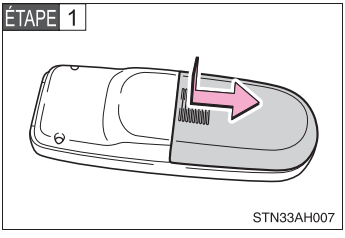
■ **Lorsque ⃠ s'affiche à l'écran**

Cela signifie que le contacteur sélectionné ne peut pas être utilisé.

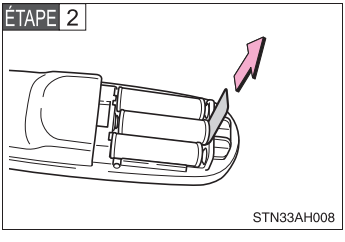
■ **Messages d'erreur**

"DISC CHECK":	Indique que le disque est sale, endommagé ou inséré à l'envers. Nettoyez le disque ou insérez-le dans le bon sens.
"REGION CODE ERROR":	Indique que le code de région du DVD n'est pas défini correctement.
"DVD ERROR":	Indique que le lecteur est défectueux. Éjectez le disque. Puis insérez-le à nouveau dans le lecteur. Si la défaillance est toujours présente, confiez le véhicule à votre concessionnaire Toyota.

■ Avant d'utiliser la télécommande (pour les nouveaux propriétaires)

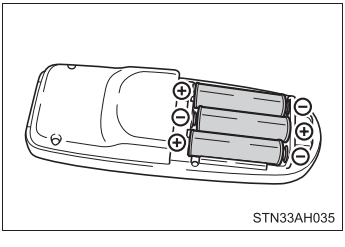


Retirez le couvercle.



Retirez la feuille isolante.

■ Si les piles de la télécommande sont à plat



Retirez les piles à plat et remplacez-les par 3 piles AA neuves.

■ Si les piles de la télécommande sont à plat

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- Le dispositif de commande du système vidéo aux places arrière ne fonctionnera pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

Lorsque vous remplacez les piles AA

Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans un magasin d'appareils électriques ou dans un magasin d'appareils photographiques.

Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par un concessionnaire Toyota.

Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

Casques d'écoute

La qualité sonore pourrait être médiocre si vous utilisez certains casques proposés couramment sur le marché. Toyota recommande d'utiliser les casques sans fil d'origine Toyota.

Pour plus d'informations, communiquez avec un concessionnaire Toyota.

Volume

Sur certains DVD, les dialogues sont enregistrés à un volume plus faible afin de faire ressortir davantage les effets sonores. Si vous réglez le volume en prenant pour acquis que les dialogues représentent le niveau de volume maximal du DVD, vous pourriez être abasourdi par le volume des effets sonores ou celui d'une autre source audio. Gardez ceci à l'esprit lorsque vous réglez le volume.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

N'utilisez pas les casques.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous n'utilisez pas le système vidéo aux places arrière

Gardez l'écran fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, l'écran ouvert pourrait heurter un occupant et le blesser.

■ Pour éviter les accidents et les chocs électriques

Ne démontez pas et ne modifiez pas la télécommande.

■ Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande

Rangez la télécommande.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

■ Pile vide et pièces connexes

Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants.
Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait.

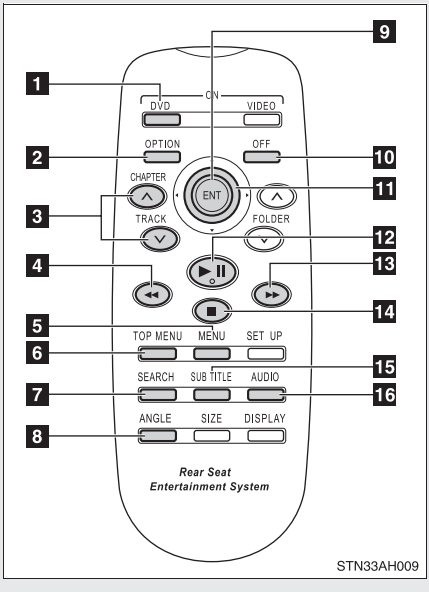
⚠ NOTE

■ Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de las piles

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

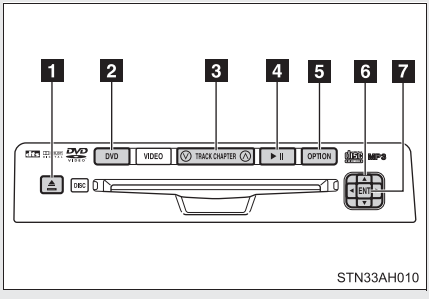
- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

■ Télécommande



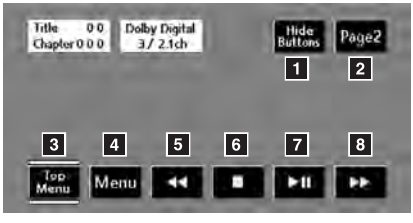
1 Activation du mode DVD
2 Activation/désactivation des icônes de commande
3 Sélection d'un chapitre
4 Inversion d'un disque
5 Activation de l'écran de menu
6 Activation de l'écran de sélection d'un titre
7 Recherche de titre
8 Modification de l'angle de l'écran
9 Entrée de l'icône de commande sélectionnée
10 Désactivation de l'écran
11 Sélection d'une icône de commande
12 Lecture/mise en pause d'un disque
13 Avance rapide d'un disque
14 Arrêt d'un disque
15 Sélection de la langue des sous-titres
16 Sélection de la langue des dialogues

■ Unité



1 Éjection d'un disque
2 Activation du mode DVD
3 Saut au chapitre désiré
4 Lecture/mise en pause d'un disque
5 Activation/désactivation des icônes de commande
6 Sélection d'une icône de commande
7 Entrée de l'icône de commande sélectionnée

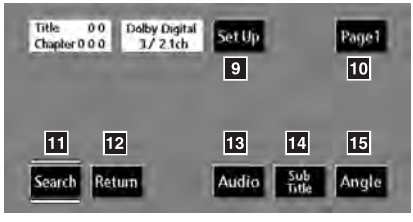
Icônes de commande (Page 1)



STN33AH011

1 Désactivation des icônes de commande à l'écran
2 Affichage des icônes de commande page 2
3 Activation/désactivation de l'écran de sélection d'un titre sur le disque
4 Activation/désactivation de l'écran de menu du disque
5 Inversion d'un disque
6 Arrêt d'un disque
7 Lecture/mise en pause d'un disque
8 Avance rapide d'un disque

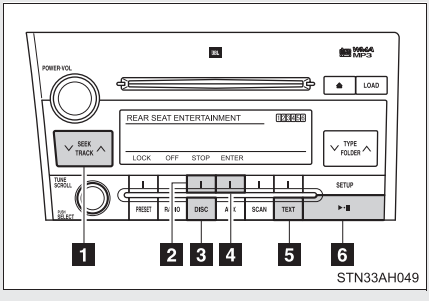
Icônes de commande (Page 2)



STN33AH012

9 Affichage de l'écran des paramètres de base
10 Affichage des icônes de commande page 1
11 Recherche de titre
12 Retour à l'écran précédent
13 Sélection de la langue des dialogues
14 Sélection de la langue des sous-titres
15 Sélection de l'angle

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



STN33AH049

1 Appuyez: Sélection d'un chapitre

Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapide d'un disque

2 Arrêt/lecture d'un disque

3 Sélection du mode DVD

4 Lecture d'un disque

5 Affichage du temps écoulé

6 Lecture/mise en pause d'un disque

⚠ NOTE

■ Nettoyage de l'écran

Nettoyez l'écran avec un chiffon doux et sec.
Si l'on utilise un chiffon rugueux, on peut érafler la surface de l'écran.

■ Pour éviter d'endommager la télécommande

- N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à une forte humidité.
- Ne laissez pas tomber la télécommande et ne la cognez pas contre des objets durs.
- Ne vous asseyez pas sur la télécommande et ne placez pas d'objets lourds sur celle-ci.

■ Lecteur de DVD

N'essayez jamais de démonter ou de lubrifier le lecteur de DVD. N'insérez aucun objet autre que des disques dans le lecteur.

Activation/désactivation des icônes de commande

Pour activer les icônes de commande, appuyez sur OPTION ou OPTION .

Pour désactiver les icônes de commande, appuyez à nouveau sur OPTION ou OPTION ou sélectionnez Hide Buttons .

Activation de l'écran de sélection d'un titre

Pour activer l'écran de sélection d'un titre, appuyez sur TOP MENU ou sélectionnez Top Menu . Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de sélection d'un titre, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

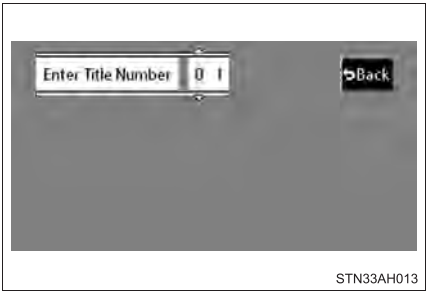
Activation de l'écran de menu

Pour activer l'écran de menu, appuyez sur MENU ou sélectionnez Menu . Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de menu, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

Retour à l'écran précédent

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Return . Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de menu, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

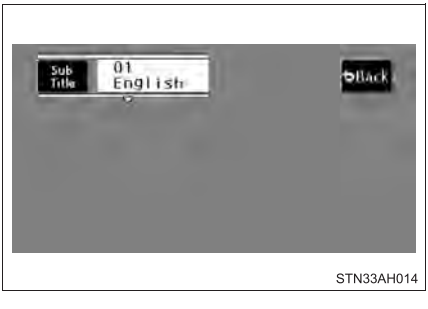
Recherche d'un titre



Pour afficher l'écran de recherche de titre, appuyez sur SEARCH ou sélectionnez Search.

Sélectionnez le numéro du titre, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.
Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

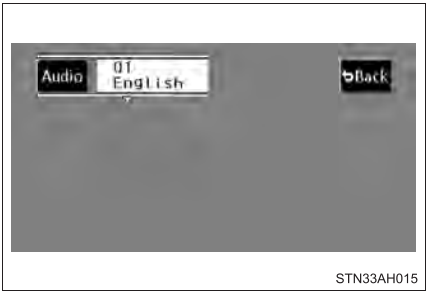
Sélection de la langue des sous-titres



Pour afficher l'écran de langue des sous-titres, appuyez sur SUB TITLE ou sélectionnez Sub Title.

Chaque fois qu'on appuie sur SUB TITLE ou qu'on sélectionne Sub Title, une nouvelle langue enregistrée sur le disque est sélectionnée.
Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

Sélection de la langue des dialogues

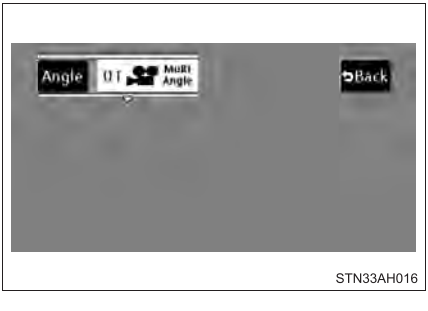


Pour afficher l'écran de langue des dialogues, appuyez sur AUDIO ou sélectionnez Audio .

Chaque fois qu'on appuie sur AUDIO ou qu'on sélectionne Audio , une nouvelle langue enregistrée sur le disque est sélectionnée.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back .

Sélection de l'angle



Pour afficher l'écran de modification de l'angle, appuyez sur ANGLE ou sélectionnez Angle .

Chaque fois qu'on appuie sur ANGLE ou qu'on sélectionne Angle , l'angle est modifié.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back .

■ Lecteur DVD et disques DVD vidéo

Ce lecteur de DVD est compatible avec la norme de télévision couleur NTSC. On ne peut pas utiliser les disques DVD vidéo conformes à d'autres normes telles que PAL ou SECAM.

Codes de région

Certains disques DVD vidéo comportent un code de région indiquant les endroits où ils peuvent être utilisés. Si le disque ne porte pas la mention “ALL” ou “1”, vous ne pourrez pas le lire avec ce lecteur de DVD. Si vous tentez de lire dans ce lecteur un disque DVD vidéo non compatible, le message “REGION CODE ERROR” s’affiche. Même si le disque DVD vidéo ne comporte pas de code de région, il sera parfois impossible à lire.

Symboles figurant sur les disques DVD vidéo

NTSC	Indique l’utilisation de la norme NTSC de télévision en couleur.
	Indique le nombre de plages audio.
	Indique le nombre de langues pour les sous-titres.
	Indique le nombre d’angles.
	Indique les formats d’affichage proposés. Grand écran: 16:9 Standard: 4:3
	Indique les régions dans lesquelles ce disque peut être lu. All: tous les pays Numéro: code de région

Glossaire des disques DVD vidéo

- Disques DVD vidéo: “Digital Versatile Discs” (disques numériques polyvalents) sur lesquels tiennent les vidéos aux normes internationales. Les disques DVD vidéo se basent sur une norme de compression numérique internationale “MPEG2”. Les données vidéo sont compressées en moyenne à un rapport de 1/40 avant d’être stockées. Le DVD utilise une technique d’encodage à débit variable qui permet d’augmenter ou de réduire la quantité de données stockée en fonction du format de l’image. Les données audio sont stockées au format PCM et Dolby digital, permettant une meilleure qualité sonore. De plus, ce format offre des fonctions évoluées telles que plusieurs angles d’affichage et plusieurs langues, qui vous le feront apprécier encore davantage.

- Conditions de lecture: Cette caractéristique permet de contrôler ce qui peut être affiché, conformément aux conditions propres du pays concerné. Ces conditions de lecture varient selon le disque DVD vidéo utilisé. Pour certains, toute lecture sera impossible, tandis que pour d'autres, certaines scènes violentes pourraient être supprimées ou remplacées par d'autres scènes.
  - Niveau 1: Seuls les disques DVD vidéo destinés aux enfants peuvent être utilisés.
  - Niveau 2 - 7: Seuls les disques DVD vidéo destinés aux enfants et classés G peuvent être utilisés.
  - Niveau 8: Tous les types de disques DVD vidéo peuvent être utilisés.
- Fonction multi-angle: Vous permet de voir la même scène, mais sous des angles différents.
- Fonction multilingue: Vous permet de sélectionner la langue des dialogues et des sous-titres.
- Codes de région: Les codes de région figurent sur les lecteurs et sur les disques DVD. Un disque DVD vidéo ne pourra pas être lu si son code régional n'est pas identique à celui du lecteur utilisé.
- Audio: Ce lecteur peut lire les DVD dotés de plages audio PCM, Dolby digital, dts et MPEG audio. Les autres formats ne pourront pas être lus.
- Titre et chapitre: Les programmes vidéo et audio stockés sur un disque DVD sont divisés sous forme de titre et de chapitre.
- Titre: La plus grande unité logique d'un programme vidéo et audio stocké sur un disque DVD vidéo. Habituellement, on assigne à un titre un film, un album ou un programme audio.
- Chapitre: Une unité logique plus petite qu'un titre. Un titre peut comporter plusieurs chapitres.

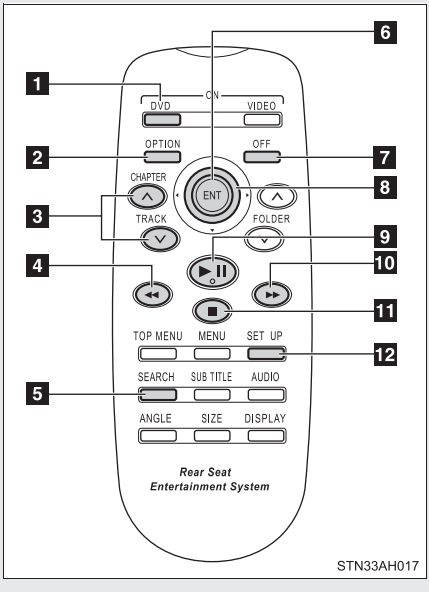
Audio

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Dolby Digital", "Pro Logic", et le symbole du double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
Travaux confidentiels non publiés.
©1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

"dts" est une marque de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

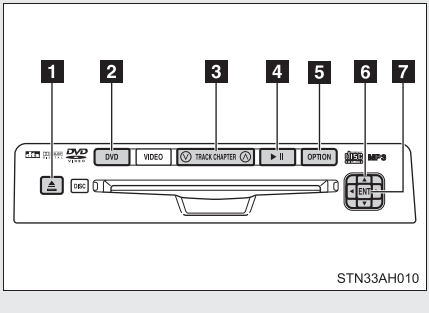
Utilisation du lecteur de DVD (vidéo CD)

■ Télécommande



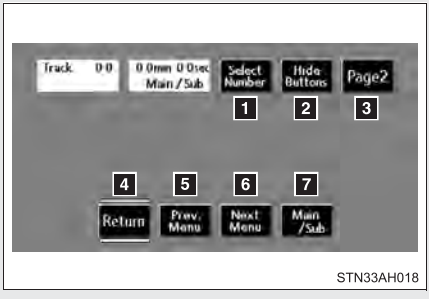
1 Activation du mode DVD
2 Activation/désactivation des icônes de commande
3 Sélection d'un chapitre
4 Inversion d'un disque
5 Recherche d'un numéro de menu du disque
6 Entrée de l'icône de commande sélectionnée
7 Désactivation de l'écran
8 Sélection d'une icône de commande
9 Lecture/mise en pause d'un disque
10 Avance rapide d'un disque
11 Arrêt d'un disque
12 Modification des paramètres de base

■ Unité



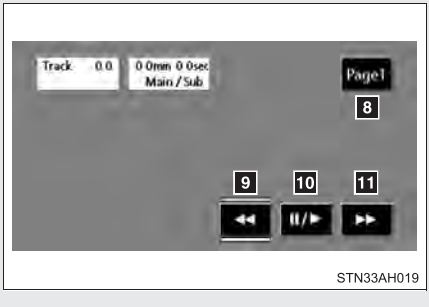
1 Éjection d'un disque
2 Activation du mode DVD
3 Saut au chapitre désiré
4 Lecture/mise en pause d'un disque
5 Activation/désactivation des icônes de commande
6 Sélection d'une icône de commande
7 Entrée de l'icône de commande sélectionnée

■ Icônes de commande (Page 1)



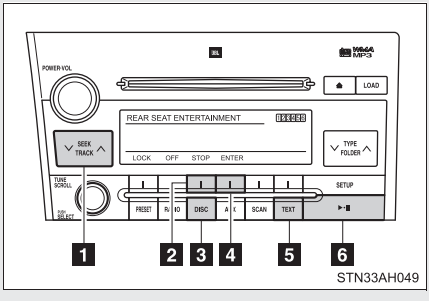
1. Sélection d'un numéro de menu du disque
2. Désactivation de l'écran de menu
3. Affichage des icônes de commande page 2
4. Activation du menu du disque
5. Retour à l'écran de la page précédente (lorsque le menu du disque est affiché)
6. Passage à l'écran de la page suivante (lorsque le menu du disque est affiché)
7. Passage à une transmission multiplex

■ Icônes de commande (Page 2)



8. Affichage des icônes de commande page 1
9. Inversion d'un disque
10. Lecture/mise en pause d'un disque
11. Avance rapide d'un disque

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



1 Appuyez: Sélection d'un chapitre

Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapide d'un disque

2 Arrêt/lecture d'un disque

3 Sélection du mode DVD

4 Lecture d'un disque

5 Affichage du temps écoulé

6 Lecture/mise en pause d'un disque

Sélection d'un numéro de menu du disque

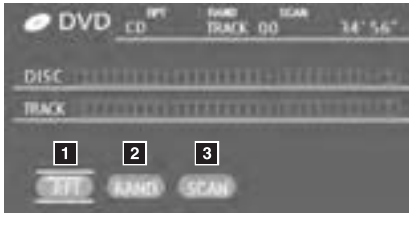
Pour afficher l'écran de recherche de numéro de menu du disque, sélectionnez Select Number.

Sélectionnez le numéro du menu, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/CD texte)

■ Écran de commande



STN33AH020

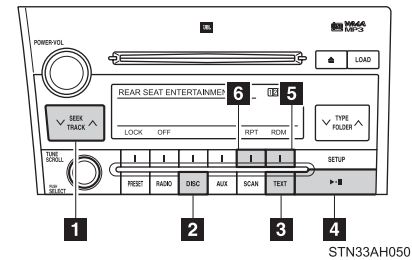
Pour afficher l'écran de commande, appuyez sur DVD ou DVD.

1 Répétition de lecture

2 Lecture aléatoire

3 Recherche de plage

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



STN33AH050

1 Appuyez: Sélection d'une plage

Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapide d'un disque

2 Sélection du mode DVD

3 Affichage du temps écoulé

4 Lecture/mise en pause d'un disque

5 Lecture aléatoire (→P. 352)

6 Répétition de lecture (→P. 352)

Répétition de lecture

■ Répétition d'une plage

Sélectionnez RPT.

Lecture aléatoire

■ Lecture de toutes les plages d'un CD de façon aléatoire

Sélectionnez RAND.

Recherche de plage

■ Recherche de plages

ÉTAPE 1 Sélectionnez SCAN.

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

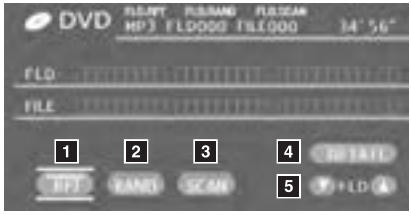
ÉTAPE 2 Sélectionnez à nouveau SCAN lorsque la plage souhaitée est atteinte.

■ Annulation de la répétition et de la lecture aléatoire

Sélectionnez RPT ou RAND une nouvelle fois.

Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3)

■ Écran de commande



STN33AH021

Pour afficher l'écran de commande, appuyez sur DVD ou DVD.

1 Répétition de lecture

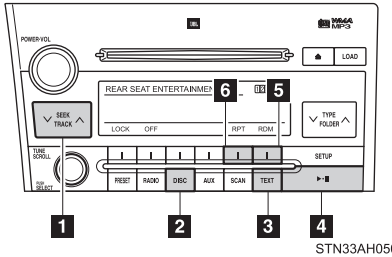
2 Lecture aléatoire

3 Recherche de plage

4 Affichage des informations sur le fichier

5 Sélection d'un dossier

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



STN33AH050

1 Appuyez: Sélection du fichier

Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapide d'un fichier

2 Sélection du mode DVD

3 Affichage du temps écoulé

4 Lecture/mise en pause d'un disque

5 Lecture aléatoire (→P. 360)

6 Répétition de lecture (→P. 360)

Répétition de lecture

■ Répétition d'un fichier

Sélectionnez RPT.

■ Répétition de tous les fichiers du dossier

Sélectionnez RPT et maintenez enfoncé ENT ou ENT.

Lecture aléatoire

■ Lecture des fichiers d'un dossier de façon aléatoire

Sélectionnez RAND.

■ Lecture de tous les fichiers d'un disque de façon aléatoire

Sélectionnez RAND et maintenez enfoncé ENT ou ENT.

Sélection et recherche de dossiers

■ Sélection d'un dossier à la fois

Pour sélectionner le dossier désiré, sélectionnez ▼ ou ▲.

■ Recherche d'un dossier en recherchant le premier fichier de chaque dossier

ÉTAPE 1 Sélectionnez SCAN et maintenez enfoncé ENT ou ENT.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, sélectionnez SCAN une nouvelle fois.

Recherche de fichiers

■ Recherche du fichier désiré en recherchant les fichiers dans le dossier

ÉTAPE 1 Sélectionnez SCAN.

Les 10 premières secondes de tous les fichiers du dossier seront lues.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, sélectionnez SCAN une nouvelle fois.

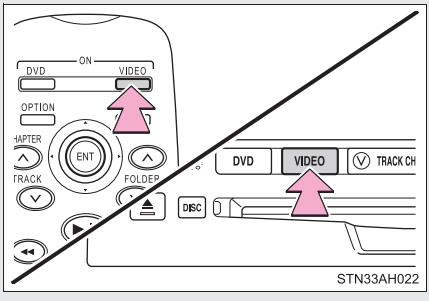
Affichage des informations sur le fichier

Sélectionnez DETAIL.

■ Annulation de la répétition et de la lecture aléatoire

Sélectionnez RPT ou RAND une nouvelle fois.

Utilisation du mode vidéo

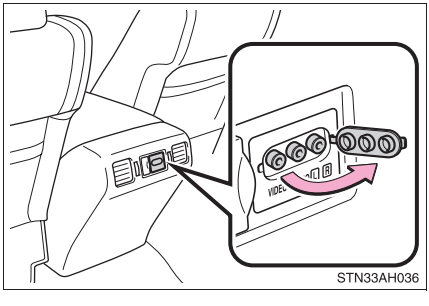


Pour sélectionner le mode vidéo, appuyez sur VIDEO ou VIDEO .

Avant de passer au mode vidéo, raccordez la source audio au port d'entrée A/V.

Utilisation du port d'entrée A/V

► Sièges avant de type séparé



Ouvrez le couvercle.

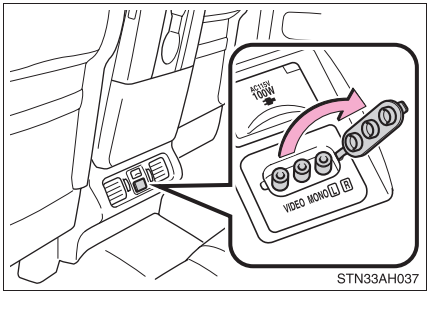
Le port d'entrée A/V comporte 3 ports d'entrée.

Jaune: Port d'entrée de l'image

Blanc: Port d'entrée audio du canal gauche

Rouge: Port d'entrée audio du canal droit

► Siège avant de type banquette



Ouvrez le couvercle.

Le port d'entrée A/V comporte 3 ports d'entrée.

Jaune: Port d'entrée de l'image

Blanc: Port d'entrée audio du canal gauche

Rouge: Port d'entrée audio du canal droit

■ **Port d'entrée A/V**

Le système vidéo aux places arrière lit les vidéos et les sons lorsque l'équipement audiovisuel est raccordé au port d'entrée A/V. Pour de plus amples informations, consultez les directives du fabricant.

■ **Prise de courant**

La prise de courant peut être utilisée pour brancher l'appareil audiovisuel. (→P. 518, 523)

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous n'utilisez pas le port d'entrée A/V**

Gardez le couvercle du port d'entrée A/V fermé.
L'insertion dans cette prise d'un objet autre que la fiche prévue à cet effet risque d'occasionner des pannes électriques ou des courts-circuits.

Modification des paramètres de l'écran Setup Menu



Pour afficher l'écran des paramètres de base, appuyez sur SET UP ou sélectionnez Set Up .

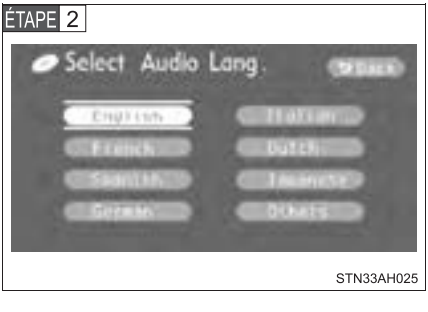
On peut y modifier les paramètres suivants.

- Langue des dialogues
- Langue des sous-titres
- Langue du DVD
- Symbole d'angle
- Verrouillage parental

Sélection de la langue des dialogues

ÉTAPE 1 Sélectionnez Audio Language .

ÉTAPE 2



Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.



Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez Others .

Entrez le bon code de langue à 4 chiffres. (→P. 441)

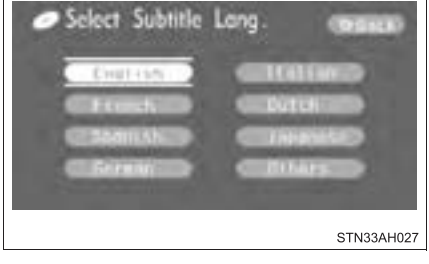
Choisissez un numéro, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.

Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message "Incorrect Code" s'affichera à l'écran.

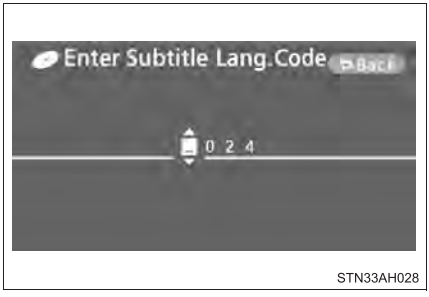
Sélection de la langue des sous-titres

ÉTAPE 1 Sélectionnez Subtitle Language .

ÉTAPE 2



Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.



Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez Others .

Entrez le bon code de langue à 4 chiffres. (→P. 441)

Choisissez un numéro, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.

Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message "Incorrect Code" s'affichera à l'écran.

Modification de la langue du DVD

ÉTAPE 1 Sélectionnez DVD Language .

ÉTAPE 2



Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.



Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez Others .

Entrez le bon code de langue à 4 chiffres. (→P. 441)

Choisissez un numéro, puis appuyez sur ENT ou ENT pour l'entrer.

Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message "Incorrect Code" s'affichera à l'écran.

Activation et désactivation du symbole d'angle

Pour les disques offrant plusieurs angles d'affichage, on peut activer le symbole d'angle.

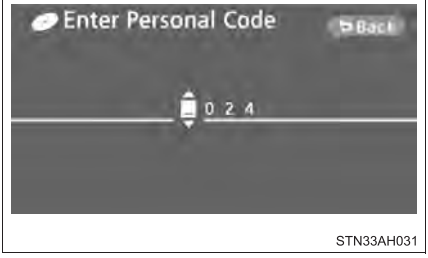
Chaque fois que vous appuyez sur ENT ou ENT lorsque Angle Mark est sélectionné, le symbole s'affiche ou devient masqué.

Réglage du niveau de condition de lecture

La définition d'un code personnel permet d'utiliser la fonction de condition de lecture.

ÉTAPE 1 Sélectionnez Parental Lock .

ÉTAPE 2



STN33AH031

Entrez un code personnel, puis appuyez sur ENT ou ENT.

On ne peut pas modifier ce paramètre à moins d'entrer un code personnel.

Si vous oubliez un code personnel, vous devrez l'initialiser. (→P. 441)



STN33AH032

Choisissez un niveau de condition (1-8), puis appuyez sur ENT ou ENT. Plus le numéro du niveau est petit, plus les conditions sont sévères.

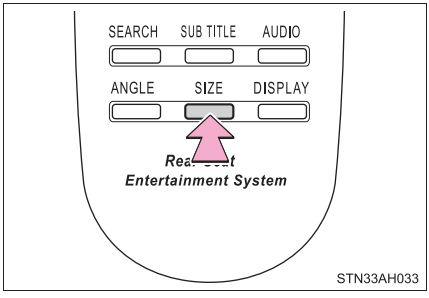
Initialisation de tous les menus

Sélectionnez Default .

Désactivation de l'écran Setup Menu

Sélectionnez Enter .

Réglage du mode d’affichage



Si l’on appuie sur SIZE le mode d’affichage est modifiés selon la séquence suivante:

Normal → Panoramique 1 → Panoramique 2

Retour à l’écran précédent

Pour revenir à l’écran précédent, sélectionnez Back .

Pour initialiser le mot de passe

Lorsque l'écran Enter Personal Code s'affiche, appuyez dix fois sur le symbole ◀ de la télécommande ou de l'appareil.

Liste des codes de langue

Code	Langue
0514	Anglais
0618	Français
0405	Allemand
0920	Italien
0519	Espagnol
2608	Chinois
1412	Néerlandais
1620	Portugais
1922	Suédois
1821	Russe
1115	Coréen
0512	Grec
0101	Afar
0102	Abkhaz
0106	Afrikaans
0113	Amharique
0118	Arabe
0119	Assamais
0125	Aïmara
0126	Azerbaïdjanais
0201	Bachkir
0205	Biélorusse
0207	Bulgare

Code	Langue
0208	Bihari
0209	Bislama
0214	Bengali
0215	Tibétain
0218	Breton
0301	Catalan
0315	Corse
0319	Tchèque
0325	Gallois
0401	Danois
0426	Bhutan
0515	Espéranto
0520	Estonien
0521	Basque
0601	Persan
0609	Finnois
0610	Fidjien
0615	Féringien
0625	Frison
0701	Irlandais
0704	Gaélique écossais
0712	Galicien
0714	Guarani

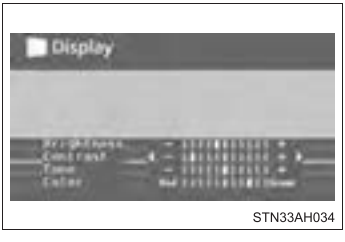
Code	Langue
0721	Goudjrati
0801	Haoussa
0809	Hindi
0818	Croate
0821	Hongrois
0825	Arménien
0901	Interlangue
0905	Interlingue
0911	Inupiak
0914	Indonésien
0919	Islandais
0923	Hébreu
1001	Japonais
1009	Yiddish
1023	Javanais
1101	Géorgien
1111	Kazakh
1112	Groenlandais
1113	Cambodgien
1114	Kannada
1119	Cachemiri
1121	Kurde
1125	Kirghiz
1201	Latin
1214	Lingala
1215	Lao
1220	Lithuanien
1222	Letton
1307	Malgache
1309	Maori

Code	Langue
1311	Macédonien
1312	Malayalam
1314	Mongol
1315	Moldave
1318	Marathe
1319	Malais
1320	Maltais
1325	Birman
1401	Nauruan
1405	Népalais
1415	Norvégien
1503	Occitan
1513	Oromo
1518	Oriya
1601	Punjabi
1612	Polonais
1619	Pachtoune, Pachtou
1721	Quechua
1813	Rhéto-roman
1814	Kiroundi
1815	Roumain
1823	Rwanda
1901	Sanscrit
1904	Sindhi
1907	Sango
1908	Serbo-croate
1909	Cingalais
1911	Slovaque
1912	Slovène
1913	Samoan

Code	Langue
1914	Chona
1915	Somali
1917	Albanais
1918	Serbe
1919	Siswati
1920	Sotho du Sud
1921	Soudanais
1923	Swahili
2001	Tamoul
2005	Telugu
2007	Tadjik
2008	Thaï
2009	Tigrigna
2011	Türkmène
2012	Tagalog

Code	Langue
2014	Setswana
2015	Tonguien
2018	Turc
2019	Tsonga
2020	Tatar
2023	Twi
2111	Ukrainien
2118	Urdu
2126	Ouzbek
2209	Vietnamien
2215	Volapük
2315	Wolof
2408	Xhosa
2515	Yoruba
2621	Zoulou

■ Réglage de l’écran



STN33AH034

Appuyez sur DISPLAY.

Sélectionnez la luminosité, le contraste, la teinte ou la couleur, puis effectuez vos réglages. Appuyez sur DISPLAY, ENT ou ENT pour les entrer.

	“-” ou “Red”	“+” ou “Green”
Brightness	Diminue la luminosité	Augmente la luminosité
Contrast	Diminue le contraste	Augmente le contraste
Tone	Diminue la teinte	Augmente la teinte
Color	Augmente la couleur rouge	Augmente la couleur verte

Caractéristiques de système téléphonique mains-libres*

Ce système prend en charge la technologie Bluetooth®, qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans nécessiter l'utilisation de câbles pour raccorder un téléphone cellulaire au système, et sans avoir à faire fonctionner le téléphone cellulaire.
Les propriétaires des véhicules dotés du système de navigation devraient consulter le "Système de navigation manuel du propriétaire".

■ Abrégé d'utilisation du système mains libres

ÉTAPE 1 Configuration d'un téléphone cellulaire. (→P. 449)

ÉTAPE 2 Ajout d'une entrée au répertoire (possibilité de mémoriser jusqu'à 20 noms). (→P. 473)

ÉTAPE 3 Composition par l'entrée d'un nom. (→P. 459)

*: Si le véhicule en est doté

Titre	Page
Utilisation d'un système téléphonique mains-libres ■ Fonctionnement du système à l'aide de commandes vocales ■ Première utilisation du système téléphonique mains-libres ■ Liste des menus du système téléphonique mains-libres	P. 449
Composition d'un appel ■ Composition par l'entrée d'un numéro ■ Composition par l'entrée d'un nom ■ Composition abrégée ■ Lors de la réception d'un appel ■ Transfert d'un appel ■ Utiliser l'historique des appels	P. 458
Configuration d'un téléphone cellulaire ■ Enregistrement d'un téléphone cellulaire ■ Sélection du téléphone cellulaire à utiliser ■ Modification d'un nom enregistré ■ Liste des téléphones cellulaires enregistrés ■ Modifier la clé d'identification ■ Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains-libres	P. 463
Sécurité et configuration du système ■ Configuration ou modification du PIN ■ Verrouillage ou déverrouillage de l'annuaire ■ Réglage du volume de l'orientation vocale ■ Initialisation	P. 469

Titre	Page
Utilisation de l'annuaire ■ Ajout d'un nouveau numéro de téléphone ■ Configuration de la composition abrégés ■ Modification d'un noms enregistré ■ Suppression de données enregistrées ■ Suppression des numéros abrégés ■ Liste des données enregistrées	P. 473

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Le système téléphonique mains-libres risque de ne pas fonctionner normalement dans les conditions suivantes:

- Le téléphone cellulaire est éteint ou hors de la zone de couverture du réseau.
- La pile du téléphone cellulaire est épuisée.
- Le téléphone cellulaire n'est pas connecté au système.
- Le téléphone cellulaire est posé derrière le siège ou dans la boîte à gants, ou il est couvert ou en contact avec un objet métallique.

■ **Revente du véhicule**

Songez à initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles.

■ **Profils nécessaires pour le téléphone cellulaire**

- HFP (Hands Free Profile) Ver. 1,0
- OPP (Object Push Profile) Ver. 1,1

■ **Pour des renseignements détaillés sur le système de téléphone mains-libres**

Pour obtenir de l'aide concernant le raccordement et l'utilisation de votre téléphone cellulaire, consultez le site Web www.toyota.letstalk.com.

À propos de Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

Certification du système téléphonique mains-libres

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
MADE IN MEXICO

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 Rules. Operation is subject to the following two conditions; (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
FABRIQUÉ AU MEXICO

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et RSS-210. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes; (1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

⚠ ATTENTION

AVERTISSEMENT FCC

Toute modification apportée à l'assemblage qui ne serait pas expressément approuvée par la partie responsable en termes de conformité avec la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.
Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques. Cet équipement ne doit être utilisé que dans le cadre d'une application mobile et, afin de se conformer aux directives FCC relatives à l'exposition aux radiations des fréquences radioélectriques, une distance minimale de 7,9 in. (20 cm) entre l'antenne et le corps de toute personne doit être maintenue en permanence lors de son utilisation.

Précautions à prendre pendant la conduite

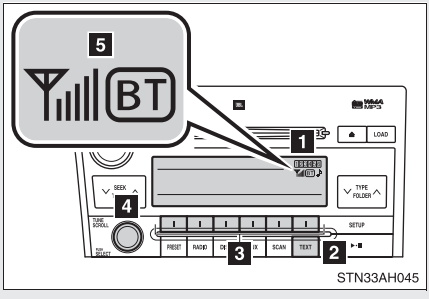
N'utilisez pas le téléphone cellulaire et ne connectez pas le téléphone Bluetooth®.

⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager le téléphone cellulaire

Ne laissez pas le téléphone cellulaire dans le véhicule. La température qui y règne pouvant être très élevée, le téléphone risque d'en souffrir.

■ Composant audio



1 Affichage
Sont affichés un message, un nom, un numéro de téléphone, etc.

Les caractères minuscules, les caractères spéciaux tels que [ë, ï, ü], ne peuvent être affichés.

2 Affiche les messages trop longs pour pouvoir être affichés en une seul fois à l'écran (appui long)

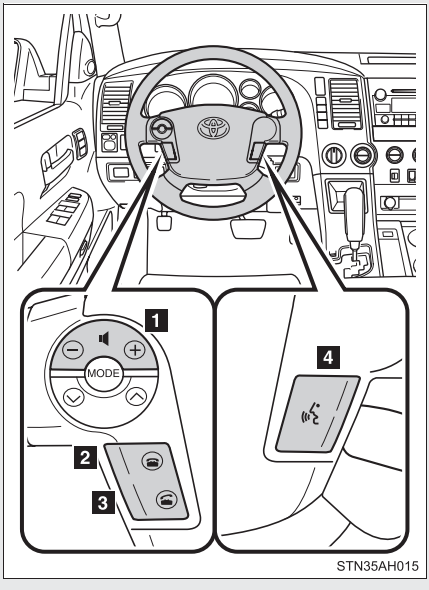
3 Sélectionne les numéros de composition abrégée

4 Sélection des choix de menus ou des numéros
Rotation: Sélectionne un élément
Appuyez: Saisit l'élément sélectionné

5 Conditions de connexion et niveau de réception Bluetooth®

On ne peut pas utiliser le système téléphonique mains-libres si la mention "BT" n'est pas affichée.

Volant



1 Volume

Ce bouton ne vous permet pas de régler le volume de la voix synthétique.

2 Commande de raccrochage

Permet de mettre le système mains libre sur arrêt/raccrocher/refuser un appel

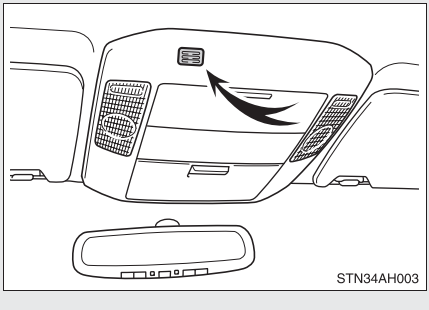
3 Commande de décrochage

Permet de mettre le système mains libres sur marche/passer un appel

4 Contacteur de communication

Permet de mettre sur marche (appui court)/arrêt (appui long) le système de commande vocale

Micro



Fonctionnement du système à l'aide de commandes vocales

En suivant les directives vocales provenant du haut-parleur, on peut faire fonctionner le système téléphonique mains-libres à l'aide de commandes vocales, sans avoir à regarder l'écran ou à utiliser le bouton 

.

■ Procédure d'utilisation du système par commande vocale

Appuyez sur le contacteur de communication et suivez les instructions données vocalement.

■ Commandes auxiliaires lors de l'utilisation d'une commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous faites fonctionner le système à l'aide d'une commande vocale:

"Annuler": Quitte le système téléphonique mains-libres
"Répéter": Répète la dernière directive d'orientation vocale
"Retour": permet de revenir à la procédure précédente
"Aide": Lit à voix haute le résumé de la fonction, si cette dernière est munie d'une aide

Première utilisation du système téléphonique mains-libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains-libres, on doit enregistrer un téléphone cellulaire dans le système. Si aucun téléphone cellulaire n'est enregistré, le système se placera automatiquement en mode d'enregistrement de téléphone lorsqu'il sera activé. Procédez comme suit pour enregistrer un téléphone cellulaire:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande de décrochage ou sur le contacteur de communication.

Vous entendrez les directives initiales et les instructions relatives à l'enregistrement du nom du téléphone.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Jumeler téléphone” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 3 Utilisez l’une des méthodes suivantes pour enregistrer un nom de téléphone.

a. Sélectionnez “Enregistrer nom” avec le bouton 

, puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer pour votre mobile.

b. Appuyez sur le contacteur de communication puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer pour votre mobile.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

▶ Déclaration au système téléphonique mains-libres uniquement

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Téléphone uniquement” par commande vocale ou avec 

.

▶ Déclaration simultanément au système téléphonique mains-libres et au système audio Bluetooth®

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Audio interne (Audio interne)” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 6 Sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

S’affiche alors à l’écran una clé d’identification, que vous entendez également vocalement; vous êtes ensuite invité par la voix synthétique à entrer la clé d’identification dans votre téléphone cellulaire.

ÉTAPE 7 Entrez la clé d'identification sur votre téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

Vous entendrez les directives destinées à terminer l'enregistrement.

Liste des menus du système téléphonique mains-libres

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
"Rappel automatique"	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
"Recomposer"	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
"Composer par numéro"	-	-	Composition par l'entrée d'un numéro
"Composer par nom"	-	-	Composition par l'entrée d'un nom enregistré dans l'annuaire

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“Annuaire”	“Ajouter entrée”	-	Ajouter un nouveau numéro
	“Changer nom”	-	Modifier un nom déjà en mémoire dans l’annuaire
	“Supprimer entrée”	-	Suppression de données de l’annuaire
	“Supprimer composition rapide”	-	Suppression d’un composition abrégé enregistré
	“Lister noms”	-	Liste des données de l’annuaire
	“Définir composition rapide” (Composition rapide)	-	Enregistrement d’un composition abrégé

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“Configurer”	“Sécurité”	“Définir NIP”	Programmer un code PIN
		“Annuaire bloquer”	Verrouillage de l’annuaire
		“Annuaire débloquer”	Déverrouillage de l’annuaire
	“Configuration téléphone”	“Jumeler téléphone”	Déclarer le téléphone cellulaire à utiliser
		“Changer nom”	Modification d’un nom de téléphone cellulaire enregistré
		“Supprimer téléphone”	Suppression d’un téléphone cellulaire enregistré
		“Lister téléphones”	Liste des téléphones cellulaires enregistrés
		“Sélectionner téléphone”	Sélection d’un téléphone cellulaire à utiliser
		“Définir mot de passe”	Modifier la clé d’identification
		“Alimentation mains libres”	Connexion/déconnexion du système mains-libres
	“Configuration système”	“Volume du guidage”	Réglage du volume de l’orientation vocale
		“Nom de l’appareil”	Afficher l’information relative à l’appareil
		“Initialiser”	Initialisation

Utilisation des raccourcis

Premier menu	Deuxième menu	Détails du fonctionnement
“Composer XXX (nom)”	-	Appeler un numéro mémorisé dans l’annuaire
“Composer XXX (numéro)”	-	Appeler un numéro en numérotant
“Annuaire ajouter entrée”	-	Ajouter un nouveau numéro
“Annuaire changer nom”	-	Modification d’un nom associé à un numéro de téléphone dans l’annuaire
“Annuaire supprimer entrée”	-	Supprimer des données du annuaire
“Annuaire définir composition rapide”	-	Enregistrement d’un composition abrégé
“Annuaire supprimer composition rapide”	-	Supprimer un composition abrégé
“Annuaire”	“Annuaire débloquer”	Déverrouillage de l’annuaire
	“Annuaire bloquer”	Verrouillage de l’annuaire

■ **Correction automatique du volume**

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Il revient à son réglage précédent si la vitesse du véhicule tombe à 43 mph (70 km/h) ou moins.

■ **Lors de l'utilisation d'une commande vocale**

Pour les numéros, prononcez une suite de chiffres simples entre 0 et 9, # (pound), ∗ (star) et + (plus).

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Il se peut que le système ne reconnaisse pas votre voix dans les cas suivants:**

- Si vous roulez sur une route accidentée
- Si vous conduisez à grande vitesse
- Si la climatisation est dirigée directement sur le micro
- Si le ventilateur de la climatisation fait un bruit excessif

■ **Les actions suivantes sont neutralisées pendant la marche du véhicule**

- Faire fonctionner le système à l'aide de 

- Enregistrer un téléphone cellulaire dans le système

■ **Modifier la clé d'identification**

→P. 467

Composition d’un appel

■ **Composition d’un appel**

- Composition par l’entrée d’un numéro
  “Composer par numéro”
- Composition par l’entrée d’un nom
  “Composer par nom”
- Composition abrégée
- Appeler un numéro mémorisé dans l’historique des appels passés
  “Recomposer”
- Appeler un numéro mémorisé dans l’historique des appels reçus
  “Rappel automatique”

■ **Réception d’un appel**

- Réponse à un appel
- Refus d’un appel

■ **Transfert d’un appel**

■ **Utiliser l’historique des appels**

- Composition
- Enregistrement des données dans l’annuaire
- Suppression

Composition par l'entrée d'un numéro

ÉTAPE 1 Appuyez sur le contacteur de communication et dites "Composer par numéro".

ÉTAPE 2 Appuyez sur le contacteur de communication et énoncez le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur la commande de décrochage.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites "Composer".

c. Sélectionnez "Composer" à l'aide de 

.

Composition par l'entrée d'un nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur le contacteur de communication et dites "Composer par nom".

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom enregistré à entrer à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le contacteur de communication et prononcez le nom mémorisé que vous souhaitez appeler.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites "Lister noms". Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom concerné, appuyez sur le contacteur de communication.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur la commande de décrochage.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites "Composer".

c. Sélectionnez "Composer" à l'aide de 

.

Composition abrégée

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande de décrochage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro mémorisé.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la commande de décrochage.

Lors de la réception d'un appel

Réponse à un appel

Appuyez sur la commande de décrochage.

Refus d'un appel

Appuyez sur la commande de raccrochage.

Transfert d'un appel

On peut transférer un appel entre le téléphone cellulaire et le système pendant sa composition ou sa réception, ou pendant que celui-ci est en cours. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Activez le téléphone cellulaire.

   Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

b. Appuyez sur la commande de décrochage[*1].

c. Appuyez sur le contacteur de communication et dites "Transfert d'appel"[*2].

[*1]: On ne peut effectuer cette opération que lors du transfert d'un appel en cours du téléphone cellulaire vers le système.

[*2]: On ne peut pas transférer un appel du système vers le téléphone cellulaire lorsque le véhicule est en mouvement.

Utiliser l'historique des appels

Suivez les explications qui vous sont données ici pour utiliser un numéro mémorisé dans l'historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur le contacteur de communication et dites "Recomposer" (lorsque le numéro à utiliser est dans l'historique des appels passés) ou "Rappel automatique" (lorsque le numéro à utiliser est mémorisé dans l'historique des appels reçus).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Précédent" ou "Retour" jusqu'à afficher le numéro désiré.

b. Sélectionnez le numéro voulu avec le bouton 

.

On peut effectuer les opérations suivantes:

Composition: Appuyez sur la commande de décrochage ou sélectionnez "Composer" par commande vocale ou avec le bouton 

.

Mise en mémoire du numéro dans le répertoire: Sélectionnez "Enregistrer" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

Suppression: Sélectionnez "Supprimer" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

■ **Historique des appels**

Les historiques des appels entrants et sortants ont une capacité de mémorisation de 5 appels chacun.

■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Maintenez le volume de la voix entendue à un niveau bas. Sinon, l'écho de la voix augmentera.

Configuration d'un téléphone cellulaire

L'enregistrement d'un téléphone cellulaire dans le système téléphonique mains libres permet à ce dernier de fonctionner. Dès lors qu'un téléphone cellulaire est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et procédures d'utilisation

Pour entrer dans le menu de chaque fonction, sélectionnez les options suivantes par commande vocale ou avec le bouton 

:

- Enregistrement d'un téléphone cellulaire
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Jumeler téléphone"
- Sélection du téléphone cellulaire à utiliser
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Sélectionner téléphone"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Changer nom"
- Liste des téléphones cellulaires enregistrés
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Lister téléphones"
- Suppression d'un téléphone cellulaire
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Supprimer téléphone"
- Modifier la clé d'identification
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Définir mot de passe"
- Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains-libres
  1. "Configurer" → 2. "Configuration téléphone" →
  3. "Alimentation mains-libres"

Enregistrement d'un téléphone cellulaire

Sélectionnez “Jumeler téléphone” par commande vocale ou avec le bouton 

, et appliquez la procédure de déclaration d'un téléphone cellulaire. (→P. 451)

Sélection du téléphone cellulaire à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Sélectionner téléphone” par commande vocale ou avec le bouton 

.

►Séquence A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone cellulaire à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur le contacteur de communication et dites le nom du téléphone souhaité.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone cellulaire concerné, appuyez sur le contacteur de communication.

►Séquence B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone cellulaire à utiliser avec le bouton 

.

Modification d'un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer nom” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du téléphone cellulaire à modifier par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le contacteur de communication et prononcez le nom du téléphone concerné, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le numéro de téléphone voulu, appuyez sur le contacteur de communication.

c. Sélectionnez le nom de téléphone désiré à l'aide de 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le contacteur de communication ou sélectionnez “Enregistrer nom” avec le bouton 

, puis prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

Liste des téléphones cellulaires enregistrés

Sélectionnez “Lister téléphones” par commande vocale ou avec le bouton 

; le système énumère vocalement la liste de tous les téléphones cellulaires déclarés.
Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient sur le menu “Configuration téléphone”.

Appuyez sur le contacteur de communication lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone cellulaire qui vous intéresse, afin de le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélection d’un téléphone cellulaire: “Sélectionner téléphone”
- Modification d’un nom enregistré: “Changer nom”
- Suppression d’un téléphone cellulaire: “Supprimer téléphone”

Suppression d’un téléphone cellulaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer téléphone” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone cellulaire à supprimer par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur le contacteur de communication et dites le nom du téléphone mobile concerné.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone cellulaire concerné, appuyez sur le contacteur de communication.

Modifier la clé d'identification

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir mot de passe” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le contacteur de communication, prononcez 1 par 1 les chiffres (entre 4 et 8) du nouveau code d'accès, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Les chiffres composant le code doivent être entrés 1 par 1.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur 

.

Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains-libres

■ Désactivation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Alimentation mains-libres” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Désactiver” par commande vocale ou avec 

.

■ Activation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Alimentation mains-ibres” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Activer” par commande vocale ou avec 

.

■ **Quantité de téléphones cellulaires pouvant être enregistrés**

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 téléphones cellulaires dans le système.

Procédez comme suit pour entrer dans le menu de chaque configuration:

■ **Configuratio de sécurité et méthode de fonctionnement**

- Configuration ou modification du PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. "Configurer" → 2. "Sécurité" → 3. "Définir NIP"
- Verrouillage de l'annuaire
  1. "Configurer" → 2. "Sécurité" → 3. "Annuaire bloquer"
- Déverrouillage de l'annuaire
  1. "Configurer" → 2. "Sécurité" → 3. "Annuaire débloquer"

■ **Éléments de configuration du système et méthode de fonctionnement**

- Réglage du volume de l'orientation vocale
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" →
  3. "Volume du guidage"
- Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" →
  3. "Nom de l'appareil"
- Initialisation
  1. "Configurer" → 2. "Configuration système" → 3. "Initialiser"

Pour les opérations de configuration du système, on ne peut utiliser que 

.

Configuration ou modification du PIN

■ Configuration d’un PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir NIP” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Entrez un PIN à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

■ Modification du PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir NIP” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Entrez le PIN enregistré à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 3 Entrez un nouveau PIN à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

Verrouillage ou déverrouillage de l’annuaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Annuaire bloquer” ou “Annuaire débloquer” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le PIN par une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

:

a. Appuyez sur le contacteur de communication et énoncez le code PIN mémorisé.

b. À l’aide de 

, entrez un nouveau PIN.

Réglage du volume de l’orientation vocale

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Volume du guidage” avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Changez le volume de l’orientation vocale.

Pour diminuer le volume: Tournez 

dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume: Tournez 

dans le sens des aiguilles d’une montre.

Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®

ÉTAPE 1 À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Nom du dispositif".

ÉTAPE 2 Tournez 

pour afficher l'adresse et le nom du dispositif Bluetooth®.

ÉTAPE 3 À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Revenir" pour retourner à l'écran "Réglage du système".

Initialisation

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Initialiser" puis "Valider" avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez "Valider" avec le bouton 

.

■ Initialisation

- On peut initialiser les données suivantes dans le système:
  - Phone book (Annuaire)
  - Historique des appels sortants et entrants
  - Numéros abrégés
  - Données des téléphones cellulaires enregistrés
  - Code de sécurité
- Une fois l'initialisation terminée, on ne peut plus ramener les données à leur état d'origine.

■ Lorsque l'annuaire est verrouillé

On ne peut pas utiliser les fonctions suivantes:

- Composition par l'entrée d'un nom
- Composition abrégée
- Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels
- Utilisation de l'annuaire

Procédez comme suit pour entrer dans le menu de chaque configuration:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. "Annuaire" → 2. "Ajouter entrée"
- Configuration de la composition abrégée
  1. "Annuaire" → 2. "Définir composition rapide (Composition rapide)"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Annuaire" → 2. "Changer nom"
- Suppression de données enregistrées
  1. "Annuaire" → 2. "Supprimer entrée"
- Suppression d'un numéro abrégé
  1. "Annuaire" → 2. "Supprimer composition rapide"
- Liste des données enregistrées
  1. "Annuaire" → 2. "Lister noms"

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide d'une commande vocale
- Transfert de données depuis le téléphone cellulaire
- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide de 

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Ajouter entrée" par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Entrez le numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

▶Entrée du numéro de téléphone par commande vocale

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Par la voix" par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Appuyez sur le contacteur de communication, énoncez le numéro souhaité puis sélectionnez "Valider" par commande vocale.

▶Transfert de données depuis le téléphone cellulaire

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Par téléphone", puis "Valider" par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le transfert de données du téléphone cellulaire, consultez le manuel fourni avec celui-ci.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Précédent" ou "Suivant" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Valider" à l'aide d'une commande vocale.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide de 

.

▶Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide de 

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Saisie manuelle" avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Entrez le numéro de téléphone avec le bouton 

, puis appuyez une nouvelle fois sur 

.

Entrez 1 par 1 les chiffres composant le numéro de téléphone.

▶Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Historique des appels" par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Sélectionnez "Appel de départ" ou "Appel d'arrivée" par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Précédent" ou "Retour" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Valider" à l'aide d'une commande vocale.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide de 

.

ÉTAPE 3 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez le nom à enregistrer, puis sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

:

a. Appuyez sur le contacteur de communication et dites le nom souhaité.

b. Sélectionnez “Enregistrer nom” avec le bouton 

, et prononcez le nom souhaité.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

À l’ ÉTAPE 3, sélectionner “Définir composition rapide (Composition rapide)” au lieu de “Valider” permet de mémoriser le nouveau numéro de téléphone comme numéro abrégé.

Configuration de la composition abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir composition rapide (Composition rapide)” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à mémoriser comme numéro abrégé par l’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le contacteur de communication, énoncez le numéro souhaité puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites “Lister noms”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur le contacteur de communication et sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

c. Sélectionnez les données désirées à l’aide de 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection désirée, et enregistrez les données comme numéro abrégé à l’aide d’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection désirée, et sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

b. Maintenez la touche de présélection désirée enfoncée.

Modification d’un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer nom” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom à modifier par l’une des méthodes suivantes.

a. Appuyez sur le contacteur de communication, dites le nom souhaité puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites “Lister noms”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur le contacteur de communication et sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

.

c. Sélectionnez le nom désiré à l’aide de 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Enregistrer nom” avec le bouton 

ou le contacteur de communication.

ÉTAPE 4 Dites un nouveau nom, et sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

Suppression de données enregistrées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer entrée” par commande vocale ou avec 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur le contacteur de communication et prononcez le nom associé au numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur le contacteur de communication et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le numéro de téléphone voulu, appuyez sur le contacteur de communication.

Suppression des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer composition rapide” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection sur laquelle le numéro abrégé désiré est enregistré, puis sélectionnez “Valider” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

Liste des données enregistrées

Sélectionnez “Lister noms” par commande vocale; le système énumère vocalement la liste de toutes les coordonnées déclarées.

Une fois l’énumération de la liste terminée, le système revient au menu “Annuaire”.
Appuyez sur le contacteur de communication au moment où la voix synthétique prononce les coordonnées pour les sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles.

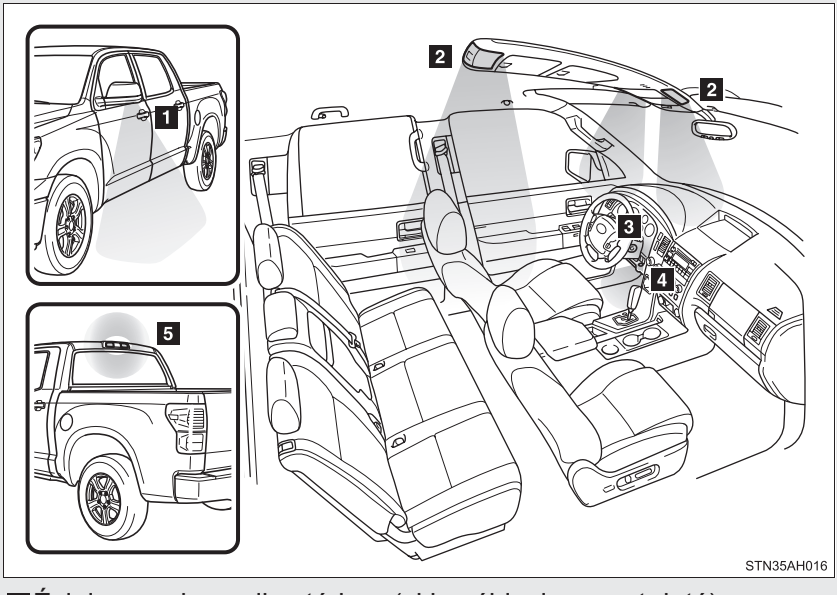
- Composition: “Composer”
- Modification d’un nom enregistré: “Changer nom”
- Suppression d’une entrée: “Supprimer entrée”
- Définition d’un numéro abrégé: “Définir composition rapide (Composition rapide)”

Limitation du nombre de chiffres

Le système ne peut pas enregistrer un numéro de téléphone comportant plus de 24 chiffres.

Liste des éclairages intérieurs

Votre Toyota est équipé d'un système d'éclairage d'accueil pour faciliter l'entrée dans le véhicule. Les éclairages qui figurent dans le schéma suivant sont jumelés aux fonctions du système et s'allument et s'éteignent automatiquement lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes ou fermées et selon le mode du contacteur du moteur.



1 Éclairages de seuil extérieur (si le véhicule en est doté)

2 Éclairage de lecture/intérieur (→P. 483)

3 Éclairage du contacteur du moteur (si le véhicule en est doté)

4 Éclairage de l'espace pour les jambes (si le véhicule en est doté)

5 Éclairage pour la caisse (→P. 486)

■ **Pour ne pas décharger la batterie**

▶ Éclairage de lecture/intérieur

Si les éclairages intérieurs/de lectures restent allumés lorsqu'une portière n'est pas complètement fermée et que le contacteur principal d'éclairage personnel/ intérieur est en position DOOR, les éclairages s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

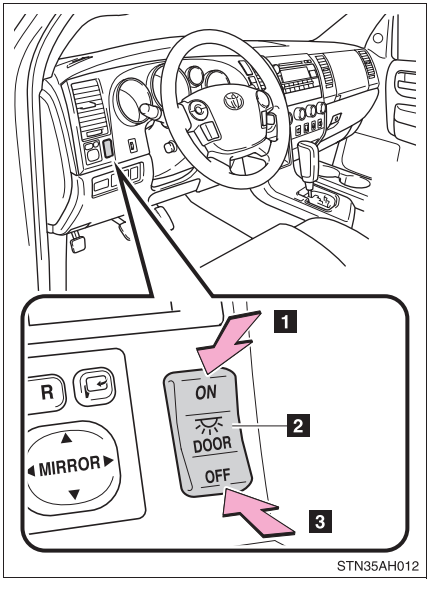
▶ Éclairage pour la caisse

Si l'éclairage pour la caisse reste allumé lorsqu'une portière n'est pas complètement fermée et que le contacteur principal d'éclairage pour la caisse est en position DOOR, les éclairages s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

■ **Personnalisation**

- Les fonctions personnalisables peuvent être configurées chez le concessionaire Toyota (véhicules non dotés d'un écran multifonctions)
- Les réglages (par ex. L'intervalle précédant le moment où l'éclairage s'éteint) peuvent être modifiés.
  (Fonctions personnalisables →P. 735)
- Les paramétrages peuvent être modifiés (véhicules dotés d'un écran multifonctions) (Personnalisation des fonctions →P. 218)

Contacteur d’éclairage de lecture et d’éclairage intérieur



1 ON

L’éclairage de lecture/intérieur ne peut pas être éteint individuellement.

2 Position DOOR

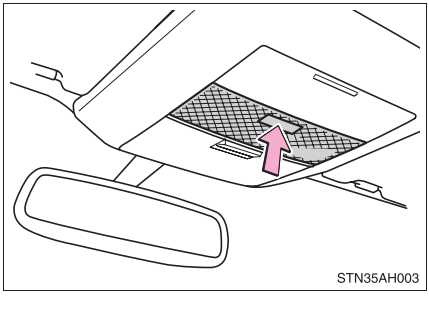
Lorsque vous ouvrez une portière, l’éclairage de lecture/intérieur s’allume automatiquement. Il s’éteint lorsque toutes les portières sont fermées.

3 OFF

On peut allumer ou éteindre l’éclairage de lecture/intérieur individuellement.

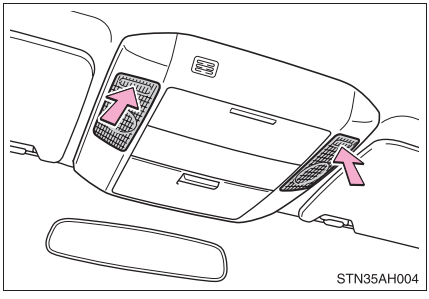
Éclairage de lecture/intérieur

►Avant (type A)



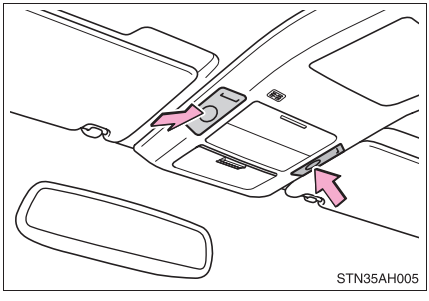
Allumé/éteint

▶Avant (type B)



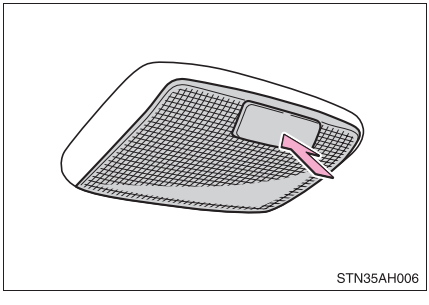
Allumé/éteint

▶Avant (type C)



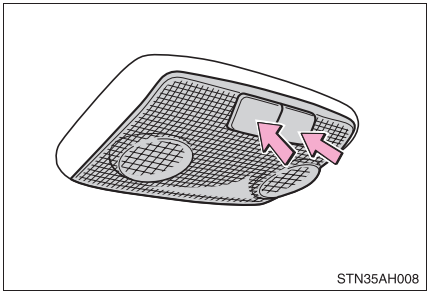
Allumé/éteint

▶Arrière (type A)



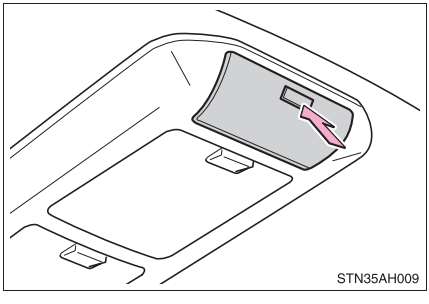
Allumé/éteint

►Arrière (type B)



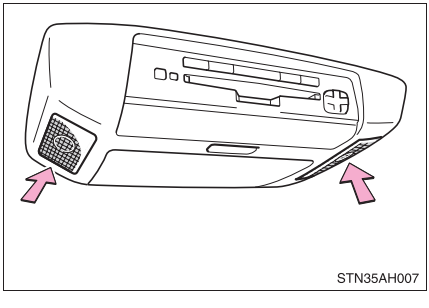
Allumé/éteint

►Arrière (type C)



Allumé/éteint

►Arrière (type D)



Allumé/éteint

Contacteur principal d’éclairage pour la caisse



1 ON

On ne peut pas éteindre l’éclairage pour la caisse individuellement.

2 Position DOOR

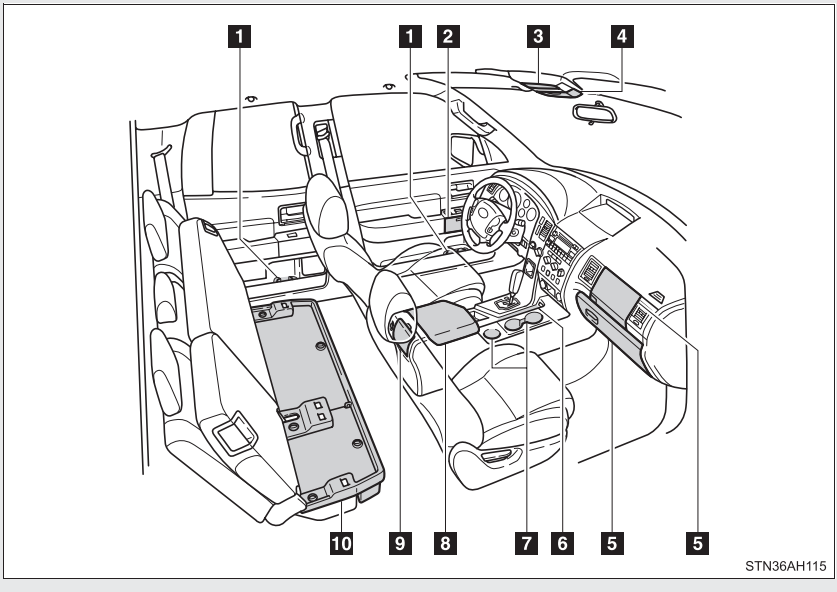
Lorsque vous ouvrez une portière, l’éclairage pour la caisse s’allume automatiquement. Il s’éteint lorsque toutes les portières sont fermées.

3 OFF

On peut allumer ou éteindre l’éclairage pour la caisse individuellement.

Liste des rangements

▶Sièges avant de type séparé



1 Porte-bouteilles

2 Boîte auxiliaires

3 Presse carte

4 Compartiment supérieur

5 Boîtes à gants

6 Porte-carte

7 Porte-gobelets avant

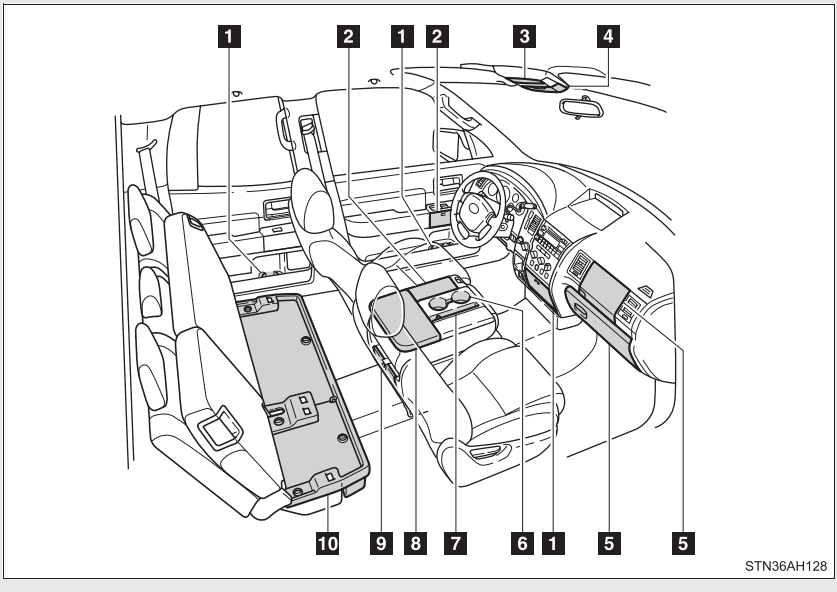
8 Bloc central

- Presse carte
- Porte-carte
- Porte-stylo
- Boîte à mouchoirs

9 Porte-gobelets arrière (si le véhicule en est doté)

10 Compartiment (si le véhicule en est doté)

► Siège avant de type banquette



1 Porte-bouteilles

2 Boîte auxiliaires

3 Presse carte

4 Compartiment supérieur

5 Boîtes à gants

6 Porte-gobelets avant

7 Porte-stylo

8 Boîte auxiliaire

- Presse carte
- Porte-carte
- Boîte à mouchoirs

9 Porte-gobelets arrière (si le véhicule en est doté)

10 Compartiment (si le véhicule en est doté)

⚠ ATTENTION

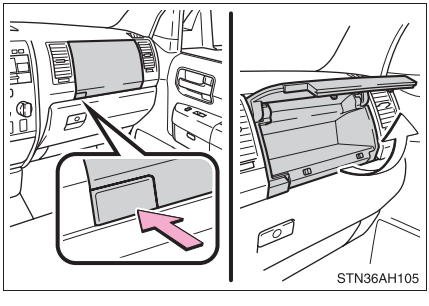
■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les espaces de rangement

Ne laissez pas des lunettes, des briquets ou des atomiseurs dans les espaces de rangement, car les problèmes suivants risqueraient de se produire si la température devenait élevée dans l'habitacle:

- Les lunettes pourraient être déformées par la chaleur ou se fissurer si elles entraient en contact avec d'autres articles rangés.
- Les briquets ou les atomiseurs pourraient exploser. S'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés, le briquet pourrait s'enflammer et l'atomiseur pourrait laisser du gaz s'échapper et provoquer un incendie.

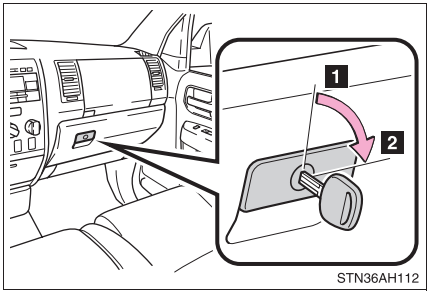
Boîtes à gants

▶Boîte à gants supérieure



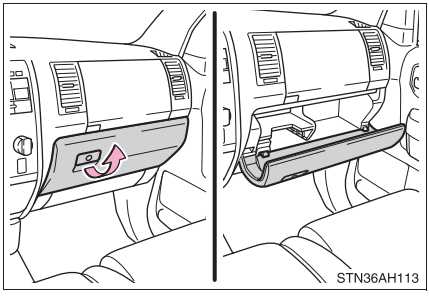
Appuyez sur la touche.

▶Boîte à gants inférieure



1 Déverrouillez avec la clé principale

2 Verrouillez avec la clé principale



Tirez le levier vers le haut.

⚠ ATTENTION

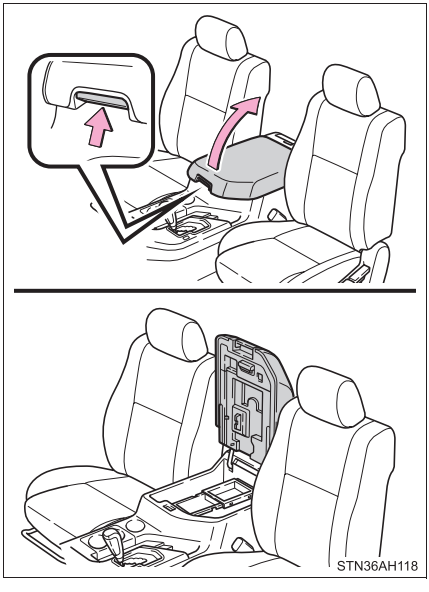
■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans la boîte à gants supérieure

Ne laissez pas de lunettes ou de briquets dans la boîte.
Si la température à l'intérieur du véhicule venait à augmenter, les briquets pourraient exploser, et les lunettes se déformer ou se fissurer.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

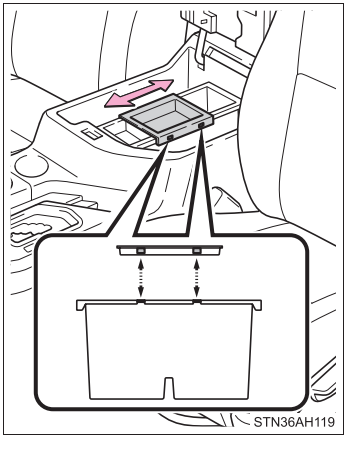
Gardez la boîte à gants fermée.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Bloc central (sièges avant de type séparé uniquement)

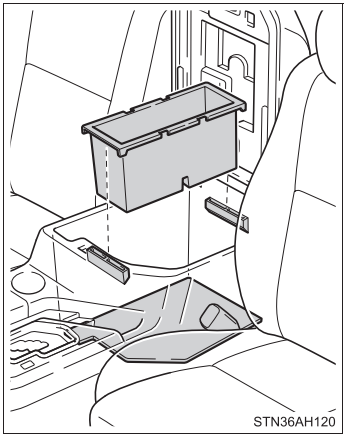


Tirez sur le bouton, puis soulevez le couvercle.

Plateau du bloc central



On peut faire glisser le plateau vers l'avant ou vers l'arrière. Le plateau peut être retiré.



Le compartiment peut être retiré. On peut suspendre des dossiers aux rails lorsque le compartiment a été retiré.

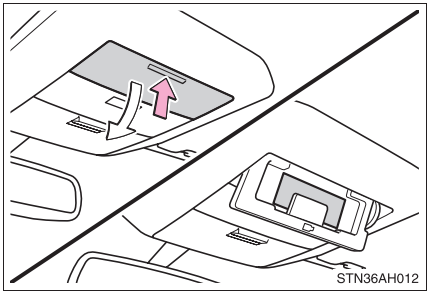
⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

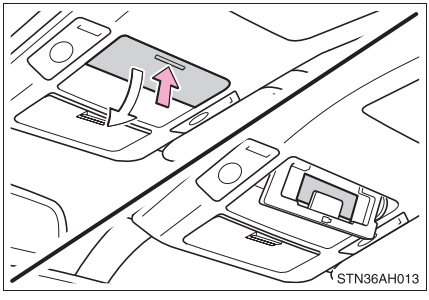
Presse carte

►Compartiment supérieur (type A)



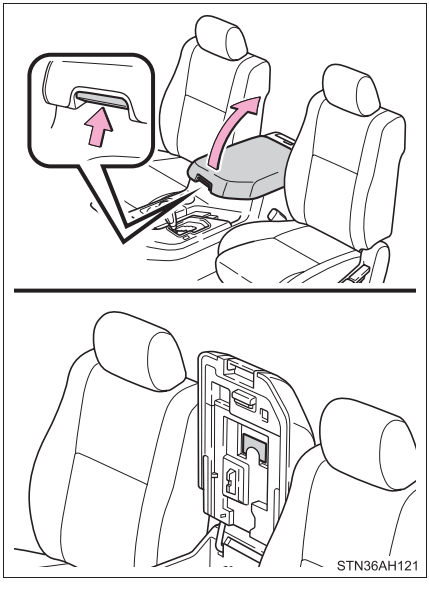
Appuyez sur le couvercle.

▶Compartiment supérieur (type B)



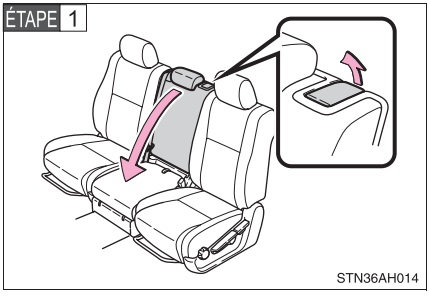
Appuyez sur le couvercle.

▶Bloc central (sièges avant de type séparé)

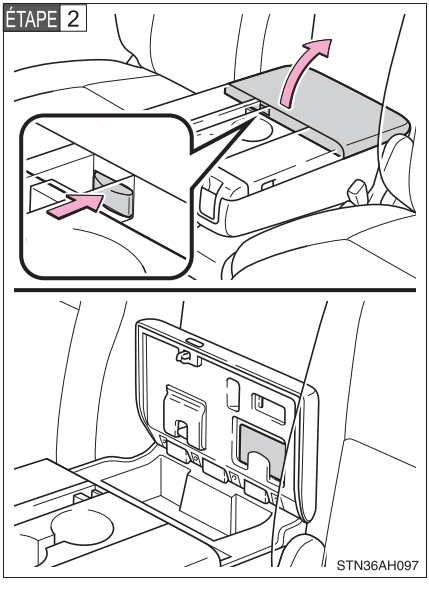


Tirez sur le bouton, puis soulevez le couvercle.

►Arrière du dossier du siège central avant (siège avant de type banquette)



Tirez sur le levier et rabattez le dossier.



Poussez sur le bouton puis retirez le couvercle.

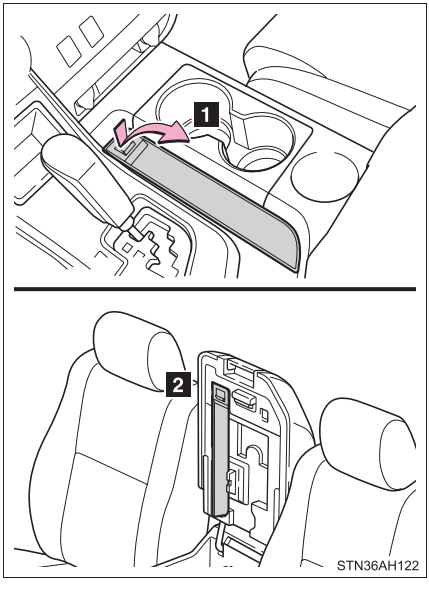
⚠ ATTENTION

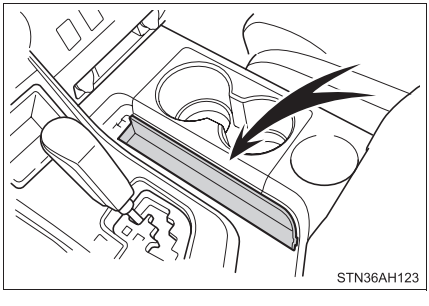
■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez la boîte auxiliaire, le bloc central ou le porte-gobelets fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Porte-carte

►Bloc central (sièges avant de type séparé)

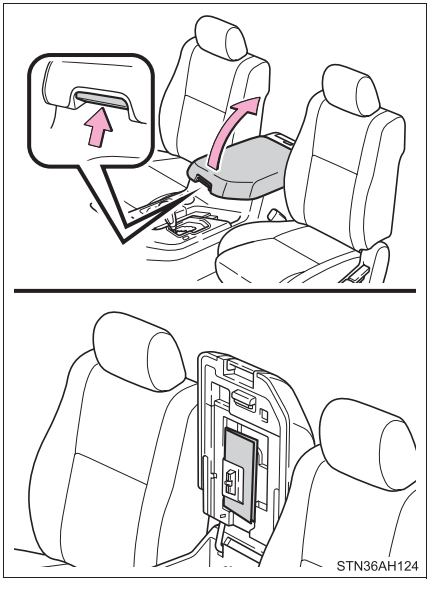




1 Appuyez sur la languette pour déverrouiller le couvercle et l'enlever.

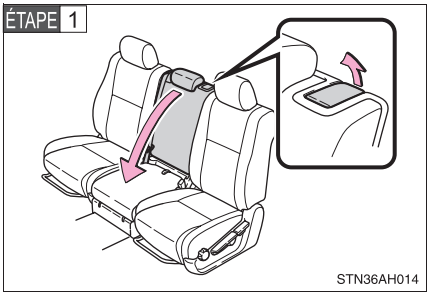
2 Rangez le couvercle.

►Bloc central (sièges avant de type séparé)

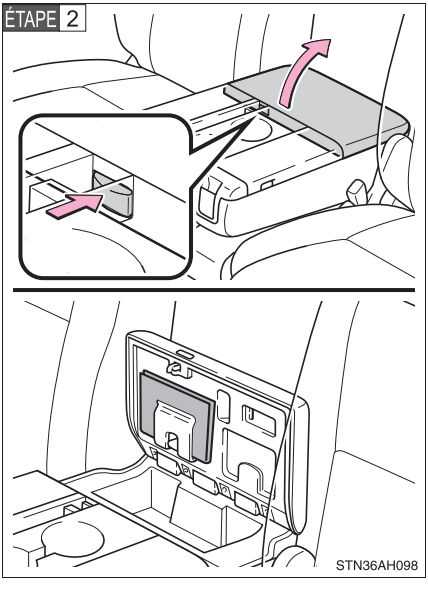


Tirez sur le levier, puis soulevez le couvercle.

►Arrière du dossier du siège central avant (siège avant de type banquette)



Tirez sur le levier et rabattez le dossier.



Poussez sur le bouton puis retirez le couvercle.

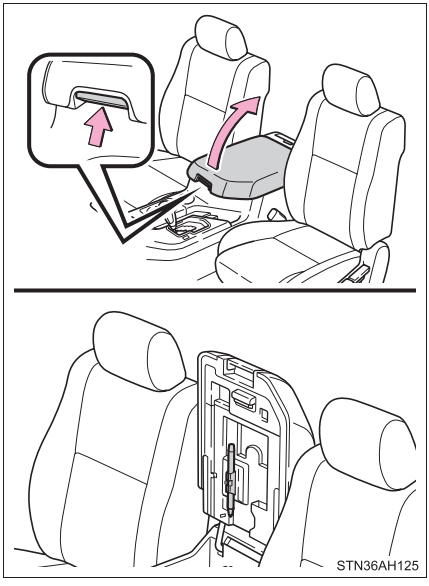
⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez la boîte auxiliaire ou le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

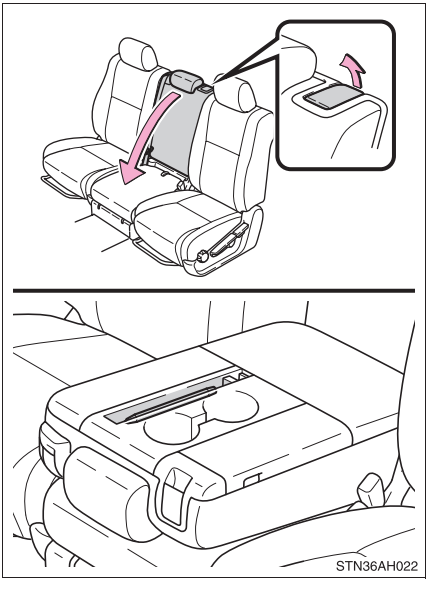
Porte-stylo

► Sièges avant de type séparé



Tirez sur le bouton, puis soulevez le couvercle.

►Siège avant de type banquette



Tirez sur le levier et rabattez le dossier.

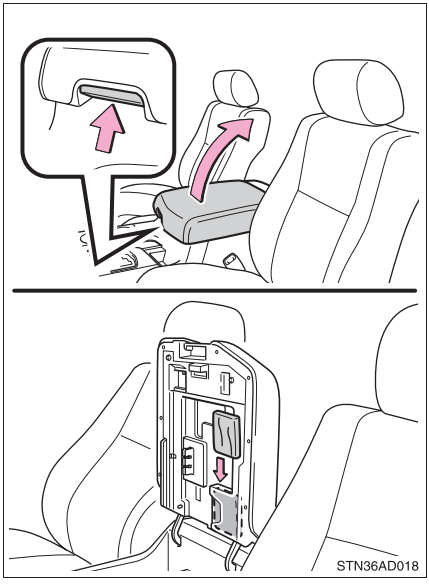
⚠ ATTENTION

■ **Précautions à prendre pendant la conduite (sièges avant de type séparé uniquement)**

Gardez le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

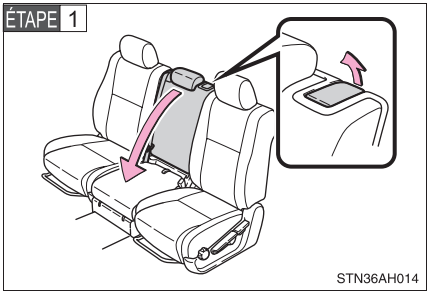
Boîte à mouchoirs

►Sièges avant de type séparé

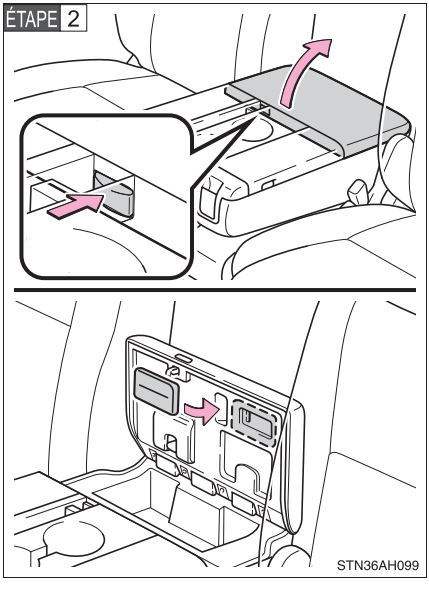


Tirez sur le bouton, puis soulevez le couvercle.

►Siège avant de type banquette



Tirez sur le levier et rabattez le dossier.



Poussez sur le bouton puis retirez le couvercle.

⚠ ATTENTION

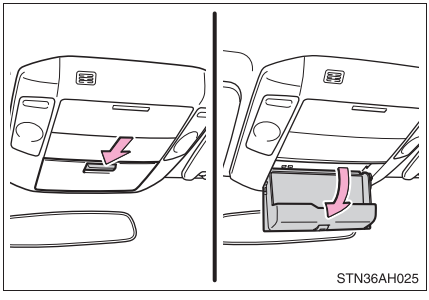
■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez la boîte auxiliaire ou le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Compartiment supérieur

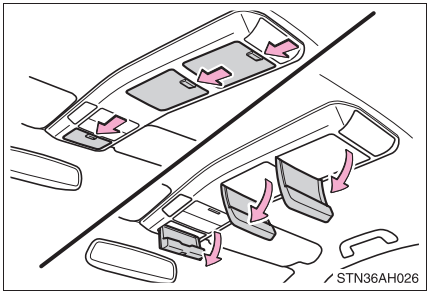
Le compartiment supérieur peut être utile pour ranger temporairement des lunettes de soleil ou d'autres objets de petite taille.

►Type A



Pour ouvrir le bloc central, poussez sur le bouton.

►Type B



Pour ouvrir le bloc central, poussez sur le bouton.

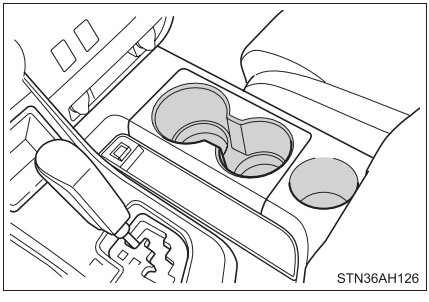
⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

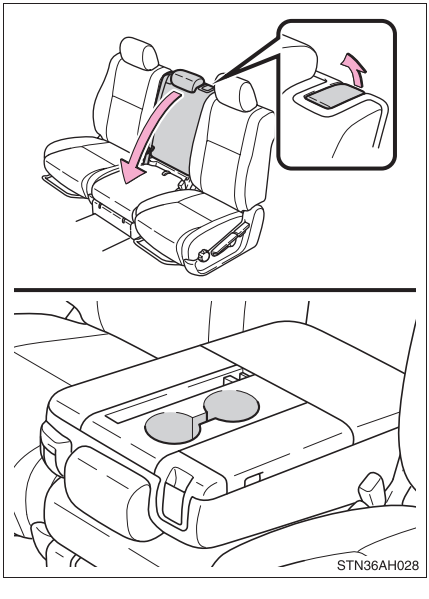
Ne laissez pas la console au plafond ouverte lorsque vous roulez.
Les objets qu'elle contient pourraient tomber et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

Porte-gobelets avant

►Siège de type séparé

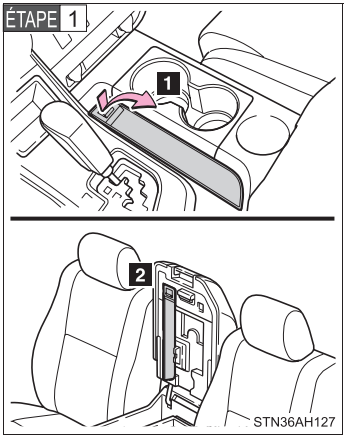


►Siège de type banquette



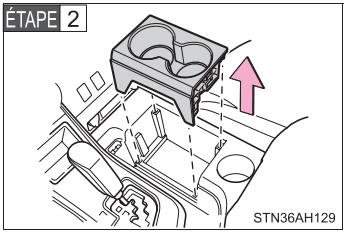
Tirez sur le levier et rabattez le dossier.

Retrait du porte-gobelets (sièges de type séparé uniquement)



1 Appuyez sur la languette pour déverrouiller et ôtez le couvercle.

2 Rangez le couvercle.



Tirez le porte-gobelet vers le haut, puis retirez-le.

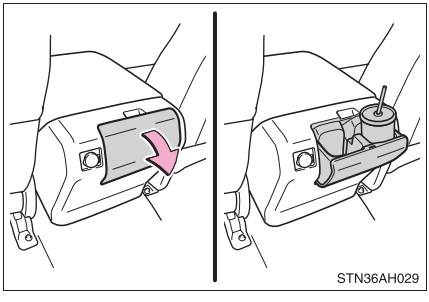
⚠ ATTENTION

Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets

Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans le porte-gobelets.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

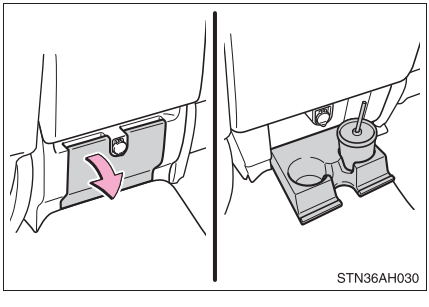
Porte-gobelets arrière

►Modèles à Double Cab con sièges avant de type séparé



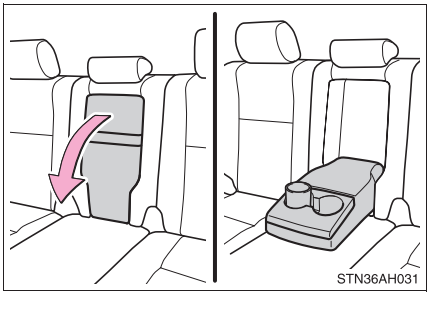
Abaissez le couvercle.

►Modèles à Double Cab con siège avant de type banquette



Abaissez le couvercle.

►Modèles à CrewMax



Abaissez l'accoudoir.

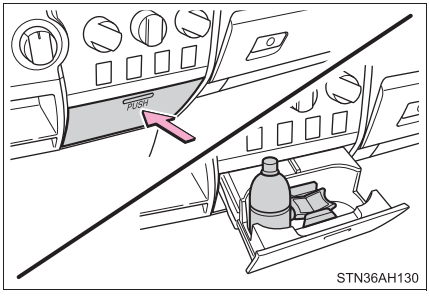
⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets

Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans le porte-gobelets.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

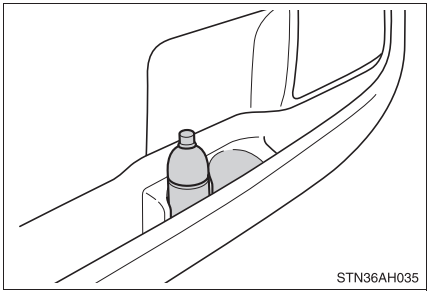
Porte-bouteilles

▶ Bloc d'instrumentation (siège avant de type banquette)

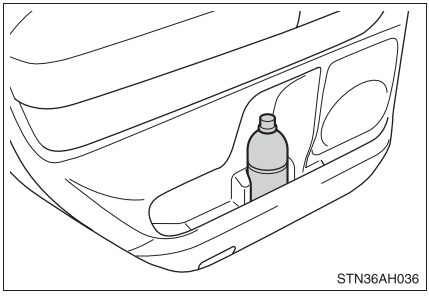


Appuyez sur le couvercle.

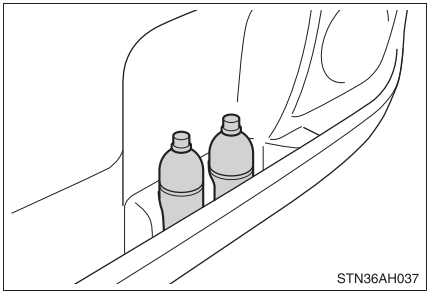
▶ Portière avant



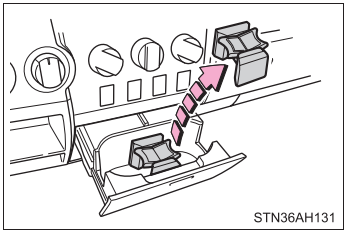
▶Portière arrière (type A)



▶Portière arrière (type B)



■Retrait du séparateur de support (siège avant de type banquette uniquement)



Enlevez le séparateur de support.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous ne les utilisez pas (siège avant de type banquette uniquement)**

Laissez les porte-bouteilles fermés.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

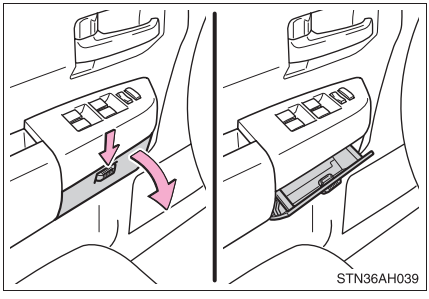
⚠ NOTE

■ **Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles**

Placez un bouchon sur les bouteilles que vous rangez. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni des verres remplis. Le liquide qui y est contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

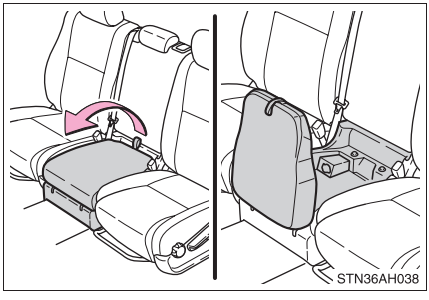
Boîte auxiliaires

▶ Portière avant



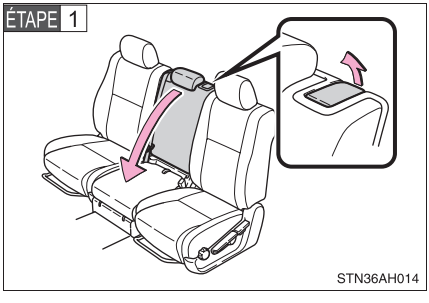
Appuyez sur le bouton puis ouvrez le couvercle.

►Siège avant de type banquette (type A)

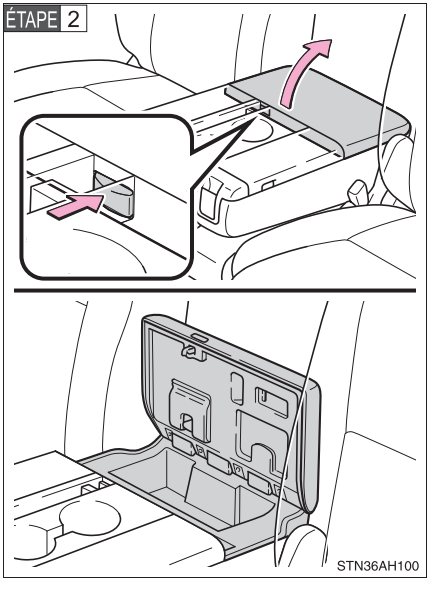


Tirez sur la tresse.

►Siège avant de type banquette (type B)

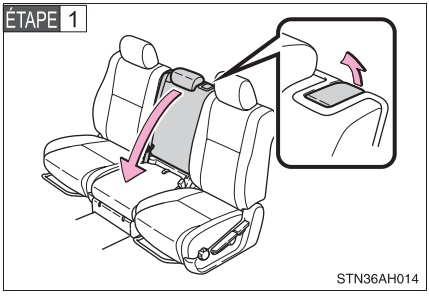


Tirez sur le levier et rabattez le dossier.

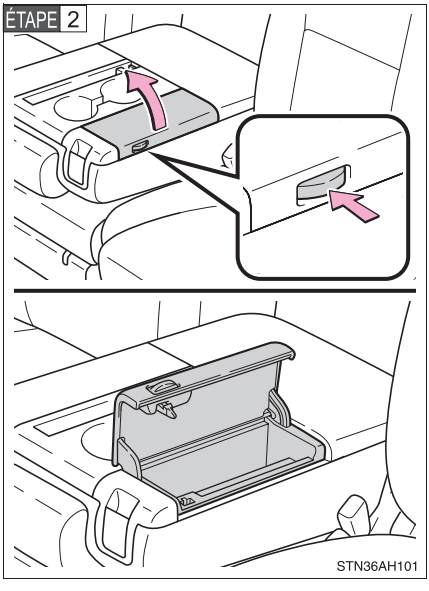


Poussez sur le bouton puis retirez le couvercle.

▶Siège avant de type banquette (type C)



Tirez sur le levier et rabattez le dossier.



Poussez sur le bouton puis retirez le couvercle.

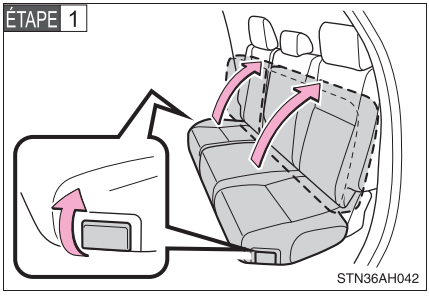
⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

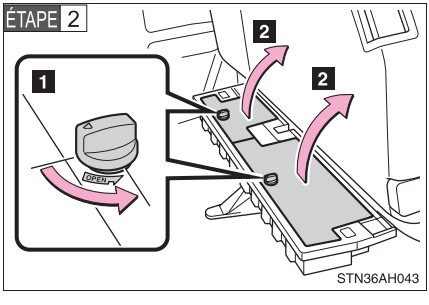
Gardez les boîtes auxiliaires fermés.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Compartiment (si le véhicule en est doté)

■ Utilisation du compartiment



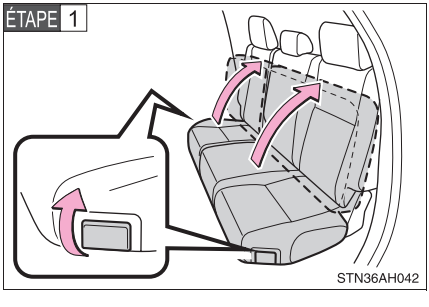
Tirez le levier vers le haut et soulevez le coussin du siège arrière.



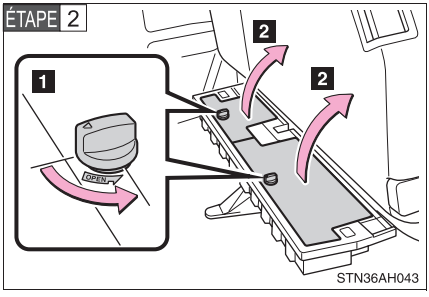
1 Tournez le bouton vers OPEN.

2 Soulevez le couvercle.

■ Enlevez le compartiment

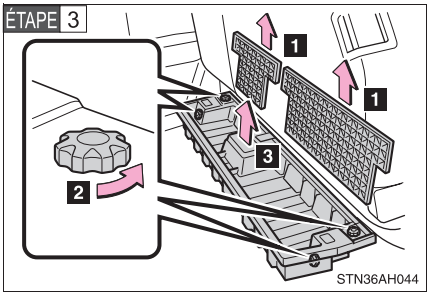


Tirez le levier vers le haut et soulevez le coussin du siège arrière.



1 Tournez le bouton vers OPEN.

2 Soulevez le couvercle.



1 Ôtez les couvercles.

2 Tournez les boutons dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

3 Enlevez le compartiment.

⚠ ATTENTION

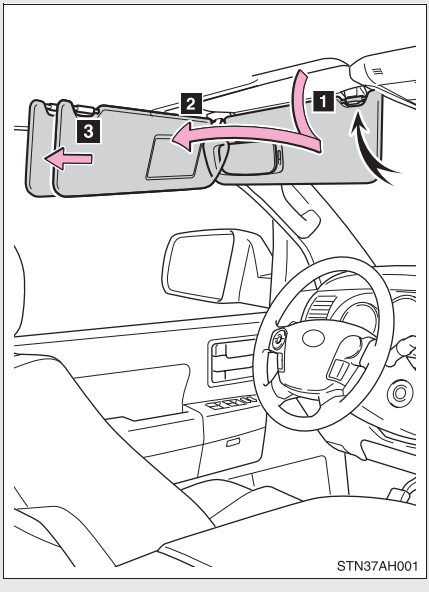
■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez les couvercles du compartiment fermés.
Blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Pour éviter d'endommager le compartiment

Ne placez pas de charges lourdes sur les couvercles.

■ Pare-soleil principal

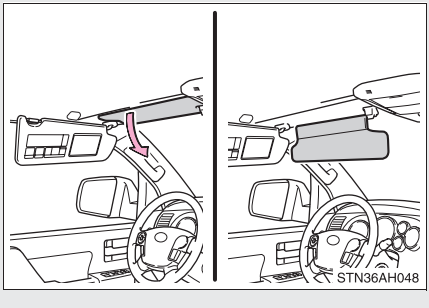


1 Position avant:
Abaissez.

2 Position latérale:
Abaissez, décrochez et retournez sur le côté.

3 Rallonge latérale:
Placez en position latérale, puis faites pivoter vers l'arrière.

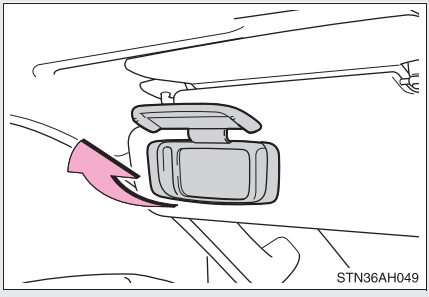
■ Pare-soleil secondaire (si le véhicule en est doté)



Abaissez.

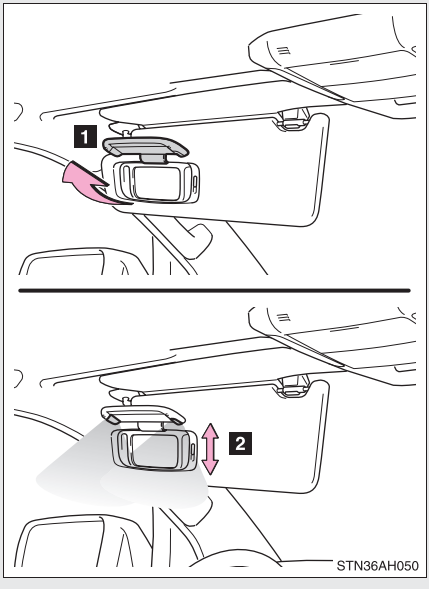
Miroirs de courtoisie*

▶Véhicules non dotés d'un éclairage de courtoisie



Ouvrez le couvercle.

▶Véhicules dotés d'un éclairage de courtoisie



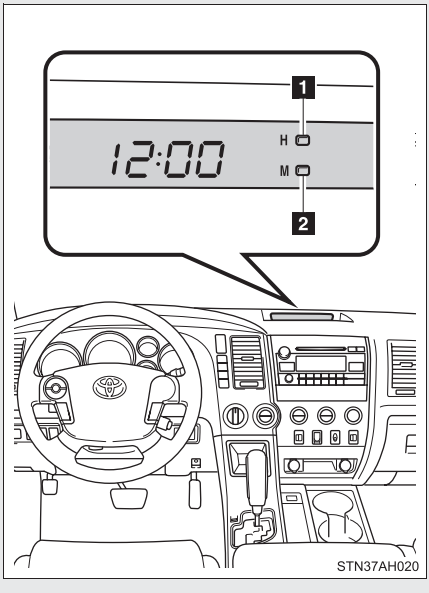
1 Ouvrez le couvercle.

Lorsque vous ouvrez le miroir, l'éclairage s'allume automatiquement.

2 Réglez la luminosité de l'éclairage.

*: Si le véhicule en est doté

Montre de bord



1 Permet de régler l'heure.

2 Permet de régler les minutes.

■ **Pour un réglage plus rapide de la montre (si le véhicule en est doté)**

Maintenez la touche M ou H appuyé. Le réglage des minutes et des heures s'effectuera ainsi plus rapidement.

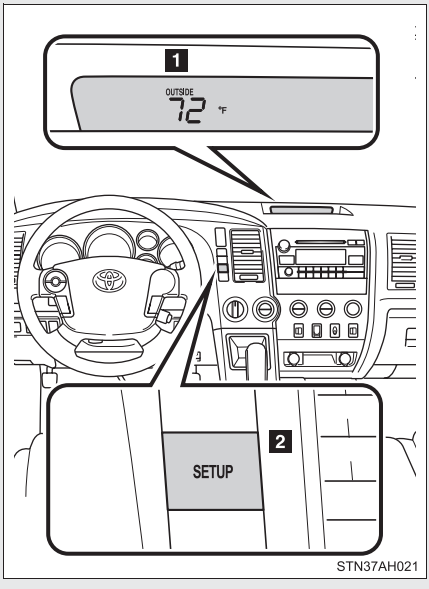
■ **La montre de bord s'affiche lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

La montre de bord est réinitialisée à 1:00.

Affichage de temperature extérieure*



1 Affiche la temperature extérieure.

La fourchette des températures affichables s'étend de -40°F (-40°C) à 122°F (50°C).

2 Alterne l'affichage de température extérieure entre °C (Celsius) et °F (Fahrenheit). (si le véhicule en est doté)

Véhicules non dotés d'un écran multifonctions:

Appuyez sur la touche SETUP jusqu'à ce que l'unité de mesure souhaitée soit affichée.

Véhicules dotés d'un écran multifonctions:

Vous pouvez modifier l'unité de mesure à l'aide de la fonction de modification de l'unité de l'écran multifonctions.
(→P. 225)

*: Si le véhicule en est doté

■ **Lorsque – –°C ou – –°F s'affiche**

Le système est peut-être défaillant. Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.

■ **La température extérieure est affichée lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

L'affichage sera automatiquement réinitialisé au mode initial.

■ **Affichage**

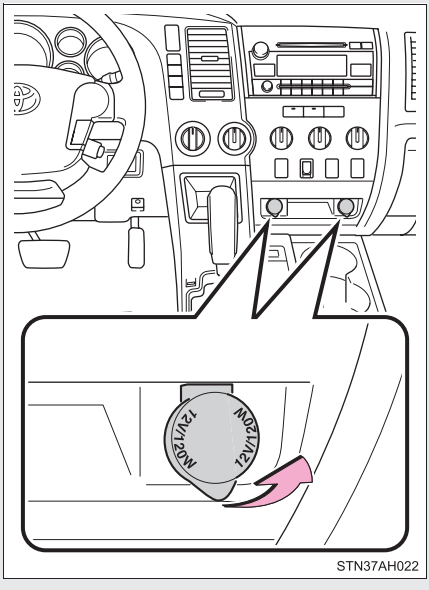
Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.

- Lorsque le véhicule est immobilisé ou que vous conduisez à une vitesse lente (inférieure à 12 mph [20 km/h])
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée/à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

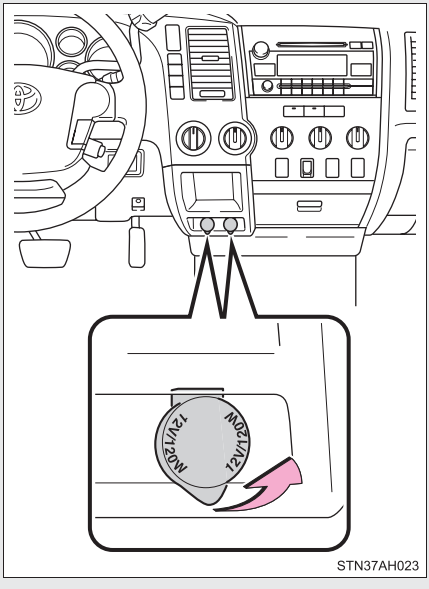
Prise de courant (12V DC)

La prise de courant peut être utilisée pour les accessoires qui fonctionnent à moins de 10A.

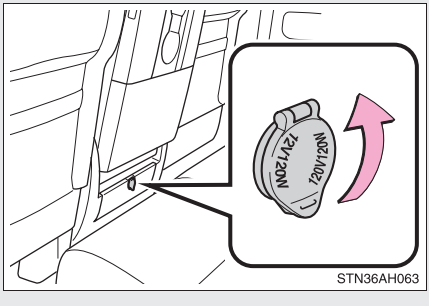
▶ Type A (Bloc d'instrumentation)



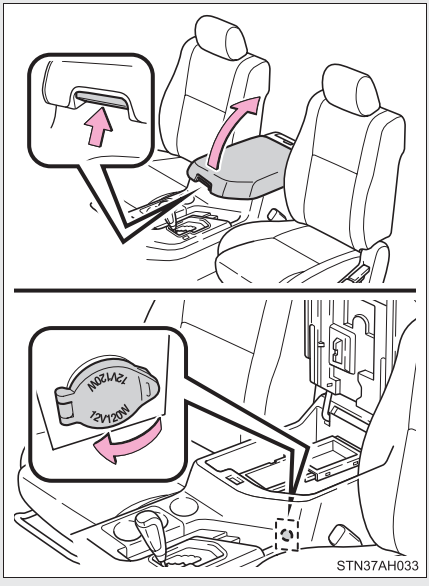
► Type B (Bloc d'instrumentation)



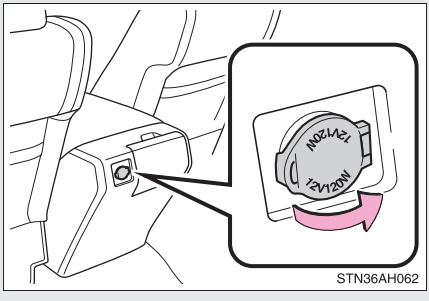
► Type C (À l'arrière du dossier du siège central avant)



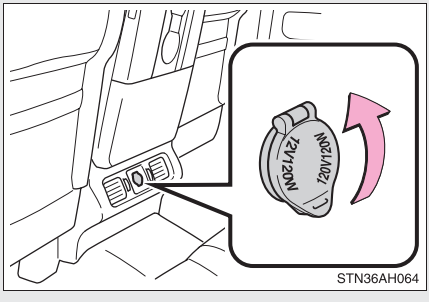
▶ Type D (À l'intérieur du bloc central)



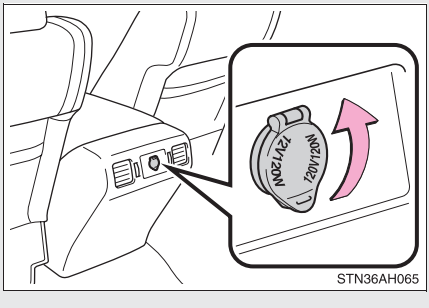
▶ Type E (À l'arrière du bloc central)



▶ Type F (À l'arrière du dossier du siège central avant)



▶ Type G (À l'arrière du bloc central)



■ **On peut utiliser la prise de courant lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la prise de courant**

Veillez à refermer le capuchon de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
Les corps ou liquides étrangers qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.

■ **Pour éviter de faire griller le fusible**

N'utilisez pas d'accessoires fonctionnant à plus de 12V/10A.

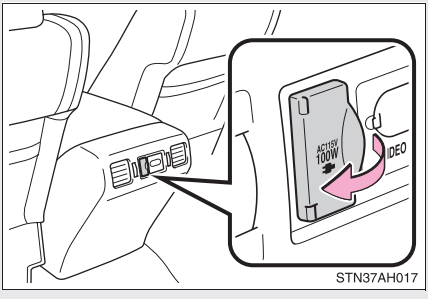
■ **Pour ne pas décharger la batterie**

N'utilisez pas la prise de courant trop longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

Prise de courant (115V CA)*

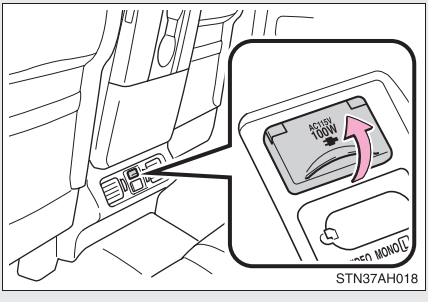
La prise de courant peut être utilisée pour des accessoires nécessitant moins de 100W.

▶ Sièges avant de type séparé



Douille de prise de courant

▶ Siège avant de type banquette



Douille de prise de courant

■ **On peut utiliser la prise de courant lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

*: Si le véhicule en est doté

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une prise de courant

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure.

- Il peut être très dangereux d'utiliser une prise de courant lorsque celle-ci a été mouillée avec de l'eau ou de la neige. La prise de courant doit être complètement sèche avant de l'utiliser.
- Ne laissez pas les enfants utiliser une prise de courant ou s'en servir comme jouet.
- Ne laissez aucune partie de votre corps se coincer sous le capuchon de la prise de courant.
- Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez rigoureusement les mises en garde et les avertissements qui figurent sur les étiquettes ou dans les manuels d'instructions des fabricants.
- Ne tentez pas de modifier, désassembler ou réparer la prise de courant ou l'inverseur de quelque façon que ce soit. Cela pourrait entraîner une défaillance inattendue et causer des blessures ou des dommages importants. Confiez l'exécution des travaux nécessaires à votre concessionnaire Toyota.

■ Pour prévenir blessures et accidents, fixez solidement tout appareil électrique avant de l'utiliser et n'utilisez aucun appareil électrique qui pourrait produire les résultats suivants

- Distraire le conducteur ou compromettre la sécurité routière.
- Causer un incendie ou des brûlures par suite de la chute, du basculement ou de la surchauffe d'un appareil pendant la conduite.
- Émettre de la vapeur qui pourrait obstruer les vitres fermées de l'habitacle.

■ Pour prévenir tout accident inattendu comme un choc électrique, n'effectuez aucune des opérations suivantes

- Laisser un radiateur électrique branché à la prise de courant pendant votre sommeil.
- Souiller la prise de courant avec de la boue ou la mouiller avec une substance quelconque.
- Manipuler la fiche d'un appareil électrique alors que vos mains ou vos pieds sont mouillés.
- Insérer un corps étranger dans la prise de courant.

⚠ ATTENTION

■ **Pour prévenir tout accident inattendu comme un choc électrique, n'effectuez aucune des opérations suivantes**

- Utiliser des appareils électriques défectueux.
- Insérer une fiche inappropriée ou non sécuritaire dans la prise de courant.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la prise de courant et la fiche**

- Veillez à refermer le capuchon de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Les corps ou liquides étrangers qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.
- N'utilisez pas d'adaptateurs dans le but de surcharger une prise de courant.
- Après avoir inséré la fiche, fermez délicatement le capuchon de la prise de courant.

■ **Pour éviter de faire griller le fusible**

N'utilisez pas d'appareil de 115V CA demandant plus de 100W.

Si vous utilisez un appareil de 115V CA consommant plus de 100W, le circuit de protection coupera l'alimentation électrique.

■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner correctement**

Les appareils de 115V CA suivants peuvent ne pas fonctionner adéquatement, même si leur consommation d'énergie est inférieure à 100W.

- Appareils ayant une puissance de pointe initiale élevée en watts
- Appareils de mesure calculant des données précises
- Autres appareils demandant une alimentation électrique extrêmement stable

⚠ NOTE

■ **Pour ne pas décharger la batterie**

Fermez tous les équipements et accessoires électroniques du véhicule comme les phares et le climatiseur lorsque des appareils électriques consommant plus de 100W sont utilisés sans arrêt pendant de longues périodes de temps.

■ **Pour prévenir tout dommage causé par la chaleur**

- N'utilisez aucun appareil électrique qui dégage une chaleur intense comme un grille-pain, dans quelque endroit que ce soit, y compris sur les garnitures intérieures et extérieures, sur les sièges ou sur le plancher.
- N'utilisez aucun appareil électrique sensible aux vibrations ou à la chaleur à l'intérieur du véhicule.
  Les vibrations causées par le véhicule en mouvement, ou la chaleur du soleil lorsque le véhicule est garé, pourrait causer des dommages à ces appareils électriques.

■ **Si vous devez utiliser des appareils électriques pendant que vous conduisez**

Fixez solidement l'appareil électrique et les câbles auxquels il est branché afin d'éviter qu'il ne tombe ou que les câbles s'emmêlent dans les composants du groupe propulseur.

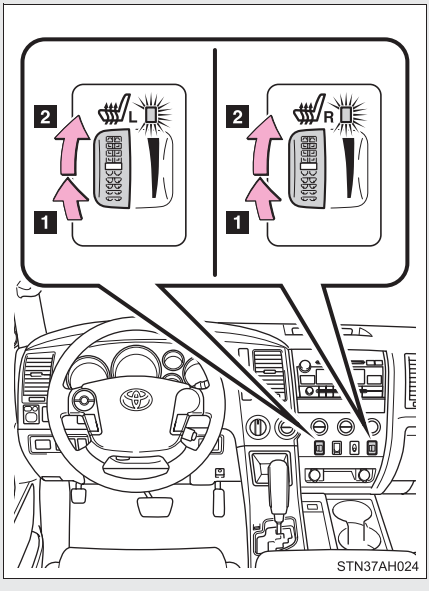
■ **Si la prise de courant est lâche lorsque l'on y branche un appareil électrique**

Remplacez la prise de courant.
Confiez l'exécution des travaux nécessaires à votre concessionnaire Toyota.

■ **Si la prise de courant devient souillée**

Fermez le contacteur principal et essuyez-le délicatement à l'aide d'un chiffon doux et propre.
N'utilisez aucun produit nettoyant comme des solvants organiques, de la cire ou des composés, car ceux-ci pourraient endommager la prise de courant ou nuire à son fonctionnement.

Sièges chauffants*



1 Allumé

Le voyant s'allume.

2 Règle la température du siège.

Plus vous tournez la molette vers le haut, plus le siège se réchauffe.

■ **On peut utiliser les sièges chauffants lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Lorsque vous ne les utilisez pas**

Tournez la molette vers le bas complètement. Le voyant s'éteint.

*: Si le véhicule en est doté

⚠ ATTENTION

■ Brûlures

- Pour éviter les risques de brûlures, soyez prudent lorsque les personnes suivantes sont assises dans les sièges chauffants:
  - Bébés, petits enfants, personnes âgées, malades ou personnes handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Ne recouvrez en aucun cas les sièges chauffants.
  Placer une couverture ou un coussin sur le siège chauffant augmente la température du siège et risque d'entraîner une surchauffe.

⚠ NOTE

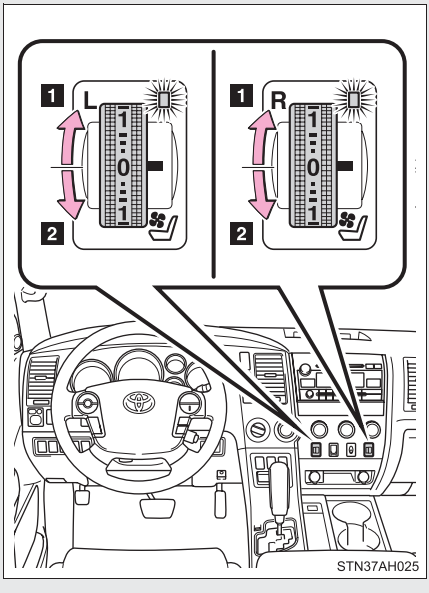
■ Pour éviter d'endommager les sièges chauffants

Lorsque vous placez des objets sur le siège, veillez à ce que leur poids soit bien réparti y évitez aussi de planter des objets pointus (aiguilles, des clous, etc.) dans les sièges.

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Eteignez les contacteurs lorsque le moteur est à l'arrêt.

Sièges chauffants et ventilateurs*



1 Évacue l'air des sièges chauffants

Le voyant s'allume. Pour augmenter le débit d'air, amenez la molette vers un chiffre plus élevé.

2 Active les sièges chauffants

Le voyant s'allume. Pour augmenter la chaleur des sièges, amenez la molette vers un chiffre plus élevé.

■ **On peut utiliser les sièges chauffants lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Lorsque vous ne les utilisez pas**

Placez la molette sur 0. Le voyant s'éteint.

*: Si le véhicule en est doté

⚠ ATTENTION

■ Brûlures

- Pour éviter les risques de brûlures, soyez prudent lorsque les personnes suivantes sont assises dans les sièges chauffants:
  - Bébés, petits enfants, personnes âgées, malades ou personnes handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Ne recouvrez en aucun cas les sièges chauffants.
  Placer une couverture ou un coussin sur le siège chauffant augmente la température du siège et risque d'entraîner une surchauffe.

⚠ NOTE

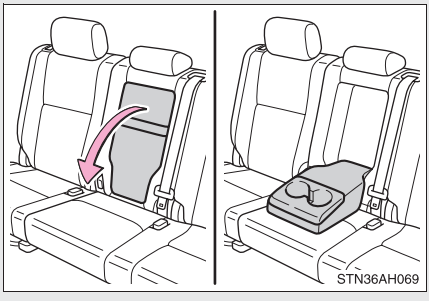
■ Pour éviter d'endommager les sièges chauffants

Lorsque vous placez des objets sur le siège, veillez à ce que leur poids soit bien réparti y évitez aussi de planter des objets pointus tels que des aiguilles, des clous, etc., dans les sièges.

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Placez les contacteurs en coupant le contact lorsque le moteur est à l'arrêt.

Accoudoir (modèles à CrewMax uniquement)



Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.

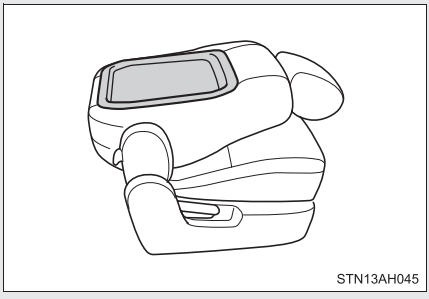
⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager l'accoudoir**

- Évitez d'exercer une trop grosse pression sur l'accoudoir.
- Ne vous asseyez pas sur l'accoudoir.

Table de dossier de siège*

On ne peut utiliser le dossier du passager avant comme table uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Rabattez le siège du passager avant pour utiliser la table de dossier. (→P. 62)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

- N'installez pas la table de dossier de siège.
- Ne vous asseyez pas sur la table de dossier et ne placez aucun objet sur celle-ci.

⚠ NOTE

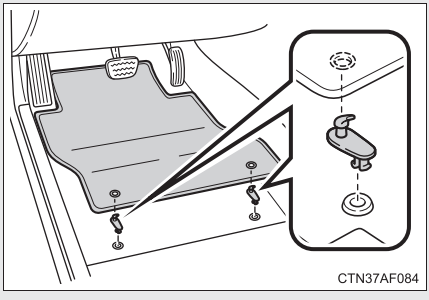
■ Pour éviter d'endommager la table de dossier de siège

Ne placez pas de charges lourdes sur la table.

*: Si le véhicule en est doté

Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.



Fixez le tapis de sol avec les crochets de blocage (attaches) fournis.

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux instructions d'installation des attaches de blocage du tapis de sol fournies avec les attaches.

⚠ ATTENTION

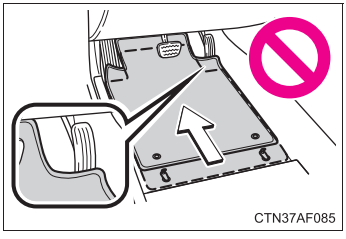
Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner le déplacement du tapis de sol du conducteur et entraver le fonctionnement des pédales lors de la conduite. Une vitesse élevée imprévue pourrait en découler ou cela pourrait rendre le véhicule difficile à immobiliser et provoquer un accident grave.

■ **Lorsque vous installez le tapis de sol du conducteur**

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour des véhicules dont le modèle ou l'année ne correspondent pas au vôtre, même s'il s'agit de tapis de sol Toyota d'origine.
- N'utilisez que des tapis de sol conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis de sol solidement avec les crochets de blocage (attaches) fournis.
- N'installez jamais plus d'un tapis de sol au même endroit.
- N'installez jamais le tapis de sol à l'envers.

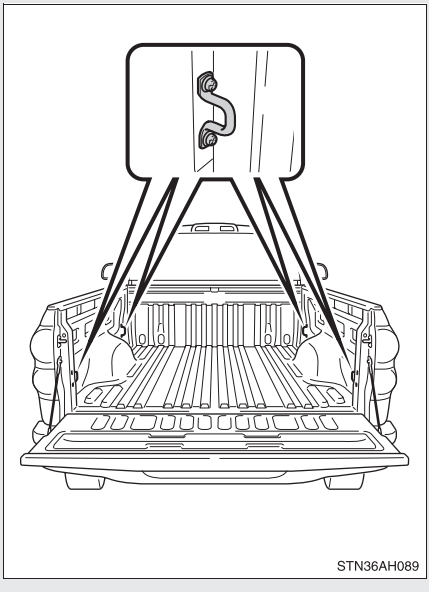
⚠ ATTENTION

■ Avant de conduire



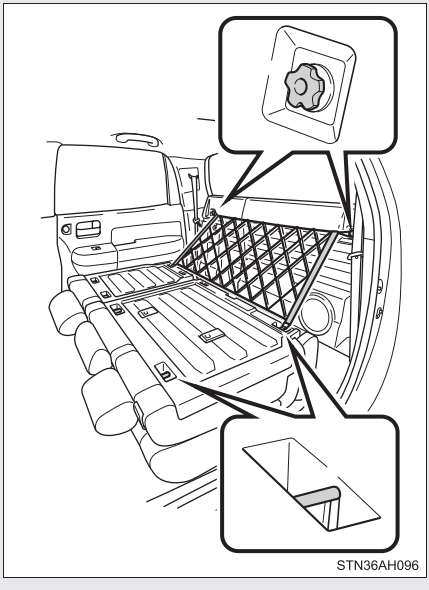
- Vérifiez que le tapis de sol est installé solidement au bon endroit avec tous les crochets de blocage (attaches) fournis. Il est particulièrement important d'effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Tandis que le moteur est arrêté et que le sélecteur de vitesses est en P, enfoncez complètement chaque pédale au plancher pour vous assurer que le tapis de sol n'entrave pas leur fonctionnement.

■ Crochets de plateau



Les crochets du plateau servent à fixer les objets en vrac.

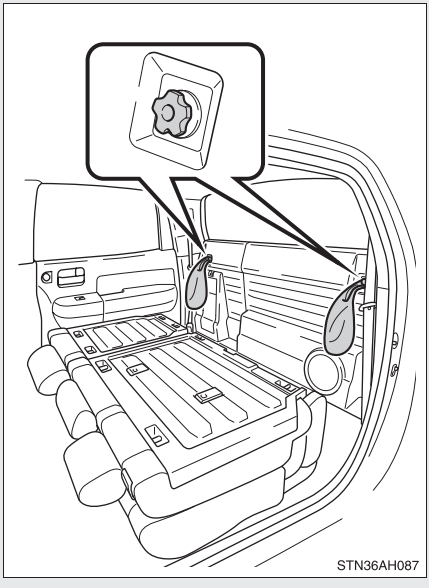
■ Crochets du filet de rétention (modèles à CrewMax uniquement)



Pour accrocher le filet de rétention, utilisez ses crochets.

Le filet de rétention n'est pas compris dans l'équipement de base.

■ Crochets pour sacs à provisions (modèles à CrewMax uniquement)



Pour accrocher le sac à provisions, utilisez les crochets du sac à provisions.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les crochets du filet de rétention et les crochets du sac à provisions**

- Évitez d'accrocher des charges lourdes sur les crochets du filet de rétention ou sur ceux du sac à provisions.
- Évitez d'accrocher autre chose que le filet de rétention lorsque vous utilisez les crochets du sac à provisions comme crochets du filet de rétention.

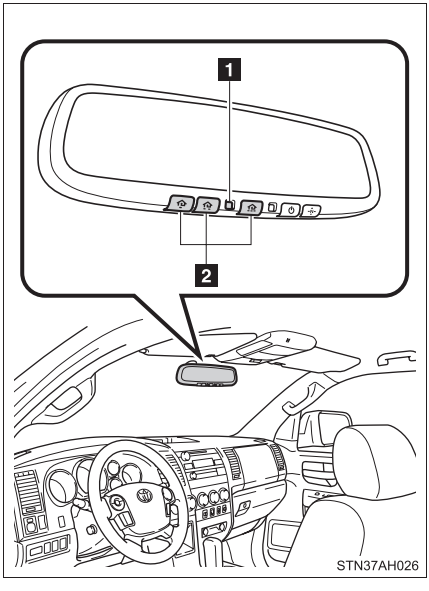
Ouvre-porte de garage*

L'ouvre-porte de garage peut être programmé pour actionner, entre autres, des portes de garage, des grilles, des portes d'entrée, des verrous de porte, des systèmes d'éclairage, des systèmes de sécurité et d'autres dispositifs.

L'ouvre-porte de garage (HomeLink® Universal Transceiver) est fabriqué sous licence de HomeLink®.

Programmation du dispositif HomeLink® (pour les propriétaires aux États-Unis)

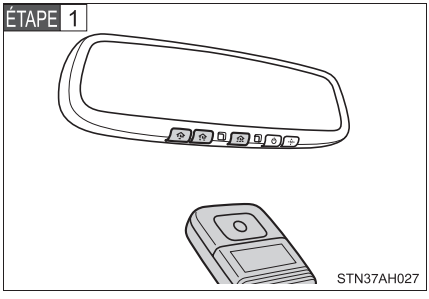
L'émetteur-récepteur compatible HomeLink® de votre véhicule comporte 3 touches de programmation servant à activer 3 dispositifs différents. Reportez-vous ci-dessous à la méthode de programmation pertinente au dispositif.



1 Voyant
2 Touches

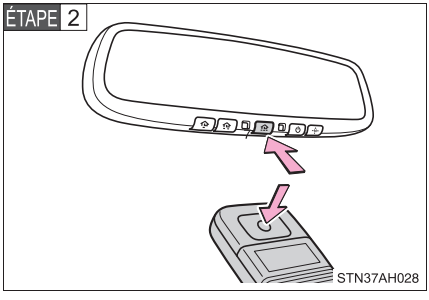
*: Si le véhicule en est doté

■ Programmation du dispositif HomeLink®



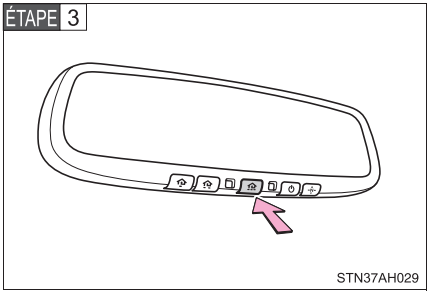
Pointez la télécommande transmetteur du dispositif vers las touches de commande du HomeLink®, à une distance d'environ 1 à 3 in. (25 à 75 mm).

Observez le voyant du HomeLink® pendant la programmation.



Maintenez simultanément enfoncées la touche de la télécommande et l'un des touches du HomeLink®. Lorsque la lampe témoin du HomeLink® commence à clignoter plus vite, vous pouvez relâcher les deux boutons.

Si la lampe témoin du dispositif HomeLink® s'allume, mais ne clignote pas, ou clignote rapidement pendant 2 secondes et reste allumée, le bouton du HomeLink® est déjà programmé. Utilisez une autre touche ou suivez les explications données au paragraphe "Reprogrammation d'une touche HomeLink®". (→P. 542)



Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur la touche que vous venez de programmer.

Si vous avez programmé un ouvre-porte de garage, assurez-vous qu'il s'ouvre et se referme. Si la porte du garage ne fonctionne pas, vérifiez si votre télécommande est du type à Code rotatif. Appuyez sur la touche HomeLink® programmée et maintenez-la enfoncée. La porte de garage a une fonction de code rotatif si le voyant (situé sur le HomeLink®) clignote rapidement pendant 2 secondes puis reste allumé. Si votre télécommande est du type à Code rotatif, passez à la rubrique "Programmation du système à code rotatif".

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres touches HomeLink® pour programmer un autre appareil.

■ Programmation du système à code rotatif (pour les propriétaires aux États-Unis)

Si le dispositif est équipé de la fonction Code rotatif, suivez les instructions données dans les paragraphes intitulés "Programmation du dispositif HomeLink®" avant de passer aux étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Repérez la touche "training" (essai) sur le moteur de l'ouvre-porte de garage situé au plafond. L'emplacement exact et la couleur du touche peuvent varier d'une marque à l'autre.

Vous trouverez l'emplacement de la touche "training" dans le mode d'emploi fourni par le fabricant de l'ouvre-porte de garage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche “training”.

Après cela, vous disposez de 30 secondes pour commencer le point 3 ci-dessous.

ÉTAPE 3 Maintenez l’appui sur la touche programmée de l’émetteur HomeLink® de votre véhicule pendant 2 secondes, puis relâchez-la. Répétez cette étape une nouvelle fois. La portière du garage devrait s’ouvrir.

Si c’est le cas, la programmation est terminée. Si la porte ne s’ouvre pas, appuyez sur la touche une troisième fois. Après avoir appuyé trois fois sur la touche, la programmation s’achève par l’ouverture de la porte du garage.

Le moteur du dispositif d’ouverture de porte de garage situé au plafond devrait à présent reconnaître l’émetteur-récepteur HomeLink® et faire fonctionner la porte du garage.

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres touches HomeLink® pour programmer un autre appareil à code rotatif.

■ Programmation d’une grille d’entrée (pour les propriétaires aux États-Unis)/Programmation de tous les dispositifs disponibles sur le marché canadien

ÉTAPE 1 Placez la télécommande à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) du HomeLink®.

Observez le voyant du HomeLink® pendant la programmation.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche HomeLink® sélectionné et maintenez-la enfoncée.

ÉTAPE 3 Enfoncez et relâchez plusieurs fois (cycle) le bouton de la télécommande à intervalles de deux secondes jusqu’à ce que l’étape 4 soit achevée.

ÉTAPE 4 Lorsque le voyant de l’émetteur-récepteur compatible HomeLink® commence à clignoter rapidement, relâchez les touches.

ÉTAPE 5 Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur la touche que vous venez de programmer. Assurez-vous que la grille/l’appareil fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Recommencez les étapes précédentes avec les autres touches HomeLink® pour programmer un autre appareil.

■ **Programmation d'autres dispositifs**

Pour programmer d'autres dispositifs tels que des systèmes de sécurité à domicile, des verrous de porte ou un éclairage, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ **Reprogrammation d'une touche**

On ne peut pas effacer la programmation des touches individuelles du HomeLink®, mais on peut les reprogrammer. Pour reprogrammer una touche, suivez les directives de programmation.

Utilisation du HomeLink®

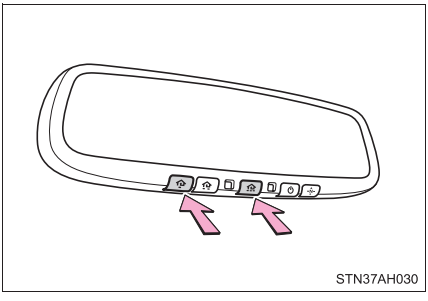
Appuyez sur la touche HomeLink® appropriée. Le voyant sur l'émetteur-récepteur HomeLink® devrait s'allumer.

Tant que la touche reste enfoncée, le HomeLink® continue à envoyer un signal pendant un maximum de 20 secondes.

Reprogrammation d'une touche HomeLink®

Appuyez longuement sur la touche HomeLink®, que vous souhaitez utiliser. Après un délai de 20 secondes, le témoin HomeLink® va se mettre à clignoter lentement. Continuez à appuyer sur le bouton HomeLink®, et suivez les directives du manuel intitulé "Programmation du dispositif HomeLink® (pour les propriétaires aux États-Unis)". (→P. 538)

Effacement de la mémoire générale du HomeLink® (la programmation des trois boutons)



Appuyez sur les 2 touches externes et maintenez-les enfoncées pendant 10 secondes jusqu'à ce le voyant clignote.

Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®.

Avant de programmer

- Installez une nouvelle pile dans la télécommande.
- Le côté pile du transmetteur de la télécommande doit être orienté du côté opposé au HomeLink®.

Certification de l'ouvre-porte de garage

▶ For vehicles sold in Canada

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶ Véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable de l'équipement.

Lorsque vous avez besoin d'aide

Connectez-vous sur www.homelink.com ou appelez le 1-800-355-3515.

⚠ ATTENTION

■ **Programmation d'une télécommande d'ouverture de porte de garage ou d'une autre commande à distance**

Pour éviter toute blessure ou dégât, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'objets à proximité de la porte de garage.

■ **Conformité aux normes fédérales en matière de sécurité**

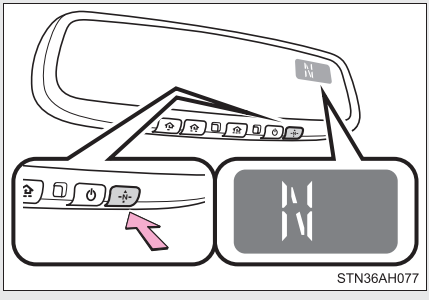
N'utilisez pas l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® avec un ouvre-porte dépourvu de la fonction d'arrêt et de retour d'urgence prévue par les normes de sécurité fédérales (Federal Safety Standards).
Ceci inclut toute porte de garage incapable de détecter un objet l'obstruant. Une porte ou un dispositif dépourvu de ces fonctionnalités augmente le risque de blessures graves, voire mortelles.

Boussole*

La boussole du rétroviseur intérieur indique la direction dans laquelle est orienté le véhicule.

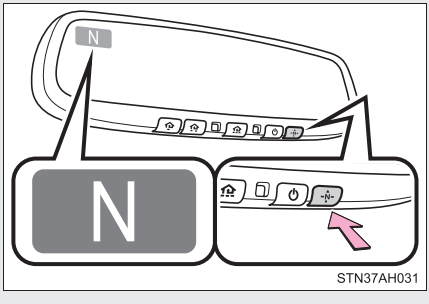
■ Opération

▶ Type A



Pour activer ou désactiver la boussole, appuyez sur le contacteur.

▶ Type B

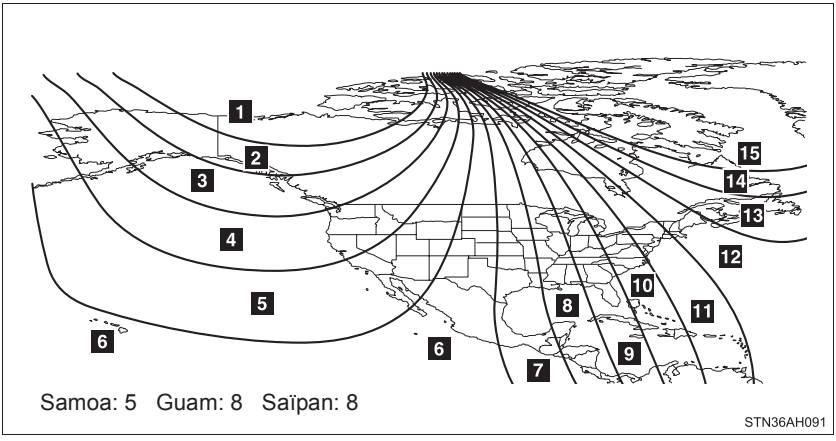


*: Si le véhicule en est doté

Affichages et directions

Affichage	Direction
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

Calibrage de la boussole



La direction indiquée dévie de la direction réelle déterminée par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

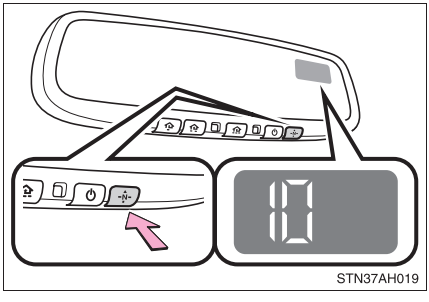
Si vous dépassez une limite de la carte tel qu'indiqué sur l'illustration, la boussole déviera.
Pour plus de précision ou pour exécuter un calibrage précis, veuillez vous reporter aux directives suivantes.

■ Calibrage de la déviation

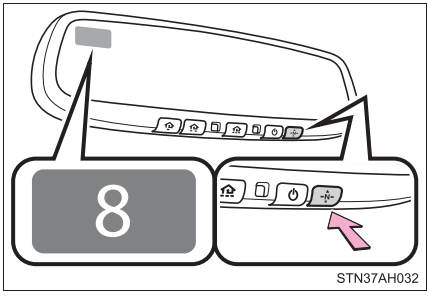
ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule à un endroit où vous pourrez effectuer un tour complet en toute sécurité.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le contacteur jusqu'à ce qu'un chiffre (1 à 15) s'affiche sur la boussole.

▶ Type A



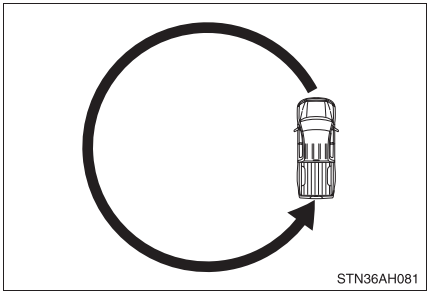
▶ Type B



ÉTAPE 3 Appuyez sur le contacteur puis, à l'aide de la carte ci-dessus, sélectionnez le numéro de la zone où se trouve votre véhicule.

Si la direction s'affiche quelques secondes après le réglage, le calibrage est terminé.

■ Réglage azimutal



Si le message “C” s’affiche, tournez en rond à 5 mph (8 km/h) maximum jusqu’à ce que la direction s’affiche.

Si vous ne disposez pas d’assez d’espace pour décrire un tour complet, tournez autour du pâté de maisons jusqu’à ce que la direction s’affiche.

■ Conditions empêchant un bon fonctionnement de la boussole

Il se peut que la boussole n’indique pas la bonne direction dans les conditions suivantes:

- Le véhicule s’arrête juste après un tournant.
- Le véhicule roule sur une pente.
- Le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre (lorsque le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain, sous une tour en acier, entre des immeubles, dans un emplacement de stationnement couvert, près d’un carrefour, près d’un véhicule de grande dimension, etc.).
- Le véhicule s’est magnétisé.
  (Présence d’un aimant ou d’un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur.)
- La batterie a été débranchée.
- Une portière est ouverte.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

N'ajustez pas l'affichage. Attendez que le véhicule soit à l'arrêt avant d'effectuer le réglage.

■ Lorsque vous effectuez le réglage azimutal

Prévoyez assez d'espace et faites attention aux personnes et aux véhicules se trouvant à proximité. Veuillez à ne pas déroger aux règlements de la circulation lorsque vous effectuez ce réglage.

⚠ NOTE

■ Pour éviter les défaillances de la boussole

Ne placez pas d'aimants ou d'objets métalliques à proximité du rétroviseur intérieur.
Cela pourrait affecter le fonctionnement du capteur de la boussole.

■ Pour assurer un fonctionnement normal de la boussole

- N'effectuez pas ce réglage lorsque le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre.
- Pendant le calibrage, n'utilisez aucun dispositif électrique (toit ouvrant, vitres électriques, etc.) susceptible de fausser le réglage.

Entretien et soins 4

4-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 552

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 555

4-2. Entretien

Procédures d'entretien 558

Entretien général 560

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 563

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même ... 564

Capot 568

Compartiment moteur 569

Pneus 585

Pression de gonflage des pneus 593

Roues 597

Filtre du climatiseur 599

Pile de la télécommande 602

Vérification et remplacement des fusibles 604

Ampoules 616

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition.

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.
  Lavez la carrosserie à l'aide d'une éponge ou d'un tissu doux, tel qu'un chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- N'appliquez de la cire sur le véhicule que lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

  Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est fraîche.

Lavage automatique de véhicule

- Avant de laver le véhicule, procédez comme suit.
  - Rabattez les rétroviseurs.
  - Retirez l'antenne.
- Les brosses utilisées dans les lave-autos peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.

Lavage à haute pression

Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des joints d'étanchéité des vitres. Avant d'entrer dans un lave-auto, assurez-vous que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

■ **Jantes en aluminium (si le véhicule en est doté)**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou acres. Utilisez le même détergent doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.
- N'utilisez pas de détersif sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.
- Éliminez le détersif des roues immédiatement après en avoir utilisé.

■ **Pare-chocs et moulures latérales**

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement peuvent rendre le tuyau d'échappement passablement chaud.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher à ce tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi, sinon vous pourriez vous brûler.

⚠ NOTE

Pour éviter la détérioration et la corrosion de la peinture sur la carrosserie et les pièces constitutives (roues en aluminium, etc.)

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé au bord de la mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
  - Si vous voyez des insectes morts ou des excréments d'insectes ou d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir conduit dans une région contaminée par la suie, la poussière huileuse, la poussière minière ou métallique ou les substances chimiques
  - Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
  - Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie
- Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne soient corrodées, éliminez toute saleté et rangez les roues que vous avez retirées dans un endroit peu humide.

Nettoyage des feux extérieurs

- Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure. Vous risquez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur les surfaces des phares.
  La cire risque d'endommager les lentilles.

Précautions relatives à l'installation et au retrait de l'antenne

- Avant de conduire, assurez-vous que l'antenne est installée.
- Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple avant d'entrer dans un lave-auto, assurez-vous de la ranger dans un endroit convenable, afin de ne pas la perdre. De plus, avant de reprendre la route, assurez-vous de l'avoir réinstallée à sa position d'origine.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition:

Protection de l'intérieur du véhicule

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Frottez les surfaces sales avec un tissu humecté à l'eau tiède.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5% de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le tissu pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Frottez la surface avec un tissu sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit à l'abri du soleil et aéré.

Surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Nettoyez ensuite le cuir synthétique à l'eau savonneuse avec une éponge ou un chiffon doux.
- Faites reposer le savon pendant quelques minutes. Enlevez la saleté et le savon avec un chiffon humide propre.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

Shampooing des moquettes

Il y a plusieurs nettoyants moussants spéciaux vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

Ceintures de sécurité

Avec un tissu ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

⚠ ATTENTION

Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas et ne renversez pas de liquide dans le véhicule. Les composants électriques pourraient être endommagés ou s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 123)

  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou une anomalie des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Nettoyage de l'habitacle (particulièrement du bloc d'instrumentation)

N'utilisez pas de cire ou de nettoyant de polissage. En se réfléchissant sur le pare-brise, le bloc d'instrumentation pourrait fausser la vision du conducteur et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

Détersifs

- N'utilisez pas de substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture, de l'eau de Javel ou d'autres détersifs. Ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager.
- N'utilisez pas de cire ou de nettoyant de polissage. Ces produits pourraient endommager la surface peinte du bloc d'instrumentation ou d'autres éléments de l'habitacle.

Protection des surfaces en cuir contre les dommages

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir.

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmente beaucoup.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si l'eau entre en contact avec les composants électriques situés sous le plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés; la carrosserie pourrait aussi rouiller.

Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière (véhicules dotés d'un désembueur de lunette arrière)

- N'utilisez pas un nettoyant pour vitres pour nettoyer la lunette arrière étant donné que ceci pourrait endommager les fils thermiques du désembueur de la lunette arrière. Utilisez un tissu humecté à l'eau tiède pour essuyer doucement la lunette. Essuyez la lunette en un mouvement parallèle aux fils chauffants.
- Prenez soin à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants.

Afin d'assurer une conduire sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes.

Entretien général

Cet entretien devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Cet entretien devrait être effectué conformément au programme d'entretien prévu.

Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide Programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien.
Gardez toutefois à l'esprit que les entretiens faits par des non-professionnels ne sont pas couverts par la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les Manuels de réparation Toyota.

Pour plus d'informations sur la garantie, reportez-vous au "Carnet de garantie", "Supplément au manuel du propriétaire".

Réparation ou remplacement

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces Toyota d'origine pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Dans le cas contraire, ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

Véhicules à moteur Flex-fuel: ces véhicules utilisent des pièces particulières, conçues spécialement à leur intention. Lorsque vous procédez à une révision ou à des réparations, n'utilisez que des pièces de marque Toyota, conçues spécialement à l'intention de votre véhicule à moteur Flex-fuel.

Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les inspections et les réparations

- Les techniciens de Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée, et ils sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

⚠ ATTENTION

Avertissement concernant la manipulation de la batterie

- Les gaz d'échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre d'éléments constitutifs des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l'usure des éléments constitutifs contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 580)

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Guide Programme d’entretien” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Batterie	Sans entretien. (→P. 580)
Liquide de frein	À un bon niveau? (→P. 577)
Liquide de refroidissement du moteur	À un bon niveau? (→P. 575)
Huile moteur	À un bon niveau? (→P. 571)
Circuit d’échappement	Aucune fumée d’échappement ni de bruits inhabituels?
Liquide de direction assistée	À un bon niveau? (→P. 579)
Radiateur/condenseur/durites	Aucune obstruction par des corps étrangers? (→P. 577)
Liquide de lave-glace	À un bon niveau? (→P. 583)

Habitacle

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• Bouge librement (sans effort irrégulier ni accrochage)?
Mécanisme de stationnement de la boîte de vitesses automatique	• Immobilise correctement le véhicule sur une pente avec le sélecteur de vitesses en P?
Pédale de frein	• Bouge librement? • Son jeu et sa garde sont-ils suffisants?
Freins	• Ne chasse pas lors du freinage? • Perte d'efficacité des freins? • Pédale de frein molle? • Pédale touchant presque le plancher?
Appuis-tête	• Bouge librement et se verrouillent correctement?
Témoins/avertisseurs sonores	• Fonctionnent correctement?
Feux	• S'allument-ils tous correctement? • Phares orientés correctement?
Frein de stationnement	• Bouge librement? • Immobilise correctement le véhicule sur une pente?
Ceintures de sécurité	• Les différents éléments des ceintures de sécurité fonctionnent-ils correctement? • Les ceintures ne présentent aucun signe de dommages?
Sièges	• Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement?
Volant	• Bouge librement? • Jeu du volant normal? • Aucun bruit inhabituel?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portières	• Fonctionnement normal?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne correctement?
Fuites de liquide	• Y a-t-il des fuites sous le véhicule stationné?
Pneus	• Pression de gonflage correcte? • Surface des pneus usée ou endommagée? • Les pneus sont-ils permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue sont-ils bien serrés?

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur tourne

Arrêtez-le et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Dans certains états, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicule, qui incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système de l'OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

■ **Si le témoin d'anomalie s'allume**

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution:**

● Si la batterie est débranchée ou déchargée

Les codes qui sont automatiquement introduits pendant la conduite normale sont effacés.
De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement introduits.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

Le témoin d'anomalie s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

■ **Lorsque le témoin d'anomalie s'éteint après avoir effectué quelques trajets**

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins une 40 de trajets.

■ **Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution**

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Si vous procédez vous-même à l'entretien, veillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 580)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons de fixation de borne)
Niveau de liquide de frein (→P. 577)	• Liquide de frein FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 575)	• "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. États-Unis: Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déionisée. Canada : Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déionisée.

Éléments	Pièces et outils
Niveau d’huile moteur (→P. 571)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «huile moteur d’origine Toyota» ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint d’huile uniquement)
Fusibles (→P. 604)	• Fusible d’ampérage identique à celui du fusible d’origine
Ampoules (→P. 616)	• Ampoule d’un numéro et d’une puissance (watt) identiques à ceux de l’ampoule d’origine • Tournevis cruciforme • Tournevis plat
Niveau de liquide de direction assistée (→P. 579)	• Liquide DEXRON® II ou III pour boîte de vitesses automatique • Chiffon ou serviette en papier
Radiateur et condenseur (→P. 577)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 593)	• Manomètre pour pneus • Source d’air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 583)	• Eau • Liquide de lave-glace contenant de l’antigel (en hiver)

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir très chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur et de la courroie du moteur, si ces composants sont en marche.
- Immédiatement après avoir éteint le moteur, prenez soin de ne pas y toucher, ni au radiateur, ni au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Éloignez les cigarettes, ne provoquez pas d'étincelles et toute flamme nue à proximité du carburant et de la batterie. L'essence et les vapeurs de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent en travaillant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.
- Soyez prudent: le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d'endommager la peinture.
  Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement à l'eau claire.

  Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

■ Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement ou de la calandre

Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt.
Quand le contact est mis, le ventilateur de refroidissement risque de démarrer automatiquement lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente et/ou que le climatiseur fonctionne.

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection quand vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc.

⚠ NOTE

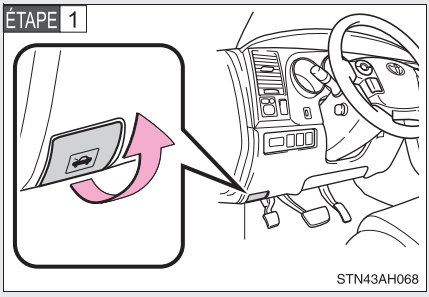
■ **Si vous enlevez le filtre à air**

Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l’air pourrait provoquer une usure excessive du moteur. De plus, vous risquez qu’un retour de flamme déclenche un incendie dans le compartiment moteur.

■ **Si le niveau du liquide de frein est bas ou élevé**

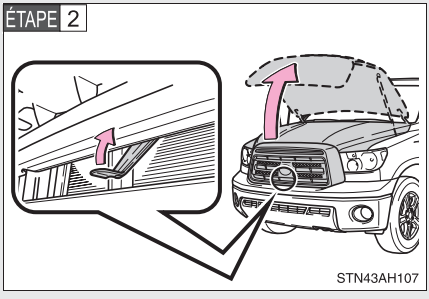
Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau du liquide de frein dans l’accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d’un grave problème.

Ouvrez le capot en tirant sur la manette de déverrouillage à l'intérieur du véhicule.



Tirez sur le levier d'ouverture du capot.

Le capot se soulèvera légèrement.



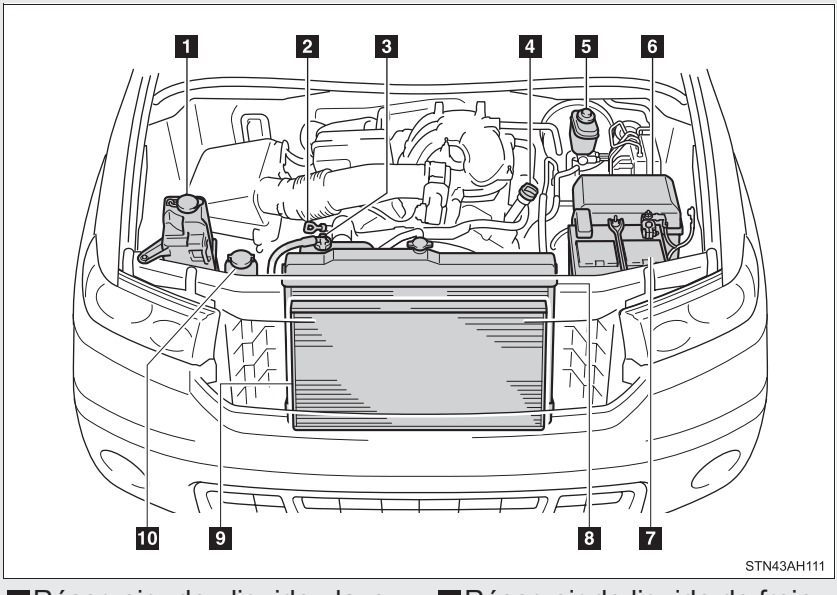
Levez le crochet et soulevez le capot.

⚠ ATTENTION

■ Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n'est pas bien verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

►Moteur 4,0L V6 (1GR-FE)



1 Réservoir de liquide lave-glace (→P. 583)

2 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 571)

3 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 575)

4 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 572)

5 Réservoir de liquide de frein (→P. 577)

6 Boîte à fusibles (→P. 604)

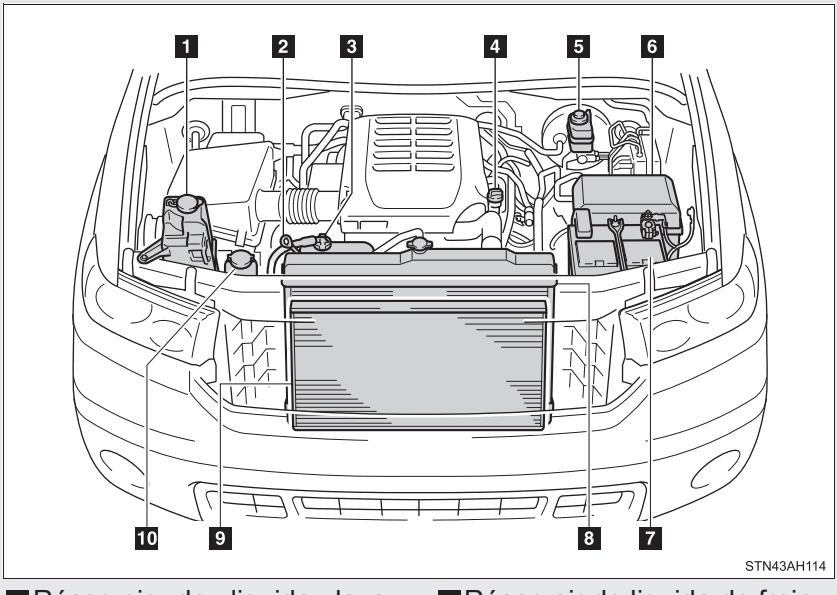
7 Batterie (→P. 580)

8 Radiateur (→P. 577)

9 Condenseur (→P. 577)

10 Réservoir de liquide de direction assistée (→P. 579)

▶ Moteurs 4,6L V8 (1UR-FE) et 5,7L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)



1 Réservoir de liquide lave-glace (→P. 583)
2 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 571)
3 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 575)
4 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 572)
5 Réservoir de liquide de frein (→P. 577)
6 Boîte à fusibles (→P. 604)
7 Batterie (→P. 580)
8 Radiateur (→P. 577)
9 Condenseur (→P. 577)
10 Réservoir de liquide de direction assistée (→P. 579)

Huile moteur

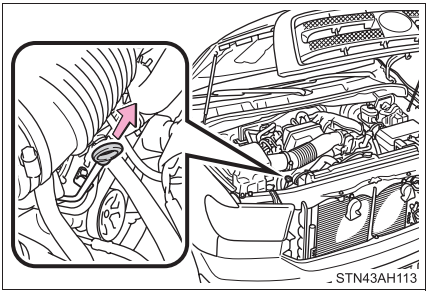
Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d’huile sur la jauge.

■ Vérification de l’huile moteur

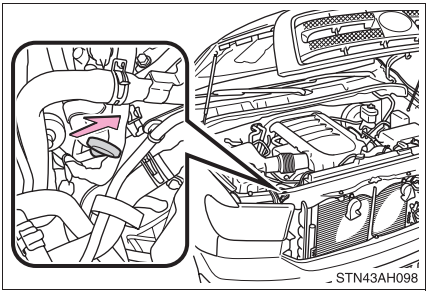
ÉTAPE 1 Garez le véhicule sur un sol plat. Après avoir coupé le moteur, attendez 5 minutes minimum pour que l’huile se soit stabilisée dans le carter.

ÉTAPE 2 Placez un chiffon à l’extrémité de la jauge d’huile, puis sortez-la.

►Moteur 4,0L V6 (1GR-FE)



►Moteurs 4,6L V8 (1UR-FE) et 5,7L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)

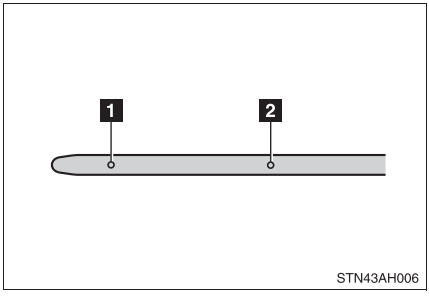


ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d’huile.

ÉTAPE 4 Réinsérez la jauge d’huile dans son logement jusqu’à ce qu’elle soit bien en place.

ÉTAPE 5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge et vérifiez le niveau d’huile.

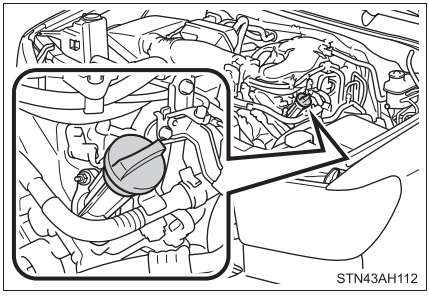
ÉTAPE 6 Nettoyez la jauge et réinsérez-la dans son logement jusqu’à ce qu’elle soit bien en place.



1 Bas
2 Plein

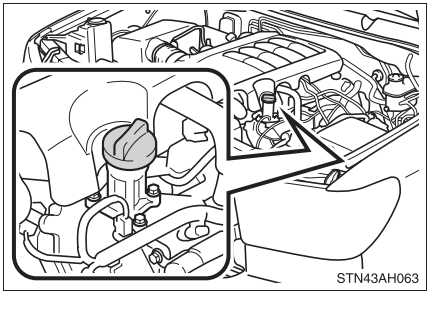
■ Ajout d’huile moteur

►Moteur 4,0L V6 (1GR-FE)



Si le niveau d’huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l’huile du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

►Moteurs 4,6L V8 (1UR-FE) et 5,7L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)



Si le niveau d’huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l’huile du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

Avant d’ajouter l’huile, assurez-vous d’en vérifier le type et préparez les éléments nécessaires.

Choix de l’huile moteur	→P. 706
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de remplissage d’huile en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

ÉTAPE 2 Ajoutez lentement l’huile moteur.

ÉTAPE 3 Vérifiez la jauge d’huile.

ÉTAPE 4 Remettez le bouchon de remplissage en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d’une montre.

La quantité approximative d’huile nécessaire entre le niveau minimum et le niveau maximum de la jauge est indiquée comme suit:

1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.)

■ **Consommation d’huile moteur**

- La quantité d’huile moteur consommée dépend de la viscosité de l’huile, de sa qualité et des conditions de conduite du véhicule.
- La consommation d’huile augmente lorsque le véhicule roule à vitesse élevée, avec des accélérations et des décélérations fréquentes.
- Un moteur neuf consomme plus d’huile.
- Lors de la vérification de la consommation d’huile, ne perdez pas de vue que l’huile peut être diluée. Il peut dès lors s’avérer difficile de déterminer le niveau avec précision.

Après la vidange d'huile moteur (uniquement pour véhicules destinés aux États-Unis)

Il faut réinitialiser le système de vidange d'huile. Procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Eteignez le contacteur du moteur lorsque le compteur journalier A est affiché.

ÉTAPE 2 Tout en appuyant sur la touche de réinitialisation du compteur journalier (→P. 204, 206), placez le contacteur du moteur est activé.

▶ Sans écran multifonctions

ÉTAPE 3 Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le compteur journalier affiche 000000.

▶ Avec écran multifonctions

ÉTAPE 3 Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le message "MAINT REQD RESET MODE COMPLETE" s'affiche sur l'écran multifonctions.

⚠ ATTENTION

Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau donc, évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d'huile moteur, lavez soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez pas l'huile et le filtre usagés n'importe où et n'importe comment. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota, d'une station-service ou des magasins d'accessoires pour automobiles sur les possibilités de recyclage ou sur la meilleure façon de jeter ces produits.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager gravement le moteur**

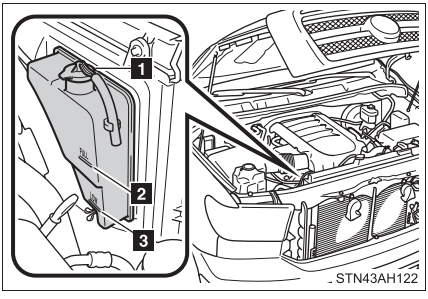
Vérifiez le niveau d'huile régulièrement.

■ **Lorsque vous procédez au changement d'huile moteur**

- Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait occasionner des dégâts au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge à chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Liquide de refroidissement du moteur

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères FULL et LOW du réservoir lorsque le moteur est froid.



1 Bouchon du réservoir

2 FULL

3 LOW

Si le niveau se situe sous le repère LOW, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère FULL.

■ **Si le niveau redescend peu après avoir rempli le réservoir**

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de réservoir, le bouchon de radiateur, le bouchon de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier la pression au bouchon et l'étanchéité du système de refroidissement.

Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

États-Unis: Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déionisée. (Actif: -31°F [-35°C])

Canada: Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déionisée. (Actif: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples informations sur le liquide de refroidissement du moteur, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Lorsque le moteur est chaud

N'enlevez pas le bouchon du radiateur.
Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide brûlant si vous enlevez le bouchon, ce qui est susceptible d'occasionner des brûlures ou des blessures.

⚠ NOTE

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n'est constitué ni entièrement d'eau, ni entièrement d'antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d'eau et d'antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Lisez attentivement l'étiquette du contenant de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Nettoyez-le à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l'une de ces pièces est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

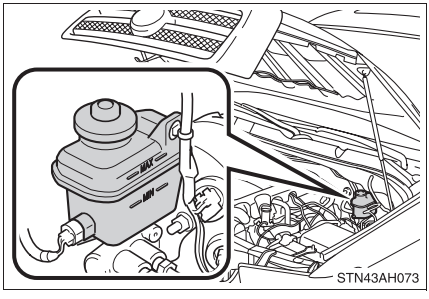
⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez ni au radiateur, ni au condenseur comme ces pièces pourraient être très chaudes et vous brûler.

Liquide de frein

■ Vérification du niveau de liquide



Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères MAX et MIN du réservoir.

■ Ajout de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les éléments nécessaires.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Chiffon ou serviette en papier

Le liquide de frein peut absorber l'humidité de l'air

Trop d'humidité dans le liquide peut entraîner une perte dangereuse de l'efficacité des freins. N'utilisez que du liquide de frein tout neuf.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent, car le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d'endommager la peinture.
Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement à l'eau claire.

Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

⚠ NOTE

Si le niveau de liquide est bas ou haut

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau de liquide dans l'accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d'un grave problème.

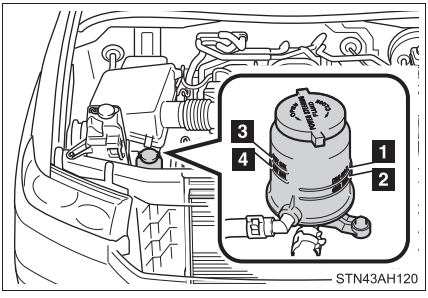
Si vous renversez du liquide

Nettoyez-le à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Liquide de direction assistée

■ Niveau de liquide

Le niveau de liquide devrait se situer entre les repères indiqués.



1 Plein (lorsque froid)
2 Ajoutez du liquide (lorsque froid)
3 Plein (lorsque chaud)
4 Ajoutez du liquide (lorsque chaud)

Chaud: Le véhicule a roulé à une vitesse de 50 mph (80 km/h) pendant 20 minutes, ou un peu plus longtemps s'il fait très froid. (Température du liquide, 140°F - 175°F [60°C - 80°C])

Froid: Le moteur n'a pas tourné depuis environ 5 heures. (Température ambiante, 50°F - 85°F [10°C - 30°C])

■ Vérification du niveau de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les éléments nécessaires.

Type de liquide	Liquide DEXRON® II ou III pour boîte de vitesses automatique
Éléments	Chiffon ou serviette en papier

ÉTAPE 1 Enlevez toutes les saletés du réservoir.

ÉTAPE 2 Retirez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Reinstallez le bouchon du réservoir et retirez-le de nouveau.

ÉTAPE 5 Contrôlez le niveau de liquide.

⚠ ATTENTION

Vérification du niveau de liquide

Soyez prudent car le réservoir pourrait être chaud.

⚠ NOTE

Lorsque vous ajoutez du liquide

Ne dépassez pas le niveau maximal, car cela pourrait endommager la direction assistée.

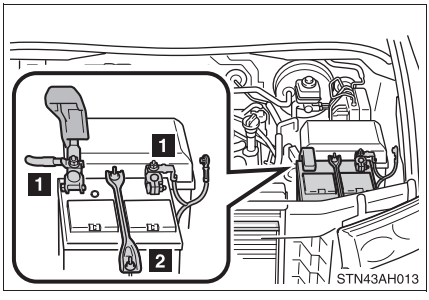
Après avoir replacé le bouchon du réservoir

Vérifiez si la boîte de direction, la pompe à palettes et les branchements des boyaux comportent des fuites ou sont endommagés.

Batterie

Extérieur de la batterie

Assurez-vous que les bornes ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n'est pas fissuré et que les brides de fixation ne sont pas desserrées.



1 Bornes

2 Bride de maintien

Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Prenez donc les précautions suivantes avant de recharger la batterie:

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est coupé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

ATTENTION

Éléments chimiques contenus dans la batterie

Une batterie contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif et peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'inhalez ou n'ingérez jamais de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

Endroit où recharger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie dans un endroit dégagé. N'effectuez jamais la recharge dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

Comment recharger la batterie

Effectuez une recharge lente (5A ou moins).
À une puissance plus élevée, la batterie pourrait exploser.

⚠ ATTENTION

■ Mesures d’urgence relatives à l’électrolyte

- Si de l’électrolyte pénètre dans vos yeux
  Rincez immédiatement vos yeux à l’eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si de l’électrolyte entre en contact avec votre peau
  Rincez la partie affectée complètement. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si de l’électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s’infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si vous avalez de l’électrolyte par mégarde
  Buvez une grande quantité d’eau ou de lait. Ensuite, buvez du lait de magnésie, un œuf cru battu ou de l’huile végétale. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

⚠ NOTE

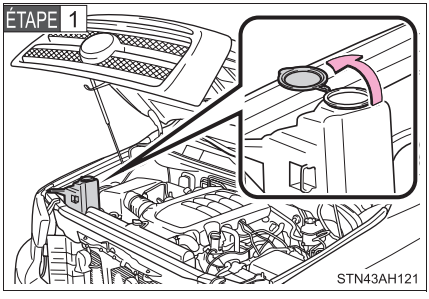
■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à couper l’alimentation électrique de tous les accessoires.

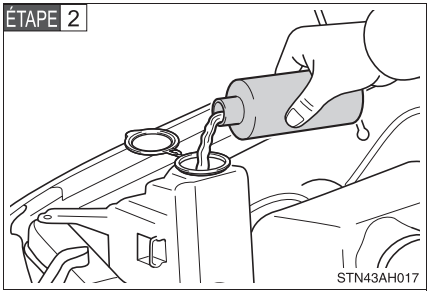
Liquide de lave-glace

Ajoutez du liquide de lave-glace dans les cas suivants.

- Aucun lave-glace ne fonctionne.
- Le témoin de basse réserve de liquide lave-glace s’allume. (si le véhicule en est doté)
- Le message d’avertissement s’affiche sur l’écran multifonctions. (si le véhicule en est doté)



Ouvrez le couvercle.



Ajoutez du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

Lors du remplissage du réservoir de liquide de lave-glace

Ne remplissez pas le réservoir de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, comme ce liquide contient de l’alcool et pourrait prendre feu s’il est renversé sur le moteur etc.

⚠ NOTE

■ **N’utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace**

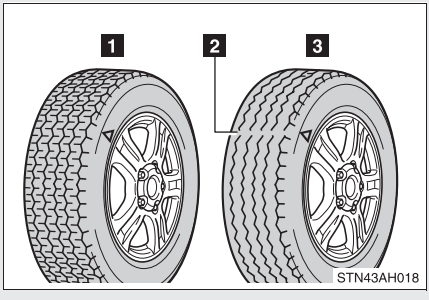
N’utilisez pas de l’eau savonneuse ou de l’antigel moteur à la place du liquide lave-glace. Sinon, vous pourriez endommager la peinture du véhicule.

■ **Dilution du liquide lave-glace**

Au besoin, diluez le liquide lave-glace avec de l’eau.
Lorsque vous diluez du liquide lave-glace, reportez-vous aux températures de gel affichées sur le réservoir.

Remplacez ou effectuez la permutation des pneus en suivant le calendrier d'entretien et les indicateurs d'usure moulés.

Vérification des pneus



1 Bande de roulement neuve

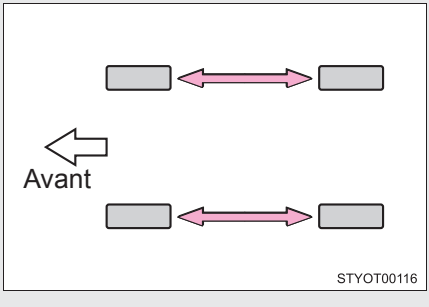
2 Indicateur d'usure moulé

3 Bande de roulement usée

L'emplacement des indicateurs d'usure moulés se voit aux repères "TWI" ou "△" moulés sur le flanc de chaque pneu.

Vérifiez l'état et la pression de gonflage du pneu de secours s'il n'est pas permuté.

Permutation des pneus



Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée, Toyota vous recommande de permuter vos pneus à chaque fois qu'ils sont vérifiés.

Après la permutation, n'oubliez pas d'initialiser le système témoin de basse pression des pneus.

■ **Le système témoin de basse pression des pneus**

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. (→P. 643)

Installation des capteurs de pression et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus et les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pressions et de nouveaux émetteurs, leurs codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Confiez à votre concessionnaire Toyota l'enregistrement des codes d'identification du capteur de pression et des émetteurs. (→P. 587)

Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

■ **Le système témoin de basse pression des pneus doit être initialisé dans les cas suivants:**

- Quand on permute les pneus sur des véhicules dont la pression de gonflage des pneus avant est différente de celle des pneus arrière.
- Quand on change la dimension des pneus.

Lorsque le système témoin de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage actuelle sert de référence.

■ **Comment initialiser le système témoin de basse pression des pneus**

ÉTAPE 1 Garez le véhicule à un endroit sécuritaire et arrêtez le moteur.

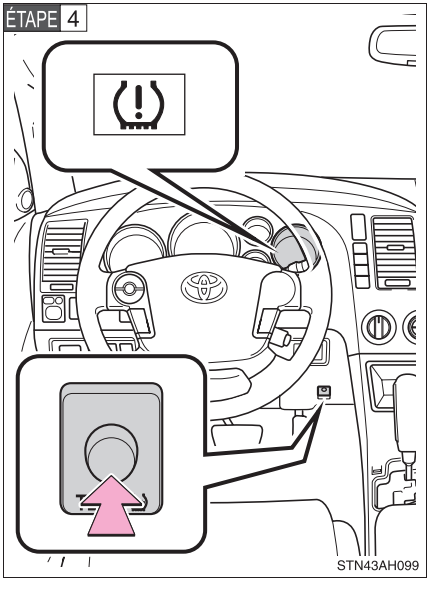
L'initialisation ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Réglez la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P. 715)

Assurez-vous de bien régler la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. Le système témoin de basse pression des pneus fonctionne selon ce niveau.

ÉTAPE 3 Placez le contacteur du moteur en position ON.

ÉTAPE 4



Maintenez le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin de pression des pneus clignote lentement 3 fois.

ÉTAPE 5 Patientez quelques minutes en gardant le contacteur du moteur est activé puis placez-le en position ACC ou LOCK.

Enregistrement de codes d'identification

Le capteur de pression et l'émetteur sont dotés d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l'émetteur d'un pneu, vous devez enregistrer les codes d'identification de ces dispositifs. Demandez à votre concessionnaire Toyota de procéder à cet enregistrement.

Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés:

- Si le pneu est endommagé, par exemple s'il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes
- Si un pneu se dégonfle souvent ou que la dimension ou l'emplacement d'une entaille ou d'autres dégâts empêchent de le réparer correctement

En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification du capteur de pression et de l'émetteur n'est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d'environ 20 minutes de conduite, la lampe témoin de pression des pneus s'allumera, après avoir clignoté pendant 1 minute, pour signaler une défaillance du système.

Longévité des pneus

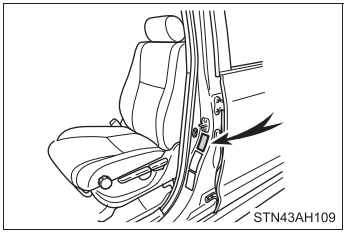
Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s'il n'a jamais ou très peu été utilisé ou s'il ne présente aucun dommage apparent.

Si la profondeur de sculpture des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)

Les pneus neige ne sont alors plus efficaces.

Charge maximale du pneu

Assurez-vous que la valeur obtenue en divisant la charge maximale du pneu de remplacement par 1,10 est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (GAWR) de l'essieu avant ou de l'essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.



Pour connaître le GAWR, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximum du pneu, cherchez la limite indiquée à la pression maximum de gonflage à froid sur le flanc du pneu. (→P. 723)

Types de pneus

1 Pneus d’été

Les pneus d’été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Comme les pneus d’été n’ont pas la même capacité de traction que les pneus neige, ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous conseillons d’utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, remplacez les quatre pneus.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s’adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l’année. Toutefois, en cas de neige compacte ou poudreuse, la capacité de traction de ce type de pneus est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d’accélération et de conduite des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d’été.

3 Pneus neige

Nous vous conseillons d’utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même taille, structure et capacité de charge que les pneus d’origine de votre véhicule. Comme votre véhicule est équipé d’origine de pneus radiaux, veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P. 278)

Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

Initialisez le système après avoir réglé la pression des pneus au niveau recommandé.

Si vous appuyez accidentellement sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression de pneus

Si le système s’initialise, réglez la pression des pneus au niveau recommandé, puis réinitialisez à nouveau le système témoin de basse pression des pneus.

Si l'initialisation du système témoin de basse pression de pneus a échoué

L'initialisation s'effectue en quelques minutes. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si l'enregistrement des réglage de pression de gonflage des pneus échoue après de nouvelles tentatives, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Une fois la procédure d'initialisation effectuée, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant 1 minute puis restera allumée après 20 minutes de conduite.

Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression. Assurez-vous d'inclure cette vérification dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

Certification du système témoin de basse pression des pneus

FCC ID: GQ4-32T

FCC ID: GQ4-37R

▶ For vehicles sold in Canada

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶ Véhicules commercialisés au Canada

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident. Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe propulseur, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant entraîner un accident grave, voire mortel.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de bandes de roulement différents. Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d'usure moulés sont visiblement différents.
- N'utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus de conception différente (radiaux, ceinturés ou à nappes croisées).
- Ne mélangez pas des pneus d'été, toutes saisons et neige.
- N'utilisez pas de pneus usagés provenant d'un autre véhicule.
- N'utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d'utilisation.

■ Lors de l'initialisation du système témoin de basse pression des pneus

N'appuyez pas sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus sans avoir d'abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Sinon, la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est faible ou de s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves de pneu**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s’ils ne sont pas manipulés correctement.
- Lorsque vous remplacez les capuchons de valves, n’utilisez que les capuchons de valves indiqués. Sinon ceux-ci pourraient se coincer.

■ **Pour éviter d’endommager les capteurs de pression et les émetteurs**

N’utilisez pas de produit d’étanchéité liquide sur les pneus crevés.

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Soyez particulièrement vigilants lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d’amortissement. De plus, de telles routes peuvent endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

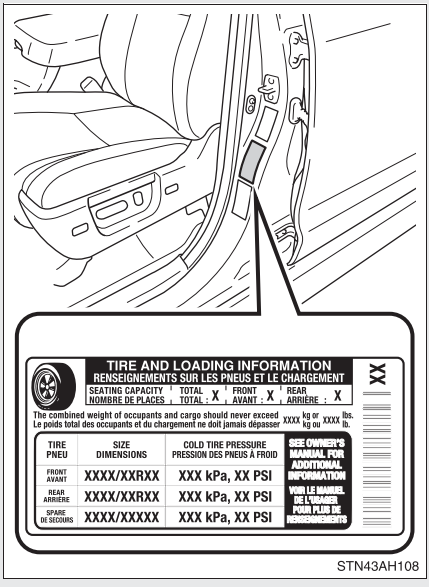
■ **Si la pression des pneus s’affaiblit pendant la conduite**

Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

Pression de gonflage des pneus

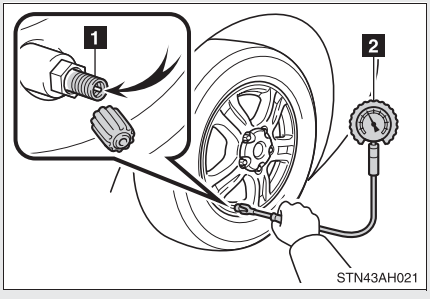
■ Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 723)



STN43AH108

■ Procédure de vérification et de réglage



1 Valve du pneu
2 Manomètre pour pneus

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez la pointe du manomètre sur la valve du pneu.

ÉTAPE 3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme aux niveaux recommandés, gonflez le pneu.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

ÉTAPE 5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l'eau savonneuse sur la soupape pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

ÉTAPE 6 Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

■ Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de vérifier le pneu de secours.

Effets d'une pression incorrecte de gonflage des pneus

Rouler sur des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes:

- Augmentation de la consommation d'essence
- Conduite moins confortable et réduction de la longévité des pneus
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe propulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes:

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez un résultat précis si le véhicule reste immobilisé pendant au moins 3 heures et s'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez toujours un manomètre à pneus.
  L'apparence d'un pneu peut être trompeuse. De plus, une légère différence de gonflage peut compromettre la tenue de route et la conduite.
- Ne dégonflez pas les pneus et ne réduisez pas leur pression juste après avoir roulé. La pression des pneus est normalement plus élevée juste après avoir roulé.
- Évitez de charger plus de poids que peut en supporter le véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus

Veillez à ce que la pression des pneus soit toujours correcte.
Si elle ne l’est pas, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité de crevaison due à la surchauffe du pneu
- Mauvais contact du flanc du pneu avec la jante
- Jante voilée et/ou pneu déjanté
- Risque plus élevé d’endommager les pneus à cause des dangers de la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression des pneus

N’oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, de la poussière ou de l’humidité pourraient s’introduire dans la valve et causer une fuite d’air, ce qui pourrait provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dès que possible.

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devriez la remplacer.
Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

Choix des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

*: Habituellement appelé "déport".

Toyota déconseille l'utilisation:

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

Précautions relatives aux roues

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et la clé Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 100 miles (160 km).
- Si vous utilisez des chaînes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs (sauf pour le pneu de secours) pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs. (→P. 586)

⚠ ATTENTION

Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

Remplacement des capteurs de pression et des émetteurs

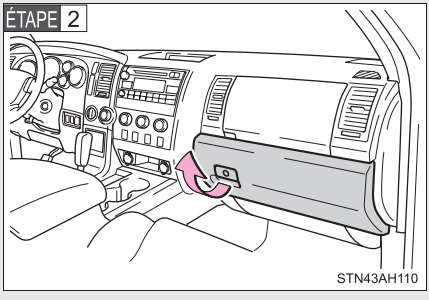
- La réparation ou le remplacement d'un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s'en charger. De plus, assurez-vous d'acheter vos capteurs de pression et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n'utilise que des roues d'origine Toyota.
  Le capteur de pression et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Filtre du climatiseur

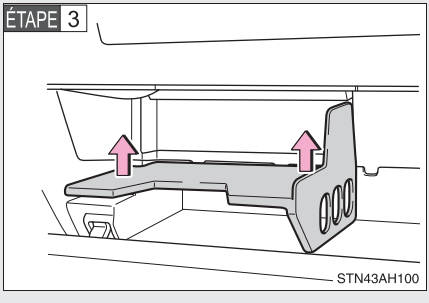
Le filtre du climatiseur doit être nettoyé ou remplacé régulièrement pour assurer l'efficacité du climatiseur.

■ Méthode de retrait

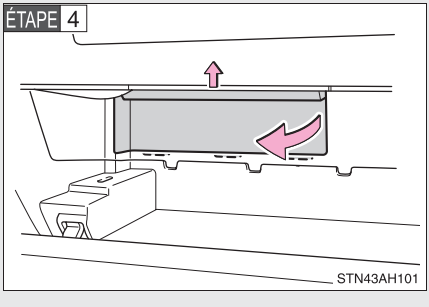
ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en coupant le contact.



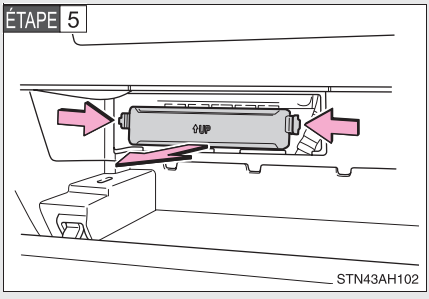
Ouvrez la boîte à gants.



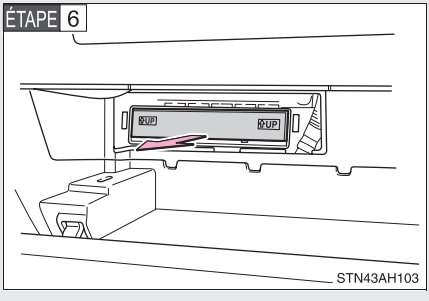
Retirez le plateau.



Retirez le cache en le faisant coulisser vers le haut tout en le tirant vers vous.

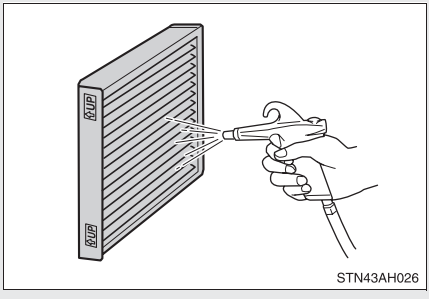


Ôtez le couvercle du filtre.



Retirez le filtre de son logement.

■ Méthode de nettoyage

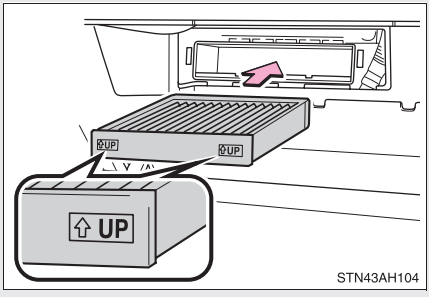


Si le filtre est encrassé, nettoyez-le en dirigeant un jet d’air comprimé sur le côté arrière du filtre.

Tenez le pistolet à air à 2 in. (5 cm) du filtre, et faites-le fonctionner pendant environ 2 minutes à 72 psi (500 kPa, 5,0 kgf/cm^2 ou bar).

Si vous ne possédez pas de pistolet à air, faites nettoyer le filtre par votre concessionnaire Toyota.

■ Méthode de remplacement



Retirez le filtre du climatiseur et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères “↑UP” indiqués sur le filtre doivent pointer vers le haut.

■ Intervalle de vérification

Vérifiez, nettoyez et remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d’entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible qu’un nettoyage plus fréquent soit requis ou que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d’informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément au manuel du propriétaire”.)

■ Si le débit d’air des évents diminue de façon considérable

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez-le et procédez à son remplacement si nécessaire.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d’endommager le système

- Lors de l’utilisation du climatiseur, assurez-vous qu’un filtre est toujours installé.
- Lors du nettoyage du filtre, ne nettoyez pas le filtre avec de l’eau.

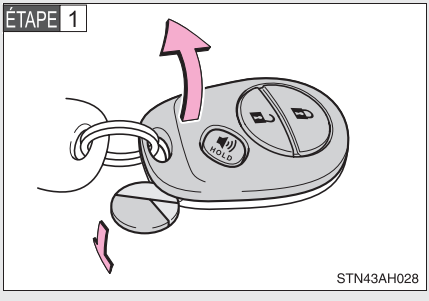
Pile de la télécommande

Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

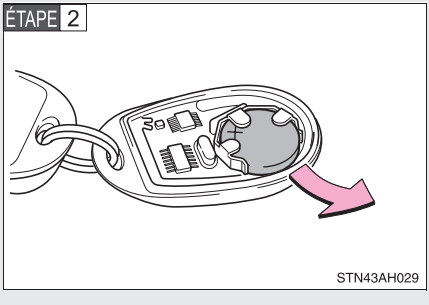
■ Vous devrez disposer des éléments suivants:

Pile au lithium CR2032

■ Remplacement de la pile



Retirez le couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie couverte d'un ruban adhésif, etc.



Retirez la pile à plat de l'émetteur.

Insérez une nouvelle pile avec la borne "+" vers le haut.

■ **Si la pile de la télécommande est à plat**

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- La télécommande ne fonctionnera pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

■ **Utilisez une pile lithium CR2032**

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans une bijouterie ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par votre concessionnaire Toyota.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

⚠ ATTENTION

■ **Pile vide et pièces connexes**

Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants. Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement. Sinon, il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

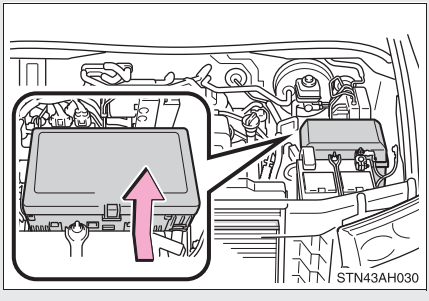
Vérification et remplacement des fusibles

Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se pourrait qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

ÉTAPE 1 Éteignez le contacteur du moteur.

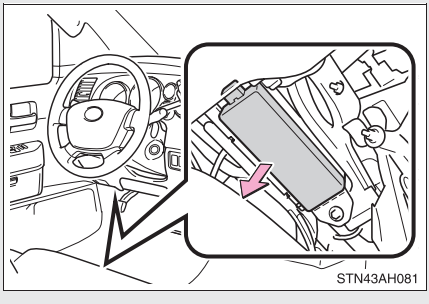
ÉTAPE 2 Les fusibles sont situés aux emplacements suivants. Pour les vérifier, suivez la procédure suivante.

▶ Compartiment moteur



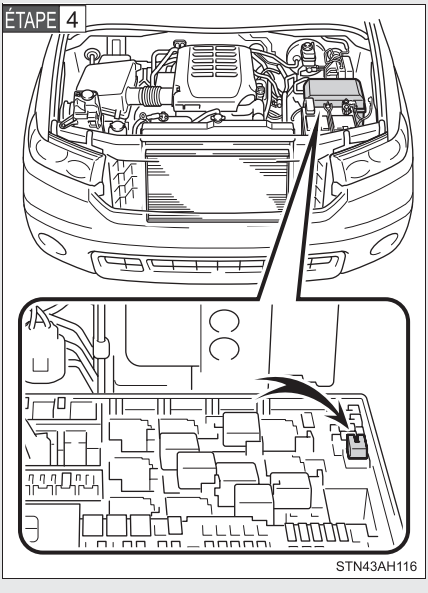
Poussez la languette et soulevez le couvercle.

▶ Sous le bloc d'instrumentation



Ôtez le couvercle.

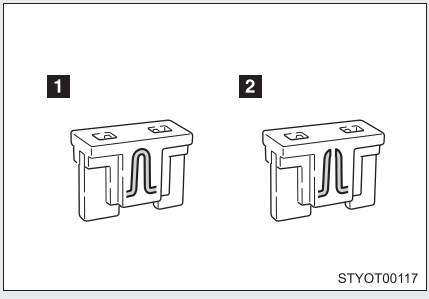
ÉTAPE 3 Lorsqu'une défaillance du système se produit, consultez la rubrique "Disposition et ampérage des fusibles" (→P. 607) pour en savoir davantage sur la vérification des fusibles.



Retirez le fusible à l’aide de l’extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible a grillé.

▶ Type A

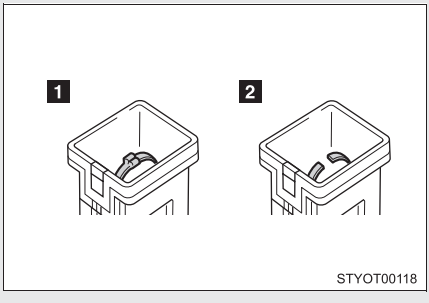


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d'un ampérage approprié. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B

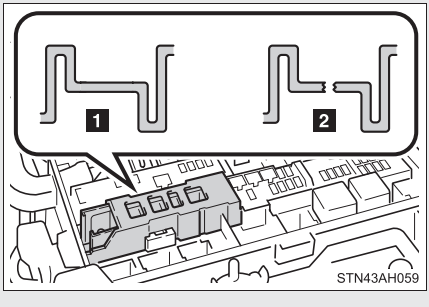


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d'un ampérage approprié. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C



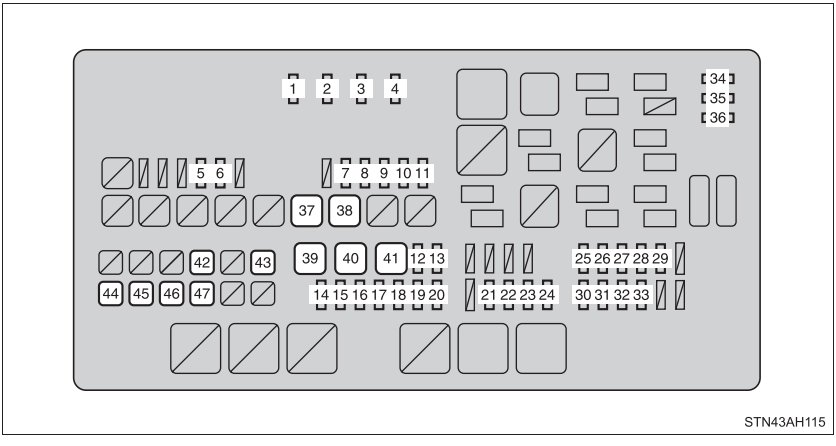
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Disposition et ampérage des fusibles

■ Compartiment moteur



Fusible		Ampérage	Circuit
1	A/F	15 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints
2	HORN	10 A	Avertisseur
3	EFI NO.1	25 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints
4	IG2 MAIN	30 A	Fusible INJ, MET, IGN
5	DEICER	20 A	Dégivreur d'essuie-glace avant
6	TOW TAIL	30 A	Feux de la caravane/remorque (feux arrière)
7	POWER NO.4	25 A	Vitres électriques
8	POWER NO.2	30 A	Lunettes arrière assistées
9	FOG	15 A	Phares antibrouillards avant

Fusible		Ampérage	Circuit
10	STOP	15 A	Feux stop, feu d’arrêt surélevé, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, freins antiblocage, système de verrouillage du levier de sélection, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, convertisseur de remorquage
11	TOW BRK	30 A	Commande de frein de caravane/ remorque
12	IMB	7,5 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
13	AM2	7,5 A	Système de démarrage
14	TOWING	30 A	Convertisseur de remorquage
15	AI PMP HTR	10 A	Système d’injection d’air
16	ALT-S	5 A	Système de charge
17	TURN-HAZ	15 A	Clignotants, feux de détresse, convertisseur de remorquage
18	F/PMP	15 A	Pas de circuit
19	ETCS	10 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, système de commande électronique du papillon d’accélération
20	MET-B	5 A	Jauges et compteurs
21	AMP	30 A	Système audio, moniteur de rétrovision, système de navigation, système vidéo aux places arrière

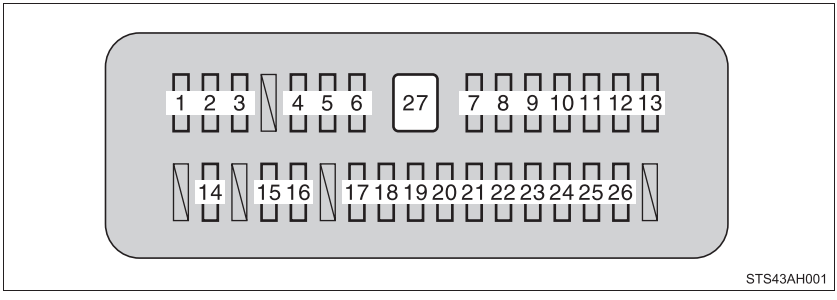
Fusible		Ampérage	Circuit
22	RAD NO.1	15 A	Système audio, moniteur de rétrovision, système de navigation, système vidéo aux places arrière
23	ECU-B1	7,5 A	Système de communication multiplex, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection de carburant multipoint séquentielle, rétroviseur automatique intérieur antireflet, prises de courant, siège du conducteur à réglage assisté, volant inclinable et télescopique à commande assistée
24	DOME	7,5 A	Éclairage intérieur, éclairage de lecture, éclairage de courtoisie, éclairage du contacteur du moteur, éclairage de plancher, bloc d’instruments au plafond
25	HEAD LH	15 A	Phare gauche (feu de route)
26	HEAD LL	15 A	Phare gauche (feux de croisement)
27	INJ	10 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, système d’allumage
28	MET	7,5 A	Jauges et compteurs
29	IGN	10 A	Système de coussins gonflables SRS, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, système de régulateur de vitesse
30	HEAD RH	15 A	Phare droit (feux de route)
31	HEAD RL	15 A	Phare droit (feux de croisement)

Fusible		Ampérage	Circuit
32	EFI NO.2	10 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints, pompe de détection des fuites
33	DEF I/UP	5 A	Pas de circuit
34	SPARE	5 A	Fusible de rechange
35	SPARE	15 A	Fusible de rechange
36	SPARE	30 A	Fusible de rechange
37	DEFOG	40 A	Désembueur de lunette arrière
38	SUB BATT	40 A	Traction d'une caravane/remorque
39	ABS1	50 A	Freins antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
40	ABS2	40 A	Freins antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
41	ST	30 A	Système de démarrage
42	HTR	50 A	Système de climatisation
43	LH-J/B	150 A	Fusibles AM1, TAIL, PANEL, ACC, CIG, LH-IG, 4WD, ECU-IG No.1, BK/UP LP, SEAT-HTR, A/C IG, ECU-IG No.2, WSH, WIPER, OBD, A/C, TI&TE, FR P/SEAT RH, MIR, DR/LCK, FR P/SEAT LH, CARGO LP, PWR OUTLET, POWER No.1
44	ALT	180 A*	Fusibles LH-J/B, HTR, SUB BATT, TOW BRK, STOP, FOG, TOW TAIL, DEICER
		140 A*	
45	A/PUMP NO.1	50 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints

Fusible		Ampérage	Circuit
46	A/PUMP NO.2	50 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
47	MAIN	40 A	Fusibles HEAD LL, HEAD RL, HEAD LH, HEAD RH

*: Remplacez le fusible par un autre fusible d’un même ampérage comme l’original.

■ Sous le bloc d’instrumentation



Fusible		Ampérage	Circuit
1	INVERTER	15 A	Prise de courant (115V)
2	FR P/SEAT LH	30 A	Siège du conducteur à réglage assisté
3	DR/LCK	25 A	Système de communication multiplex
4	OBD	7,5 A	Système de diagnostic embargué
5	PWR OUTLET	15 A	Prises de courant
6	CARGO LP	7,5 A	Éclairage pour la caisse
7	AM1	7,5 A	Système de verrouillage du levier de sélection, système de démarrage
8	A/C	7,5 A	Système de climatisation
9	MIR	15 A	Commande de rétroviseur extérieur, rétroviseurs extérieurs chauffants
10	POWER No.3	20 A	Vitres électriques
11	FR P/SEAT RH	30 A	Siège du passager avant á réglage électrique
12	TI&TE	15 A	Volant inclinable et télescopique à commande assistée
13	S/ROOF	25 A	Toit ouvrant électrique

Fusible		Ampérage	Circuit
14	ECU-IG No.1	7,5 A	Freins antiblocage, système de commande de stabilité du véhicule, système de communication multiplex, système d’aide au stationnement intuitif, siège du conducteur à réglage assisté, volant inclinable et télescopique à commande assistée, verrouillage du levier de sélection, système d’avertissement de faible pression de gonflage des pneus, bloc d’instruments au plafond, traction d’une caravane/remorque, prise de courant, toit ouvrant électrique
15	LH-IG	7,5 A	Feux de recul, système de charge, jauges et compteurs, clignotants, système de climatisation, sièges chauffants, désembueur de lunette arrière
16	4WD	20 A	Système de commande de quatre roues motrices
17	WSH	20 A	Lave-glace
18	WIPER	30 A	Essuie-glace et lave-glace
19	ECU-IG No.2	7,5 A	Système de communication multiplex, direction assistée
20	TAIL	15 A	Feux arrière, feux de la caravane/remorque (feux arrière), feux de stationnement, éclairages de seuil extérieur
21	A/C IG	10 A	Système de climatisation
22	TOW BK/UP	7,5 A	Feux de la caravane/remorque
23	SEAT-HTR	20 A	Chauffage de siège ou sièges chauffants et ventilés

Fusible		Ampérage	Circuit
24	PANEL	7,5 A	Éclairage du bloc d’instrumentation, éclairage de la boîte à gants, bloc d’instruments au plafond, système audio, moniteur de rétrovision, système de navigation, système vidéo aux places arrière, jauges et compteurs, système de climatisation
25	ACC	7,5 A	Bloc d’instruments au plafond, système audio, système vidéo aux places arrière, moniteur de rétrovision, système de navigation, feux de recul, feux de la caravane/ remorque (feux de recul), système de communication multiplex, prise de courant, rétroviseurs extérieurs
26	BK/UP LP	10 A	Feu de recul, jauges et compteurs
27	POWER No.1	30 A	Vitres électriques, llunette arrière assistée

■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si la lampe ne s’allume toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P. 616)
- Si le fusible grille à nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge dans l’un des circuits**

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dégât.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout risque de panne et d’incendie

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et occasionner des blessures graves ou un incendie.

- N’utilisez jamais de fusible d’ampérage supérieur à celui prescrit ou d’autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d’origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible avec un simple câble, même provisoirement.
  Cela pourrait occasionner des dommages importants, voire un incendie.
- Ne modifiez jamais un fusible ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

■ Avant de remplacer un fusible

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l’origine de la surcharge électrique et de faire la réparation dès que possible.

Ampoules

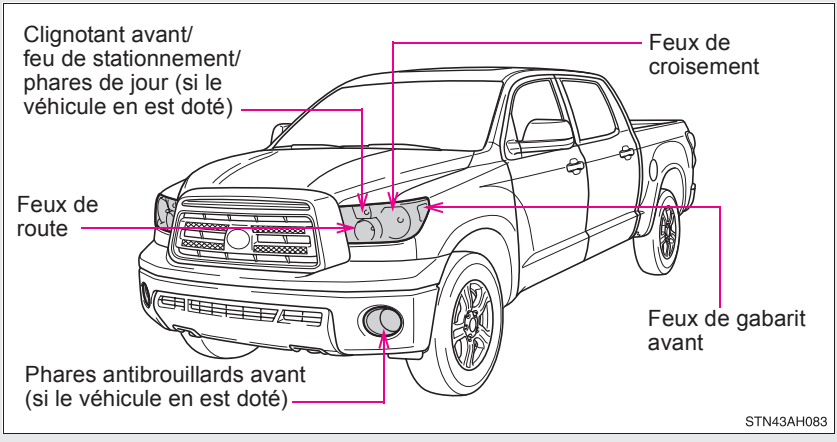
Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement est nécessaire mais difficile à effectuer, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Pour plus d'informations concernant le remplacement des autres ampoules, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

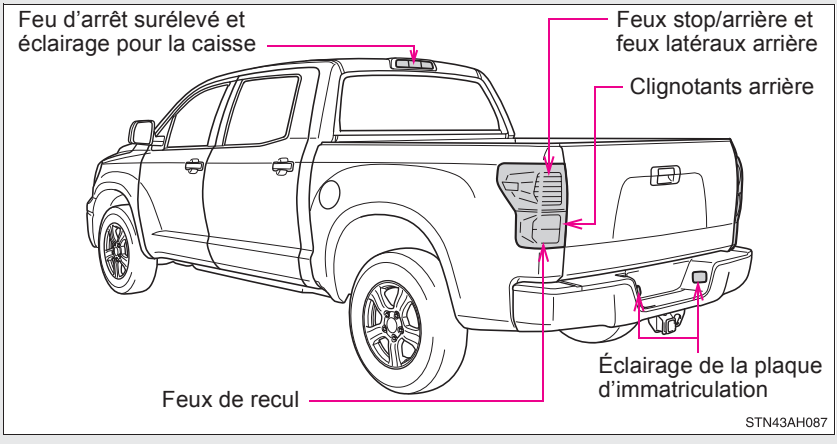
■ Préparez une ampoule de remplacement.

Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P. 717)

■ Emplacement des ampoules avant

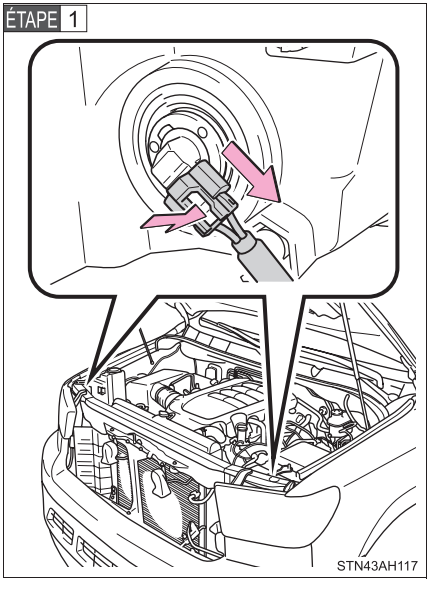


Emplacement des ampoules arrière

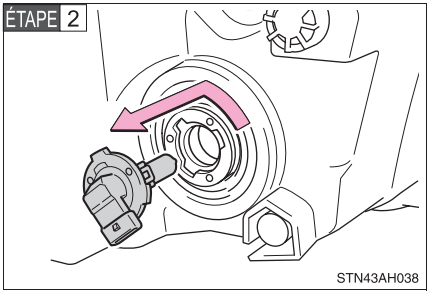


Remplacement des ampoules

Feux de route

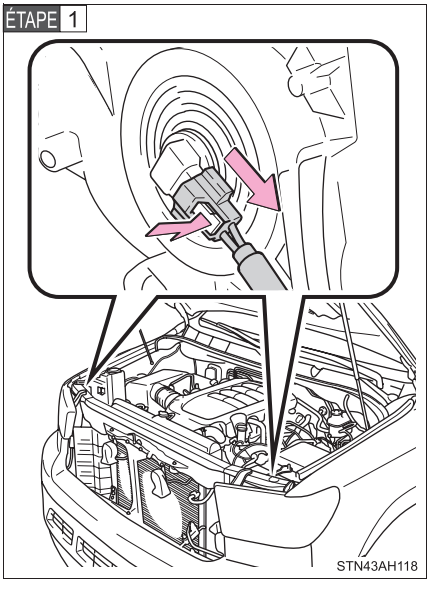


Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

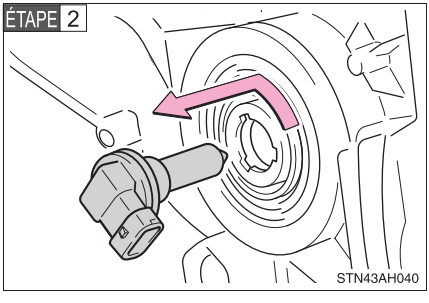


Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

■ Feux de croisement

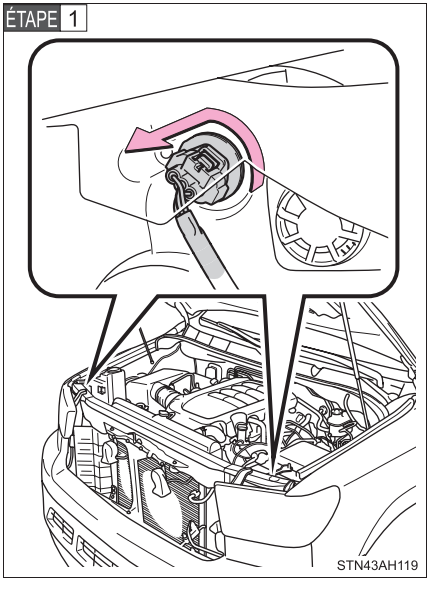


Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

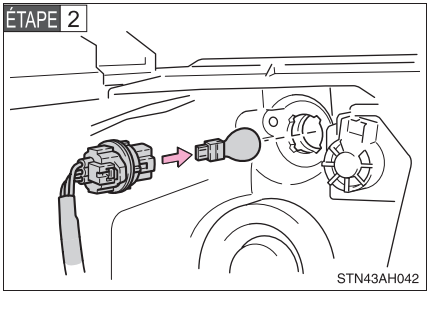


Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

■ Clignotant avant/feu de stationnement/phares de jour (si le véhicule en est doté)

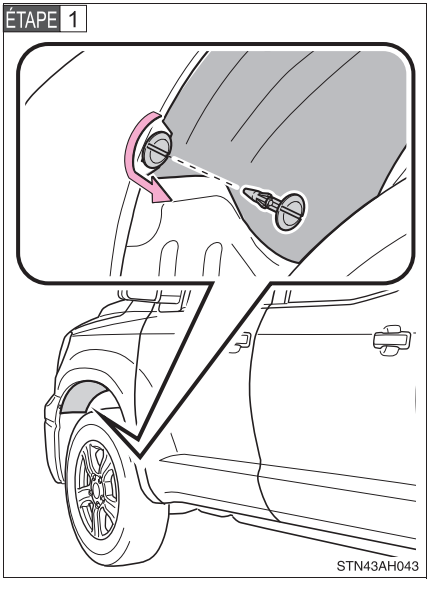


Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

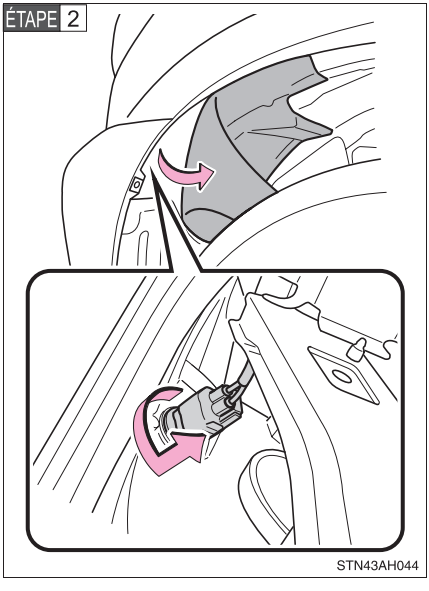


Retirez l’ampoule.

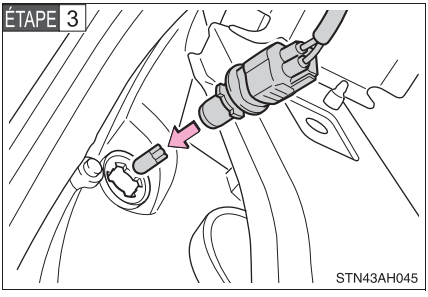
■ Feux de gabarit avant



Retirez l’agrafe de la doublure d’aile.

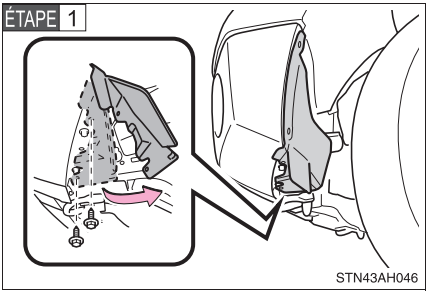


Retirez partiellement la doublure d’aile, puis tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

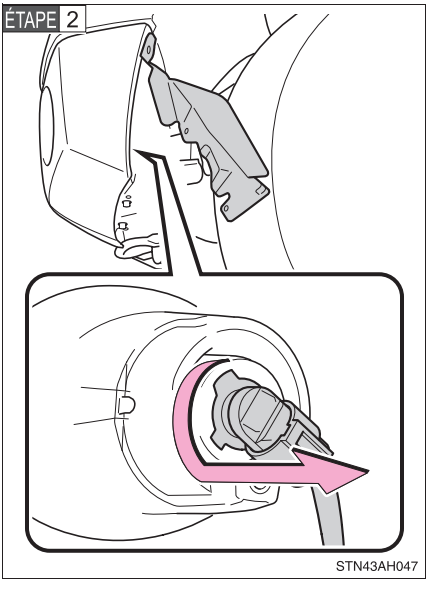


Retirez l'ampoule.

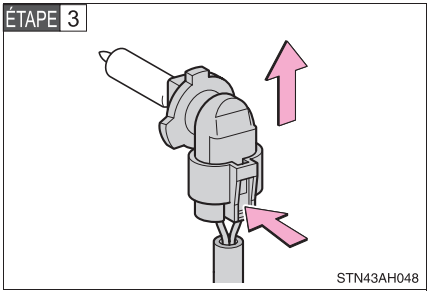
■ Phares antibrouillards avant (si le véhicule en est doté)



Retirez les boulons et retirez partiellement la doublure d'aile.

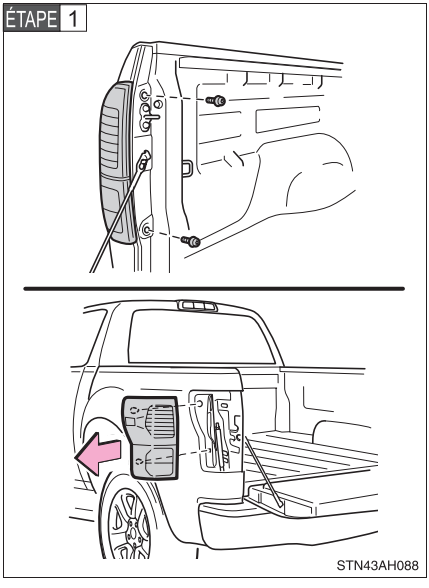


Tournez l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

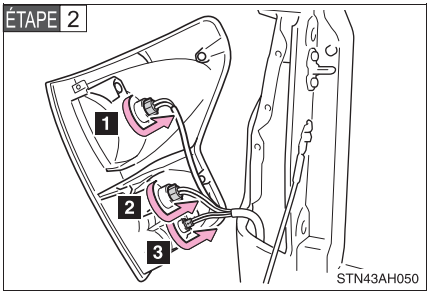


Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

■ Feux stop/arrière et feux latéraux arrière, clignotants arrière et feux de recul

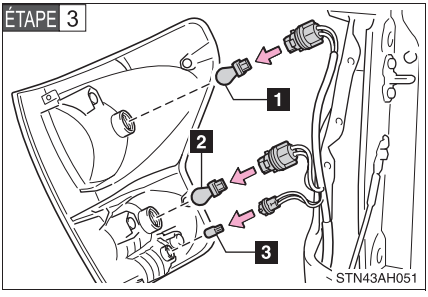


Retirez les boulons et le module des feux arrière.



Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

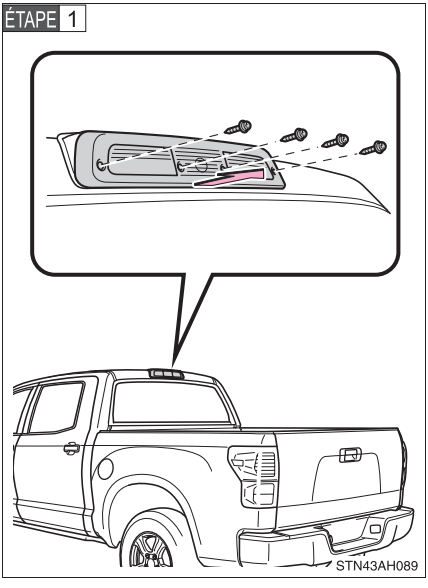
1 Feux stop/arrière et feux latéraux arrière
2 Clignotant arrière
3 Feu de recul



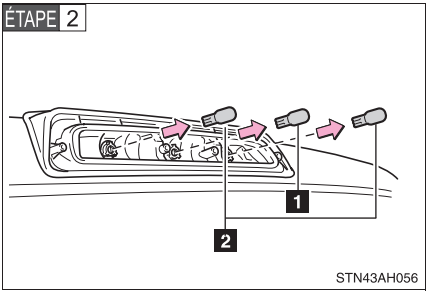
Retirez l’ampoule.

1 Feux stop/arrière et feux latéraux arrière
2 Clignotant arrière
3 Feu de recul

■ Feu d’arrêt surélevé et éclairage pour la caisse



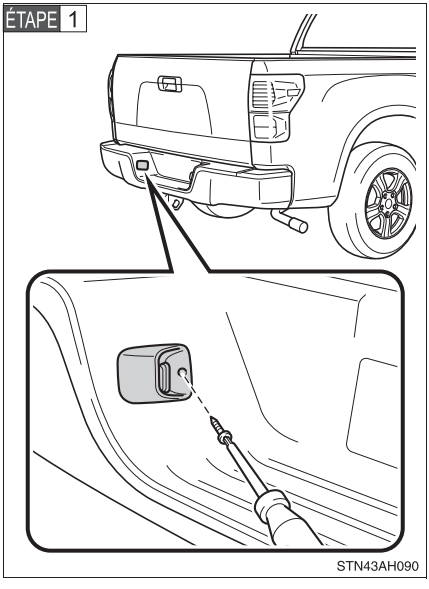
Retirez les vis et le couvercle.



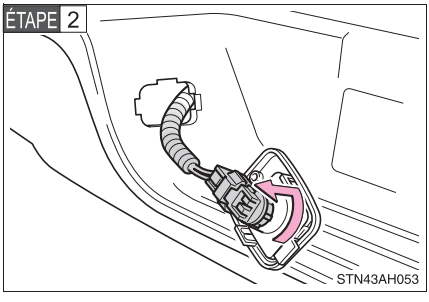
Retirez l’ampoule.

1 Feu d’arrêt surélevé
2 Éclairage pour la caisse

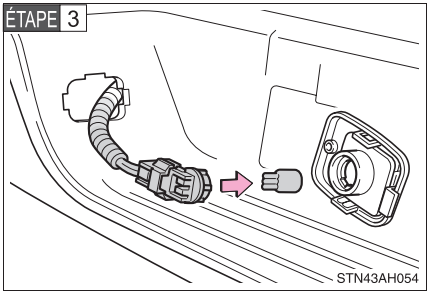
■ Éclairage de la plaque d’immatriculation



Retirez la vis et le module.



Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.



Retirez l’ampoule.

■ Autres lampes

Si l'une des lampes suivantes doit être remplacée, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

- Éclairage de seuil extérieur (si le véhicule en est doté)
- Clignotant latéral (si le véhicule en est doté)

■ Accumulation de condensation sur la lentille

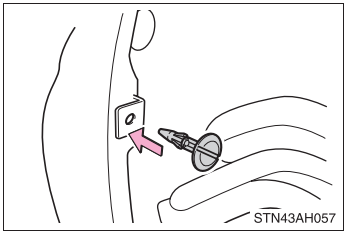
Dans les cas suivants, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations. L'accumulation temporaire de condensation sur la lentille n'est pas forcément le signe d'une anomalie.

- De grosses gouttes d'eau s'accumulent sur la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

■ Clignotants latéraux LED

Le clignotant latéral est composé de plusieurs LED. Si une LED grille, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

■ Installation des agrafes de la doublure d'aile



Insérez l'agrafe.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les phares. N’essayez pas de remplacer l’ampoule immédiatement après avoir éteint les phares.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l’ampoule à mains nues. Tenez l’ampoule par sa partie en plastique ou en métal.
  Si l’ampoule est rayée ou si vous la laissez tomber, elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur pourrait occasionner des dommages ou un incendie, ou de l’eau pourrait pénétrer dans le phare. Ceci pourrait endommager les phares ou provoquer l’accumulation de condensation sur la lentille.

■ Pour éviter tout dommage ou incendie

Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.

En cas de problème 5

5-1. Informations essentielles

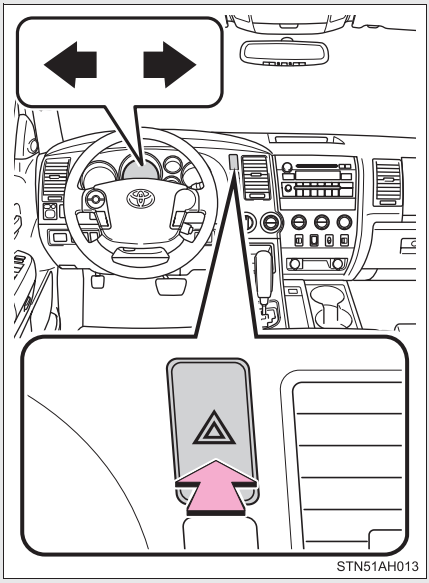
Feux de détresse 628
Si votre véhicule doit être remorqué 629
Si vous croyez qu'il y a un problème..... 635
Système de coupure de la pompe à carburant..... 637
Enregistreur de données d'événement 638

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit..... 640
Si un message d'avertissement s'affiche (véhicules dotés d'un écran multifonctions)..... 651
En cas de crevaison..... 655
Si le moteur ne démarre pas 672
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P 674
Si vous perdez vos clés ... 677
Si la batterie de votre véhicule est déchargée..... 678
Si le véhicule surchauffe 682
Si le véhicule est bloqué 686
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence..... 688

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse en cas de dysfonctionnement du véhicule ou d'implication dans un accident.



Appuyez sur le contacteur pour activer tous les clignotants. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les feux de détresse allumés plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez la réglementation nationale et locale en matière de remorquage.
Les roues et l'essieu en contact avec le sol doivent être en bon état. S'ils sont endommagés, utilisez un panier remorque ou une dépanneuse à plateau.

Avant de procéder au remorquage

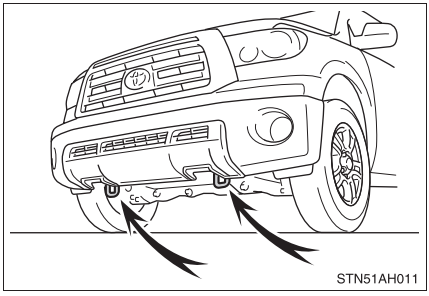
Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de transmission. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit anormal.

Remorquage d'urgence

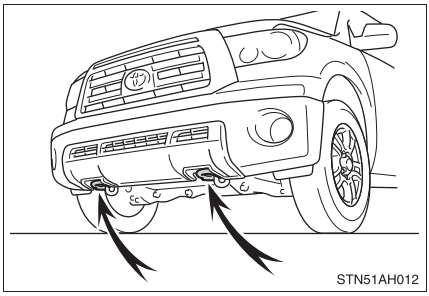
Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule avec un câble ou une chaîne, fixés à l'œillet de remorquage d'urgence. Ce type de remorquage ne peut être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse.
Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour diriger les roues et actionner les freins. Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins doivent être en bon état.

▶Type A



Œillet de remorquage

▶Type B



Œillet de remorquage

■ Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Le contacteur du moteur doit être en position ACC (moteur coupé) ou ON (moteur en marche).

ÉTAPE 2 Modèles 4WD: Placez le contacteur de commande de traction avant en 2WD.

ÉTAPE 3 Placez le sélecteur de vitesses en N.

ÉTAPE 4 Relâchez le frein de stationnement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant le remorquage

- Soyez très prudent lors du remorquage du véhicule.
  Évitez les démarrages brusques ou les manœuvres susceptibles de soumettre l'œillet de remorquage, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Soyez toujours attentif à ce qui vous entoure ainsi qu'aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Si le moteur ne tourne pas, le système d'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, faisant le freinage et le maniement de la direction plus durs que d'habitude.

⚠ NOTE

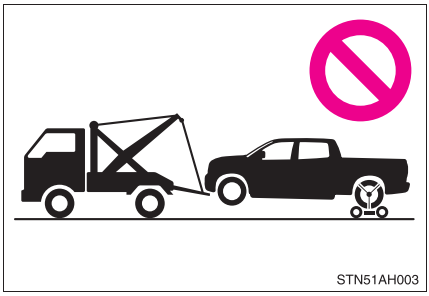
■ Pour éviter d'endommager gravement la transmission

Ne remorquez jamais ce véhicule par l'arrière en laissant les quatre roues au sol.
La boîte de vitesses risquerait d'être sérieusement endommagée.

■ Précautions concernant l'œillet de remorquage d'urgence

- Avant de remorquer le véhicule, assurez-vous que l'œillet n'est pas cassé ou endommagé et que les boulons de fixation ne sont pas desserrés.
- Accrochez soigneusement le câble ou la chaîne à l'œillet.
- N'exercez aucune secousse sur l'œillet. Appliquez une force de traction égale et régulière.
- Pour ne pas risquer d'endommager l'œillet, n'exercez aucune traction de biais ou à angle droit. Maintenez toujours la traction en ligne droite, dans l'axe du véhicule.

Remorquage avec une dépanneuse à palan

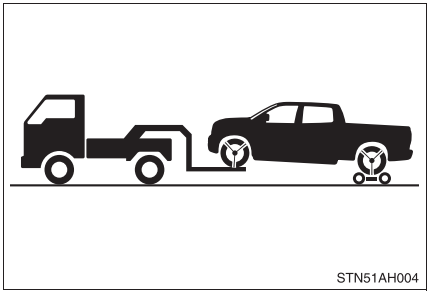


⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager la carrosserie

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

Remorquage par l'avant avec une dépanneuse à paniers



Placez un panier de remorquage sous les roues arrière.

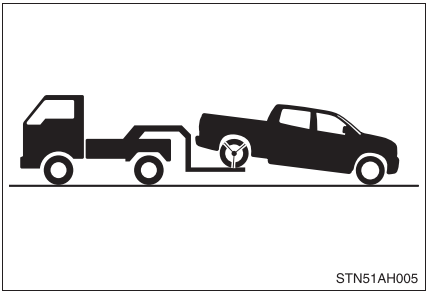
⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager gravement la transmission

Ne remorquez jamais ce véhicule en laissant les quatre roues au sol.

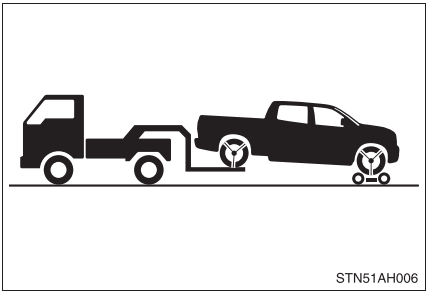
Remorquage par l'arrière avec une dépanneuse à paniers

▶Modèles 2WD



Placez le contacteur du moteur en position ACC.

▶Modèles 4WD



Nous recommandons de placer un panier remorque sous les roues avant.

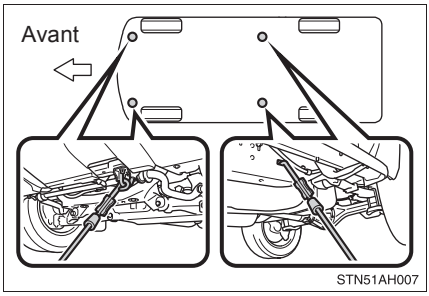
Si vous n'utilisez pas un panier remorque, placez le contacteur du moteur à la position ACC, le levier de vitesses à N et le contacteur de commande de traction avant en 2WD.

⚠ NOTE

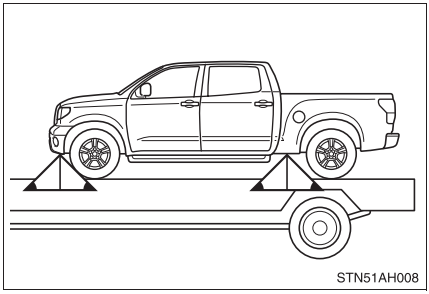
■ Pour éviter d'endommager le véhicule

- Ne remorquez pas votre véhicule en retirant la clé du contacteur d'allumage ou en la laissant en position LOCK.
  Le mécanisme de verrouillage de la direction ne suffit pas à maintenir les roues avant droites.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Autrement, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Utilisation d’une dépanneuse à plateau



Si votre Toyota est transportée sur une dépanneuse à plateau, elle doit être arrimée en utilisant les points d’arrimage illustrés ci-contre.



Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles indiqués par des triangles doivent être de 45°.

Ne serrez pas trop les œillets d’arrimage pour éviter d’endommager le véhicule.

Engagez fermement le frein de stationnement.

Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneu dégonflé ou avec une usure inégale
- Température du liquide de refroidissement rapportée par la jauge continuellement supérieure à la normale
- Voltmètre indiquant toujours une valeur supérieure ou inférieure à la normale (si le véhicule en est doté)
- Pression d'huile moteur rapportée par la jauge continuellement inférieure à la normale (si le véhicule en est doté)
- Aiguille du thermomètre de température du liquide de refroidissement de boîte de vitesses automatique indiquant continuellement au-dessus de la normale (si le véhicule en est doté)

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits inabituels de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits relatifs au moteur

Symptômes en cours de fonctionnement

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Système de coupure de la pompe à carburant

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un coussin gonflable se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure de la pompe à carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Procédez comme suit pour remettre le moteur en marche lorsque le système s'est activé.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en position ACC ou LOCK.

ÉTAPE 2 Faites démarrer le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant de faire démarrer le moteur**

Vérifiez le sol sous le véhicule.
Si du carburant a coulé sur le sol, le système de carburation est probablement endommagé et doit être réparé. Ne faites pas redémarrer le moteur.

Enregistreur de données d’événement

Votre véhicule est équipé d’ordinateurs qui en contrôlent et en commandent certains aspects. Ces ordinateurs assistent le conducteur et l’aident à obtenir les meilleures performances de son véhicule.

Outre l’enregistrement des données utiles à la recherche de pannes, un enregistreur de données d’événement (EDR) enregistre également des données en cas d’accident ou d’accident évité.

En cas d’accident ou d’accident évité

L’EDR est placé dans le module de capteur de coussin gonflable SRS. En cas d’accident ou d’accident évité, cet appareil enregistre une partie ou l’intégralité des informations suivantes:

- La vitesse du moteur
- L’utilisation ou non de la pédale de frein
- La vitesse du véhicule
- Jusqu’à quel point la pédale d’accélérateur a été enfoncée
- La position du sélecteur de vitesses
- Le port ou non de la ceinture de sécurité par le conducteur et le passager avant
- La position de conduite
- Les données de déploiement du coussin gonflable SRS
- Les données de diagnostic du système de coussin gonflable SRS
- La classification de l’occupant du siège du passager avant

Les informations ci-dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. Contrairement aux enregistreurs de données classiques, l’EDR n’enregistre pas les données sonores telles que les conversations entre les passagers.

Divulgation des données enregistrées

Toyota ne communiquera les données enregistrées par un EDR à un tiers que dans les cas suivants:

- Si le propriétaire du véhicule (ou la société de leasing si le véhicule est loué) a donné son accord
- Si la police ou d'autres autorités en ont fait officiellement la demande
- Si ces informations peuvent être utilisées par Toyota comme preuves à décharge en cas de poursuites judiciaires
- Si un tribunal en donne l'ordre

Toutefois, au besoin, Toyota prendra les décisions suivantes:

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules Toyota
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le propriétaire du véhicule et uniquement en cas d'absolue nécessité
- Communiquer à une organisation ne faisant pas partie de Toyota, une synthèse des données dépourvue de toute information d'identification du véhicule, à des fins de recherche

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si une lampe témoin s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, cela n'est pas forcément le signe d'une anomalie.

Arrêtez le véhicule immédiatement. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

La lampe témoin suivante signale un problème potentiel au niveau du système de freinage. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
BRAKE (États-Unis) (Canada)	**Lampe témoin du système de freinage (avertisseur sonore)*** • Niveau du liquide de frein bas • Défaillance du système de freinage Cette lampe témoin s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas desserré. Si la lampe témoin s'éteint après avoir desserré complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

*: Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement engagé:

Un avertisseur sonore retentit pour indiquer que le frein de stationnement est toujours engagé (le véhicule doit avoir atteint une vitesse supérieure à 3 mph [5 km/h])

Arrêtez le véhicule immédiatement.

Les lampes témoins suivantes signalent des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin du système de charge** Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule.
*1 	**Lampe témoin de basse pression d'huile moteur** Indique que la pression d'huile moteur est trop basse*2.

*1: Véhicules non dotés d'un compte-tours

*2: Ce témoin peut s'allumer lorsque le niveau d'huile est extrêmement bas. Il ne sert pas à indiquer le niveau d'huile, qui doit être vérifié à l'aide de la jauge d'huile.

Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

Ne pas tenir compte des lampes témoins suivantes pourrait entraîner un dysfonctionnement du système et peut-être même causer un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Témoin de mauvais fonctionnement** Indique une défaillance au niveau: • Du système électronique de gestion du moteur; • Du système de commande électronique du papillon d'accélération; • Du système de commande électronique de boîte de vitesses automatique; ou • Du système antipollution.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin SRS** Indique une défaillance au niveau: • Du système de coussins gonflables SRS; • Du système de classification de l'occupant du siège du passager avant; ou • Du dispositif de tension des ceintures.
 (États-Unis)  (Canada)	**Lampe témoin de l'ABS** Indique une défaillance au niveau: • Du ABS; ou • Du système d'assistance au freinage.
	**Voyant du système anti-patinage** La lampe témoin s'allume pour signaler une défaillance: • Du VSC; • Du TRAC; • Du A-TRAC ou • Du système de AUTO LSD.
	**Lampe témoin de température du liquide de boîte de vitesses automatique** • S'allume: Indique que la température du liquide de boîte de vitesses automatique est trop élevée. • Clignote: Indique une défaillance du système de transmission automatique
 (si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin de la direction assistée** Indique une défaillance dans le système de direction assistée à commande variable du débit.

Suivez les mesures correctives.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteigne.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de portière ouverte (avertisseur sonore)**[*1] Indique qu'une portière n'est pas totalement fermée.	Assurez-vous que toutes les portes sont bien fermées.
 (Sur les combiné d'instruments)	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (avertisseur sonore)**[*2] Rappelle au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
 (Sur le panneau de commande central)	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant (avertisseur sonore)**[*3] Rappelle au passager avant droit de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de pression des pneus** • Si la lampe témoin s'allume: Faible pression de gonflage des pneus. • Si la lampe témoin reste au fixe après avoir clignoté pendant 1 minute: Défaillance du système témoin de basse pression des pneus.	Réglez la pression de gonflage des pneus. Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	**Lampe témoin de bas niveau de carburant** Niveau d'essence bas.	Faites le plein d'essence.
*4 	**Lampe témoin de basse réserve de liquide lave-glace** Basse réserve de liquide de lave-glace.	Remplissez le réservoir.
*4  (États-Unis)	**Lampe témoin de rappel de vidange d'huile moteur** • S'allume pendant environ 3 secondes, puis clignote pendant environ 12 secondes: Indique qu'une vidange d'huile moteur est planifiée. • S'allume et reste au fixe: Indique qu'une vidange de l'huile moteur est requise.	Vérifiez le niveau d'huile moteur et vidangez si nécessaire. Vérifiez l'huile moteur et remplacez-la.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
*5 	**Lampe témoin principal** Un avertisseur sonore se fait entendre et la lampe témoin s'allume et clignote pour indiquer que le système d'avertissement principal a détecté une défaillance.	→P. 651

*1: Avertisseur sonore de porte ouverte:

Un avertisseur sonore se fait entendre pour indiquer qu'une porte quelconque est ouverte (le véhicule ayant atteint une vitesse de 3 mph [5 km/h])

*2: Rappel de ceinture de sécurité du conducteur:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur retentit pour avertir le conducteur que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Après avoir placé le contacteur du moteur en position ON ou START, l'avertisseur sonore retentit pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h), l'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes. Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira sous une autre tonalité pendant encore 20 secondes.

*3: Rappel de ceinture de sécurité du passager avant:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du passager avant retentit pour avertir le passager avant droit que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. L'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes une fois que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h). Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira sous une autre tonalité pendant encore 20 secondes.

*4: Véhicules non dotés d'un écran multifonctions

*5: Véhicules dotés d'un écran multifonctions

■ **Avertisseur sonore du système à quatre roues motrices**

L'avertisseur sonore indique que le mode de transfert n'a pas été correctement sélectionné.

■ **Avertisseur sonore d'oubli de clé**

L'avertisseur sonore indique que la clé n'a pas été retirée (si le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK et que la portière du conducteur est ouverte).

■ **Avertisseur sonore de rappel de toit ouvrant ouvert**

L'avertisseur sonore indique que le toit ouvrant est encore ouvert (si le contacteur du moteur est à la position ACC ou LOCK et si la porte du conducteur est ouverte).

■ **Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite**

Vérifiez tout d'abord les points suivants:

- Le niveau d'essence de votre véhicule est-il bas?
  Si c'est cas, remplissez votre réservoir d'essence immédiatement.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, serrez-le correctement.

La lampe témoin s'éteindra après avoir effectué quelques trajets.
Si elle ne s'éteint pas, même après quelques trajets, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

■ **Capteur de détection du passager avant et le rappel de ceinture de sécurité côté passager**

Des bagages ou autres charges posés sur le siège du passager avant droit, selon leur poids, pourraient provoquer le clignotement du témoin de rappel ou l'activation de l'avertisseur sonore.

■ **Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume**

Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les à la pression prescrite.
La lampe témoin de pression des pneus ne s'éteint pas si vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus.

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, le réglage de la pression de gonflage des pneus fera éteindre le voyant (après quelques minutes).

Lorsqu'on remplace un pneu par le pneu de secours

Le pneu de secours temporaire ne comporte pas de valve de pression ni d'émetteur. En cas de crevaison, la lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours temporaire. Remplacez le pneu de secours temporaire par le pneu réparé puis régler le pneu à la bonne pression de gonflage. Le voyant de pression des pneus s'éteint après quelques minutes.

Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas

Le système témoin de basse pression des pneus sera désactivé dans les conditions suivantes:
(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si les pneus ne sont pas dotés de capteurs de pression et que les émetteurs sont utilisés.
- Si le code d'identification des capteurs de pression et des émetteurs des pneus n'est pas enregistré sur l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus.

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait être désactivé dans les conditions suivantes:
(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des accessoires ou installations électriques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité.
- Si une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule.
- Si l'on applique une teinture de pare-brise qui nuit aux signaux des ondes radio.

- S'il y a beaucoup de neige ou de vitre sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées. (Même si vous utilisez les roues Toyota, le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas fonctionner proprement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées.

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute

Si vous remarquez que la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute alors que le contacteur du moteur est en position ON, faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Après la vidange d'huile moteur (uniquement pour véhicules destinés aux États-Unis)

Assurez-vous de réinitialiser les données relatives à la vidange d'huile. (→P. 574)

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du passager avant associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé. (Fonctions personnalisables →P. 735)

⚠ ATTENTION

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Le fait de les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, installez le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.

⚠ ATTENTION

■ Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

■ En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

■ Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression recommandée par le fabricant du véhicule, qui est indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus (étiquette de pression des pneus et d'information de charge). (Si votre véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus [étiquette de pression des pneus et d'information de charge], vous devriez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS–système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs de vos pneus ne sont pas suffisamment gonflés. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devriez vous immobiliser le plus rapidement possible, vérifier vos pneus et les régler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu dégonflé entraîne sa surchauffe et peut le rendre défectueux. Ceci augmente aussi la consommation d'essence, réduit la durée de vie de la bande de roulement et peut nuire à la tenue de route et à la capacité de freinage.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le dégonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour activer le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

⚠ ATTENTION

Votre véhicule est aussi équipé d'un témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignotera pendant environ une minute, puis restera continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de défaillance est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

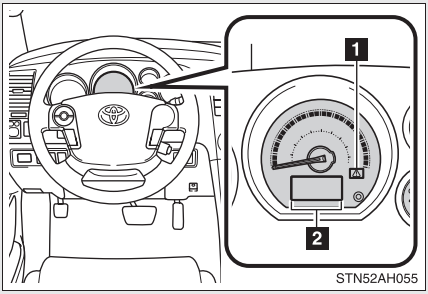
Plusieurs motifs peuvent expliquer une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du système. Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) pour vous assurer que ce remplacement permet au système de continuer à fonctionner correctement.

⚠ NOTE

Précaution lors de l'installation d'un pneu différent

Lorsqu'on installe un pneu d'une spécification différente ou d'un autre fabricant, le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Si un avertissement apparaît sur l'écran multifonctions, il faut rester calme et prendre les mesures suivantes:



1 Lampe témoin principale

La lampe témoin principale s'allume ou clignote aussi pour signaler qu'un message est actuellement affiché sur l'écran multifonctions.

2 Ecran multifonctionnel

Si une des lampes témoin s'allume encore après avoir pris les mesures suivantes, communiquez avec un concessionnaire Toyota.

Arrêtez le véhicule immédiatement.

Les lampes témoins suivantes signalent des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Message d'avertissement	Détails
ENGINE COOLANT HOT (Clignotant)	**Indique que la température du liquide de refroidissement est trop élevée** Un avertisseur sonore se fait également entendre.
TRANSMISSION HOT	**Indique que la température du liquide de boîte de vitesses automatique est trop élevée** Un avertisseur sonore se fait également entendre et la lampe témoin de la température de boîte de vitesses automatique s'allume.

Suivez les mesures correctives.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteigne.

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
DRIVER DOOR OPEN PASSENGER DOOR OPEN LEFT REAR DOOR OPEN RIGHT REAR DOOR OPEN	**Indique qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées.** Le système indique également quelles portières sont mal fermées.  clignote et un avertisseur sonore retentit pour indiquer qu'une ou plusieurs portières sont mal fermées (le véhicule doit avoir atteint une vitesse de 3 mph [5 km/h]). Le voyant d'avertissement de portière ouverte s'allume également.	Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
PARKING BRAKE ENGAGED  (Clignotant)	**Indique que le frein de stationnement est encore serré, le véhicule ayant une vitesse supérieure à 3 mph (5 km/h).** Un avertisseur sonore retentit de manière intermittente.	Relâchez le frein de stationnement.

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
	**Indique que le niveau de liquide de lave-glace est bas.** Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Ajoutez du liquide de lave-glace.
 (É.-U. uniquement)	**Indique qu'une vidange d'huile moteur est planifiée.** Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Vérifiez le niveau d'huile moteur et vidangez si nécessaire.
	S'allume après qu'environ 4500 miles (7200 km) aient été parcourus après une vidange de l'huile moteur. (Le voyant ne fonctionne pas correctement si les données relatives à la vidange d'huile n'ont pas été réinitialisées).	
 (É.-U. uniquement)	**Indique qu'une vidange de l'huile moteur est requise.** Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Vérifiez l'huile moteur et remplacez-la.
	S'allume après qu'environ 5000 miles (8000 km) aient été parcourus après une vidange de l'huile moteur (et après la réinitialisation des données relatives à la vidange d'huile).	

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
	**Indique que le niveau de carburant est bas.** Un avertisseur sonore retentit également et la lampe témoin de basse réserve de carburant s'allume.	Remplissez le réservoir dès que possible.

■ **Après la vidange d'huile moteur (uniquement pour véhicules destinés aux États-Unis)**

Assurez-vous de réinitialiser les données relatives à la vidange d'huile. (→P. 574)

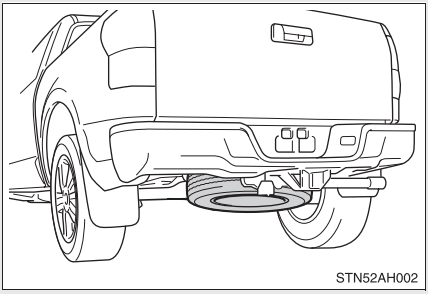
En cas de crevaison

Remplacez le pneu endommagé par le pneu de secours fourni.

Avant d'utiliser le cric

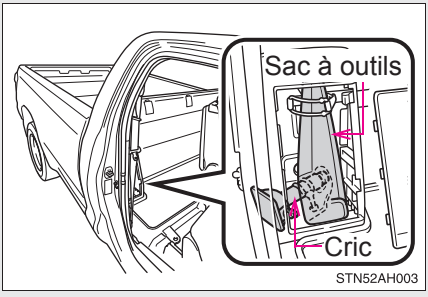
- Arrêtez le véhicule sur une surface plane et ferme.
- Engagez le frein de stationnement.
- Amenez le sélecteur de vitesses en P.
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

Emplacement de la roue de secours

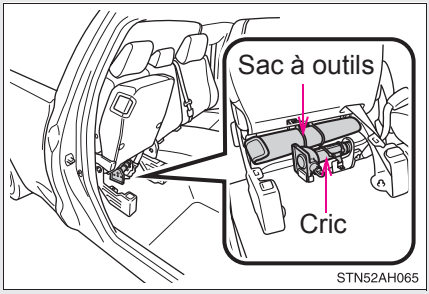


Emplacement du cric et des outils

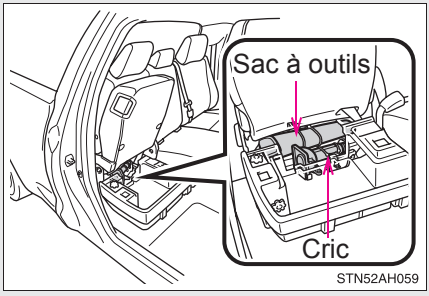
►Modèles à Regular Cab



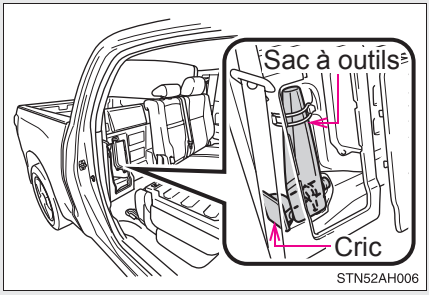
▶Modèles à Double Cab non dotés d'un compartiment



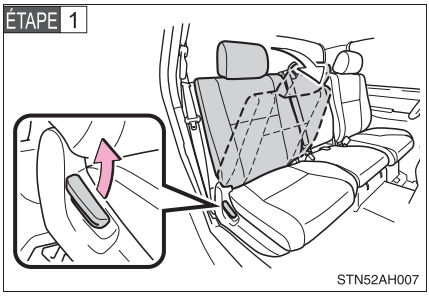
▶Modèles à Double Cab dotés d'un compartiment



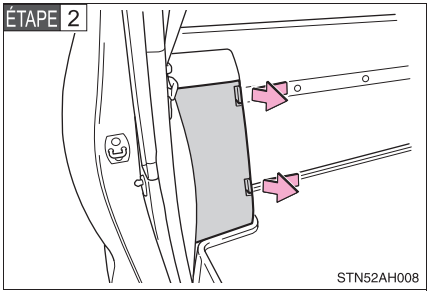
▶Modèles à CrewMax



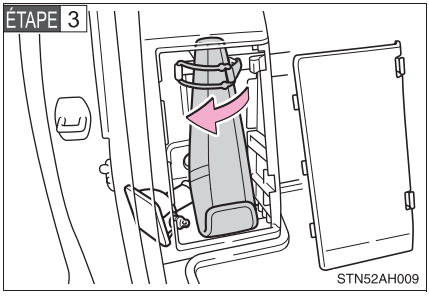
Sortie du cric et de la trousse à outils (modèles à Regular Cab)



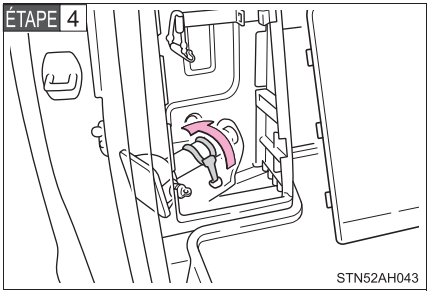
Tirez sur le levier et rabattez le dossier.



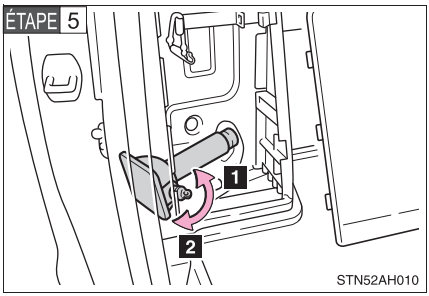
Ôtez le couvercle.



Décrochez la courroie et enlevez le sac à outils.



Décrochez la tresse.

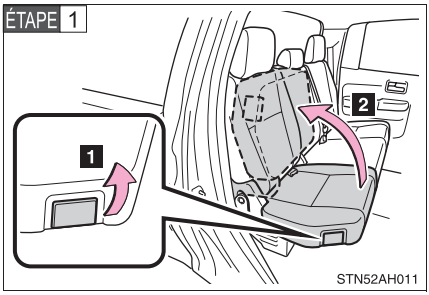


Desserrez et sortez le cric.

1 Desserrez

2 Serrez

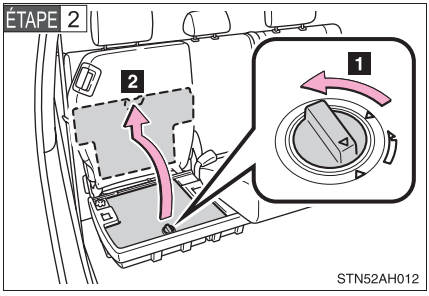
Sortie du cric et de la trousse à outils (modèles à Double Cab)



1 Tirez sur le levier.

2 Soulevez le coussin du bas.

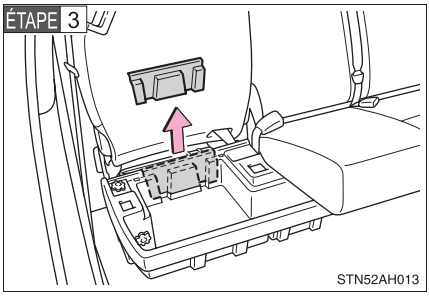
►Véhicules dotés d'un compartiment



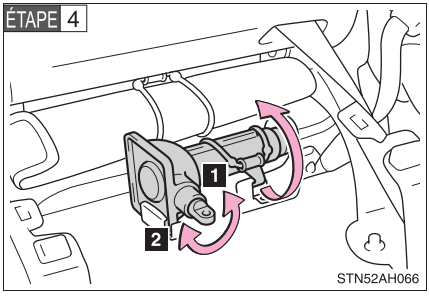
1 Tournez le bouton vers OPEN.

2 Ôtez le couvercle.

►Véhicules dotés d'un compartiment



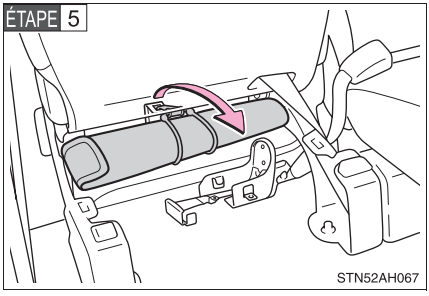
Retirez le couvercle du cric.



Décrochez la tresse. Desserrez et sortez le cric.

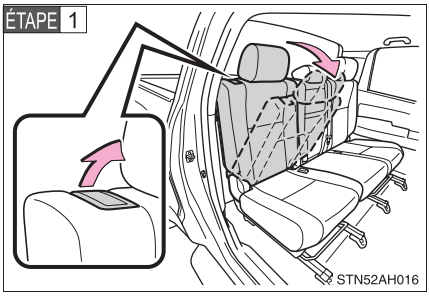
1 Desserrez

2 Serrez

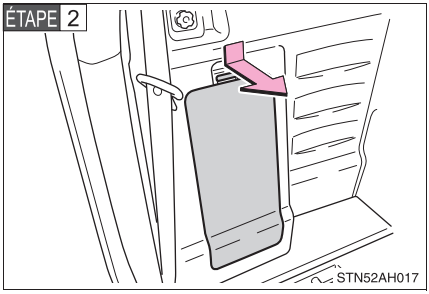


Décrochez la courroie et enlevez le sac à outils.

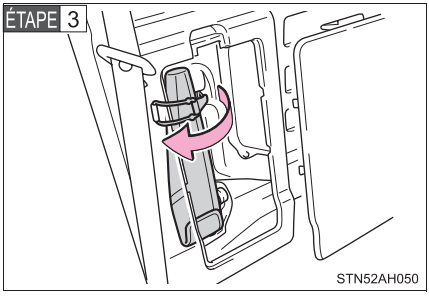
Sortie du cric et de la trousse à outils (modèles à CrewMax)



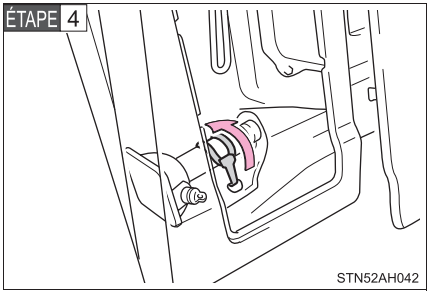
Tirez sur le levier et rabattez le dossier.



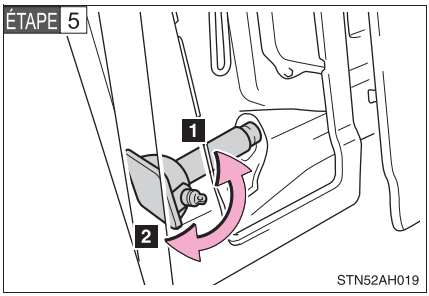
Ôtez le couvercle.



Décrochez la courroie et enlevez le sac à outils.



Décrochez la tresse.

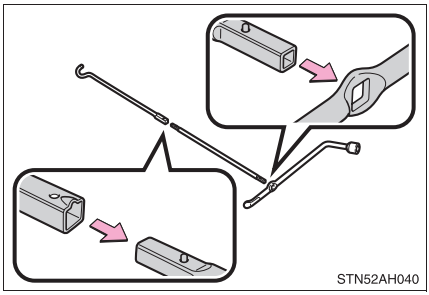


Desserrez et sortez le cric.

1 Desserrez

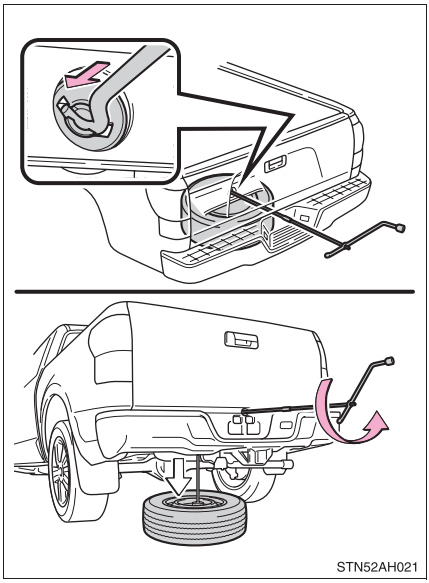
2 Serrez

Assemblez la poignée du cric (dans le sac à outils)



Assemblez les rallonges de la poignée du cric tel qu'illustré.

Retrait du pneu de secours

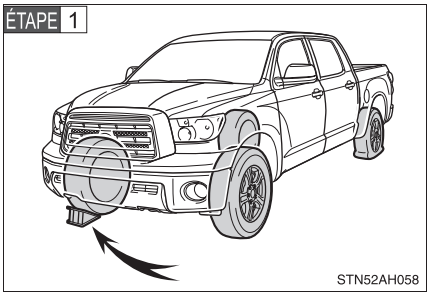


Insérez l’extrémité de la rallonge du cric dans la vis d’abaissement et tournez-la dans le sens antihoraire.

Après avoir abaissé complètement le pneu au sol, retirez le support de fixation.

Remplacement d'un pneu crevé

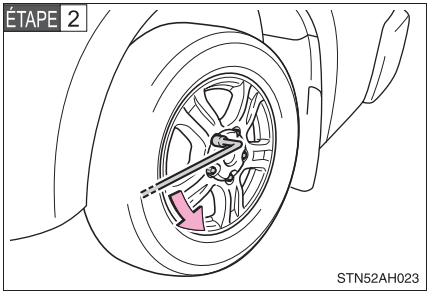
ÉTAPE 1



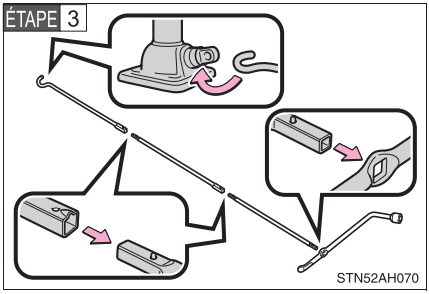
Calez les pneus.

Crevaison		Emplacement des cales
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

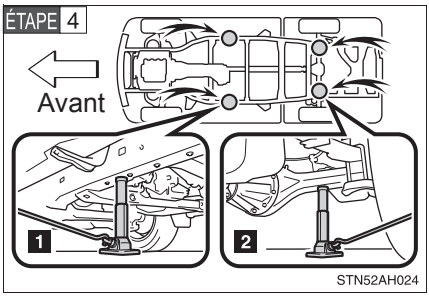
ÉTAPE 2



Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).



Assemblez les rallonges de la poignée du cric tel qu'illustré.

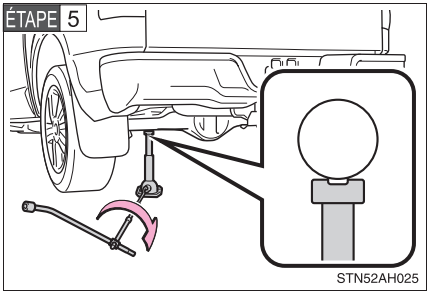


Placez le cric aux endroits indiqués sur l'illustration.

1 Avant

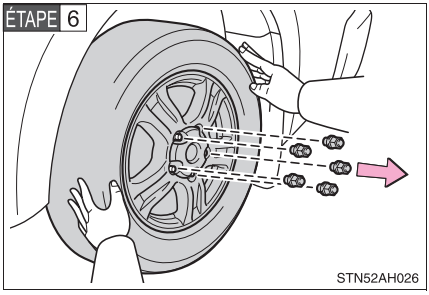
2 Arrière

Assurez-vous que le cric repose sur un sol plat et solide.



Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.

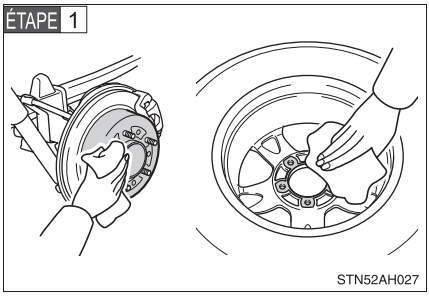
Lorsque vous placez le cric sous le carter d'essieu arrière, assurez-vous d'aligner les rainures de la partie supérieure du cric avec le carter d'essieu arrière.



Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

Déposez le pneu au sol en prenant soin de placer la jante vers le haut, pour éviter de l'érafler contre le sol.

Installation du pneu

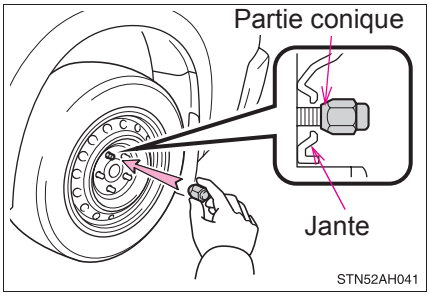


Retirez toute souillure ou corps étranger de la surface de contact de la roue.

Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous pourraient se desserrer pendant que le véhicule se déplace et le pneu pourrait se détacher.

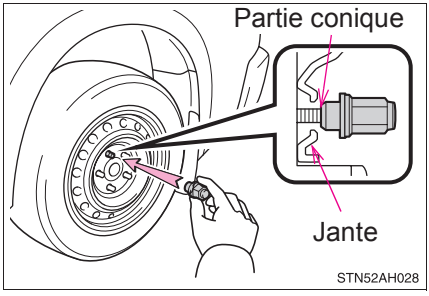
ÉTAPE 2 Installez le pneu et serrez légèrement chaque écrou à la main de façon à peu près égale.

►Remplacement d'une jante en acier par une autre jante en acier

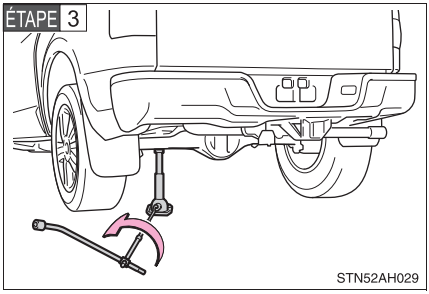


Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique entre en contact lâche avec le siège du boulon dans la jante.

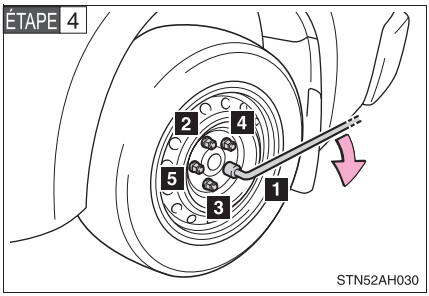
►Remplacement d'une jante en aluminium par une jante en acier



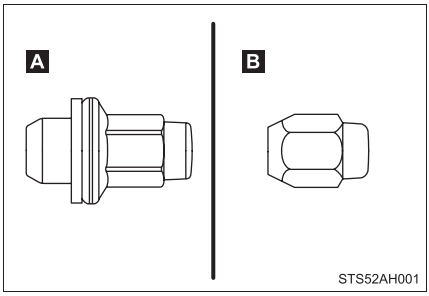
Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique entre en contact lâche avec le siège du boulon dans la jante.



Abaissez le véhicule.



Serrez fermement les écrous deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.



Couple de serrage

A Type rondelle plate (Jantes en aluminium)
97 ft·lbf (131 N·m, 13,4 kgf·m)*

B Rondelle conique (Jantes en acier)
154 ft·lbf (209 N·m, 21,3 kgf·m)

*: Dans le cas d'une roue/pneu de secours, gonfler à une pression de 154 ft·lbf (209 N·m, 21,3 kgf·m)

Rangement du pneu endommagé, du cric et de tous les outils

ÉTAPE 1 Enlevez l'enjoliveur de roue du centre en poussant du côté opposé.

ÉTAPE 2 Couchez le pneu, côté extérieur vers le haut, et installez le support de fixation.

Fixez ensuite le pneu, en prenant soin qu'il remonte sans accrocher une autre pièce, afin d'éviter qu'il jaillisse vers l'avant en cas de collision ou de freinage brutal.
Continuez à tourner jusqu'à ce que des déclics se fassent entendre.

ÉTAPE 3 Rangez correctement les outils et le cric.

■ Après avoir terminé le changement de pneu

Vous devez réinitialiser le système témoin de basse pression des pneus. (→P. 586)

■ Lorsqu'on utilise le pneu de secours

Comme le pneu de secours temporaire ne comporte pas de capteur de pression et d'émetteur, vous ne serez pas averti en cas de basse pression de gonflage de ce pneu. De même, si vous remplacez le pneu de secours temporaire une fois que la lampe témoin de pression des pneus s'est allumée, la lampe témoin restera allumée.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation du cric

Une mauvaise utilisation du cric peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, si le véhicule tombe subitement du cric.

- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer et retirer des chaînes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Assurez-vous toujours de bien positionner le cric sur le point de levage.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne démarrez pas le moteur et ne le laissez pas tourner lorsque le véhicule est soulevé par le cric.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez travailler sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobiles.

Lorsque vous abaissez le véhicule, veillez à ce que les personnes se trouvant autour du véhicule et vous-même ne soyez pas blessés.

■ Utilisation de la poignée du cric

Insérez fermement la tête carrée jusqu'à entendre un déclic pour empêcher que les pièces de la rallonge ne se détachent inopinément.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement d'un pneu crevé

Veuillez observer les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

- Resserrez les écrous de roue après 100 miles (160 km). Sinon, les écrous risquent de se desserrer, ce qui peut faire tomber les roues et causer un grave accident.
- Avant de l'enlever de sous le véhicule, abaissez le pneu de secours complètement, jusqu'au sol.
- N'essayez pas d'enlever pas l'enjoliveur à la main. Pour éviter de vous blesser, faites très attention lorsque vous manipulez l'enjoliveur.
- N'utilisez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile ou la graisse peut entraîner un serrement excessif des écrous de roue, ce qui risque d'endommager le boulon ou la jante. De plus, l'huile ou la graisse peut entraîner un desserrement des écrous de roue et la roue risque alors de tomber en provoquant un grave accident. Essuyez toute trace d'huile ou de graisse présente sur les boulons ou les écrous de roue.
- Après avoir remplacé un pneu, faites serrer les écrous de roue dès que possible à l'aide d'une clé dynamométrique.
  Jante en acier: 154 ft·lbf (209 N·m, 21,3 kgf·m)
  Jantes en aluminium: 97 ft·lbf (131 N·m, 13,4 kgf·m)
  En n'observant pas ces précautions, les écrous risquent de se desserrer, ce qui peut faire tomber les roues et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne posez pas un enjoliveur très endommagé; il pourrait se détacher de la roue pendant que le véhicule est en mouvement.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsqu'on utilise le pneu de secours**

- N'oubliez pas qu'il est conçu uniquement pour ce véhicule. Ne pas utiliser ce pneu de secours sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas deux pneus de secours en même temps.
- Remplacez le pneu de secours par un pneu standard dès que possible.
- Évitez les accélérations, les décélérations et les freinages brusques, ainsi que les virages serrés.

■ **Limitation de vitesse quand on utilise le pneu de secours temporaire**

Ne conduisez pas à plus de 50 mph (80 km/h) avec un pneu de secours compact installé sur le véhicule.

Ce pneu de secours n'est pas conçu pour rouler à haute vitesse. Si vous négligez cette précaution, vous pourriez provoquer un accident.

■ **Conduite avec des chaînes antidérapantes et le pneu de secours temporaire**

N'installez pas de chaînes antidérapantes sur le pneu de secours temporaire.
Celles-ci pourraient endommager la carrosserie et nuire à la tenue de route.

■ **Lorsque le pneu de secours est utilisé**

La vitesse du véhicule pourrait ne pas être correctement détectée, et les systèmes suivants pourraient ne pas fonctionner correctement:

- ABS et assistance au freinage
- VSC
- TRAC
- A-TRAC
- AUTO LSD
- Régulateur de vitesse
- Système de navigation

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le pneu de secours est utilisé

De plus, les composants suivants pourraient ne pas être utilisés à leur pleine capacité, ce qui pourrait avoir une incidence sur les composants du groupe propulseur:

- Système 4WD

⚠ NOTE

■ Ne conduisez pas avec un pneu crevé

En cas de crevaison, immobilisez le véhicule.
Le fait de rouler avec un pneu crevé, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue.

■ Lors du remplacement des pneus

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Remplacez les rondelles isolantes en caoutchouc des capteurs de pression et des émetteurs.

■ Pour éviter d'endommager les capteurs de pression et les émetteurs

N'utilisez pas de produit d'étanchéité liquide sur les pneus crevés.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur refuse toujours de démarrer, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite (→P. 192) ou déverrouillé la direction (→P. 193), vérifiez les points suivants.

Le moteur ne démarre pas même lorsque le démarreur fonctionne normalement.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant.
  Faites le plein d'essence. (→P. 110)

  Véhicules à moteur Flex-fuel: Le type de carburant peut être différent. Lorsque vous faites le plein, ajoutez le même type de carburant, si disponible.

  Après avoir ajouté un différent type de carburant, le moteur risque de tourner de manière irrégulière et les performances de conduite risquent d'être réduites pendant un moment lors du premier démarrage du moteur. Dans ce cas, attendez que le moteur tourne normalement.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez de faire démarrer le moteur une nouvelle fois en suivant la procédure de démarrage prescrite.
- Il peut s'agir d'un dysfonctionnement du système immobilisateur du moteur. (→P. 115)

Le démarreur tourne lentement, l'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet pas ou peu de bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 678)
- Les connecteurs des bornes de la batterie sont peut-être desserrés ou corrodés.

Le démarreur ne tourne pas, l'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Au moins une des bornes de la batterie est peut-être débranchée.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 678)

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P

Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être déplacé quand vous appuyez sur la pédale de frein, il pourrait y avoir un problème au niveau du système de verrouillage du sélecteur de vitesses (un système conçu pour empêcher tout fonctionnement accidentel du sélecteur de vitesses). Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence afin de pouvoir utiliser le sélecteur de vitesses.

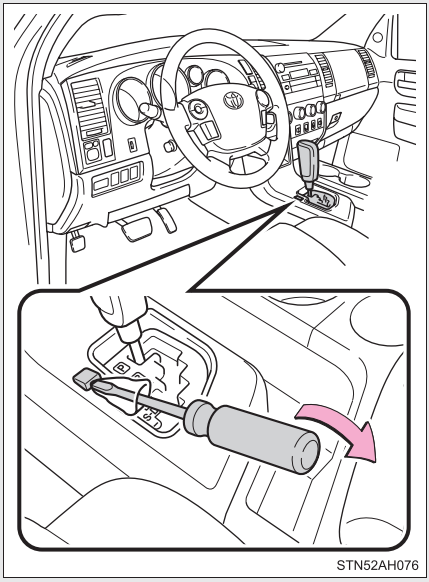
ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Placez le contacteur du moteur en position ACC ou ON.

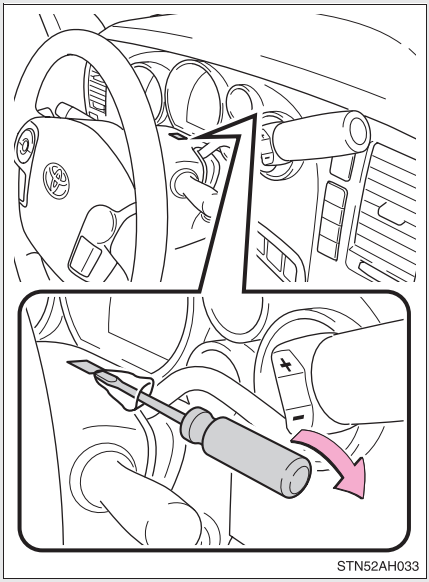
ÉTAPE 3 Enfoncez la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Soulevez le cache avec un tournevis plat ou un outil équivalent.

►Type changement de vitesse au plancher



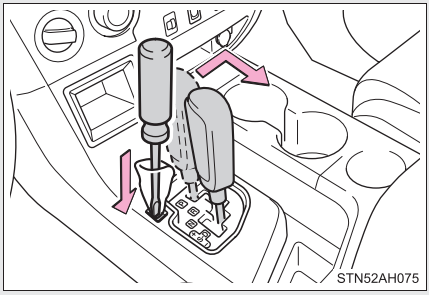
▶Type levier sur colonne



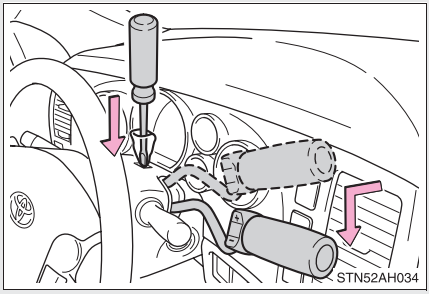
ÉTAPE 5 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses.

Lorsque ce bouton est enfoncé, vous pouvez changer la position du sélecteur de vitesses.

▶Type changement de vitesse au plancher



▶ Type levier sur colonne



Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés d'origine Toyota en utilisant le numéro de clé inscrit sur votre plaquette. Si le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur, le concessionnaire aura également besoin de la clé principale. (→P. 42)

■ Si vous perdez toutes vos clés principales. (véhicules dotés du système immobilisateur du moteur)

Il est impossible de refaire de nouvelles clés; le système immobilisateur du moteur devra être remplacé au complet.

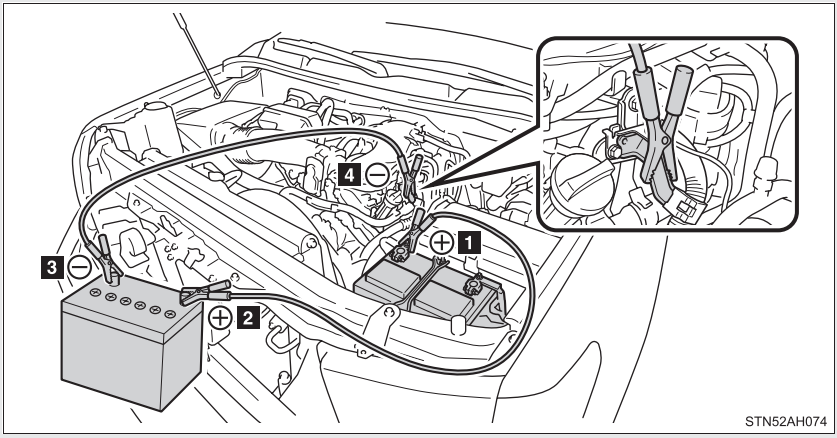
Si la batterie de votre véhicule est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez vous adresser à un concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

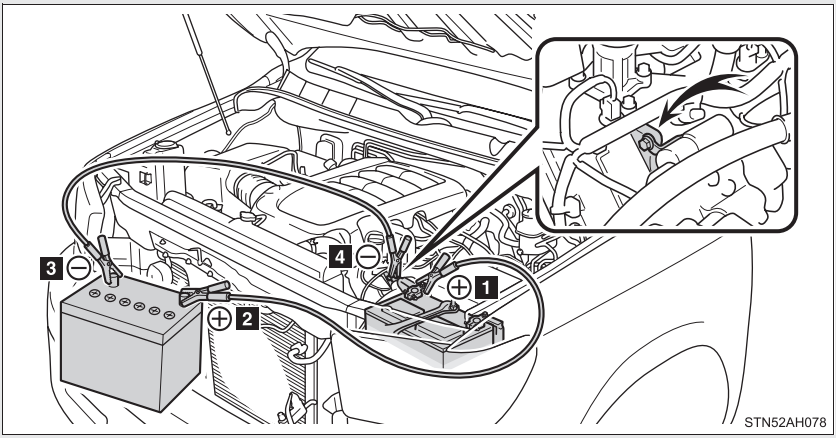
Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Branchez les câbles de démarrage.

►Moteur 4,0L V6 (1GR-FE)



►Moteurs 4,6L V8 (1UR-FE) et 5,7L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)



1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule

4 Reliez le câble de démarrage à la terre sur votre véhicule, tel qu'illustré.

ÉTAPE 2 Mettez en marche le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de votre véhicule, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez-le ainsi pendant environ 5 minutes.

ÉTAPE 3 Tout en maintenant le régime de l'autre véhicule, faites démarrer le moteur de votre véhicule.

ÉTAPE 4 Une fois votre moteur démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est à plat**

On ne peut pas démarrer le moteur en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter de décharger la batterie**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, comme par exemple lorsque la circulation est dense.

■ **Si la batterie est enlevée ou déchargée**

- On doit initialiser le toit ouvrant. (→P. 107)
- Véhicules à moteur Flex-fuel: Les informations enregistrées sur l'ordinateur seront effacées, ce qui risque de faire tourner le moteur de manière irrégulière et de réduire les performances de conduite pendant un moment lors du premier démarrage du moteur. Dans ce cas, attendez que le moteur tourne normalement.

  Si le véhicule fonctionne au E85, le moteur risque de caler.
  Si c'est le cas, remettez le moteur en marche, autant de fois que nécessaire.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie**

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz qui s'échappe de la batterie.

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces.
- Ne laissez pas un fil de connexion entrer en contact avec les bornes "+" et "-".
- Près de la batterie, ne laissez pas de flamme nue, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne fumez pas.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif, si les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes quand vous manipulez la batterie.

- Quand vous effectuez une intervention au niveau de la batterie, portez toujours des lunettes de protection et ne laissez pas les éléments liquides de la batterie (acide) entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'acide, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
  Posez une éponge humide ou un chiffon sur la zone affectée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTE

■ En manipulant les câbles de démarrage

En branchant et en débranchant les câbles, faites attention qu'ils ne s'emmêlent pas dans le ventilateur de refroidissement ou dans toute autre courroie.

Si le véhicule surchauffe

Si le moteur surchauffe:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire et arrêtez le climatiseur.

ÉTAPE 2 Vérifiez si de la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Une fois que la quantité de vapeur aura diminuée, soulevez le capot avec précaution, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez tourner le moteur et soulevez le capot avec précaution.

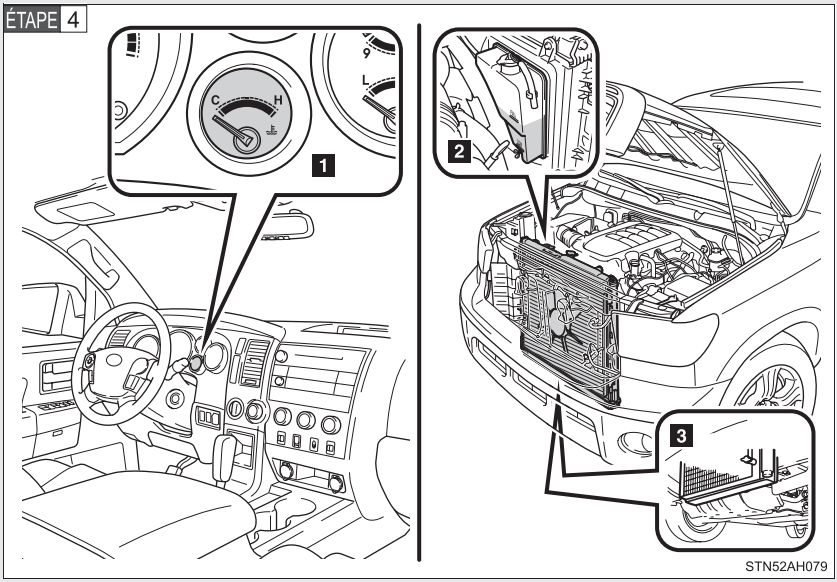
ÉTAPE 3 Vérifiez si le ventilateur de refroidissement fonctionne.

Si le ventilateur fonctionne:

Attendez que la température du moteur (affichée sur les combiné d'instruments) baisse, puis arrêtez le moteur.

Si le ventilateur ne fonctionne pas:

Arrêtez immédiatement le moteur et adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.



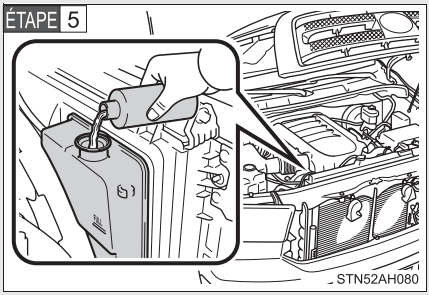
1 Le moteur a refroidi suffisamment.

La jauge de température de liquide de refroidissement moteur indique C.

2 Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement moteur.

3 Recherchez la présence flagrante de fuites du liquide de refroidissement au niveau du radiateur et des durites, ainsi qu'en dessous du véhicule.

Notez qu'il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.



Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement. (→P. 709)

Faites vérifier le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ **Surchauffe**

Si les phénomènes suivants se produisent, votre véhicule peut être en train de surchauffer.

- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement se situe dans la zone rouge ou vous remarquez une perte de puissance du moteur.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.
- "ENGINE COOLANT HOT" s'affiche sur l'écran multifonctions (véhicules dotés d'un écran multifonctions).

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident ou des blessures quand vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule

- Si de la fumée s'échappe du moteur, n'ouvrez pas le capot jusqu'à ce que la fumée se soit entièrement dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud et causer des blessures graves comme des brûlures.
- Éloignez les mains et les vêtements du ventilateur et de la courroie d'entraînement du moteur.
- N'essayez pas de dévisser le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.
  La projection de vapeur ou de liquide de refroidissement bouillant sous pression risque de provoquer des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Versez le liquide lentement. L'ajout du liquide froid dans un moteur chaud pourrait l'endommager.

Si le véhicule est bloqué

Procédez comme suit si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Engagez le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en P.

ÉTAPE 2 Retirez la boue, la neige ou le sable afin de dégager le pneu qui semble bloqué.

ÉTAPE 3 Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en dessous des pneus.

ÉTAPE 4 Faites démarrer le moteur.

ÉTAPE 5 Désactivez le VSC (→P. 256, 261, 262, 263)

ÉTAPE 6 Faites passez le sélecteur de vitesses en D ou R, puis appuyez doucement sur l'accélérateur pour libérer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager le véhicule

Si vous choisissez de faire balancer le véhicule d'avant en arrière pour tenter de le libérer, assurez-vous que personne ni aucun objet ne pourrait être heurté. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Pour ne pas risquer d'endommager la transmission et d'autres éléments**

- Évitez de faire patiner les roues et n'emballez pas le moteur.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent infructueuses, envisagez le remorquage.

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence

Lors d'une urgence, notamment s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, procédez comme suit pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Enfoncez fermement la pédale de frein avec vos deux pieds.

Ne pompez pas la pédale de frein à répétition, car cela augmente l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en N.

►Si le sélecteur de vitesses est placé en N

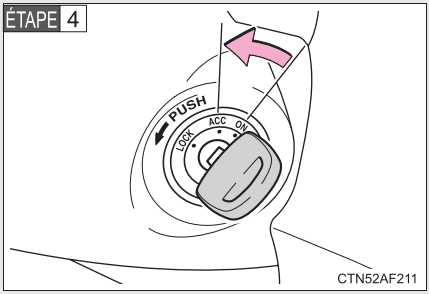
ÉTAPE 3 Ralentissez, puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

►Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être placé en N

ÉTAPE 3 Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec vos deux pieds pour réduire autant que possible la vitesse du véhicule.

ÉTAPE 4



Coupez le moteur en plaçant le contacteur du moteur en position ACC.

ÉTAPE 5 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur doit être arrêté pendant la conduite

- L'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner, rendant ainsi la pédale de frein plus difficile à enfoncer et le volant plus difficile à tourner. Décélérez autant que possible avant de couper le moteur.
- Ne tentez jamais de retirer la clé, car cela verrouillerait le volant.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 692

Informations sur le carburant 718

Informations sur les pneus 723

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 735

Éléments à initialiser 739

Dimensions

▶Modèles 2WD

Type de cabine	Regular Cab		Double Cab	
Type de plateau	Standard	Longue	Standard	Longue
Longueur totale	210,2 in. (5340 mm)	229,1 in. (5820 mm)		248,0 in. (6300 mm)
Largeur totale	79,9 in. (2030 mm)			
Hauteur totale*1	75,9 in. (1930 mm)*2	75,7 in. (1925 mm)*2	75,9 in. (1930 mm)*2	75,7 in. (1925 mm)*2
	75,7 in. (1925 mm)*3,*4	75,5 in. (1920 mm)*3	75,7 in. (1925 mm)*3,*4	75,5 in. (1920 mm)*3
Empattement	126,7 in. (3220 mm)	145,6 in. (3700 mm)		164,5 in. (4180 mm)
Voie avant	67,9 in. (1725 mm)			
Voie arrière	67,9 in. (1725 mm)			

*1: Véhicule en ordre de marche

*2: Pneus P255/70R18

*3: Pneus P275/65R18

*4: Pneus P275/55R20

Type de cabine	CrewMax
Type de plateau	Courte
Longueur totale	229,1 in. (5820 mm)
Largeur totale	79,9 in. (2030 mm)
Hauteur totale*1	75,7 in. (1925 mm)*2
	75,5 in. (1920 mm)*3,*4
Empattement	145,6 in. (3700 mm)
Voie avant	67,9 in. (1725 mm)
Voie arrière	67,9 in. (1725 mm)

*1: Véhicule en ordre de marche

*2: Pneus P255/70R18

*3: Pneus P275/65R18

*4: Pneus P275/55R20

▶Modèles 4WD

Type de cabine	Regular Cab		Double Cab	
Type de plateau	Standard	Longue	Standard	Longue
Longueur totale	210,2 in. (5340 mm)	229,1 in. (5820 mm)		248,0 in. (6300 mm)
Largeur totale	79,9 in. (2030 mm)			
Hauteur totale*1	76,3 in. (1940 mm)*2	76,1 in. (1935 mm)*2	76,3 in. (1940 mm)*2	76,1 in. (1935 mm)*2
	76,1 in. (1935 mm)*3,*4	75,9 in. (1930 mm)*3	76,1 in. (1935 mm)*3,*4	75,9 in. (1930 mm)*3
Empattement	126,7 in. (3220 mm)	145,6 in. (3700 mm)		164,5 in. (4180 mm)
Voie avant	67,9 in. (1725 mm)			
Voie arrière	67,9 in. (1725 mm)			

*1: Véhicule en ordre de marche

*2: Pneus P255/70R18

*3: Pneus P275/65R18

*4: Pneus P275/55R20

Type de cabine	CrewMax
Type de plateau	Courte
Longueur totale	229,1 in. (5820 mm)
Largeur totale	79,9 in. (2030 mm)
Hauteur totale*1	76,1 in. (1935 mm)*2
	75,9 in. (1930 mm)*3,*4
Empattement	145,6 in. (3700 mm)
Voie avant	67,9 in. (1725 mm)
Voie arrière	67,9 in. (1725 mm)

*1: Véhicule en ordre de marche

*2: Pneus P255/70R18

*3: Pneus P275/65R18

*4: Pneus P275/55R20

Capacité de charge du véhicule

►Modèles à Regular Cab

Code de modèle[*1]	Moteur	Système de conduite	Type de plateau	Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)
GSK50L-TRADKA	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	2WD	Standard	1485 lb. (670 kg)
GSK51L-THADKA			Longue	1580 lb. (715 kg)
UPK50L-TRTDKA	Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)	2WD	Standard	1710 lb. (775 kg)
				1635 lb. (740 kg)[*2]
USK51L-THTDKA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE)	2WD	Longue	1960 lb. (885 kg)
				1885 lb. (855 kg)[*2]
				2055 lb. (930 kg)[*3]
USK55L-TRTDKA		4WD	Standard	1595 lb. (720 kg)
				1520 lb. (685 kg)[*2]
USK56L-THTDKA			Longue	1895 lb. (855 kg)
				1820 lb. (825 kg)[*2]
USK55L-TRTDGA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FBE)	4WD	Standard	1595 lb. (720 kg)
				1520 lb. (685 kg)[*2]
USK56L-THTDGA			Longue	1895 lb. (855 kg)
				1820 lb. (825 kg)[*2]

[*1]: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 703)
[*2]: Dotés d'un ensemble de remorquage
[*3]: Non dotés option

▶ Modèles à Double Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	Type de plateau	Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)
GSK51L-CRASKA	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	2WD	Standard	1290 lb. (585 kg)
UPK51L-CRTSKA	Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)	2WD	Standard	1410 lb. (635 kg)
				1335 lb. (605 kg)*2
UPK56L-CRTSKA		4WD		1330 lb. (600 kg)
				1255 lb. (565 kg)*2
USK51L-CRTSKA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE)	2WD	Standard	1540 lb. (695 kg)
				1465 lb. (660 kg)*2
USK51L-CRTLKA				1570 lb. (710 kg)
				1495 lb. (675 kg)*2
USK52L-CHTSKA			Longue	1455 lb. (655 kg)
USK56L-CRTSKA		4WD	Standard	1455 lb. (655 kg)
				1380 lb. (625 kg)*2
USK56L-CRTLKA				1485 lb. (670 kg)
				1410 lb. (635 kg)*2
USK57L-CHTSKA			Longue	1360 lb. (615 kg)
USK56L-CRTSGA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FBE)	4WD	Standard	1455 lb. (655 kg)
				1380 lb. (625 kg)*2
USK56L-CRTLGA				1485 lb. (670 kg)
				1410 lb. (635 kg)*2
USK57L-CHTSGA			Longue	1360 lb. (615 kg)

*1: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 703)

*2: Dotés d'un ensemble de remorquage

▶ Modèles à CrewMax

Code de modèle[*1]	Moteur	Système de conduite	Type de plateau	Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)
UPK51L-PSTSKA	Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)	2WD	Courte	1330 lb. (600 kg)
				1255 lb. (565 kg)[*2]
				1220 lb. (550 kg)[*3]
UPK56L-PSTSKA		4WD		1250 lb. (565 kg)
				1175 lb. (530 kg)[*2]
				1140 lb. (515 kg)[*3]
USK51L-PSTSKA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE)	2WD		1445 lb. (655 kg)
				1370 lb. (620 kg)[*2]
				1335 lb. (605 kg)[*3]
USK51L-PSTLKA				1495 lb. (675 kg)
				1420 lb. (640 kg)[*2]
				1385 lb. (625 kg)[*3]
USK56L-PSTSKA		4WD		1375 lb. (620 kg)
				1300 lb. (585 kg)[*2]
				1265 lb. (570 kg)[*3]
USK56L-PSTLKA				1405 lb. (635 kg)
				1330 lb. (600 kg)[*2]
				1295 lb. (585 kg)[*3]

Code de modèle[*1]	Moteur	Système de conduite	Type de plateau	Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)
USK56L-PSTSGA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FBE)	4WD	Courte	1375 lb. (620 kg)
				1300 lb. (585 kg)[*2]
				1265 lb. (570 kg)[*3]
USK56L-PSTLGA				1405 lb. (635 kg)
				1330 lb. (600 kg)[*2]
				1295 lb. (585 kg)[*3]

[*1]: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 703)
[*2]: Dotés d'un ensemble de remorquage ou toit ouvrant électrique
[*3]: Dotés d'un ensemble de remorquage et toit ouvrant électrique

TWR (Trailer Weight Rating [poids nominal de la remorque])

►Modèles à Regular Cab

Code de modèle[*1]	Moteur	Système de conduite	Type de plateau	TWR (Poids de remorque + bagages)
GSK50L-TRADKA	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	2WD	Standard	4900 lb. (2220 kg)
GSK51L-THADKA			Longue	4800 lb. (2175 kg)
UPK50L-TRTDKA	Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)	2WD	Standard	7100 lb. (3220 kg)[*2]
				8600 lb. (3900 kg)[*3]
USK51L-THTDKA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE)	2WD	Longue	8400 lb. (3810 kg)[*2]
				10400 lb. (4715 kg)[*3]
USK55L-TRTDKA		4WD	Standard	8200 lb. (3715 kg)[*2]
				9700 lb. (4395 kg)[*3]
				9200 lb. (4170 kg)[*3,4]
USK56L-THTDKA			Longue	8100 lb. (3670 kg)[*2]
				10100 lb. (4580 kg)[*3]
USK55L-TRTDGA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FBE)	4WD	Standard	8200 lb. (3715 kg)[*2]
				9700 lb. (4395 kg)[*3]
				9200 lb. (4170 kg)[*3,4]
USK56L-THTDGA			Longue	8100 lb. (3670 kg)[*2]
				10100 lb. (4580 kg)[*3]

[*1]: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 703)
[*2]: Non dotés d'un ensemble de remorquage
[*3]: Dotés d'un ensemble de remorquage
[*4]: Pneus P275/55R20

▶ Modèles à Double Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	Type de plateau	TWR (Poids de remorque + bagages)
GSK51L-CRASKA	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	2WD	Standard	4500 lb. (2040 kg)
UPK51L-CRTSKA	Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)	2WD	Standard	6700 lb. (3035 kg)*2
				8200 lb. (3715 kg)*3
UPK56L-CRTSKA		4WD		6400 lb. (2900 kg)*2
				7900 lb. (3580 kg)*3
USK51L-CRTSKA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE)	2WD	Standard	8100 lb. (3670 kg)*2
				10100 lb. (4580 kg)*3
USK51L-CRTLKA				8100 lb. (3670 kg)*2
				10000 lb. (4535 kg)*3
USK52L-CHTSKA			Longue	10000 lb. (4535 kg)
USK56L-CRTSKA		4WD	Standard	7800 lb. (3535 kg)*2
				9700 lb. (4395 kg)*3
USK56L-CRTLKA				7800 lb. (3535 kg)*2
				9800 lb. (4445 kg)*3
USK57L-CHTSKA			Longue	9800 lb. (4445 kg)
USK56L-CRTSGA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FBE)	4WD	Standard	7800 lb. (3535 kg)*2
				9700 lb. (4395 kg)*3
USK56L-CRTLGA				7800 lb. (3535 kg)*2
				9800 lb. (4445 kg)*3
USK57L-CHTSGA			Longue	9800 lb. (4445 kg)

*1: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 703)
*2: Non dotés d'un ensemble de remorquage
*3: Dotés d'un ensemble de remorquage

▶ Modèles á CrewMax

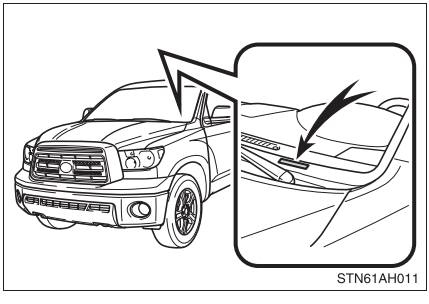
Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	Type de plateau	TWR (Poids de remorque + bagages)
UPK51L-PSTSKA	Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)	2WD	Courte	6600 lb. (2990 kg)*2
				8100 lb. (3670 kg)*3
UPK56L-PSTSKA		4WD		6200 lb. (2810 kg)*2
				7700 lb. (3490 kg)*3
USK51L-PSTSKA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE)	2WD		8000 lb. (3625 kg)*2
				9900 lb. (4490 kg)*3
USK51L-PSTLKA				7900 lb. (3580 kg)*2
				9300 lb. (4215 kg)*3
USK56L-PSTSKA		4WD		7700 lb. (3490 kg)*2
				9000 lb. (4080 kg)*3
USK56L-PSTLKA				7700 lb. (3490 kg)*2
				9000 lb. (4080 kg)*3
USK56L-PSTSGA	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FBE)	4WD		7700 lb. (3490 kg)*2
				9000 lb. (4080 kg)*3
USK56L-PSTLGA				7700 lb. (3490 kg)*2
				9000 lb. (4080 kg)*3

*1: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 703)
*2: Non dotés d'un ensemble de remorquage
*3: Dotés d'un ensemble de remorquage

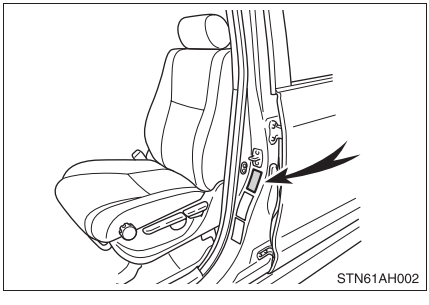
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.



Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du bloc d'instrumentation.

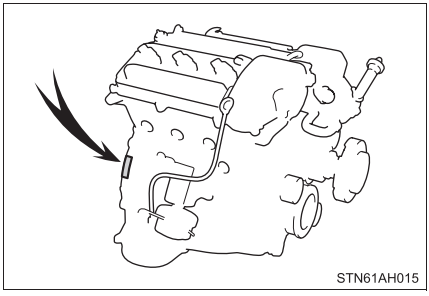


Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation.

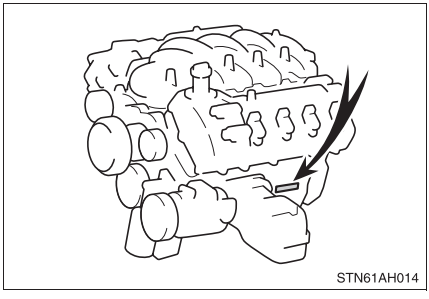
■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est estampillé dans le compartiment moteur, comme indiqué sur le schéma.

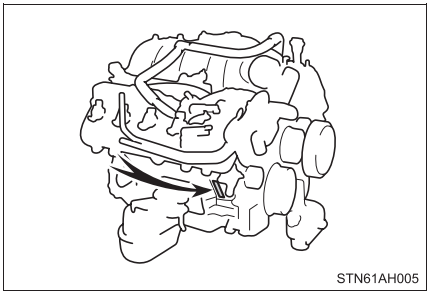
►Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)



►Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)



►Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)



Moteur

►Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)

Modèle	1GR-FE
Type	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,70 × 3,74 in. (94,0 × 95,0 mm)
Cylindrée	241,4 cu.in. (3956 cm^3)
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique
Jeu des soupapes (moteur froid)	Réglage automatique

►Moteurs 4,6 L V8 (1UR-FE) et 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)

Modèle	1UR-FE, 3UR-FE, 3UR- FBE
Type	8 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	►Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE) 3,70 × 3,27 in. (94,0 × 83,0 mm) ►Moteurs 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE) 3,70 × 4,02 in. (94,0 × 102,0 mm)
Cylindrée	►Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE) 281,2 cu.in. (4608 cm^3) ►Moteurs 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE) 345,6 cu.in. (5663 cm^3)
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique
Jeu des soupapes (moteur froid)	Réglage automatique

Carburant

Moteur	Moteur à essence	Moteur Flex-fuel
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement	Essence sans plomb, E85 ou un mélange de ces deux carburants
Indice d'octane (Essence sans plomb)	87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur	
Pourcentage d'éthanol (E85)	—	85% ou moins
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	26,4 gal. (100,0 L, 22,0 Imp.gal.)	

Système de lubrification

Quantité d'huile (Vidange et remplissage - référence)	
▶ Avec filtre	▶ Moteur 4,0L V6 (1GR-FE) 6,6 qt. (6,2 L, 5,5 Imp.qt.) ▶ Moteurs 4,6L V8 (1UR-FE) et 5,7L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE) 7,9 qt. (7,5 L, 6,6 Imp.qt.)
▶ Sans filtre	▶ Moteur 4,0L V6 (1GR-FE) 6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp.qt.) ▶ Moteurs 4,6L V8 (1UR-FE) et 5,7L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE) 7,4 qt. (7,1 L, 6,2 Imp.qt.)

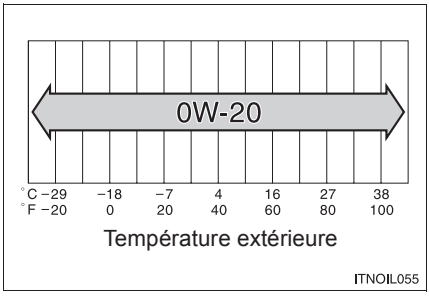
■ Choix de l’huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise de l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” «huile moteur d’origine Toyota». Utilisez l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” «huile moteur d’origine Toyota», approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

►Moteurs 4,0L V6 (1GR-FE) et 4,6L V8 (1UR-FE)

Grade d’huile: Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée: SAE 0W-20



La viscosité SAE 0W-20 est le meilleur choix pour faire des d’économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Si vous ne pouvez pas vous procurer d’huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser de l’huile SAE 5W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de l’huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

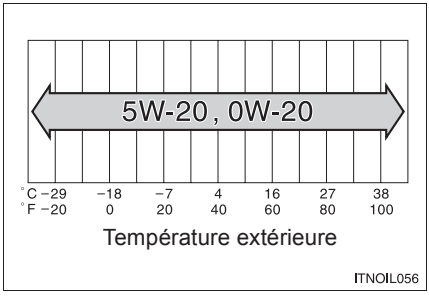
Le 0W du grade de viscosité de l’huile indique la caractéristique de l’huile permettant de démarrer à froid. Si la valeur avant le W est plus basse, le démarrage du moteur est plus aisé à basse température.

Le 20 de la mention 0W-20 indique la viscosité de l’huile lorsqu’elle atteint sa température normale de fonctionnement. Une viscosité plus élevée peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

►Moteur 5,7L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)

Grade d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité préconisée: SAE 5W-20 ou 0W-20



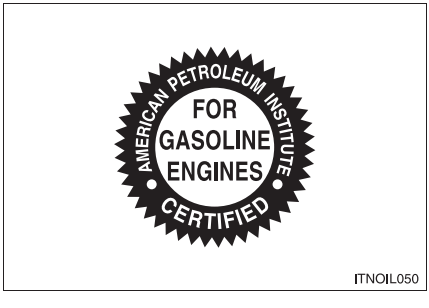
Vous pouvez utiliser de l'huile moteur SAE 5W-20 ou 0W-20. La viscosité SAE 0W-20 est cependant le meilleur choix pour faire des d'économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Le 0W du grade de viscosité de l'huile indique la caractéristique de l'huile permettant de démarrer à froid. Si la valeur avant le W est plus basse, le démarrage du moteur est plus aisé à basse température.

Le 20 de la mention 0W-20 indique la viscosité de l'huile lorsqu'elle atteint sa température normale de fonctionnement. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé est mieux adaptée aux véhicules utilisés aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette d'un récipient d'huile:

Pour faciliter votre choix d'huile, le symbole d'homologation ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains récipients d'huile moteur.



Système de refroidissement

Capacité	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	11,3 qt. (10,7 L, 9,4 Imp.qt.)
	Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)	▶Véhicules sans ensemble de remorquage 12,8 qt. (12,1 L, 10,6 Imp. qt.) ▶Véhicules avec ensemble de remorquage 13,9 qt. (13,2 L, 11,6 Imp. qt.)
	Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)	▶Véhicules sans ensemble de remorquage 12,8 qt. (12,1 L, 10,6 Imp.qt.) ▶Véhicules avec ensemble de remorquage 13,7 qt. (13,0 L, 11,4 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement		Utilisez l'un des types suivants. • "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel longue durée Toyota Super» • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d’allumage

Bougie d’allumage	
Marque	DENSO SK20HR11
Ecart	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

■ Bougie à électrode en iridium

N’utilisez que des bougies à électrode en iridium. N’ajustez pas l’écartement lorsque vous faites la mise au point du moteur.

Système électrique

Batterie	
Tension à vide à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Mi-charge 11,8 — 12,0 V Déchargée (Tension mesurée 20 minutes après avoir ôté la clé du contact, tous feux éteints)
Intensités de charge	5 A max.

Différentiel

Quantité d'huile	Avant (modèles 4WD)			2,2 qt. (2,05 L, 1,8 Imp.qt.)
	Arrière	Moteurs 4,0 L V6 (1GR-FE) et 4,6 L V8 (1UR-FE)	Modèles à Regular Cab	▶Avec caisse standard 4,3 qt. (4,05 L, 3,6 Imp.qt.) ▶Avec caisse longue 4,9 qt. (4,60 L, 4,0 Imp.qt.)
			Modèles à Double Cab et CrewMax	4,9 qt. (4,60 L, 4,0 Imp.qt.)
		Moteur 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)	Modèles à Regular Cab	▶Avec caisse standard 3,7 qt. (3,50 L, 3,1 Imp.qt.) ▶Avec caisse longue 3,8 qt. (3,60 L, 3,2 Imp.qt.)
			Modèles à Double Cab	▶Avec caisse standard 3,8 qt. (3,60 L, 3,2 Imp.qt.) ▶Avec caisse longue 4,0 qt. (3,75 L, 3,3 Imp.qt.)
			Modèles à CrewMax	▶Modèles 2WD 4,0 qt. (3,75 L, 3,3 Imp.qt.) ▶Modèles 4WD 3,8 qt. (3,60 L, 3,2 Imp.qt.)

Type d’huile et viscosité	“Toyota Genuine Differential Gear Oil” «huile Toyota d’origine pour engrenages de différentiel» LT 75W-85 GL-5 ou produit équivalent À sa sortie de l’usine, chaque véhicule Toyota est muni de “Toyota Genuine Differential Gear Oil” «l’huile Toyota d’origine pour engrenages de différentiel». Utilisez “Toyota Genuine Differential Gear Oil” «l’huile Toyota d’origine pour engrenages de différentiel», approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant aux spécifications ci-dessus. Pour plus d’informations, communiquez avec un concessionnaire Toyota.

Boîte de vitesses automatique

Quantité de liquide*	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)		11,1 qt. (10,5 L, 9,2 Imp. qt.)
	Moteur 4,6 L V8 (1UR-FE)	Véhicules sans ensemble de remorquage	▶Modèles 2WD 11,6 qt. (11,0 L, 9,7 Imp. qt.) ▶Modèles 4WD 11,3 qt. (10,7 L, 9,4 Imp. qt.)
		Véhicules avec ensemble de remorquage	▶Modèles 2WD 12,2 qt. (11,5 L, 10,1 Imp. qt.) ▶Modèles 4WD 11,8 qt. (11,2 L, 9,9 Imp. qt.)
	Moteurs 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)	Véhicules sans ensemble de remorquage	11,7 qt. (11,1 L, 9,8 Imp. qt.)
		Véhicules avec ensemble de remorquage	12,3 qt. (11,6 L, 10,2 Imp. qt.)
Type de liquide			“Toyota Genuine ATF WS” «liquide de transmission automatique Toyota WS»

*: La quantité de liquide est indiquée comme référence. Si un liquide doit être remplacé, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

■ Type de liquide de boîte de vitesses automatique

L’utilisation d’un liquide de boîte de vitesses automatique autre que le “Toyota Genuine ATF WS” «liquide de transmission automatique Toyota WS» peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la transmission et provoquer des vibrations, puis des dégâts à la boîte de vitesses automatique.

Boîte de transfert (modèles 4WD)

Quantité d'huile	1,2 qt. (1,12 L, 1,0 Imp.qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages API GL-4 ou GL-5
Viscosité recommandée	SAE 75W-90

Freins

Garde de la pédale *1	4,1 in. (104 mm) Min.
Jeu de la pédale	0,04 — 0,20 in. (1 — 5 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure de la garniture du frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale de frein *2	6 — 9 crans
Type de liquide	FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703

*1: Garde minimum lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 110 lbf (490 N, 50 kgf) pendant que le moteur tourne.

*2: Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 67,1 lbf (300 N, 30,6 kgf).

Lubrification du châssis (modèles 4WD)

Arbres de transmission Croisillon	Graisse pour châssis à base de lithium, NLGI n°2

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)
Type de liquide de direction assistée	Liquide DEXRON® II ou III pour boîte de vitesses automatique

Pneus et roues

▶ Type A

Dimensions des pneus	P255/70R18 112T
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneus avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	18 × 8J
Couple de serrage des écrous de roue	Roues en acier: 154 ft·lbf (209 N·m, 21,3 kgf·m) Roues en aluminium: 97 ft·lbf (131 N·m, 13,4 kgf·m)

▶ Type B

Dimensions des pneus	P275/65R18 114T, P255/70R18 112T (pneu de secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneus avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	18 × 8J
Couple de serrage des écrous de roue	Roues en acier: 154 ft·lbf (209 N·m, 21,3 kgf·m) Roues en aluminium: 97 ft·lbf (131 N·m, 13,4 kgf·m)

▶ Type C

Dimensions des pneus	P275/55R20 111H, P255/70R18 112T (pneu de secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneus avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	20 × 8J, 18 × 8J (roue de secours)
Couple de serrage des écrous de roue	Roues en acier: 154 ft·lbf (209 N·m, 21,3 kgf·m) Roues en aluminium: 97 ft·lbf (131 N·m, 13,4 kgf·m)

Ampoules

	Ampoules	Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Phares (feux de route)	9005	65	A
	Phares (feux de croisement)	H11	55	B
	Phares antibrouillards avant*	9145	45	C
	Feux de gabarit avant	168	5	D
	Clignotant avant/feu de stationnement/phares de jour*	4157NAK	28/8	E
	Clignotants arrière	3157A	27/8	E
	Feux stop/arrière et feux latéraux arrière	3157	27/8	D
	Feux de recul	921	18	D
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	168	4,9	D
	Feu d'arrêt surélevé et éclairage pour la caisse	921	18	D
	Éclairage de seuil extérieur	—	5	D
Habitacle	Eclairage de courtoisie	7065	1,4	F
	Éclairage personnel/intérieur			
	Avant	—	5	D
	Arrière	—	5	D
	Éclairage de l'espace pour les jambes	—	1,4	D

*: Si le véhicule en est doté
A: Ampoules halogènes HB3
B: Ampoules halogènes H11
C: Ampoules halogènes H10
D: Ampoules à base cunéiforme (blanche)
E: Ampoules à base cunéiforme (ambrées)
F: Ampoules à double base

▶ Moteur à essence

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. Le cognement persistant peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3,5-M93 au Canada.

▶ Moteur Flex-fuel

Votre véhicule n'utilise que de l'essence sans plomb, du E85 ou un mélange de ces deux carburants.
Pour obtenir un rendement optimal du moteur, utilisez de l'essence sans plomb (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur), du E85 ou un mélange de ces deux carburants.

L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. Le cognement persistant peut endommager le moteur.

L'utilisation d'un carburant dont la concentration en éthanol est supérieure à 85% diminuerait le rendement du véhicule lors du démarrage et pendant la conduite, et pourrait endommager les composants du système d'alimentation en carburant.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3,5-M93 au Canada.

Le carburant E85 que vous utilisez devrait minimalement respecter les spécifications de la norme ASTM D5798 aux États-Unis.

■ **Ouverture du réservoir de carburant conçu pour essence sans plomb**

Pour prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre Toyota est dotée d'une ouverture de réservoir de carburant qui n'accepte que les embouts spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ **Si le moteur cogne**

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ **Qualité du carburant**

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si ces problèmes persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne règle pas le problème, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Normes de qualité d'essence**

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter - WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La charte établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La Charte permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

■ **Carburant E85 (véhicules à moteur Flex-fuel)**

- Le carburant E85 est un mélange d'éthanol (85%) et d'essence (15%). Cependant, le E85 ne contient pas nécessairement 85% d'éthanol. La concentration en éthanol requise par l'ASTM doit se situer entre 70% et 85%. Par exemple, dans les régions froides, il se peut que la concentration en éthanol soit réduite pendant les mois d'hiver pour assurer un bon rendement au démarrage sous des températures froides.
- Le E85 génère moins d'énergie au litre que l'essence; vous devrez donc faire le plein plus souvent lorsque vous utilisez du E85.
- Le nombre de stations-service vendant du carburant E85 est limité. Pour en savoir davantage à propos de ces stations-service, veuillez consulter le site Web du U.S. Department of Energy.
  http://www.afdc.energy.gov/afdc/locator/stations/

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent des additifs détergents pour nettoyer ou maintenir propres les systèmes d'admission.

■ **Toyota recommande l'utilisation de carburant avec additif nettoyant**

Les carburant avec additif nettoyant, y compris ceux dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (méthyl-tert-butyléther), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation de carburant avec additif nettoyant et de carburants à la formule améliorée issus de mélanges. Ces types de carburant permettent d'optimiser les performances du véhicule, de réduire les émissions de gaz polluants et d'améliorer ainsi la qualité de l'air.

■ **Toyota ne recommande pas l'emploi de carburant contenant des composés de l'oxygène (Moteur à essence)**

- Toyota permet l'emploi de carburants qui contiennent des composés de l'oxygène si ces derniers comprennent jusqu'à 10% d'éthanol ou 15% de MTBE.
- Si vous utilisez du carburol dans votre Toyota, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota ne recommande pas l'emploi de carburant contenant du méthanol.

■ **Toyota ne recommande pas l'emploi de carburant contenant du MMT**

Certains types d'essence contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du méthylcyclopentadiényl manganèse tri carbonyle (MMT).

Toyota ne recommande pas l'emploi de carburant contenant du MMT. L'utilisation de MMT peut avoir des effets négatifs sur le système antipollution.

Le témoin de dysfonctionnement pourrait s'allumer sur les combiné d'instruments. Si c'est le cas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Toyota ne recommande pas l'emploi de carburant contenant des composés de l'oxygène (moteur Flex-fuel)

N'utilisez pas de carburants non spécifiés tels que les suivants.

- Carburants contenant du méthanol.
- Carburants contenant plus de 85% d'éthanol.

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'additifs pour carburant provenant de marché de l'après-vente (moteur Flex-fuel)

N'utilisez pas d'additifs pour carburant provenant du marché de l'après-vente lorsque vous faites le plein en utilisant du E85 à plusieurs reprises, car certains additifs pour carburant provenant du marché de l'après-vente ne sont pas compatibles avec le E85.

⚠ NOTE

Remarque relative à la qualité de l'essence

- N'utilisez pas de carburants inadéquats.
  L'utilisation de carburants inadéquats endommage le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- Moteur à essence: N'utilisez pas de carburol autre que celui mentionné ci-dessus.
  D'autres types de carburol risquent d'endommager le système d'alimentation en carburant ou de diminuer les performances du véhicule.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. Le cognement persistant peut endommager le moteur. Lorsque vous referez le plein, assurez-vous d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane supérieur.

⚠ NOTE

■ **Lors de l'utilisation de carburants non spécifiés (moteur à Flex-fuel)**

L'utilisation de carburants non spécifiés aura un impact négatif sur les performances de démarrage et de conduite et pourra endommager les composants du système d'alimentation en carburant. Par conséquent, n'ajoutez pas les carburants suivants.

- Carburants contenant du méthanol
- Carburants contenant plus de 85% d'éthanol

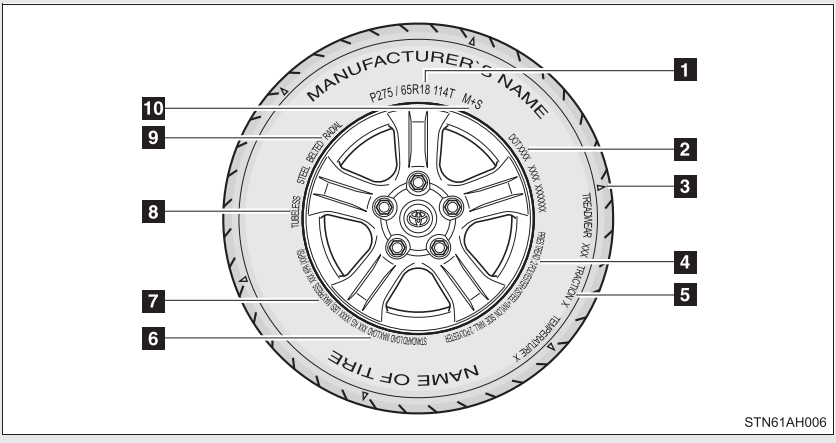
■ **Comportement routier altéré en raison du carburant utilisé**

Si vous constatez des anomalies pendant la conduite (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, changez de carburant.

■ **Lors du remplissage**

Veillez à ne pas renverser de l'essence.
Cela pourrait endommager la peinture du véhicule.

Symboles typiques de pneu



1 Demensions des pneus (→P. 725)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 724)

3 Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 727)

4 Composition des nappes et matériaux utilisés

Les nappes sont des couches de cordes disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les cordes sont les brins qui forment les nappes du pneu.

5 Classification relative à la qualité des pneus

Pour les détails, reportez-vous à la section intitulée "Uniform Tire Quality Grading (Classification relative à la qualité des pneus)", un peu plus loin dans ce chapitre.

6 Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid (→P. 728)

7 Pression de gonflage maximale à froid (→P. 728)

Il s'agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

8 PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ou PNEUS AVEC CHAMBRE À AIR

Dans les pneus sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans les pneus avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

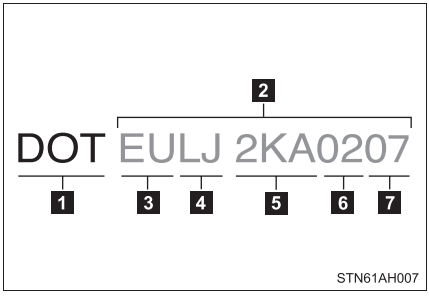
9 Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées

Un pneu radial porte la mention RADIAL sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention RADIAL sont des pneus à nappes croisées.

10 Pneus été ou pneus toutes saisons (→P. 589)

Un pneu toutes saisons porte la mention M+S sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention M+S sont des pneus été.

DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types



1 Symbole DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Symbole d'identification du fabricant

4 Code de dimension du pneu

5 Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

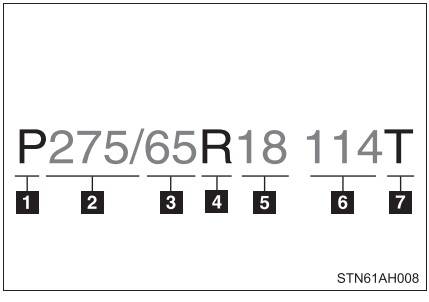
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le symbole DOT (Department of Transport - Ministère des transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

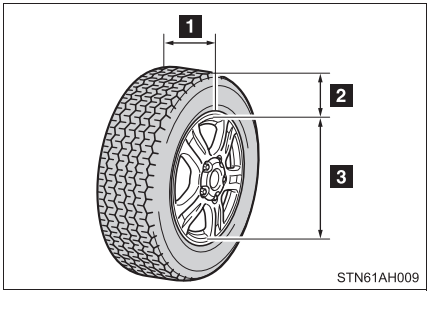
Informations relatives aux dimensions type des pneus



Cette image illustre les symboles types des dimensions des pneus.

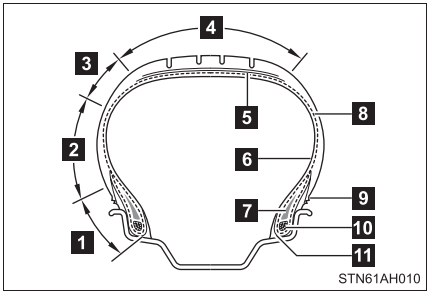
1. Usage du pneu
   (P = Véhicule de tourisme, T = Usage provisoire)
2. Largeur de section (millimètres)
3. Rapport d'aspect
   (rapport entre la hauteur et la largeur de section du pneu)
4. Code de construction du pneu
   (R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)
5. Diamètre de roue (pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Code de vitesse
   (une lettre)

Dimension du pneu



1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la roue

Noms des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Renfort en caoutchouc
8 Carcasse
9 Garniture de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bande de renfort

Uniform Tire Quality Grading (Classification relative à la qualité des pneus)

Les informations réunies dans ce chapitre sont en accord avec les réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des transports aux États-Unis.
Ce chapitre fournit une classification relative à la qualité des pneus aux acheteurs et/ou aux acheteurs potentiels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures particulières doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre la bande de roulement et la largeur maximale de la section.

Par exemple: Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction (traction) AA Temperature (température) A

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu quand il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.
Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles et la vitesse d'usure peut varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, des conditions de route et des différences de climats.

Traction AA, A, B, C

Les catégories de traction sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et concernent la capacité du pneu à freiner sur un revêtement humide, mesurée sous contrôle sur les surfaces en asphalte et en béton du programme de tests spécifique du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de freinage médiocre.

Avertissement: La catégorie de traction est attribuée au pneu sur la base des résultats obtenus aux tests de freinage (en ligne droite) et ne concerne pas les performances de traction lors d'un virage (tournant).

Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et concernent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés sous contrôle et en laboratoire sur une roue d'essai spécifique.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures particulières doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n° 109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement: Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive peuvent, ensemble ou individuellement, occasionner une hausse de température et rendre le pneu défectueux.

Glossaire de terminologie relative aux pneus

Terme relatif aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant 3 heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé, c'est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses, de la direction assistée, du servofrein, des vitres électriques, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids en ordre de marche	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins, et le cas échéant, ce poids comprend le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série

Terme relatif aux pneus	Signification
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants: (a) Poids en ordre de marche (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du Tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du Tableau 1* ci-après
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids en ordre de marche ou le poids des accessoires, elles comprennent les freins renforcés, les "ride-levelers", le porte-bagages de toit, la batterie à grande capacité et l'habillage spécial
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante
Capacité de charge du véhicule (Capacité de charge totale)	Charge nominale de la charge et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de sièges du véhicule

Terme relatif aux pneus	Signification
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque axe et en divisant par deux
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque axe (en fonction du Tableau 1* ci-après) et en divisant par deux
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	La partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de nappes en fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante
Séparation du talon	Une rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à nappes croisées	Un pneu gonflable dans lequel les nappes en fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes de beaucoup inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	La structure du pneu, excluant la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Le décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Fil câblé	Les brins qui forment les nappes du pneu
Séparation de câblés	La séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents
Fissuration	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé

Terme relatif aux pneus	Signification
CT	Un système comportant un bandage pneumatique avec un pneu à rebord inversé et une jante; dans ce système, la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de sorte à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu à charge élevée	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes à des pressions de gonflage supérieures que celles des pneus standard
Rainure	L'espace compris entre deux nervures de la bande de roulement
Calandrage intérieur	La ou les couches formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation de calandrage intérieur	La séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse
Flanc extérieur	(a) Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu, ou (b) Flanc spécial d'un pneu asymétrique, qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on monte le pneu
Pneu de camion léger (LT)	Un pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de promenade à usage multiple
Capacité de charge	La charge maximale qu'un pneu est sensé accepter à une pression de gonflage donnée
Capacité de charge maximale	La capacité de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée

Terme relatif aux pneus	Signification
Pression de gonflage maximale autorisée	La pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	La jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Soudure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Le diamètre global d'un nouveau pneu gonflé
Largeur totale	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Pneu de voiture de tourisme	Un pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de promenade à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut de véhicule (GVWR) est de 10000 lb. ou moins
Nappe	Une couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc
Décollement entre nappes	Une séparation de la gaine de caoutchouc entre des nappes adjacentes
Pneu gonflable	Un dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Un pneu gonflable dans lequel les fils câblés des nappes s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement

Terme relatif aux pneus	Signification
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes à des pressions de gonflage supérieures que celles des pneus standard
Largeur de section	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Flanc	La partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	La séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc
Pneu neige	Un pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E-1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine () sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	La jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu
Bande de roulement	La partie du pneu venant en contact avec la surface de la route
Nervure de bande de roulement	Une section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu
Séparation de bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateur d'usure moulé (TWI)	Les saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement

Terme relatif aux pneus	Signification
Dispositif de retenue des roues	Le dispositif servant à retenir la roue et le pneu de manière sécuritaire pendant les tests

*:Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction des places assises disponibles

Places assises disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 dans le second siège
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 dans le second siège, 1 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 dans le second siège, 2 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. La programmation de vos préférences demande l'utilisation d'équipement spécialisé et peut être effectuée par un établissement concessionnaire Toyota autorisé.

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour en savoir davantage, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P. 44)	Télécommande	ON	OFF
	Fonctionnement du déverrouillage	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Fonction de verrouillage automatique des portes si une porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	ON	OFF
	Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	60 secondes	0 secondes
			30 secondes
			120 secondes

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P. 44)	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	ON	OFF
	Signal de fonctionnement (Avertisseur sonore)	ON	OFF
	Fonction d'alarme de panique	ON	OFF
	L'avertisseur sonore retentit lorsqu'on appuie sur LOCK et qu'une porte n'est pas fermée	ON	OFF
Verrou de portière (→P. 47)	Fonction de verrouillage automatique des portes par détection de la vitesse du véhicule	ON	OFF
	Déverrouillage de toutes les portes en ouvrant la porte du conducteur.	OFF	ON
	Placer le levier de vitesses à la position "P" déverrouille toutes les portes.	ON	OFF
	Placer le levier de vitesses à une autre position que "P" verrouille toutes les portes.	OFF	ON

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Verrou de portière (→P. 47)	Déverrouillage à l'aide d'une clé	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
Toit ouvrant (→P. 105)	Liaison avec le fonctionnement de la clé	Ouverture et fermeture	Ouverture uniquement
			Fermeture uniquement
			OFF
	Liaison avec le fonctionnement de composants lorsque la clé est utilisée	Ouverture uniquement	Inclinaison uniquement
Système automatique d'extinction des phares (→P. 226)	Sensibilité du capteur d'éclairage	Niveau 3	Niveaux 1 à 5
	Temps écoulé entre la fermeture des portes et l'extinction automatique des phares	30 secondes	0 secondes
			60 secondes
			90 secondes

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Éclairage (→P. 481)	Temps écoulé avant l'extinction des lumières	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement après l'arrêt du moteur	ON	OFF
	Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées	ON	OFF
Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité (→P. 643)	Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule	ON	OFF

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie ait été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués.

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Toit ouvrant	• Après avoir rebranché ou remplacé la batterie • Après avoir remplacé un fusible	P. 105
Données relatives à la vidange d'huile moteur	Après la vidange d'huile moteur	P. 574
Système témoin de basse pression des pneus	• Quand on permute les pneus sur des véhicules dont la pression de gonflage des pneus avant est différente de celle des pneus arrière. • Quand on change la pression de gonflage des pneus en changeant la vitesse ou la charge, etc. • Quand on change la dimension des pneus.	P. 586

Index

Liste d’abréviations 742

Index alphabétique 744

Que faire si... 756

Pour détails d’équipement relatif au système de navigation et à l’écran de celui-ci, reportez-vous à “Manuel du propriétaire du système de navigation”.

Liste d'abréviations et d'acronymes

ABREVIATIONS	SIGNIFICATION
2WD	Two Wheel Drive (Deux roues motrices)
4WD	Four Wheel Drive (Quatre roues motrices)
ABS	Anti-Lock Brake System (Freins antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
AI-SHIFT	Artificial Intelligence shifting (Passage des vitesses à intelligence artificielle)
ALR	Automatic Locking Retractor (Rétracteur à blocage automatique)
A-TRAC	Active Traction Control (Commande de traction active)
AUTO LSD	Automatic Limited Slip Differential (Différentiel à glissement limité automatique)
CAL	Calibration (Calibrage)
CRS	Child Restraint System (Dispositif de retenue pour enfants)
ECU	Electronic Control Unit (Unité de commande électronique microprocesseur)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de données d'événement)
ELR	Emergency Locking Retractor (Rétracteur à blocage d'urgence)
FFV	Flexible Fuel Vehicle (Véhiclule à carburant mixte)
GAWR	Gross Axle Weight Rating (Poids technique maximal sous essieu)
GCWR	Gross Combination Weight Rating (Poids nominal brut combiné)
GVWR	Gross Vehicle Weight Rating (Poids nominal brut du véhicule)
I/M	Emission inspection and maintenance (Vérification et entretien du système antipollution)
INFO	Information (Informations)

ABREVIATIONS	SIGNIFICATION
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant)
LED	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)
LT	Light truck (Camion léger)
M + S	Mud + Snow (Boue + Neige)
MMT	Methylcy clopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Méthylcyclopentadiényl Manganèse Tricarbonyle)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Méthyle Tertiary Butyle Ether)
OBD	On Board Diagnostics (Système de diagnostic de bord)
PWR	Power (Mise en marche)
RES	Resume (Restauration)
RSCA	Roll Sensing of Curtain shield Airbags (Coussins gonflables rideaux en cas de tonneaux)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système témoin de basse pression des pneus)
TRAC	Traction Control (Régulateur de traction)
TWI	Treadwear indicators (Indicateurs d'usure moulés)
TWR	Trailer Weight Rating (Poids nominal de la remorque)
VIN	Vehicle Identification Number (Numéro d'identification du véhicule)
VSC	Vehicle Stability Control (Dispositif de contrôle du dérapage)

Index alphabétique

A

A/C **312, 321**
ABS **259**
Accoudoir **531**
Affichage
Informations de croisière 216
Message d'avertissement 651
Affichage de temperature extérieure **516**
Aide au stationnement **238**
Aide au stationnement intuitift **238**
Alarme **117**
Ampoules
Puissance 717
Remplacement 616
Antenne **344, 552**
Appuis-tête
Réglage 72
Assistance au freinage **259**
Audio Bluetooth® **391**
Avertisseur **203**
Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du passager avant **643**
Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur **643**
Avertisseurs sonores
Avertisseur de clé de contact 52, 646
Portière ouverte 643, 645
Rappel de ceinture de sécurité 643, 645
Système de freinage 640

B

Batterie
Lampe témoin du système de charge 641
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 278
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 678
Vérification 580
Bloc central **491**
Bloc d'instruments au plafond **223**
Blocage
Si votre véhicule est bloqué 686
Boîte à gants **489**
Boîte à mouchoirs **500**
Boîte auxiliaires **508**
Boîte de vitesses automatique
Boîte de vitesses automatique 195
Contacteur TOW/HAUL 198
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P 674
Bouchon de réservoir **110**
Bougie d'allumage **710**
Boussole **545**
Bruit provenant de sous le véhicule **36**

C

Capacité de charge **276**
Capacité de chargement **276**
Capacité totale de charge **276**
Capot **568**
Caractéristiques **692**
Caractéristiques de rangement **487**
Caractéristiques du compartiment à bagages **535**

Carburant
Capacité 706
Informations..... 718
Jauge de carburant 204
Lampe témoin..... 643
Message d'avertissement..... 652
Remplissage du réservoir..... 110
Renseignements pour la station-service..... 760
Système de coupure de la pompe à carburant..... 637
Type 706
Ceintures de sécurité
ALR 80
Avertissement sonore de rappel..... 643
Dispositifs de tension des ceintures 79
ELR 80
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité 80
Installation du dispositif de retenue pour enfants..... 155
Nettoyage et entretien de la ceinture de sécurité..... 556
Port de la ceinture de sécurité 76
Port de la ceinture de sécurité par les enfants..... 81
Rallonge de ceinture de sécurité 81
Réglage de la ceinture de sécurité 76
Rétracteur à blocage automatique 80
Rétracteur à blocage d'urgence 80
Témoin de rappel 643
Chaînes 280
Changeur de CD
CD 348
Disque WMA 357
MP3.....357
Chauffage
Rétroviseur extérieur.....329, 332
Sièges chauffants.....527
Sièges chauffants et ventilateurs 529
Clés
Clés 42
Contacteur d'allumage 192
Contacteur du moteur 192
Numéro de la clé 42
Si vous perdez vos clés 677
Système d'accueil sans clé 44
Télécommande 44
Clignotants
Contacteur.....201
Puissance.....717
Remplacement des ampoules 619, 622
Clignotants arrière
Contacteur.....201
Puissance.....717
Remplacement des ampoules 622
Clignotants avant
Contacteur.....201
Puissance.....717
Remplacement des ampoules 619
Coffret de rangement.....487, 511
Commande d'ouverture de la porte de garage.....538
Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation.....209
Compartiment supérieur 502
Compte-tours 204

Compteur
Bloc d'instruments au plafond 223
Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation 209
Compteurs 204
Compteur de vitesse 204
Compteur journalier 208
Condenseur 577
Conduite
Conseils de rodage 183
Conseils pour la conduite en hiver 278
Posture adéquate 120
Procédures 182
Systèmes d'assistance à la conduite 259
Conseils de rodage 183
Conseils pour la conduite en hiver 278
Contacteur
Clignotants 201
Contacteur d'allumage 192
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace 231
Contacteur de commande quatre roues motrices 252
Contacteur de désactivation de détection de retournement des coussins gonflables rideau 139
Contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager 137
Contacteur de lunette arrière assistée 102
Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus 586
Contacteur de signal de détresse 628
Contacteur de verrouillage centralisé des portes 48
Contacteur de verrouillage de lève-vitre 99
Contacteur de vitre électrique 97
Contacteur des feux de détresse 628
Contacteur des phares 226
Contacteur des phares antibrouillards 230
Contacteur du moteur 192
Contacteur du régulateur de vitesse 234
Contacteur TOW/HAUL 198
Contacteur VSC OFF 256, 261, 262, 263
Contactuers d'clairage 226
Contacteur d'allumage 192
Contacteur de communication 450
Contacteur de désactivation du capteur de retournement des coussins gonflables rideau 139
Contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager
Contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager 137
Groupe de passagers à risque 138
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants 157
Précautions à prendre à l'égard du contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager 151
Contacteur de signal de détresse 628
Contacteur de téléphone 450

Contacteur de verrouillage de lève-vitre 99
Contacteur des feux de détresse 628
Contacteur du moteur..... 192
Contacteur TOW/HAUL..... 198
Contrôleur du système antipollution 563
Coussins gonflables
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables..... 126
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables en rideau 127
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux 127
Contacteur de désactivation de détection de retournement des coussins gonflables rideau..... 139
Contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager 137, 157
Coussins gonflables SRS..... 122
Emplacement des coussins gonflables..... 122
Lampe témoin des coussins gonflables..... 642
Modification et mise au rebut des coussins gonflables..... 136
Posture adaptée à la conduite 120, 131
Précautions générales relatives aux coussins gonflables..... 131
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux 131
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants 131
Précautions relatives aux coussins gonflables rideau.....131
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 141
Coussins gonflables latéraux.....122
Coussins gonflables rideaux.....122
Coussins gonflables SRS
Contacteur de désactivation de détection de retournement des coussins gonflables rideau 139
Contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager.....137
Coussins gonflables avant.....122
Coussins gonflables de protection des genoux 122
Coussins gonflables latéraux.....122
Coussins gonflables rideaux.....122
Précautions 131
Cric
Position du cric.....663
Véhicule doté d'un cric 655
Crochets
Crochets de malle 535
Filet de rétention 536
Sac à provisions.....537
Crochets de malle 535
Crochets de rétention.....536
Crochets pour sacs à provisions 537
CRS 149

D

Dégivreur d'essuie-glace.....329, 332
Désembuage
Lunette arrière.....332
Rétroviseurs extérieurs.....329, 332
Désembueur de lunette arrière 332
Direction
Déverrouillage de la colonne de direction 85
Direction assistée
Liquide.....579, 714
Dispositif de contrôle du dérapage.....259
Dispositif de retenue pour enfants
Contacteur de désactivation du coussin de sécurité du passager.....137, 157
Installation du CRS à l'aide des ceintures de sécurité 166
Installation du CRS à l'aide des courroies supérieures.....171, 172, 176
Installation du CRS à l'aide des points d'ancrage inférieurs.....158, 163, 165
Sièges de bébé, définition 149
Sièges de bébé, installation.....166
Sièges de rehausse, définition 149
Sièges de rehausse, installation.....169
Sièges modulables, définition 149
Sièges modulables, installation.....168
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant.....141
Disque MP3 357
Disque WMA.....357
Données relatives à la vidange d'huile moteur.....573

E

Eclairage de courtoisie
Eclairage de courtoisie.....514
Puissance 717
Éclairage de la plaque d'immatriculation
Contacteur 226
Puissance 717
Remplacement des ampoules.....624
Éclairage de lecture
Contacteur 483
Puissance 717
Éclairage intérieur
Contacteur 483
Éclairage de lecture.....481, 483
Éclairage intérieur.....481, 483
Puissance 717
Éclairage pour la caisse
Contacteur 486
Puissance 717
Remplacement des ampoules.....623
Écran multifonctions 215
En cas d'urgence
En cas de crevaison.....655
Fusible grillé.....604
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses.....674
Si l'avertisseur sonore retentit.....640
Si la batterie de votre véhicule est déchargée.....678

Si le moteur ne démarre pas 672
Si le véhicule surchauffe 682
Si un message d'avertissement s'affiche..... 651
Si une lampe témoin s'allume..... 640
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence..... 688
Si votre véhicule doit être remorqué..... 629
Si votre véhicule est bloqué 686
Si vous croyez qu'il y a un problème..... 635
Si vous perdez vos clés..... 677
Enregistreur de données d'événement..... 638
Entrée audio 385
Entrée audiovisuelle 433
Entretien
Données sur l'entretien 692
Entretien général..... 560
Extérieur du véhicule..... 552
Habitacle du véhicule 555
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 564
Procédures d'entretien 558
Essuie-glaces avant 231
Étiquette d'homologation..... 287, 703

F

Feu d'arrêt surélevé
Puissance..... 717
Remplacement 623
Feux
Contacteur d'éclairage de lecture 483
Contacteur d'éclairage intérieur..... 483
Contacteur d'éclairage pour la caisse..... 486
Contacteur de signal de détresse.....628
Contacteur des feux de détresse.....628
Contacteur des phares.....226
Contacteur des phares antibrouillards 230
Eclairage de courtoisie.....514
Éclairages de seuil extérieur.....481
Levier de commande des clignotants.....201
Puissance.....717
Remplacement des ampoules 616
Sélecteur de commande d'éclairage du bloc d'instrumentation 209
Système automatique d'extinction des phares.....229
Feux arrière
Contacteur.....226
Puissance.....717
Remplacement des ampoules 622
Feux de détresse.....628
Feux de gabarit avant
Contacteur.....226
Puissance.....717
Remplacement des ampoules 620
Feux de position
Contacteur.....226
Puissance.....717
Remplacement.....620, 622
Feux de recul
Puissance.....717
Remplacement des ampoules 622
Feux de stationnement
Contacteur.....226
Puissance.....717

Remplacement des ampoules 619
Feux stop
Puissance.....717
Remplacement des ampoules 622
FFV 110, 718
Filtre du climatiseur.....599
Flex-fuel 110, 718
Fonctions personnalisables 218, 735
Frein de stationnement 202
Freins
Avertissement sonore du système de freinage 640
Frein de stationnement 202
Lampe témoin du système de freinage.....640
Liquide.....577
Freins antiblocage
Freins antiblocage.....259
Lampe témoin de l'ABS.....642
Fusibles 604

H
Hayon
Hayon.....53
Retrait du hayon arrière 54
Huile
Huile moteur.....571
Lampe témoin 641, 645
Huile moteur
Capacité.....706
Lampe témoin 641
Préparatifs et vérifications avant l'hiver.....278
Vérification 571

I
Identification
Moteur.....704
Pneus.....724
Véhicule 703
Informations de croisière.....216
Informations sur les pneus
Classification relative à la qualité des pneus 726
Dimensions 725
Glossaire.....728
Numéro d'identification du pneu.....724
Initialisation
Données relatives à la vidange d'huile moteur.....573
Éléments à initialiser.....739
Système témoin de basse pression des pneus 586
Toit ouvrant.....107

J
Jauges 204

L
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant 643
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur 643
Lampe témoin principal 643, 651
Lampes témoin
ABS.....641
Avertisseur sonore du système à quatre roues motrices.....646
Basse réserve de carburant 643, 652
Ceinture de sécurité du conducteur.....643
Ceinture de sécurité du passager avant.....643
Coussins gonflables SRS 641
Faible pression de gonflage des pneus.....643
Freins antiblocage.....641

Lampe témoin de basse pression d'huile moteur..... 641
Lampe témoin de la direction assistée..... 641
Lampe témoin de pression des pneus 643
Lampe témoin principal 643
Niveau du liquide de frein bas 640
Portière ouverte..... 643
Pression d'huile moteur..... 641
Prétensionneurs 641
Système d'assistance au freinage..... 641
Système de charge 641
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 641
Système de coussins de sécurité 641
Système de freinage 640
Système électronique de commande du moteur..... 641
Témoin de mauvais fonctionnement 641
Témoin de rappel de ceinture de sécurité 643
Température du liquide de boîte de vitesses automatique 641
VSC/TRAC 641
Lampes témoins..... 210
Lave-glace
Contacteur..... 231
Préparatifs et vérifications avant l'hiver..... 278
Vérification..... 583
Lavage et polissage..... 552
Lecteur de CD..... 348
Lecteur de DVD 416
Levier de changement de vitesse
Boîte de vitesses automatique.....195
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses.....674
Liquide
Frein.....577
Lave-glace.....583
Liquide de refroidissement du moteur
Capacité.....709
Préparatifs et vérifications avant l'hiver.....278
Vérification 575
Lunette arrière.....101, 102
Lunette arrière
Lunette arrière.....101
Lunette arrière assistée.....102
Lunette arrière assistée.....102

M

Mémorisation de la position de conduite.....69
Messages d'avertissement 651
Mesure 692
Mesures de précaution relatives au réglage du siège arrière.....67
Miroirs
Chauffages de rétroviseur extérieur.....329, 332
Miroirs de pare-soleil.....514
Rétroviseur intérieur.....88
Rétroviseurs extérieurs 91
Miroirs de pare-soleil.....514
Molette de réglage de portée des phares manuel.....227
Montre de bord..... 515

Moteur
Capot....568
Comment faire démarrer le moteur....192
Compartiment....569
Contacteur d'allumage....192
Contacteur du moteur....192
Gaz d'échappement....188
Lampe témoin....641
Numéro d'identification....704
Si le moteur ne démarre pas....672
Surchauffe....682
Système d'immobilisation du moteur....115

N

Nettoyage
Ceintures de sécurité....556
Extérieur....552
Habitacle....555
Nombre de places assises....276
Numéro d'identification du véhicule....703

O

Odomètre....204
Opérations d'entretien à réaliser soi-même....564
Outils....655
Ouverture
Capot....568

P

Panneau de réservoir....110
Pare-chocs arrière à marchepied....57
Pare-soleils....513
Phares
Contacteur....226
Puissance....717
Remplacement des ampoules....617, 618
Phares antibrouillards
Contacteur....230
Puissance....717
Remplacement des ampoules....621
Phares antibrouillards avant
Contacteur....230
Puissance....717
Remplacement des ampoules....621
Pile du dispositif de commande du système vidéo aux places arrière....413
Pneu de secours
Emplacement d'entreposage....655
Pression de gonflage....715
Remplacement....663
Pneus
Capteur de pression de gonflage....586
Chaînes....280
Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus....586
Dimensions....715
En cas de crevaison....655
Informations....723
Lampe témoin....643
Numéro d'identification....724
Permutation des pneus....585
Pneus neige....278
Pression de gonflage....593, 715
Remplacement....655
Système témoin de basse pression des pneus....586, 644
Vérification....585
Poids
Capacité de charge....276
Capacité de charge du véhicule....696
Capacité de remorquage....700
Limites de charge....276

Poids 696, 700
Poids nominal de a remorque..... 285, 700
TWR 285, 700
Poignée du cric 661
Port AUX 385
Port d'entrée A/V 433
Porte-bouteilles 506
Porte-carte 495
Porte-gobelets 503
Porte-stylo 498
Portes
Glaces de portière 97
Lampe témoin de portière ouverte 643, 652
Portières latérales 47
Rétroviseurs extérieurs 91
Verrou de portière 44, 47
Portières latérales 47
Précautions relatives à la conduite hors route 267
Précautions relatives au rangement 274
Presse carte 492
Pression de gonflage des pneus 593
Prise de courant 523, 518

R

Radiateur 577
Radio 339
Rappels latéraux arrière
Contacteur 226
Remplacement des ampoules 622
Réglage du siège arrière 64
Régulateur de traction 259
Régulateur de vitesse 234
Remorquage
Caravane à sellette 285
Remorquage avec les 4 roues au sol 309
Remorquage d'urgence 629
Remorquage sur le pare-chocs 296
Traction d'une caravane/ remorque 283
Remorquage avec les 4 roues au sol 309
Remplacement
Ampoules 616
Fusibles 604
Pile de la télécommande 602
Pneus 655
Roues **597**
Renseignements pour la station-service 760
Rétroviseur
Antireflet 88, 94
Boussole 545
Rétroviseur extérieur
Mémorisation de la position du rétroviseur 69
Réglage et rabattement 91
Rétroviseur intérieur 88
Rétroviseurs extérieurs
Réglage et rabattement 91
Roues 597

S

Sécurité des enfants
Contacteur de verrouillage des vitres électriques 99
Dispositif de retenue pour enfants 149
Installation du dispositif de retenue pour enfants 155
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 81
Précautions à prendre avec la batterie 581, 681
Précautions à prendre concernant les ceintures de sécurité 81
Précautions relatives à la rallonge des ceintures de sécurité 83

Précautions relatives au panneau de toit transparent.....109
Précautions relatives au retrait de la pile de la télécommande.....603
Précautions relatives aux coussins gonflables 131
Précautions relatives aux vitres électriques.....100
Précautions sur siège chauffant.....528, 530
Verrous de protection pour enfants.....50
Siège arrière
Rabattement.....66
Réglage.....64
Soulèvement du coussin du bas.....65
Sièges
Appuis-tête.....72
Installation des sièges de bébé/du dispositif de retenue pour enfants.....155
Mémorisation de la position du siège du conducteur 69
Nettoyage.....555
Position assise adéquate 120
Précautions relatives au rabattement du siège arrière 67
Précautions relatives au réglage.....63, 67
Précautions relatives au réglage du siège avant 63
Rabattement du siège arrière 66
Rabattement du siège du passager (véhicules dotés d'une table de dossier) 62
Réglage.....59, 64
Réglage du siège avant 59
Sièges chauffants.....527
Sièges chauffants et ventilateurs 529
Soulèvement du coussin du bas.....65
Sièges avant
Réglage.....59
Sièges chauffants.....527
Sièges chauffants et ventilateurs 529
Soins
Ceintures de sécurité.....556
Extérieur.....552
Habitacle.....555
Surchauffe du moteur 682
Système à quatre roues motrices 252
Système audio
Antenne.....344
Changeur/lecteur de CD 348
Clé USB 373
Contacteur audio au volant.....387
Disque MP3/WMA.....357
Entrée audio.....385
Entrée audiovisuelle.....433
iPod.....366
Lecteur de DVD 416
Lecteur de musique portatif.....385
Port AUX.....385
Port d'entrée A/V.....433
Radio.....339
Système vidéo aux places arrière 407
Type.....335
Utilisation optimale.....381
Système AUTO LSD.....256
Système d'accueil sans clé 44
Système d'éclairage d'accueil.....481
Système d'immobilisation 115
Système d'immobilisation du moteur 115

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant..... 141
Système de climatisation
Filtre du climatiseur 599
Système de climatisation automatique 312
Système de climatisation manuel 321
Système de climatisation manuel 321
Système de commande automatique de l'éclairage... 229
Système de commande de traction active 259
Système de contrôle de visibilité arrière 245
Système de coupure de la pompe à carburant 637
Système de dissuasion de vol
Alarme 117
Système d'immobilisation du moteur..... 115
Système de feux de jour..... 228
Système de refroidissement
Surchauffe du moteur..... 682
Système de verrouillage du levier de sélection..... 674
Système mains-libres (pour téléphone cellulaire) 444
Système vidéo aux places arrière..... 407

T

Table de dossier de siège 532
Tapis de sol 533
Télécommande
Remplacement de la pile..... 602
Télécommande..... 44
Télécommandes de l'installation audio 387
Téléphone Bluetooth® 444
Témoin de mauvais fonctionnement.....641
Témoins de rappel d'entretien 212
Thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur 204
Toit ouvrant 105
TRAC 259

V

Véhicule à carburant mixte 110, 718
Verrouillage de la colonne de direction 193
Verrous de protection pour enfants.....50
Vitres
Désembueur de lunette arrière 332
Lave-glace.....231
Lunette arrière assistée.....102
Vitres électriques.....97
Vitres 97, 101, 102
Vitres électriques 97
Volant
Contacteurs audio 387
Contacteurs téléphoniques 450
Mémorisation de la position du volant 69
Réglage.....85
VSC.....259

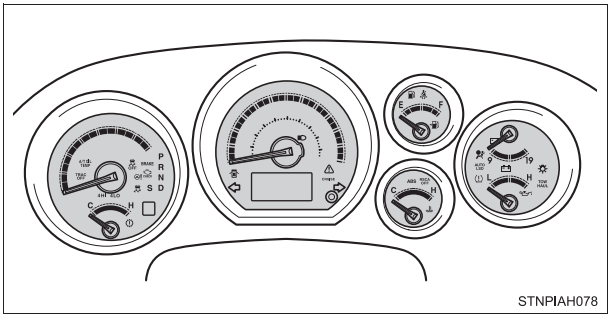
Que faire si...

Un pneu crève	P. 655	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 672	Si le moteur ne démarre pas
	P. 115	Système d'immobilisation du moteur
	P. 678	Si la batterie de votre véhicule est déchargée
Le sélecteur de vitesses est bloqué	P. 674	S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P
La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur entre dans la zone rouge	P. 682	Si le véhicule surchauffe
De la vapeur s'échappe de sous le capot		
La clé est perdue	P. 677	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 678	Si la batterie de votre véhicule est déchargée
Il est impossible de verrouiller les portières	P. 47	Portières latérales
Le klaxon retentit	P. 117	Alarme
Le véhicule est bloqué dans la boue ou le sable	P. 686	Si le véhicule est bloqué

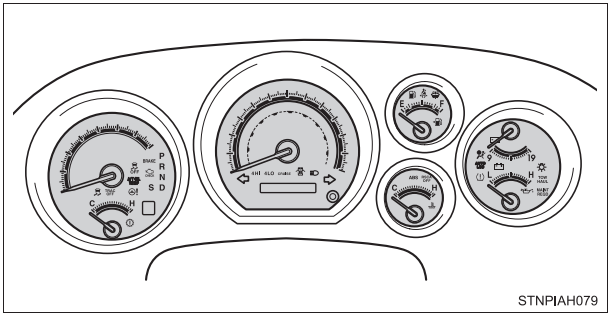
La lampe témoin ou le témoin s'allume
P. 640 Si une lampe témoin s'allume

■ Combiné d'instruments

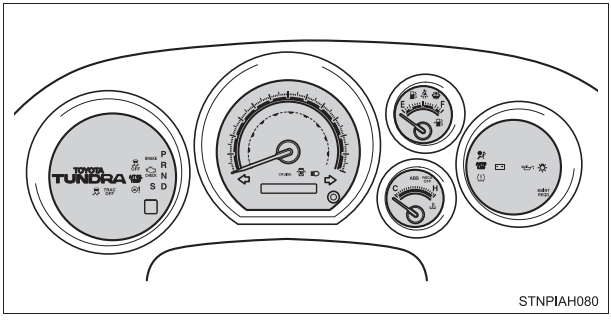
▶ Véhicules dotés d'un écran multifonctions



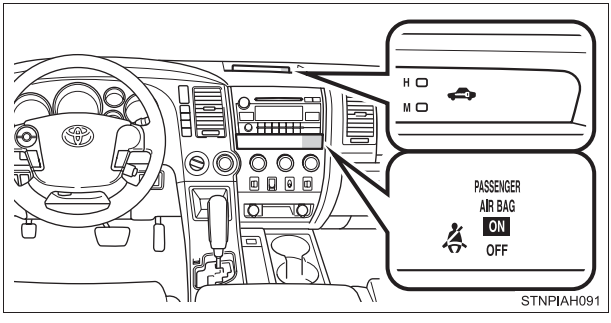
▶ Véhicules non dotés d'un écran multifonctions (type A)



► Véhicules non dotés d'un écran multifonctions (type B)



■ Panneau de commande central



■Lampes témoin



Lampe témoin du système de freinage

ou



P. 640



Lampe témoin du système de charge P. 641



Témoin de mauvais fonctionnement P. 641



Lampe témoin de l'ABS

ou



P. 642



Lampe témoin de rappel de vidange d'huile moteur P. 644



Lampe témoin SRS P. 642



Lampe témoin de température du liquide de boîte de vitesses automatique P. 642



Lampe témoin de basse réserve de liquide lave-glace P. 644



Lampe témoin de la direction assistée P. 642

(si le véhicule en est doté)



Lampe témoin de basse pression d'huile moteur P. 641



Lampe témoin principal P. 645



Voyant du système anti-patinage* P. 642



Lampe témoin de pression des pneus P. 644



Lampe témoin de portière ouverte P. 643



Lampe témoin de bas niveau de carburant P. 644



Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur P. 643

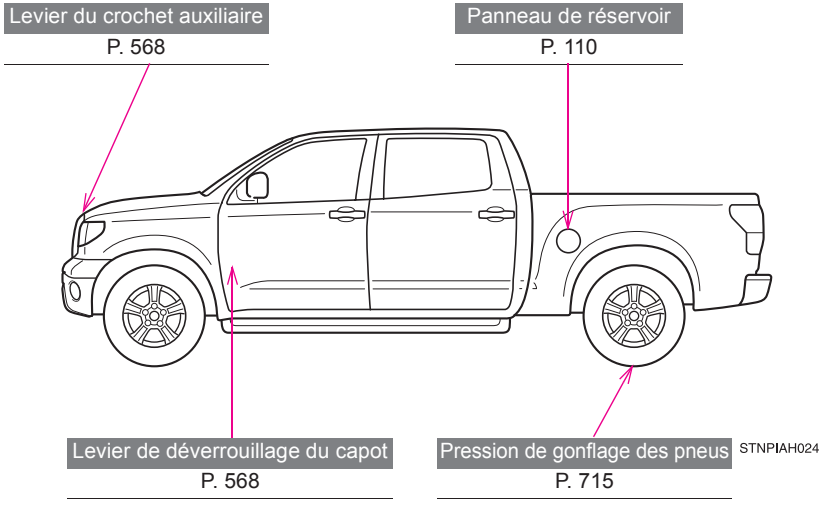


Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant P. 643

*: La lampe témoin de dérapage s'allume.

Le message d'avertissement s'affiche P. 651 Si un message d'avertissement s'affiche

RENSEIGNEMENTS POUR LA STATION-SERVICE



Capacité du réservoir de carburant (Référence)		26,4 gal. (100,0 L, 22,0 Imp.gal.)	
Type de carburant		P. 706	
Pression de gonflage des pneus à froid		P. 715	
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage - référence)	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	Avec filtre Sans filtre	qt. (L, Imp.qt.) 6,6 (6,2, 5,5) 6,0 (5,7, 5,0)
	Moteurs 4,6 L V8 (1UR-FE) et 5,7 L V8 (3UR-FE, 3UR-FBE)	Avec filtre Sans filtre	qt. (L, Imp.qt.) 7,9 (7,5, 6,6) 7,4 (7,1, 6,2)
Type d'huile moteur		P. 706	

Publication No.OM34510D
Printed in Japan 01-1008-00 Z
タンドラ（D）